

Z-FO CENTRAISE
Z-FO DOCUMENTS
Z-FO SEMAUNES
Z-FO DALTON
Z-FO FOX
QUE GIP 334

89055

CANQ
VO
100
1946-47



MINISTÈRE DES
COMMUNICATIONS
BIBLIOTHÈQUE
ADMINISTRATIVE 113

MINISTÈRE DES TRANSPORTS
CENTRE DE DOCUMENTATION
700, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE EST,
22^e ÉTAGE
QUÉBEC (QUÉBEC) - CANADA
G1R 5H1

587175

CANADA
100
100
1946-47

PROVINCE DE
QUÉBEC
PROVINCE

MINISTÈRE DE LA VOIRIE ROADS DEPARTMENT

Rapport pour l'année finissant le 31 mars

1947

Report for the year ending March 31st

Imprimé par ordre de la Législature

Printed by order of the Legislature



QUÉBEC

IMPRIMÉ PAR — PRINTED BY
RÉDEMPTI PARADIS

Imprimeur de Sa Majesté le Roi — Printer to His Majesty the King
1947

A l'honorable MAJOR-GÉNÉRAL SIR EUGÈNE FISSET,
K.T., G.M.G., D.S.O., M.D.,
Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.

Qu'il plaise à Votre Honneur,

Le soussigné a l'honneur de vous présenter le rapport du ministère de la
Voirie pour l'année fiscale 1946-1947.

Respectueusement soumis,

ANTONIO TALBOT,
Ministre de la Voirie.

Québec, 15 janvier 1948.

To the HONOURABLE MAJOR-GENERAL SIR EUGÈNE FISSET,
K.T., G.M.G., D.S.O., M.D.,
Lieutenant-Governor of the Province of Quebec.

May it please Your Honour,

I have the honour to submit the report of the Department of Roads for
the fiscal year 1946-1947.

Respectfully submitted,

ANTONIO TALBOT,
Minister of Roads.

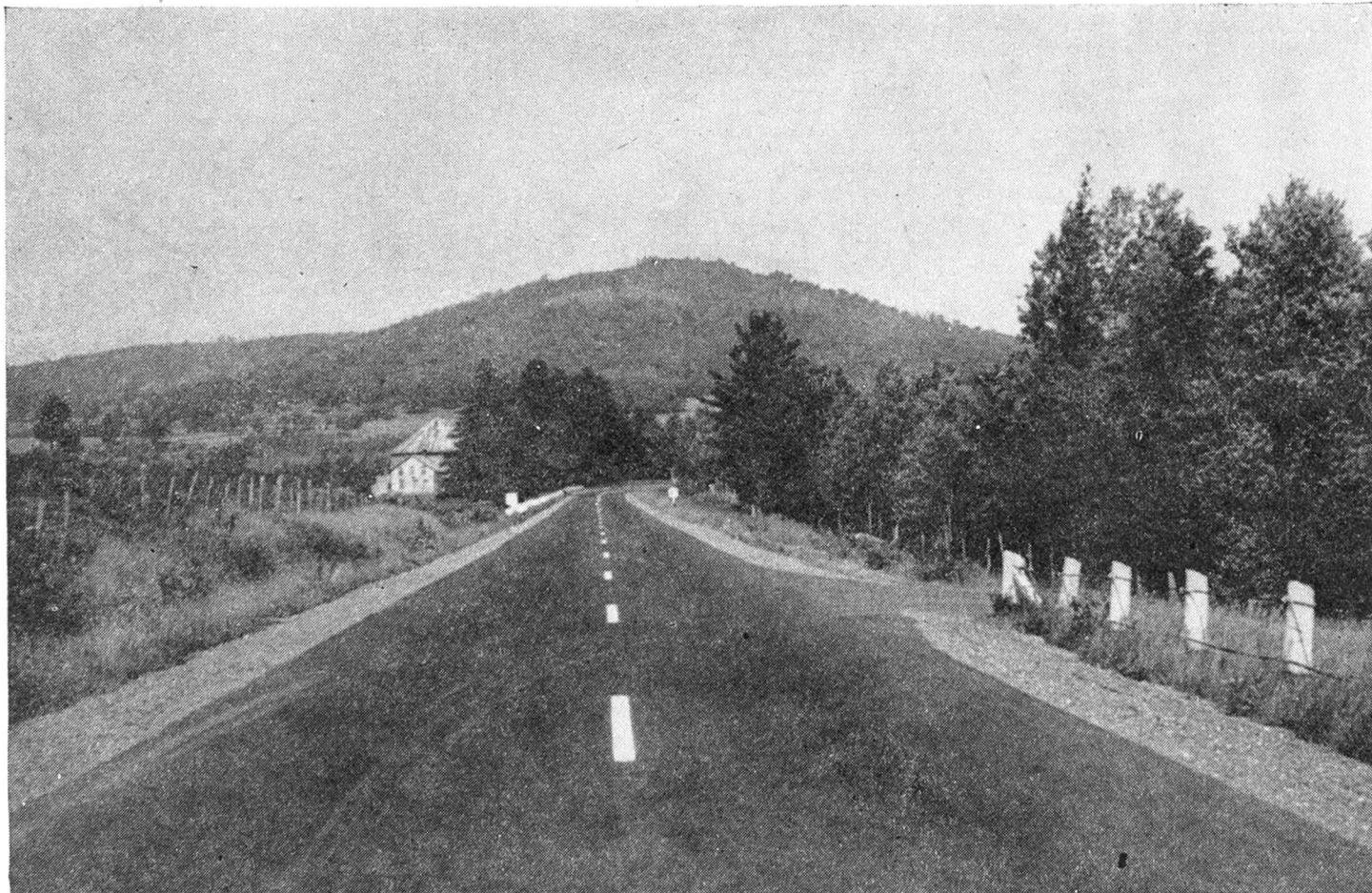
Quebec, January 15th., 1948.

TABLE DES MATIÈRES

	page
Chapitre I — Revue de l'année fiscale 1946-1947	10
Chapitre II — Résumé des travaux de l'année 1946-47	60
Chapitre III — Longueur totale des chemins améliorés	63
Chapitre IV — Réseau des grandes routes	65
Chapitre V — Entretien des routes régionales et provinciales	68
Chapitre VI — Entretien des chemins secondaires	74
Chapitre VII — Entretien des chemins par le Département	78
Chapitre VIII — Construction des grandes routes	81
Chapitre IX — Construction des chemins municipaux	87
Chapitre X — Reconstruction et revêtements permanents sur les grandes routes et les chemins municipaux	106
Chapitre XI — Rechargement des chaussées au gravier	122
Chapitre XII — Améliorations diverses	134
Chapitre XIII — Élimination des passages à niveau de chemins de fer ..	155
Chapitre XIV — Ponts et Ponceaux	157
Chapitre XV — Entretien durant les hivers 1945-46 et 1946-47	162

CONTENTS

	page
Chapter I — Review of the fiscal year 1946-1947.....	11
Chapter II — Summary of the work of 1946-1947.....	60
Chapter III — Total length of improved roads	63
Chapter IV — Main Highways System	65
Chapter V — Maintenance or provincial and regional highways ...	68
Chapter VI — Maintenance of secondary roads	74
Chapter VII — Maintenance of roads by the Department	78
Chapter VIII — Construction of main highways	81
Chapter IX — Construction of municipal roads	87
Chapter X — Reconstruction and permanent pavements on main highways and municipal roads	106
Chapter XI — Gravel resurfacing of roadways	123
Chapter XII — Various improvements	134
Chapter XIII — Elimination of railroad grade crossings	155
Chapter XIV — Bridges and culverts	157
Chapter XV — Winter maintenance for 1945-46 and 1946-47.....	163



Revêtement en béton bitumineux refait en 1946 sur la route No 1, entre Granby et Waterloo.

Bituminous concrete pavement made over in 1946 on Highway No 1, between Granby and Waterloo.

REVUE de L'ANNÉE

REVIEW of the YEAR

REVUE DE L'ANNÉE FISCALE 1946-1947

Le ministère de la Voirie a poursuivi, au cours de l'année fiscale 1946-1947, le vaste programme de voirie, qu'il avait commencé à exécuter l'année précédente.

Les entreprises routières, effectuées sur une longueur de 2,530 milles, ont exigé des travaux très considérables de reconstruction, de réfection et d'amélioration des chemins existants d'après de nouveaux types, ainsi que de construction de nouvelles routes en plus de l'entretien effectif de toutes les voies améliorées.

L'activité actuellement déployée pour l'amélioration et l'extension du système routier du Québec, constitue l'une de nos tâches les plus urgentes, celle qui est de la première importance pour le futur développement de notre province. Les progrès rapides de la circulation automobile réclament, depuis quelques années, une rénovation complète de nos voies d'accès et de communication.

Lors de l'énoncé de son programme de voirie au cours de la session de 1945, le gouvernement a établi un plan d'ensemble pour l'extension de notre réseau routier, mais a insisté particulièrement sur la nécessité d'améliorer la voirie rurale.

Les fermiers se servent de plus en plus de véhicules moteurs pour se rendre au marché, à la beurrerie, à la fromagerie, à la gare du chemin de fer ou au village. Ils font, individuellement ou collectivement, un usage très large de camions pour le transport de leurs produits et de leurs achats. La livraison directe aux marchés permet aux cultivateurs de vendre des marchandises absolument fraîches et élimine les manipulations inutiles et coûteuses du transport par chemin de fer dont ils doivent faire usage, lorsque de bonnes routes ne leur fournissent pas l'avantage de se rendre aux points d'écoulement de leurs produits. Le transport par automobile procure aux fermiers d'immenses avantages à cause de son économie, de sa rapidité et de sa commodité, et leur permet d'étendre leur zone d'activité.

Il reste encore, dans la province, des milliers de milles de chemins sur lesquels les cultivateurs ont peine à circuler, surtout en temps pluvieux. Cette partie de notre voirie mérite toute la sollicitude de l'administration et elle a enregistré un progrès remarquable au cours de l'année fiscale 1946-1947. Le ministère de la Voirie a construit ou amélioré, dans 593 municipalités, 462 milles de chemins ruraux et a commencé des travaux sur 461 milles additionnels.

Les routes améliorées ont atteint des régions jusqu'ici privées de tout moyen de communication. Dans ces régions, une nouvelle impulsion a été donnée à l'agriculture et une plus grande activité imprimée au commerce, à l'industrie et au tourisme. Le développement de notre réseau routier a procuré plus de souplesse et de mobilité à tous nos systèmes de transport.

REVIEW OF THE FISCAL YEAR 1946-1947

In the course of the fiscal year 1946-1947, the Department of Roads pursued the vast programme it had commenced to execute the previous year.

Road construction operations carried out over a length of 2,530 miles have required very considerable reconstruction and improvement work on existing roads, to bring them up to new-type standards. New roads were constructed in addition to an effective maintenance of improved roads.

The activities being displayed at this time for the improvement and extension of the Province's road system constitute one of the most urgent tasks — indeed, a task of primordial importance for the future development of our Province. The rapid growth of motor-vehicle traffic, these past years, has necessitated the complete renovation of our access and communication highways.

When the programme of the Department of Roads was proposed in the course of the session of 1945, the Government established a comprehensive plan for the extension of our road network, but it insisted particularly on the pressing need of improving our rural roads.

More and more farmers are using motor vehicles to betake themselves to market, to the butter-dairy, to the cheesemongery, to the railroad station, or to the village. Individually or collectively, they make extensive use of trucks for the transport of their products and purchases. Direct delivery to the markets permits the farmers to sell absolutely fresh merchandise, and eliminates the useless and costly manipulations of railroad transport to which they must resort when good roads do not furnish them the advantage to reach the points of egress for the disposal of their products. Trucking gives farmers immense advantages because of its economy, its rapidity and its convenience, all of which promote the extension of their zones of activity.

There still remain, in our Province, thousands of miles of roads over which farmers travel with difficulty, especially in rainy weather. These roads deserve all the sollicitude of our administration which has registered a marked progress in the course of the fiscal year 1946-1947. The Department of Roads has constructed or improved, in 593 municipalities, 462 miles of rural roads and commenced work over 461 additional miles.

Improved highways have extended to regions until now devoid of any means of communication whatsoever. In these regions, a new impulse was given to agriculture and a greater activity was stimulated in the fields of commerce, industry and tourism. The development of our road network has brought on greater flexibility and freedom to all our systems of transport.

En raison de tous ces avantages, et aussi parce que l'expérience a démontré qu'il en coûte plus de vivre sans bons chemins qu'avec des routes adéquates, le gouvernement a résolu de s'imposer de lourdes charges pour assurer l'expansion de notre système routier et continuera à faire de nouveaux sacrifices dans ce même but.

L'œuvre de l'amélioration initiale de la voirie est loin d'être terminée. Les conditions de la circulation exigent aujourd'hui des voies plus larges et plus directes, particulièrement dans le voisinage des grandes villes. Au fur et à mesure que le développement des routes s'accentue, des réseaux secondaires et locaux tendent à se constituer, les parcours de moindre importance prennent de l'ampleur et il en résulte qu'une construction d'un type plus perfectionné devient nécessaire.

Le ministère de la Voirie a prévu ces nouveaux problèmes et il est en train d'y apporter une solution. Il a obtenu de la Législature des crédits additionnels pour la rénovation complète des 20,850 milles de routes qu'il entretient dans les quelque quinze cents municipalités de la province.

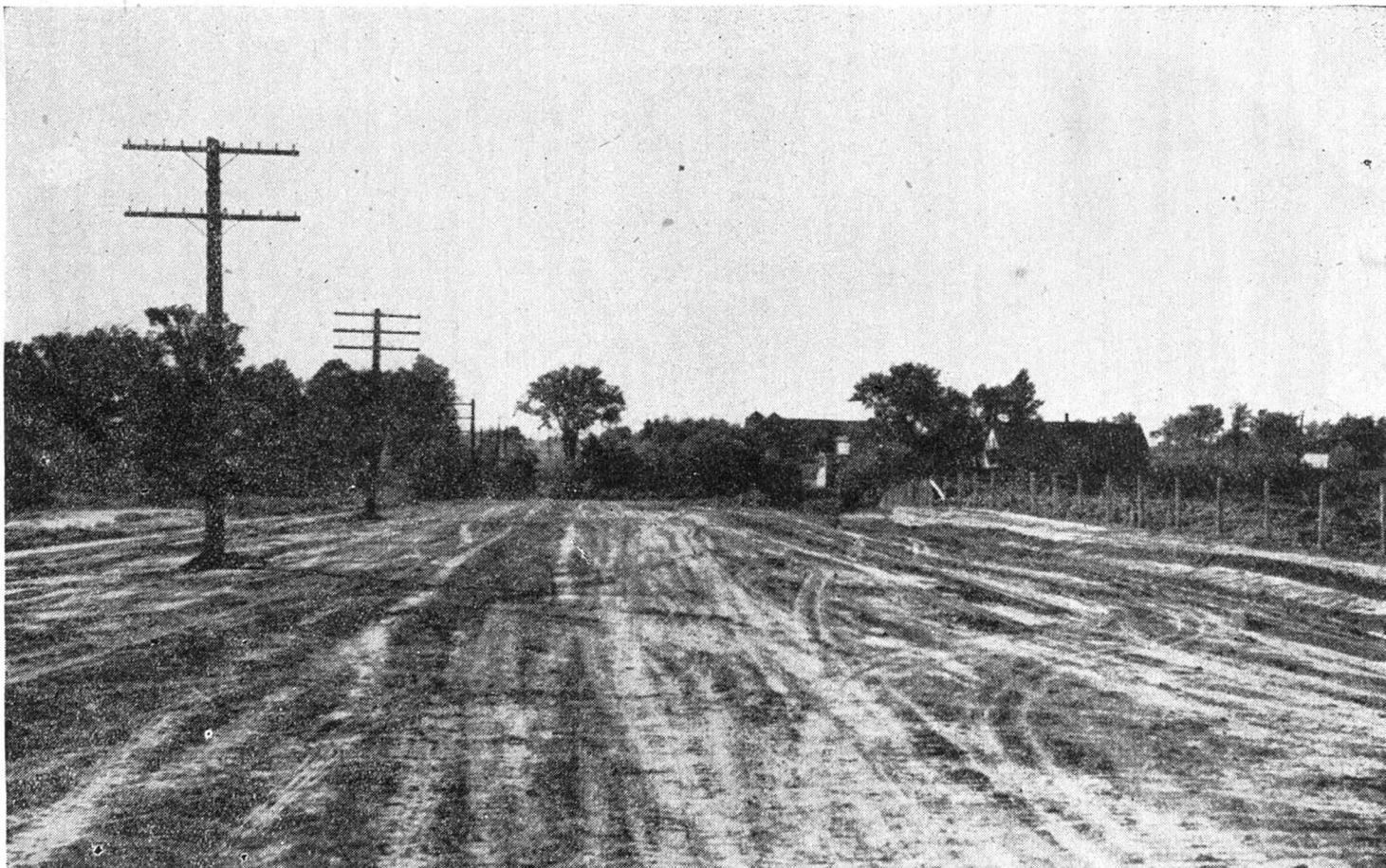
Au cours de l'année fiscale écoulée, le gouvernement a poursuivi son programme d'élargissements, de rectifications d'alignements et de revêtements permanents sur les routes de grande communication ainsi que sur les chemins ruraux à circulation dense.

Le ministère de la Voirie veut porter graduellement l'emprise de tous les chemins à au moins 66 pieds pour permettre le drainage, pour poser des revêtements d'une largeur suffisante, pour améliorer la visibilité et pour faciliter l'entretien d'hiver. Il a l'intention de redresser les routes, y faire disparaître les montées rudes, les courbes, les croisements, les passages étroits et refaire les chaussées en substituant l'asphalte au gravier.

Au cours de 1946-1947, des travaux de ce genre furent effectués sur une distance totale de 426 milles. Ces entreprises furent entièrement terminées sur une longueur de 369 milles.

Les différentes opérations exécutées se repartissent de la façon suivante: confection de revêtements permanents, 185 milles; réfection d'anciens revêtements, 99 milles; reconstruction en vue de la pose de revêtements d'asphalte, 76 milles; améliorations diverses à l'alignement, aux pentes, aux rampes et à la visibilité, 63 milles. Ces travaux furent effectués dans 287 municipalités réparties dans toutes les régions de la province.

Les travaux les plus importants de réfection furent exécutés dans les sections suivantes: Route No 1, à Saint-Césaire, entre Saint-Paul-d'Abbotsford et Granby et entre le canton Granby et Waterloo; Route No 2, dans la paroisse de Saint-Antonin et dans Lauzon; Route No 3, entre Nicolet-Sud et Saint-Jean-Baptiste; Route No 5, entre Somerset-Nord et Laurierville ainsi que dans Ascot et Lennoxville; Route No 6, entre Sainte-Flavie-de-Lepage et la ville de Matane, Saint-Norbert et Cap-Chat, Sainte-Anne-des-Monts et Saint-Joachim-de-Tourelle, Grande-Rivière et Chandler, Carleton et Saint-Jean-l'Evangéliste, Sainte-Florence-de-Beaurivage et Amqui; Route No 7, à Henryville; Route No 9, entre Saint-Liboire et Grantham-Ouest; Route No 13, entre Adamsville et Cowansville; Route No 15, entre Château-Richer et Saint-Joachim; Route No 18, dans le canton Lussier; Route No 20, entre Notre-Dame-du-Bon-Conseil et Saint-Cyrille et dans Saint-Germain-de-



Vue d'une section en construction sur la route No 1, dans le village de Saint- Césaire, comté de Rouville.

View of a section under construction on Highway No. 1, in St. Césaire Village, county of Rouville.



In view of all these advantages and also because experience has proven that life is more expensive with bad roads than with roads that are adequate, the Government has resolved to impose heavy charges upon itself to assure the expansion of our road network, and it will continue to make new sacrifices with the same end in view.

The initial improvement work of the Department of Roads is far from being completed. Traffic conditions to-day require broader and straighter highways, especially in the vicinity of larger cities. As the development of our roads progresses, secondary and local networks tend to evolve, insignificant roads become important, with the result that a more perfect type of construction is necessary.

The Department of Roads has foreseen these new problems, and it is at present engaged in finding a solution thereto. It has obtained additional subsidies for the complete reconstruction of 20,850 miles of roads being maintained in some fifteen hundred municipalities of the Province.

In the course of the past fiscal year, the Government has executed a programme of widening, alignment rectifications, and permanent pavings, over main arteries of communications, as well as over rural roads having a dense traffic.

The Department of Roads wishes gradually to broaden the right of way to a width of at least 66 feet to favour drainage, to lay pavements sufficiently wide, to improve visibility, and to facilitate winter maintenance. It has the intention of straightening out roads, eliminating abrupt grades, curves, intersections and level railroad crossings, and of reconstructing the roadways, by substituting asphalt for gravel.

In the course of 1946-1947 work of this nature was effected over a total distance of 426 miles. These enterprises were entirely completed over a length of 369 miles.

The various operations of reconstruction executed were distributed in the following manner: construction of permanent pavements, 185 miles; repairs of already existing pavements, 99 miles; reconstruction in view of asphalt carpets, 76 miles; divers improvements to alignment of grades and for better visibility, 66 miles. These undertakings were effected in 287 municipalities located in all regions of the Province.

The most important reconstruction work was performed in the following sections: Route No. 1, at St. Césaire, between St. Paul d'Abbotsford and Granby, and between Granby and Waterloo; Route No. 2, in the parish of St. Antonin and in Lauzon; Route No. 3, between Nicolet South and St. Jean Baptiste; Route No. 5, between Somerset North and Laurierville, as well as in Ascot and Lennoxville; Route No. 6, between Ste. Flavie de Lepage and the town of Matane, St. Norbert and Cap Chat, Ste. Anne des Monts and St. Joachim de Tourelle, Grande Rivière and Chandler, Carleton and St. Jean l'Évangéliste, Ste. Florence de Beaurivage and Amqui; Route No. 7, at Henryville; Route No. 9, between St. Liboire and Grantham West; Route No. 13, between Adamsville and Cowansville; Route No. 15, between Château Richer and St. Joachim; Route No. 18, in Lussier Township; Route No. 20, between Notre Dame du Bon Conseil and St. Cyrille, and in St. Germain de Grantham;

Grantham; Route No 23, entre Saint-Joseph et Saint-François; Route No 28, entre Bury et Cookshire; Route No 33, dans Saint-Jacques-de-l'Achigan; Route No 39, à Melbourn et entre Warden et Waterloo; Route No 48, entre Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Félix-de-Valois; Route No 52, dans Clarenceville; Route No 55, entre Chambord et Saint-Félicien. Cette énumération pourrait être allongée de nombreuses entreprises dont on trouvera une liste plus complète au cours de ce rapport.

Le programme du ministère de la Voirie comporte également la reconstruction des grandes artères de communication de la province et la construction de nouvelles routes, soit pour relier entre elles les principales villes et les principales régions, soit pour communiquer plus facilement avec les autres provinces ou avec les États-Unis.

Le tourisme pourra mieux se développer matériellement dans la province, si l'on parvient à aménager un système routier des plus modernes pour nous relier aux autres provinces et aux États-Unis. L'expansion du tourisme, outre l'argent qu'il apporte, a maints autres avantages qui ne sont pas à dédaigner. Il rend possible un échange toujours croissant de visiteurs, fera naître une compréhension mutuelle et fortifiera la bonne entente entre les citoyens d'origine et de nationalité différentes.

Le développement de la colonisation, de l'agriculture, de l'industrie et particulièrement des industries forestières et minières, dans les régions nouvelles, nous obligent à allonger constamment notre réseau routier. Dans la province, l'avancement de la colonisation et l'exploitation de la forêt dépendent en grande partie des communications routières. L'industrie minière dans le « Grand Nord » québecquois a nécessité l'ouverture de centaines de milles de chemins et l'on a, jusqu'ici, découvert et exploité qu'une petite partie de nos ressources.

L'avenir de notre réseau routier dans les régions de l'Abitibi, du Témiscamingue, du Saguenay, du Lac Saint-Jean, du Témiscouata, de la Matapédia et de la Gaspésie, est illimité. L'imagination peut à peine concevoir le développement des communications et des transports dans ces régions de notre province. Depuis deux ans, il s'est établi dans Québec près de 2,500 nouvelles industries. De ce nombre, au moins 1,000 industries ont été établies dans les petits centres de la province, même les plus éloignés. L'essor industriel, auquel nous assistons présentement, crée une confiance dans les conditions qui prévalent chez nous et le ministère de la Voirie verra à améliorer son système routier de façon à favoriser le développement de ces récentes industries et à encourager l'établissement de nouvelles entreprises.

Nous devons, pour le moment, porter notre attention aux problèmes les plus urgents. Il y a lieu de continuer et de parfaire la route de la Côte Nord du Saint-Laurent, de refaire la route de la Gaspésie, l'un des principaux facteurs de développement touristique, de construire une bonne route permanente entre Québec, Chicoutimi et la région du Lac Saint-Jean, d'améliorer la route de La Tuque et de terminer la réfection de la route Montréal-Abitibi-Témiscamingue.

Au cours de l'année fiscale 1946-1947, le ministère de la Voirie a exécuté des travaux de construction des grandes routes, sur une longueur de 245 milles. Ces entreprises ont été terminées sur une distance de 93 milles.

Route No. 23, between St. Joseph and St. François; Route No. 28, between Bury and Cookshire; Route No. 33, in St. Jacques de l'Achigan; Route No. 39, at Melbourne, and between Warden and Waterloo; Route No. 48, between Notre Dame de Lourdes and St. Félix de Valois; Route No. 52, in Clarenceville; Route No. 55, between Chambord and St. Félicien. This enumeration might be lengthened by mentioning numerous other enterprises, a more complete list of which will be found in the course of this report.

The programme of the Department of Roads also comprises the reconstruction of the Province's main arteries and the construction of new roads, either to link together the more important cities of the principal regions, or to facilitate communications with the other provinces or with the United States.

Tourism will develop all the more materially in our Province if we succeed in evolving a modern system of transport that will connect our frontiers with those of other provinces, and with the United States. The expansion of tourism, in addition to the money it brings into the country, comprises many other advantages which are not to be overlooked. It facilitates an ever-increasing exchange of visitors, promotes mutual understanding, and fosters goodwill among citizens of different races and nationalities.

The development of colonization, agriculture, industry, and particularly of forest and mining industries in new regions, obliges us to lengthen our road network constantly. In the Province, the advancement of colonization and forest exploitation depend to a great extent on highway communications. The mining activities in Quebec's « Great North » have necessitated the opening up of hundreds of miles of roads, and until now, only a small part of our resources have been exploited.

The future of our road network in the regions of Abitibi, Témiscamingue, Saguenay, Lac St. Jean, Témiscouata, Matapedia and Gaspé is unlimited. Only with difficulty, can the imagination picture the development of lines of communication and of transport in these regions of our Province. For the past two years, some 2,500 new industries have been established in the Province of Quebec. Of that number, at least 1,000 industries have been set up in small localities of the Province, some of which are quite remote. The industrial impetus which we witness presently gives us confidence in the conditions that prevail here. The Department of Roads will see to the improvement of our road network in such a manner as to favour the growth of these recent industries and to encourage the establishment of new enterprises.

For the time being, we must give our attention to the more urgent problems. It is advisable to continue and complete the road on the North Shore of the St. Lawrence, to reconstruct the road to Gaspé — one of the principal factors of touristic development — to construct a good permanent road between Quebec, Chicoutimi and the region of Lac St. Jean, to improve the La Tuque Highway and to finish repairs on the Montreal-Abitibi-Témiscamingue Highway.

In the course of the fiscal year 1946-1947, the Department of Roads has executed the construction of main highways over a distance of 93 miles.

La route Montréal - Mont-Laurier

C'est sur le parcours de la route, qui relie Montréal à Mont-Laurier, que le ministère a effectué ses plus grandes opérations depuis 1945. Cette route possède une particulière importance parce qu'elle dessert la principale région de tourisme de la province, qu'elle porte la circulation la plus intense, surtout en fins de semaine et qu'elle relie la Métropole du Canada et les autres villes de la province aux régions de l'Abitibi et du Témiscamingue, via Mont-Laurier.

La route Mont-Laurier-Senneterre a été construite au cours des années 1936 à 1939. Pour que cette route rapporte à la province tous les avantages que l'on en attend, il fallait que la route No 11 soit refaite entre Montréal et Mont-Laurier.

De 1936 à 1939, le ministère de la Voirie refit une section de 12 milles entre Sainte-Rose et Saint-Jérôme, et entreprit la construction d'un nouveau chemin entre Saint-Jérôme et Sainte-Agathe, une longueur de trente milles ainsi qu'entre Saint-Jovite et Mont-Laurier.

En 1945, le gouvernement a terminé la construction et le revêtement d'asphalte de la voie à chaussées divisées entre Saint-Jérôme et Sainte-Adèle, une longueur de 15 milles, et il a complété la réfection d'une section de 12 milles, entre L'Annonciation et Labelle.

Au cours de l'été 1946, le ministère a terminé la réfection de la section entre Lac-Sagouay et Mont-Laurier, une distance de 18 milles. Ces travaux, qui avaient été suspendus en 1940, furent repris au cours de la saison 1945 et parachevés en 1946.

Le ministère provincial des Travaux publics a terminé, à l'été de 1946, la construction d'un nouveau pont de 1,550 pieds de longueur sur la rivière des Mille-Îles, entre Sainte-Rose et la paroisse de Sainte-Thérèse. Le ministère de la Voirie, dans le même temps, terminait et asphaltait les nouveaux chemins qui donnent accès au pont, de chaque côté de la rivière, et il aménageait des intersections modernes à la jonction des routes environnantes.

La région de Montréal-Sainte-Agathe est actuellement pourvue de l'une des routes les plus modernes du pays.

La route de la Péninsule de Gaspé

Pour donner suite à la politique du gouvernement d'améliorer la route de la Gaspésie, le ministère de la Voirie a effectué, au cours de l'année fiscale écoulée, de nombreux travaux autour de la Péninsule.

Dans le comté de Matane, il a continué la réfection de la route commencée, en 1945, entre Sainte-Flavie et la ville de Matane ainsi qu'entre Matane et Les Méchins, soit une longueur totale de 54 milles.

Il s'agit de redressements, d'élargissements et de revêtements d'asphalte. Ces travaux entre Sainte-Flavie et la ville de Matane, soit une distance de 25 milles, ont été terminés. A Saint-Jérôme ainsi qu'entre Sainte-Félicité et Les Méchins, les travaux préliminaires ont été poursuivis sur un parcours de 24 milles. Le gravelage de la route fut entièrement terminé sur une longueur de 7 milles à Sainte-Félicité.



Section de la route No 1 reconstruite dans
la paroisse de Saint-Joseph-de-Coleraine.

Section of Highway No. 1 reconstructed in
the parish of St. Joseph de Coleraine.

Montreal - Mont Laurier Highway

It is over the highway connecting Montreal to Mont Laurier, that the Department of Roads has executed its chief operations since 1945. This circuit is of particular importance because it serves the principal touristic region of the Province, because it has the most intense traffic especially over week-ends, and because it links the Metropolis of Canada with other cities in the Province and with the regions of Abitibi and of Témiscamingue via Mont Laurier.

The Mont Laurier-Senneterre Highway was constructed from 1936 to 1939. In order that the Province might derive from this all the advantages expected, Highway No. 11 had to be done over between Montreal and Mont Laurier.

From 1936 to 1939, the Department of Roads reconstructed a 12-mile section between Ste. Rose and St. Jérôme, and undertook the construction of a new road thirty miles long between St. Jérôme and Ste. Agathe, and also between St. Jovite and Mont Laurier.

In 1945, the Government completed the construction and asphalt pavement of the dual-lane highway between St. Jérôme and Ste. Adèle, a length of 15 miles, and it has completed the reconstruction of a 12-mile section between l'Annonciation and Labelle.

In the course of 1946, the Department completed the reconstruction of the section between Lake Saguay and Mont Laurier, a distance of 18 miles. This work, which had been suspended in 1940, was resumed in the course of the year 1945, and completed in 1946.

In the summer of 1946, the Provincial Department of Public Works finished the new 1,550-foot bridge on the Mille Iles River, between Ste. Rose and the parish of Ste. Thérèse. During the same period, the Department of Roads completed and asphalted the new roads that give access to the bridge on both sides of the river, and arranged modern intersections at the junction of surrounding roads.

The Montreal-Ste. Agathe region is now provided with one of the most modern highways in the Country.

The Gaspé Peninsula Tour

Pursuant to the Government's policy to improve the Gaspé Highway, the Department of Roads, in the course of the past fiscal year, has effected numerous operations around the Peninsula.

In the county of Matane, it continued the reconstruction of the road commenced in 1945 between Ste. Flavie and the town of Matane, as well as between Matane and Les Méchins, a total length of 54 miles.

These undertakings comprise straightening, widening, and asphalt carpeting. Work was finished between Ste. Flavie and the town of Matane, a distance of 25 miles. At St. Jérôme, as well as between Ste. Félicité and Les Méchins, preliminary work was continued over a run of 24 miles. The graveling of the road was completely finished on a length of 7 miles at Ste. Félicité.

A Capucins, le ministère a commencé la construction d'un nouveau chemin autour de la baie du même nom afin d'éviter les dangers que présente le parcours actuel.

Dans le même comté, à proximité de la grande route, la construction du chemin Price-Mont-Joli, une longueur de trois milles, a été terminée à l'automne de 1946.

Dans le comté de Gaspé-Nord, l'amélioration de la route présente des problèmes ardu. Dans ce comté se trouve située la partie la plus accidentée du littoral, et la construction comporte les plus grandes difficultés techniques et les plus fortes dépenses. En même temps que l'on doit améliorer la route, l'on doit conserver la grandeur et le charme des paysages de cette partie de la Gaspésie. En 1946, le ministère a commencé les travaux préliminaires en une section de 2 milles dans Saint-Joachim-de-Tourelle. Il a de plus renouvelé le revêtement d'asphalte sur une distance de 18 milles entre Cap-Chat et Saint-Joachim-de-Tourelle.

Dans le comté de Gaspé-Sud, le ministère a continué, durant 1946, les travaux préliminaires du nouveau chemin pour relier Percé à Coin du Banc. Cette nouvelle section aura une longueur de deux milles et demi. Actuellement, la route atteint Percé via le « chemin des Falls », chemin très pittoresque, mais dangereux à cause de ses rampes énormes et de ses tournants. Le nouveau chemin, que l'on nommera le « chemin des Caps » offrira des panoramas encore plus beaux et une sécurité parfaite pour les automobilistes. On a également asphalté, dans ce comté, au cours de la même saison une longueur de neuf milles et demi, entre Grande-Rivière et Chandler.

Dans le comté de Bonaventure, le ministère a posé des revêtements permanents, sur une distance de 9 milles entre Carleton et Saint-Jean-l'Évangéliste, tandis qu'à ce dernier endroit, il terminait la réfection de 2.8 milles de chemins qui seront asphaltés l'an prochain.

Dans le comté de Matapedia, le ministère avait commencé, en 1945, la réfection de la section Lac-au-Saumon-Sainte-Florence. Il s'agissait d'une des sections les plus mauvaises. Au cours de 1946, il a refait la fondation et il a posé un revêtement d'asphalte de Sainte-Florence à Amqui, soit une longueur de 19 milles.

Le ministère de la Voirie a également rechargé de gravier, au cours de l'été 1946, plusieurs sections de la route No 6 en vue d'y poser plus tard, des revêtements de béton bitumineux. Ces travaux furent effectués sur une distance de 138 milles.

La route Québec – Chicoutimi – Lac Saint-Jean

La région Chicoutimi-Lac Saint-Jean a été ouverte à la colonisation en 1838.

C'est en effet cette année-là que vingt-et-un colons quittaient le comté de Charlevoix pour pénétrer dans cette région, parcourue jusqu'alors par les missionnaires et les coureurs de bois, et y tenter un essai de colonisation à la Baie des Ha ! Ha !, sur les bords du Saguenay, à un endroit qui s'appelle maintenant Saint-Alexis-de-la-Grande-Baie.

At Capucins, the Department has commenced the construction of a new road around the Bay of the same name, in view of avoiding the dangers existing in the present layout.

In proximity to the main highway in the same county, the construction of the Price-Mont Joli road was completed over a length of three miles in the autumn of 1946.

In Gaspé North County, the improvement of the road presents difficult problems. The most accidented spots on the coast-line are located in this region, and construction involves the greatest technical difficulties and entails the heaviest expenses. The changes to be effected on this road must not detract from the beauty and charm of this part of Gaspé. In 1946, the Department commenced preliminary work on a 2-mile section in St. Joachim de Tourelle. Furthermore, the asphalt pavement was replaced over a length of 18 miles, between Cap Chat and St. Joachim de Tourelle.

In the county of Gaspé South, the Department, during the summer of 1946, continued preliminary work on the new road to connect Percé with Coin du Banc. This new section will have a length of two-and-a-half miles. At this time, the highway reaches Percé via « Chemin des Chutes », a most picturesque road, but dangerous on account of its enormous slopes and its turns. The new road, to be called « Chemin des Caps », will offer a still more magnificent panorama and perfect safety for motorists. In that county, during the course of the same season, a length of nine miles and a half was also asphalted between Grande Rivière and Chandler.

In Bonaventure County, the Department carpeted with permanent pavements a distance of 9 miles between Carleton and St. Jean l'Evangéliste, while in the same locality, the Department completed the reconstruction of a 2.8-mile length of road.

In the county of Matapédia, the Department, in 1945, had commenced the reconstruction of the Lac au Saumon-Ste. Florence section. This was one of the worst sections. In the course of 1946, the roadbed was rebuilt, and an asphalt pavement was laid over a 19-mile length, from Ste. Florence to Amqui.

In the course of the summer of 1946, the Department of Roads also resurfaced with gravel several sections of Highway No. 6, in view of laying bituminous concrete pavements later on. This work was executed over a distance of 138 miles.

The Québec – Chicoutimi – Lac St. Jean Highway

The Chicoutimi-Lac St. Jean region was open to colonization in 1838.

Indeed, it was the same year that twenty-one colonists left the county of Charlevoix to penetrate into the region until then traversed only by missionaries and trappers, to make a first attempt at colonization at Baie des Ha ! Ha !, on the shores of the Saguenay River, in the locality now known as St. Alexis de la Grande Baie.

Cet essai de colonisation, lent au début, prit quelque vingt années plus tard un essor considérable.

En 1938, lors des fêtes qui marquèrent le centenaire de la région, cette dernière pouvait à bon droit s'enorgueillir d'une population de près de 150,000 âmes repartie dans trois comtés, comprenant douze villes et plus de quatre-vingts municipalités. Elle se louait de posséder une agriculture très florissante, une industrie gigantesque comprenant entre autres les usines de l'Aluminim Company à Arvida, les usines de Price Brothers de Kénogami et Riverbend, les usines de Consolidated Paper à Port-Alfred, les moulins de la Saint-Raymond Paper à Desbiens Mills, sans compter une foule d'autres industries petites et moyennes.

Cependant, aussi inconcevable que cela puisse paraître, la région Chicoutimi-Lac Saint-Jean est restée pendant quatre-vingt-dix ans sans aucune voie carrossable pour la relier au reste de la province. En 1928 encore, le seul moyen qu'avait la population pour sortir de chez elle était les bateaux de la Canada Steamship Lines, quatre mois par année, et la voie ferrée du C.N.R.. toute l'année.

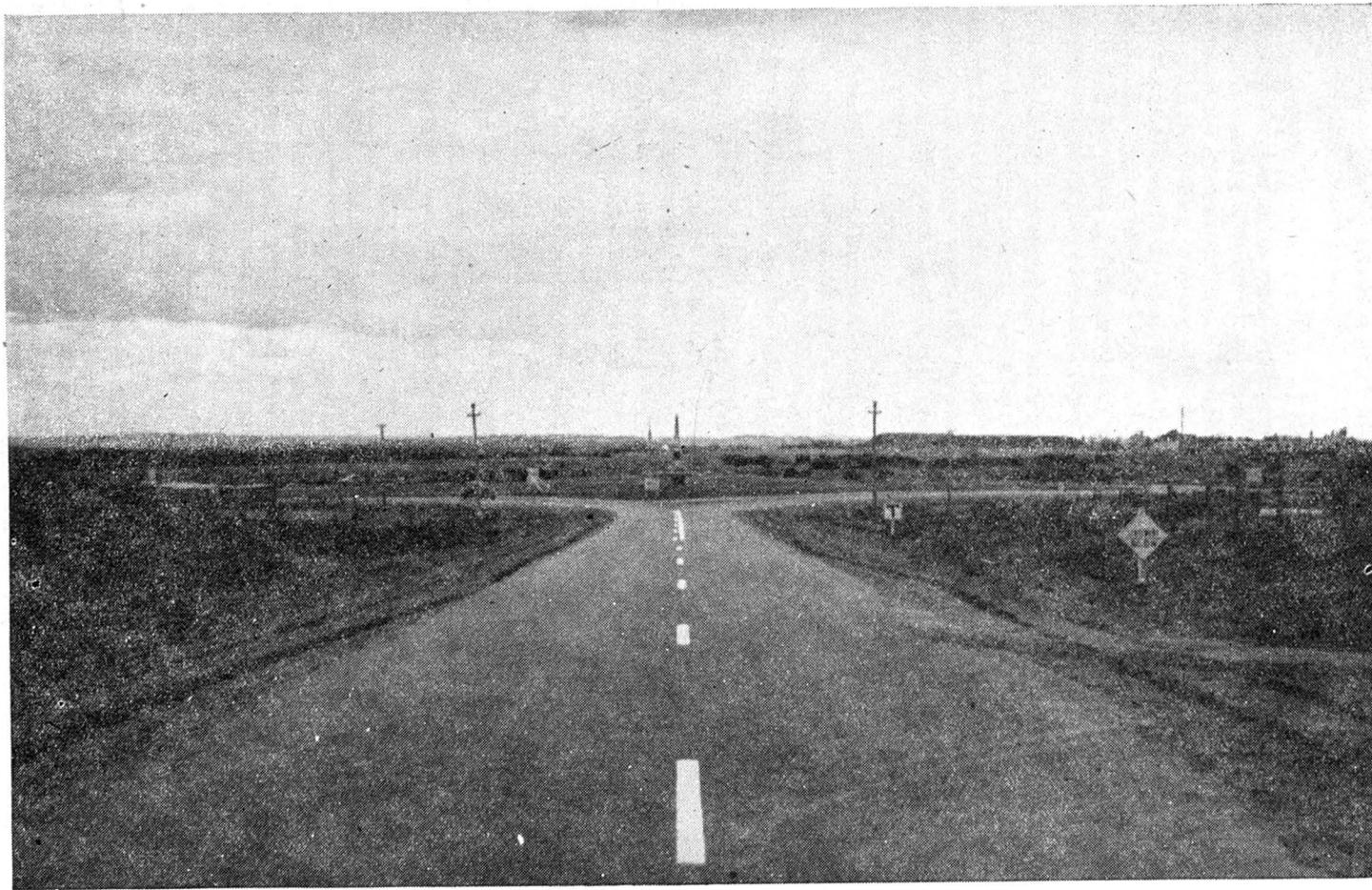
Vers 1929, le gouvernement de la Province commençait la construction d'une première route, numérotée par la suite 16, Chicoutimi-Grande-Baie-Saint-Siméon-La Malbaie, d'une longueur de 206 milles, alors que la distance à vol d'oiseau de Chicoutimi à Québec est d'environ 100 milles.

Quelques années plus tard, le gouvernement entreprenait la construction d'une deuxième route, portant actuellement le numéro 56, celle de Chicoutimi-Grande-Baie-Saint-Urbain-Québec, d'une longueur de 157 milles. Cette nouvelle route si elle constituait, quant à la longueur, une amélioration considérable sur la première, par ailleurs elle obligeait cependant le public voyageur, à cause de son tracé, à traverser deux fois les Laurentides, une fois sur le parcours Québec-Baie-Saint-Paul et une deuxième fois sur le tracé Saint-Urbain-Grande-Baie. A cause de ces montagnes, cette route devait forcément ne servir qu'au trafic léger et aux chauffeurs intrépides.

Entre-temps le gouvernement de la Province avait décidé de la construction d'une route devant relier Hébertville à Stoneham, à travers le Parc National.

En 1944, après quinze années de travail, cette dernière route était encore très primitive, à certains endroits et sur d'assez longues distances, les rencontres y étaient même difficiles. La même année, le gouvernement sentant la nécessité de doter la région Chicoutimi-Lac Saint-Jean d'une voie moderne répondant aux besoins de son industrie et de sa population, étudia laquelle des trois routes existantes pourrait être améliorée à cette fin et il décida pour la route Stoneham-Hébertville, avec embranchement au Lac Jacques-Cartier pour Chicoutimi, Jonquièrre et la Baie-des-Ha ! Ha ! via Laterrière.

La reconstruction de cette route fut commencée à la fin de l'été 1945 et fut poursuivie activement au cours de l'année 1946. Lorsqu'elle sera terminée, la distance des différentes villes du comté de Chicoutimi à Québec sera de 130 milles au lieu de la distance de 157 milles qui existe actuellement par la route 56 et la distance de 206 milles par la route No 16. Entre Québec et le Lac Saint-Jean, le trajet sera raccourci et considérablement amélioré par les travaux de réfection qui seront faits.



Route No 2, Lévis-Beaumont. Revêtement d'asphalte posé, en 1946, à partir du rond-point à Lévis jusqu'au viaduc de Beaumont.

Highway No. 2, Lévis-Beaumont. Asphalt pavement laid, in 1946, from the traffic circle, at Lévis, to the Beaumont viaduct.

Slow at the start, this trial settlement progressed in a remarkable manner some twenty years later.

In 1938, on the occasion of the festivities that marked the centenary of the region, the latter had every reason to be proud of a population nearing 150,000 souls, distributed in three counties which comprised twelve cities and over eighty municipalities. It boasted a very flourishing agriculture, a gigantic industry including, among others, the Aluminium Company Works at Arvida, the Price Brothers Pulp and Paper Mills of Kénogami, Jonquière and Riverbend, the Consolidated Paper Mills at Port Alfred, the St. Raymond Paper Mills at Desbiens Mills, without mentioning a great number of other manufacturing industries of lesser importance.

However inconceivable as it may seem, the Chicoutimi-Lac St. Jean region remained during ninety years without carriageable roads to link it to the rest of the Province. As late as 1928, the only means of transit at the disposal of the population were the steamships of the Canada Steamship Lines, four months in the year, and the C.N. Railroad, all the year round.

About 1929, the Provincial Government began the construction of a first road, afterwards numbered 16, and designated as Chicoutimi-Grande Baie-St. Siméon-La Malbaie, 206 miles in length, whereas the distance from Chicoutimi to Québec, as the crow flies, is 100 miles or so.

Some years later, the Government undertook the construction of a second highway, at present bearing No. 56, and designating the Chicoutimi-Grande Baie-St. Urbain-Québec Highway, 157 miles in length. While constituting a considerable improvement on the first, its layout, in other respects, obliged the travelling public to cross the Laurentides twice, once on the Québec-Baie St. Paul run and the second time, on the St. Urbain-Grande Baie course. Because of these mountains, this highway was perforce used only for light traffic, and by intrepid drivers.

Meanwhile, the Government of the Province had decided the construction of a highway that would link Hébertville to Stoneham via the National Park.

In 1944, after fifteen years' work, this last highway was still very primitive; at certain places and over rather long distances, by-passing even was very difficult. The same year, the Government, feeling the necessity to endow the Chicoutimi-Lac St. Jean region with a modern road meeting the requirements of its industry and of its population, studied which of the three existing roads could be improved to that end, and decided for the Stoneham-Hébertville Highway, with the road junction to Lac Jacques Cartier for Chicoutimi, Jonquière and Baie des Ha ! Ha ! via Laterrière.

The reconstruction of this highway was commenced at the end of the summer, in 1945, and was actively pursued in the course of the year 1946. When completed, the distance between the various cities of Chicoutimi County to Québec will be 130 miles, instead of the 157-mile length existing now via Highway No. 56, and the distance of 206 miles via Highway No. 16. Between Québec and Lac St. Jean, the journey will be shortened and considerably improved by the repairs that shall have been made.

Dans la section sud, qui comprend une longueur de 53 milles, à partir des « Poteaux » près de Stoneham, jusqu'à la bifurcation des deux chemins au lac Jacques-Cartier, le ministère de la Voirie a poursuivi, en 1946, les travaux de terrassements sur une longueur de 28 milles et a terminé le gravelage de la route sur une distance de 20 milles.

Sur la section nord, qui part de la bifurcation au lac Jacques-Cartier pour atteindre Laterrière, 51 milles plus au nord, le ministère a exécuté presque entièrement tous les travaux de déboisements et de terrassements sur 34 milles et le gravelage sur 20 milles à partir de Laterrière. On trouvera, plus loin dans ce rapport, un compte rendu des opérations effectuées dans le tracé de cette nouvelle voie.

Il serait trop long d'énumérer ici tous les travaux de construction exécutés sur les grandes routes de la Province par le ministère, au cours de l'année fiscale 1946-47. Nous les trouverons décrits plus loin dans ce rapport.

Tout programme routier bien établi doit prévoir un entretien systématique de toutes les routes ayant été l'objet d'améliorations. Au cours de 1946, le ministère de la Voirie a entretenu à ses frais, dans la province, 20,855 milles de chemins, dont 6,335 milles de grandes routes et 14,520 milles de chemins municipaux. Nous exposerons plus loin dans ce rapport, à l'item de l'entretien, le bilan des opérations dans ce domaine.

En plus des travaux ordinaires de réparation et d'entretien, le ministère a effectué des travaux de rechargement de gravier, dans 243 municipalités, sur une longueur de 934 milles.

Les chiffres de l'année fiscale 1946-47

Le tableau ci-dessous indique la longueur des différentes catégories de routes construites, où dans lesquelles des travaux de réfection, de revêtement permanent ou de rechargement ont été exécutés:

Routes provinciales et régionales. Terrassement, gravelage et revêtement permanent ou revêtement seulement.....	230 milles
Routes provinciales et régionales. Terrassement et gravelage ou gravelage seulement	715 "
Routes secondaire. Terrassement, gravelage et revêtement permanent ou revêtement seulement	78 "
Routes secondaires. Terrassement et gravelage ou gravelage seulement.....	1,451 "
Améliorations diverses:	
Routes provinciales et régionales	34 "
Routes secondaires	22 "
Longueur totale	2,530 milles

Les travaux sur le réseau des grandes routes

Au cours de 1946-1947, le ministère de la Voirie, a exécuté, dans les grandes routes provinciales ou régionales, des travaux sur une longueur totale de 979 milles.

In 1946, on the southern section comprising a length of 53 miles, from « les Poteaux », near Stoneham, as far as the bifurcation of the two roads to Jacques Cartier Lake, the Department of Roads continued the embankment work over a 28-mile length, and completed the gravelling of the highway over a distance of 20 miles.

On the northern section, starting from the bifurcation at Lake Jacques Cartier on the way to Laterrière, 51 miles farther north, the Department has almost completely executed all clearing and earthwork extending over 34 miles, as well as the gravelling over 20 miles, from Laterrière. In the course of this report will be found details of the operations effected on the layout of this new road.

It would be too long to enumerate here all the construction work undertaken in the main highways of the Province by the Department of Roads in the course of the fiscal year 1946-1947. This will be described further on in this report.

Any well-established road-building programme must foresee a systematic maintenance of all the roads having been the object of improvements. During the year 1946, the Department of Roads has maintained in the Province, at its own expense, 20,855 miles of roads, of which 6,355 miles of main highways, and 14,520 miles of municipal roads. In this report, under the item « Maintenance », will be found the schedule of operations performed in that field.

In addition to ordinary repair and maintenance work, the Department has effected gravel resurfacing in 243 municipalities over a length of 934 miles.

Figures for the fiscal year 1946-1947

The following table gives the lengths of the different categories of roads constructed, or on which reconstruction work, permanent pavements, or regravelling, have been effected:

Provincial and regional highways. Earthwork, graveling and permanent pavements, or paving only	230	miles
Provincial and regional highways. Earthwork and gravelling, or gravelling only	715	"
Secondary roads. Earthwork, gravelling and permanent pavements, or paving only.....	78	"
Secondary roads. Earthwork and gravelling, or graveling only	1,451	"
Various improvements: Provincial and regional roads..	34	"
Secondary roads	22	"
 Total length.....	 2,530	 miles

Work executed on the network of main highways

In the course of 1946-1947, the Department of Roads has executed work covering a total of 979 miles on main or regional highways.

Ces opérations ont consisté dans l'aménagement de nouvelles routes ainsi que dans des travaux de réfection comportant le drainage, l'élargissement de l'emprise et de l'infrastructure, la reconstruction de ponts et ponceaux, le rechargement de gravier et la confection de revêtements permanents dans les chemins déjà existants.

Les opérations sur une longueur de 829 milles ont été terminées.

Voici l'énumération des principales opérations effectuées sur les grandes routes:

ROUTE No 1
MONTRÉAL - SHERBROOKE - THETFORD MINES - QUÉBEC

Le ministère de la Voirie a terminé la construction d'une nouvelle section d'un mille et demi dans Saint-Césaire. Cette nouvelle route supprimera tous les tournants qu'il fallait faire pour traverser ce village.

Il a entrepris la réfection complète de la route entre Saint-Paul-d'Abbotsford et Granby. Il s'agit de porter la plate-forme de la route à 46 pieds afin de pouvoir poser un revêtement de 33 pieds. Le ministère a commencé, en 1946, les terrassements sur une distance de 5 milles et il a terminé le gravelage sur une longueur de trois quarts de mille.

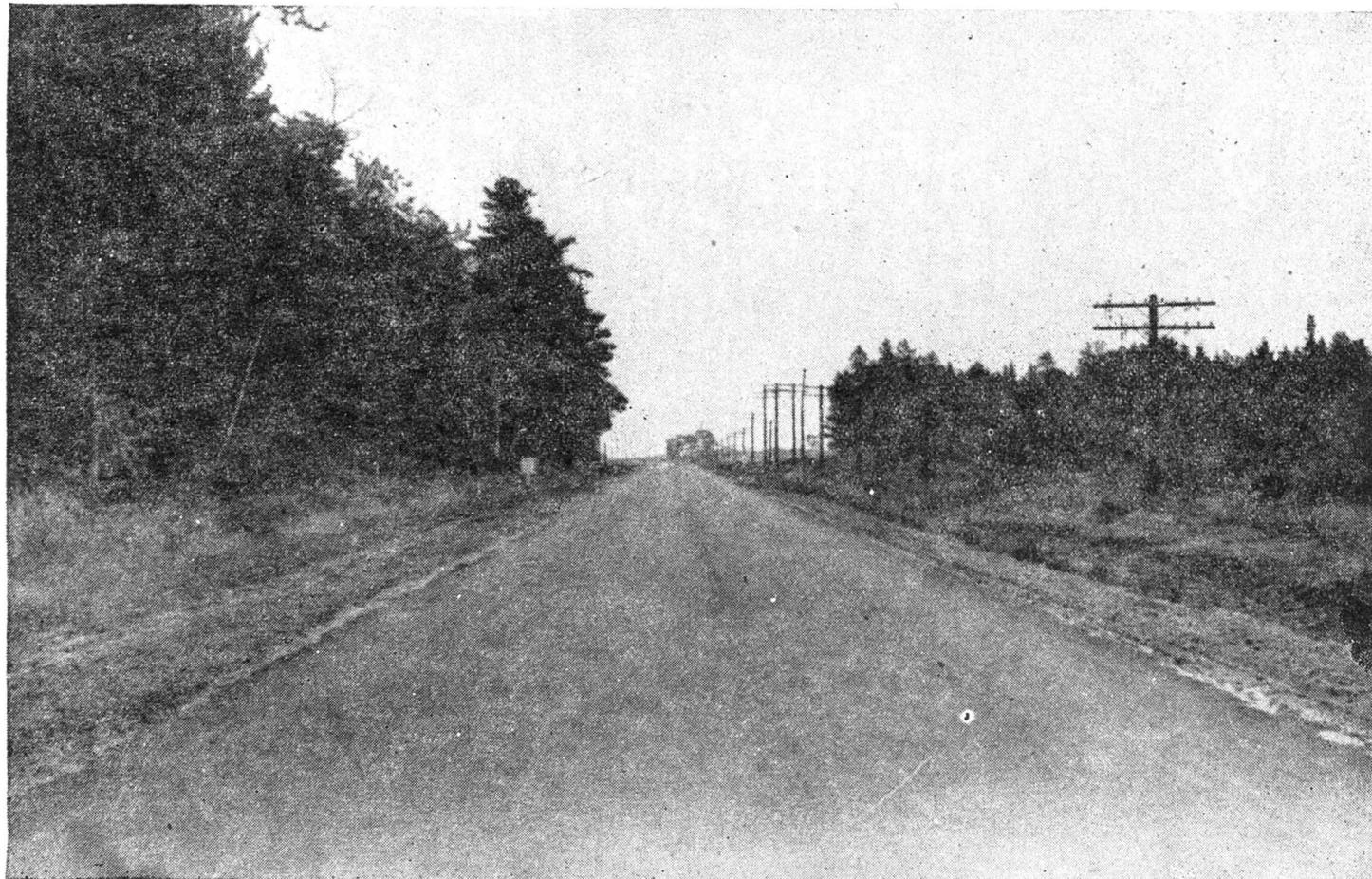
Le ministère a renouvelé le revêtement bitumineux sur un longueur de 3.6 milles entre le canton Granby et la ville de Waterloo. Le revêtement d'asphalte entre Waterloo et Magog fut complètement refait en 1945, soit une longueur de 30 milles.

Le ministère a entrepris la reconstruction d'une section de 3.8 milles dans Saint-Joseph-de-Coleraine. La route sera élargie et redressée de façon à lui donner les mêmes standards sur tout le parcours entre Disraeli et Black Lake. Nous avons commencé les travaux préliminaires de terrassements au cours de 1946.

Dans la paroisse de Saint-Nicolas-Sud, entre la Voie Sir-Wilfrid-Laurier et le village de Saint-Rédempteur, le ministère a élargi la route à 66 pieds d'emprise, a amélioré le profil ainsi que le drainage et a terminé le gravelage sur une longueur de 0.4 mille.

ROUTE No 2
EDMUNDSTON - RIVIÈRE-DU-LOUP - QUÉBEC - MONTRÉAL
FRONTIÈRE D'ONTARIO

Le ministère a poursuivi la construction d'une nouvelle route entre Sainte-Rose-du-Dégelé et Notre-Dame-du-Lac pour éviter la route actuelle, dont les sinuosités rendent le parcours lent et dangereux. Les travaux de gravelage furent terminés, à l'automne 1946, sur une longueur de 4 milles. Nous avons commencé les travaux préliminaires dans une autre section de deux milles et demi à Notre-Dame-du-Lac. La reconstruction de la route, à cet endroit, comporte des travaux considérables de terrassements à cause d'un nouvel enlignement situé complètement en dehors de l'ancien tracé. Ce nouvel enlignement éliminera de nombreuses courbes et diminuera l'inclinaison de plusieurs pentes abruptes particulièrement à la sortie du village de Sainte-



Route No 3, paroisse de Saint-Jean-Baptiste,
comté de Nicolet. Revêtement en béton
bitumineux terminé en 1946.

Highway No 3, St. Jean Baptiste Parish,
county of Nicolet. Bituminous concrete
pavement completed in 1946.

These operations consisted in the arrangement of new roads as well as in reconstruction work comprising drainage, the widening of the right of way and of the infrastructure, the rebuilding of bridges and culverts, regravelling, and the laying of permanent pavements on already-existing roads.

Operations have been completed over a length of 829 miles.

Following is the enumeration of the principal operations effected on main highways:

HIGHWAY No. 1
MONTRÉAL - SHERBROOKE - THETFORD MINES - QUÉBEC

The Department of Roads has completed the construction of a new one-and-a-half-mile section in St. Césaire. The new road will eliminate all turns that had to be made in order to traverse that village.

The Department has undertaken the complete reconstruction of the road between St. Paul d'Abbotsford and Granby. This work consists in widening the roadbed to 46 feet so as to be able to lay a pavement of 33 feet. In 1946, the earthwork was completed over a distance of 5 miles and gravelling was done over a length of three-quarters of a mile.

The Department renewed the bituminous concrete pavement over a 3.6-mile length between Granby Township and the town of Waterloo. The asphalt carpeting between Waterloo and Magog was completely done over a 30-mile length, in 1945.

The Department undertook the reconstruction of a 3.8-mile section in St. Joseph de Coleraine. The highway will be widened and straightened in view of giving it the same standards over its whole course between Disraeli and Black Lake. The preliminary earthwork was commenced in the course of 1946.

In the parish of St. Nicolas South, between the Sir Wilfrid Laurier Way and the village of St. Rédempτeur, the Department has widened the road to a 66-foot right-of-way, improved the profile as well as the drainage, and completed gravelling over a 0.4-mile length.

HIGHWAY No. 2
EDMUNDSTON - RIVIÈRE DU LOUP - QUÉBEC - MONTRÉAL
ONTARIO FRONTIER

The Department has continued the construction of a new highway between Ste. Rose du Dégelé and Notre Dame du Lac so as to avoid the present road, the windings of which make its course slow and dangerous. Gravelling was finished, in the fall of 1946, over a 4-mile length. Preliminary work was started on another two-and-a-half-mile section at Notre Dame du Lac. The reconstruction of the road, at this point, comprises considerable earthwork, as a result of a new alignment completely removed from the former layout. This new alignment will eliminate numerous curves and diminish the grade of several abrupt slopes, particularly at the exit of the village of Ste. Rose du

Rose-du-Dégelé. La route No 2, dans le comté de Témiscouata, se trouve ainsi améliorée sur une longueur de 13 milles à partir de la frontière du Nouveau-Brunswick.

Le ministère a asphalté la section de 3.2 milles qui avait été élargie et redressée, en 1939, entre Saint-Antonin et Rivière-du-Loup. Ce nouveau revêtement a une largeur de 20 pieds avec accotements en gravier concassé d'une largeur de 8 pieds de chaque côté.

A l'intersection de la route Lévis-Rivière-du-Loup et de la route Lévis-Jackman, le ministère a terminé la construction du rond-point qu'il a aménagé afin de faciliter la circulation à cette jonction importante et d'assurer aux automobilistes toute la sécurité désirable. Des travaux d'embellissement y furent exécutés et la chambre de commerce de Lévis a érigé, au centre du rond-point, un monument aux morts de la dernière guerre.

La section de 3.4 milles qui va du rond-point au viaduc de Beaumont a reçu un revêtement d'asphalte.

**ROUTE No 2A
SAINT-ANDRÉ - SAINTE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE, via SAINT-PASCAL**

Nous avons terminé, à Saint-Pacôme, la construction du revêtement bitumineux dans la côte de l'église et nous avons complété l'aménagement des intersections des chemins à cet endroit. Ce revêtement, d'une largeur de 20 pieds, fut posé sur un tiers de mille.

Le ministère a redressé, à Sainte-Anne-de-la-Pocatière, la route sur une courte distance afin d'éliminer deux courbes qui présentaient de graves dangers pour les automobilistes aux approches du pont Sirois.

**ROUTE No 3
LÉVIS - SAINT-LAMBERT - DUNDEE**

Le ministère a commencé les travaux préliminaires de terrassements et de gravelage aux approches du pont construit par le ministère des Travaux publics, sur la rivière Gentilly, dans la paroisse de Saint-Édouard.

Dans la paroisse de Saint-Jean-Baptiste, nous avons terminé la reconstruction d'une section de 1.6 mille et nous avons posé un revêtement d'asphalte pour compléter entièrement la réfection de la route entre Sainte-Angèle et Nicolet.

Le ministère a entrepris l'élargissement de la route, sur une longueur de 0.8 mille, à la sortie ouest de la ville de Nicolet. Les travaux de terrassements et de gravelage furent commencés au cours de 1946.

Le revêtement bitumineux fut renouvelé sur une distance d'un tiers de mille dans le village de Pierreville.

La réfection de la section Saint-François-du-Lac-Yamaska fut entreprise à l'été de 1946. Les travaux d'élargissement ont été entièrement terminés sur une longueur de 1.5 mille.

Dégelé. Highway No. 2 in the county of Témiscouata, is thus improved over a 13-mile length, starting from the frontier of New Brunswick.

The Department has asphalted a 3.2-mile section that had been widened and straightened in 1939, between St. Antonin and Rivière du Loup. This new carpeting has a width of 20 feet with shoulders of crushed gravel covering an 8-foot width on either side.

At the intersection of the Lévis-Rivière du Loup Highway, and the Lévis-Jackman Highway, the Department has completed the construction of a traffic circle which was arranged in view to facilitate traffic at this important junction, and to assure all desirable road safety to motorists. Embellishment work was executed there and the Lévis Chamber of Commerce has erected, in the centre of this traffic circle, a monument in honour of the victims of the last war.

The 3.4-mile section leading from the traffic circle to the viaduct of Beaumont was asphalted.

**HIGHWAY No. 2A
ST. ANDRÉ - STE. ANNE DE LA POCATIÈRE, via ST. PASCAL**

At St. Pacôme, the construction of a bituminous concrete pavement in the Church Hill was finished and the arrangement of road intersections at that place completed. This 20-foot wide pavement was laid over one third of a mile.

At Ste. Anne de la Pocatière, the Department has straightened the highway over a short distance so as to eliminate two turns which presented grave dangers for motorists, at the approaches of the Sirois bridge.

**HIGHWAY No. 3
LÉVIS - ST. LAMBERT - DUNDEE**

The Department has commenced preliminary earthwork and gravelling at the approaches of the bridge constructed by the Department of Public Works, on Gentilly River, in the parish of St. Edouard.

In the parish of St. Jean Baptiste, the construction of a 1.6-mile section was finished and an asphalt pavement was laid to complete the whole of the reconstruction of the highway from Ste. Angèle to Nicolet.

At the western exit of the city of Nicolet, the Department has undertaken the widening of the road over a length of 0.8 mile. Earthwork and gravelling were completed in 1946.

The bituminous concrete pavement was renewed over a distance of one-third of a mile in the village of Pierreville.

The reconstruction of the St. François du Lac-Yamaska section was undertaken in the summer of 1946; widening work was entirely finished over a length of 1.5 miles.

Nous avons continué la construction d'un nouveau chemin qui remplace l'ancienne route entre ville De Léry et Maple-Grove. Le nouveau tracé, d'une longueur de 4.9 milles, longe la voie ferrée du New-York Central, à partir de la montée Woodlands, et vient rejoindre l'ancienne route dans la ville de Maple-Grove.

Cette nouvelle section a une emprise de 66 pieds et un revêtement de 22 pieds de largeur. L'ancien chemin était sinueux et n'avait que 36 pieds d'emprise et un revêtement de 16 pieds.

Des travaux préliminaires de terrassements et de gravelage furent exécutés sur une longueur de 3.3 milles dans la ville de De Léry. Nous avons asphalté une section de 1.7 mille dans la ville de Maple-Grove.

ROUTE No 5
QUÉBEC - VICTORIAVILLE - SHERBROOKE - ROCK ISLAND

Le ministère de la Voirie a renouvelé le revêtement bitumineux dans différentes sections de la route No 5, sur une distance totale de douze milles.

Ces travaux furent exécutés entre le canton Somerset-Nord et le village de Laurierville, 6.6 milles, dans la paroisse de Sainte-Victoire, 1.2 mille, et entre la ville de Lennoxville et Ascot, sur une longueur de 4.3 milles.

ROUTE No 6
TOUR DE LA GASPÉSIE

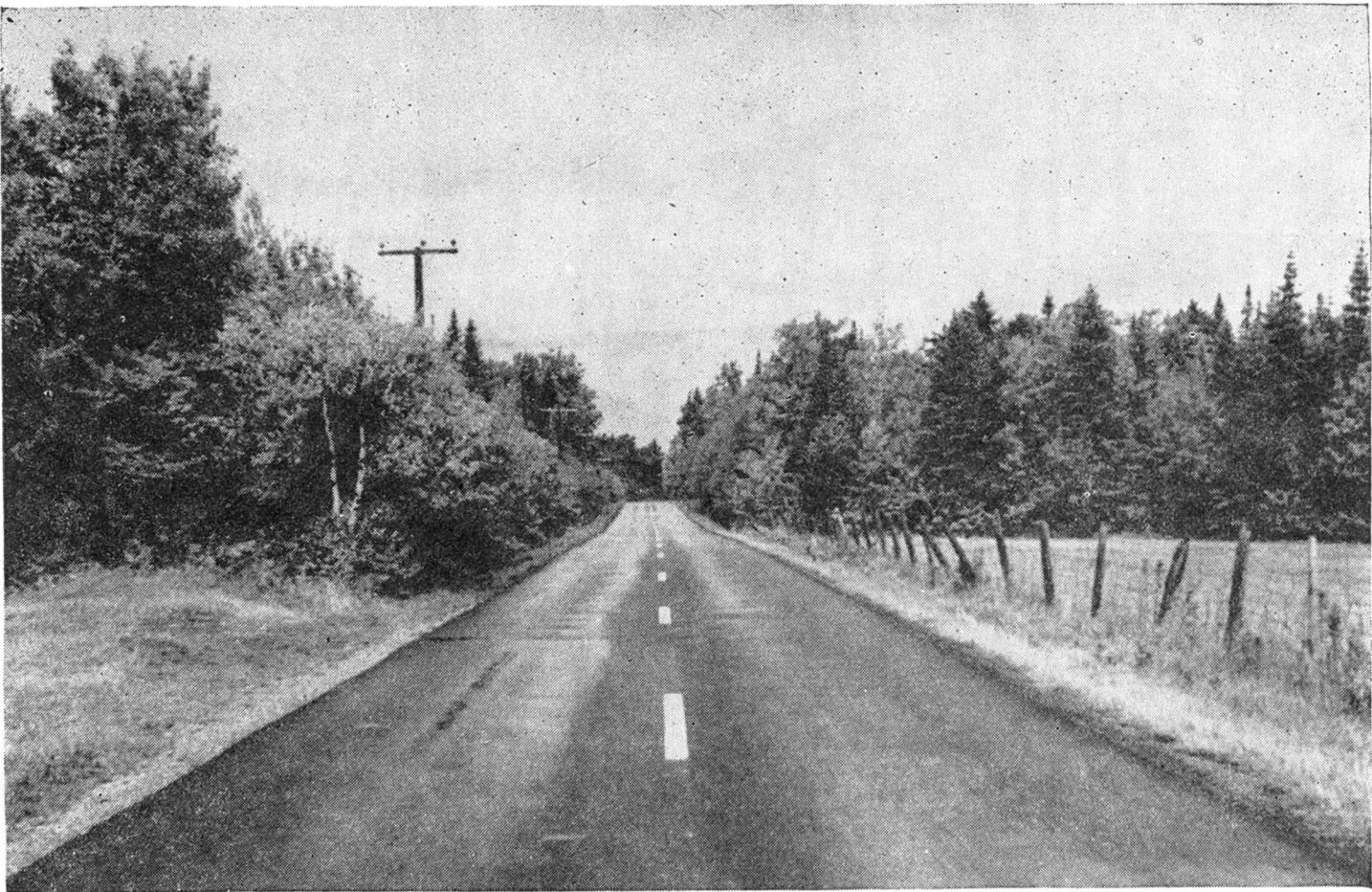
Le ministère a exécuté, à l'été 1946, sur la route de la Péninsule de Gaspé, des travaux sur une longueur de 255 milles, y compris les rechargements de gravier.

Dans le comté de Matane, nous avons asphalté une section de 1.1 mille, à Sainte-Flavie et à Métis-sur-Mer. Cette section avait été élargie et redressée au cours de 1945. Le vieux revêtement de béton bitumineux, à Métis-sur-Mer, fut renouvelé sur une distance de 2.7 milles et fut porté à 20 pieds de largeur.

Les travaux d'élargissement et de redressement de la route entre Baie-des-Sables et la ville de Matane furent parachevés. Le ministère a asphalté toute cette section, soit une longueur de 22 milles. Ce revêtement a partout une largeur d'au moins 20 pieds avec accotements en gravier d'une largeur de 5 pieds de chaque côté.

Nous avons poursuivi la construction de la section de 32.7 milles, située entre la ville de Matane et la Baie-des-Capucins. Les entreprises consistent à redresser et à élargir la route actuelle qui est sinueuse et trop étroite. La nouvelle chaussée aura une largeur de 36 pieds avec profil à pente douce. Les terrassements sont considérables et d'un volume de 298,000 verges cubes dont 119,500 verges cubes de roc à déplacer. La nouvelle route traverse les municipalités de Saint-Jérôme, Sainte-Félicité, Grosses-Roches et les cantons Dalibaire et Romieu.

Le ministère a terminé, à l'été 1946, le gravelage d'une section de 7 milles à Sainte-Félicité et a presque parachevé les travaux préliminaires sur une distance de 16 milles.



Section de la route No 5, dans Somerset-Nord. Le revêtement d'asphalte fut terminé au mois d'août 1946.

Section of Highway No. 5, in Somerset-North. The asphalt pavement was completed in August 1946.



The construction of a new road that will replace the former highway between the city of De Léry and Maple Grove was continued. The new layout, 4.9 miles in length, skirts the New York Central railroad from the Woodlands Road, and joins the old highway in the city of Maple Grove.

This new section has a right of way of 66 feet and a pavement of 22 feet in width. The old road was sinuous and had but a 36-foot right of way and a pavement of 16 feet.

Preliminary earthwork and gravelling were executed over a 3.3-mile length in the town of De Léry. A 1.7-mile section was asphalted in the town of Maple Grove.

**HIGHWAY No. 5
QUÉBEC – VICTORIAVILLE – SHERBROOKE – ROCK ISLAND**

The Department of Roads has renewed the bituminous pavement in different sections of Highway No. 5, covering a total distance of twelve miles.

This work was executed between Somerset North Township and the village of Laurierville, 6.6 miles; in the parish of Ste. Victoire, 1.2 miles; and between the town of Lennoxville and Ascot, over a length of 4.3 miles.

**HIGHWAY No. 6
GASPÉ PENINSULA TOUR**

In the summer of 1946, on the Gaspé Peninsula belt road, the Department executed work comprising regravelling over a length of 255 miles.

At Ste. Flavie and at Métis sur Mer in the county of Matane, a 1.1-mile section was asphalted. This section had been enlarged and straightened in the course of 1945. At Métis sur Mer, the old bituminous concrete pavement was renewed over a distance of 2.7 miles and the width was extended to 20 feet.

Widening and straightening of the highway between Baie des Sables and the town of Matane were completed. The Department has asphalted all that section over a length of 22 miles. This pavement has a constant width of at least 20 feet with gravel shoulders 5 feet wide on either side.

We have continued the construction of a 32.7-mile section located between the town of Matane and Baie des Capucins. This undertaking consists in straightening and widening the present road which is sinuous and too narrow. The new right of way will have a width of 36 feet with a gently-inclined profile. The earthwork is considerable and comprises a volume of 298,000 cubic yards, of which 119,500 cubic yards of rock is to be displaced. The new highway traverses the municipalities of St. Jérôme, Ste. Félicité, Grosses Roches, and the townships of Dalibaire and Romieu.

In the summer 1946, the Department completed the gravelling of a 7-mile section at Ste. Félicité and almost finished the preliminary work executed over a distance of 16 miles.

A Capucins, nous avons entrepris les travaux préliminaires de terrassements d'un nouveau chemin autour de la baie.

Dans le comté de Gaspé-Nord, le ministère a renouvelé le revêtement d'asphalte, sur une distance de 18.6 milles, entre Cap-Chat et Saint-Joachim-de-Tourelle. A ce dernier endroit, il a entrepris également le redressement et l'élargissement d'une section de trois milles et quart. Les travaux préliminaires ont été commencés sur 2.2 milles de distance. La fondation et les terrassements du nouveau tracé ont exigé jusqu'à maintenant plus de 82,000 verges cubes de pierre, de sable et de gravier et ont nécessité des coupes de roc de 38,000 verges cubes.

Dans le comté de Gaspé-Sud, nous avons fait des rechargements de gravier sur une longueur de 22 milles, du village de Gaspé à Douglas-Est.

Le ministère a continué, à Percé, les travaux de terrassements du chemin des Caps, dont la construction a été entreprise en 1945.

Dans la section de 9.4 milles, qui va de Percé à Cap-d'Espoir, de nombreux ponceaux défectueux furent remplacés, le drainage fut amélioré et un rechargement de gravier a été fait en vue de la pose d'un revêtement d'asphalte.

Nous avons amélioré, en 1945, une section de 16.4 milles, entre Cap-d'Espoir et Chandler en prévision de la reconstruction d'un revêtement bitumineux. La pose de ce revêtement fut commencé à l'été de 1946, sur une distance de 9.4 milles, de Grande-Rivière à Chandler.

Dans le comté de Bonaventure, le ministère a rechargé de gravier une section de 15.8 milles, entre Sainte-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons et le canton Hope.

La route fut redressée et élargie, à Saint-Godefroy, sur une longueur d'un demi mille. A l'est du village de Saint-Bonaventure, nous avons supprimé une courbe très dangereuse.

De Saint-Godefroy à Saint-Siméon, le revêtement bitumineux fut recouvert d'une application d'huile asphaltique avec sable et pierre concassée. Ces travaux furent exécutés dans le but d'obtenir une surface imperméable et plus unie. Ce traitement de surface fut posé sur une longueur de 22 milles, repartie à différents endroits.

Dans les cantons Maria et Carleton, la route fut rechargée d'une couche de gravier afin d'obtenir une fondation solide en prévision d'un revêtement d'asphalte. Ces travaux furent exécutés sur une longueur de trois milles et demi.

Le ministère a posé un revêtement d'asphalte de 18 pieds de largeur entre Saint-Jean-l'Évangéliste et Carleton canton, sur une longueur de 9 milles.

Dans le comté de Matapédia, une section de 14 milles du canton Assemet-quagan fut rechargée de gravier en vue de consolider la fondation.

Des travaux importants furent effectués sur une distance de 19 milles, entre Sainte-Florence-de-Beaurivage et la paroisse de Saint-Benoit-Joseph-Labré. La fondation fut consolidée par un rechargement au gravier, la surface fut stabilisée et asphaltée sur une largeur de 18 pieds. Le ministère a com-

At Capucins, the preliminary earthwork of a new road around the Bay was undertaken.

In Gaspé North County, the Department has renewed the asphalt pavement over a distance of 18.6 miles, between Cap Chat and St. Joachim de Tourelle. At that last place, it has also undertaken the straightening and widening of a three-and-a-quarter-mile section. The prelimentary work was undertaken over a length of 2.2 miles. The foundation and earthwork of the new layout have until now required over 82,000 cubic yards of stone, sand and gravel, and have necessitated 38,000 cubic yards, cut in the solid rock.

In Gaspé South County, we did some gravel resurfacing over a 22-mile length, from the village of Gaspé to Douglas East.

At Percé, the Department continued the earthwork on the Chemin des Caps, the construction of which was undertaken in 1945.

In the 9.4-mile section running from Percé to Cap d'Espoir, numerous defective culverts were replaced, the drainage was improved, and regravelling effected in view of laying an asphalt pavement.

In 1945, a 16.4-mile section between Cap d'Espoir and Chandler was improved in prevision of the reconstruction of a bituminous pavement. The laying of this pavement was commenced in the summer of 1946 over a distance of 9.4 miles, from Grande Rivière to Chandler.

In Bonaventure County, the Department has regravelled a 15.8-mile section, between Ste. Germaine de l'Anse aux Gascons and Hope Township.

The highway was straightened and widened at St. Godefroy over a half-mile length. East of the village of St. Bonaventure, a very dangerous turn was eliminated.

From St. Godefroy to St. Siméon, the bituminous pavement was covered over with an application of asphaltic oil mixed with sand and crushed stone. This work was undertaken in view of obtaining a waterproof and smoother surface. This treatment was effected over a 22-mile length apportioned at different places.

In Maria and Carleton Townships, the road was resurfaced with a coat of gravel to obtain a solid foundation in view of laying an asphalt pavement. This work was executed over a three-and-a-half-mile length.

The Department has laid an asphalt pavement, 18 feet wide, between St. Jean l'Evangéliste and Carleton Township, over a 9-mile length.

In Matapédia County, a 14-mile section of Assemetquagan Township was regravelled so as to consolitate the foundation.

Important entreprises were executed over a distance of 19 miles, between Ste. Florence de Beaurivage and the parish of St. Benoit Joseph Labre. The foundation was strengthened by regravelling; the surface was stabilized and asphalted over a width of 18 feet. In the fall of 1946, the Department also

mencé également, à l'automne de 1946, sur la même section, l'élargissement de l'emprise afin d'obtenir des accotements de 5 pieds de largeur de chaque côté du revêtement.

Nous avons rechargé de gravier la section Amqui-Sayabec en prévision de la pose d'un revêtement bitumineux. Ces travaux furent exécutés sur une distance de 17 milles.

ROUTE No 7
MONTRÉAL - SAINT-JEAN - PHILIPSBURG

Le ministère de la Voirie a entrepris, en 1945, au nord du village d'Henryville, la réfection de la route sur une longueur de 1.6 mille. Les travaux furent entrepris afin de remédier à une sérieuse défectuosité du drainage de l'ancienne route et comme première étape de la reconstruction complète de la section d'Henryville à Sabrevois.

En 1946, nous avons exécuté des travaux préliminaires de terrassements sur une nouvelle section de 0.8 mille en dehors du village d'Henryville.

ROUTE No 8
MONTRÉAL - HULL - CHAPEAU

Nous avons commencé, en 1946, la réfection de la route entre Saint-Eustache et Saint-Hermas. Ces travaux consistent à élargir à 100 pieds l'ancienne emprise du chemin, qui n'était que de 40 pieds, et à porter le revêtement d'asphalte à 22 pieds de largeur avec des accotements d'au moins 8 pieds de largeur de chaque côté.

En 1946, les travaux préliminaires de terrassements furent commencés sur une longueur de deux milles et demi dans la paroisse de Saint-Augustin, comté de Deux-Montagnes.

Le ministère a terminé, au cours de 1946, la construction d'une nouvelle section de 4,000 pieds de longueur dans les cantons Onslow-Sud et Bristol. Ces travaux furent effectués en vue d'éliminer deux angles droits et deux passages à niveau de chemin de fer du C.P.R.

A cet endroit, l'ancien chemin était très dangereux. Par suite de la construction de la nouvelle section, presque 100% de la circulation sont détournés de l'ancienne route.

Le ministère a terminé, en 1945, la réfection de la route No 8, entre Pointe-au-Chêne et Papineauville. Pour permettre le redressement complet de la route à l'entrée du village de Papineauville, il a entrepris la même année, à cet endroit, la construction d'un viaduc au-dessus d'un ravin situé à l'arrière du vieux Moulin Bonhomme. Nous avons terminé, en 1946, l'aménagement de ce viaduc.

Le nouveau viaduc est le plus moderne de la Province. Il a remplacé un vieux pont de bois de vingt pieds de largeur, situé dans une courbe très accentuée. De plus, ce pont très ancien ne répondait plus aux exigences de la circulation.



Vue de la route No 5 entre Sainte-Anastasie-Est et Lyster. Section asphaltée en 1946.

View of Highway No. 5 between Ste. Anastasie East and Lyster. Section asphalted in 1946.

commenced on the same section the widening of the right of way in order of obtain shoulders 5 feet in width on either side of the pavement.

The Amqui-Sayabec section was resurfaced with gravel in prevision of the laying of a bituminous pavement. This work was done over a distance of 17 miles.

**HIGHWAY No. 7
MONTREAL - ST. JEAN - PHILIPSBURG**

In 1945, the Department of Roads undertook the reconstruction of the highway on a 1.6-mile length north of the village of Henryville. This work was undertaken in order to correct a serious defect in the drainage of the old road, and as a first step in the complete reconstruction of the section from Henryville to Sabrevois.

In 1946, preliminary earthwork was executed over a new section 0.8-mile beyond the village of Henryville.

**HIGHWAY No. 8
MONTREAL - HULL - CHAPEAU**

The reconstruction of the highway between St. Eustache and St. Hermas was commenced in 1946. This work consists in widening to 100 feet the former right of way which was only 40 feet wide, and in extending the asphalt pavement to a width of 22 feet with shoulders of at least 8 feet on either side.

In 1946, preliminary earthwork was commenced over a two-and-a-half-mile length in the parish of St. Augustin, county of Deux-Montagnes.

In the course of 1946, the Department finished the construction of a new section 4,000 feet long, in Onslow-South and Bristol Townships. This was effected in view of eliminating two right angles and two level C.P. Railroad crossings.

At that spot, the old road was very dangerous, and as a result of the construction of the new section, 100% of the traffic has been diverted from the former layout.

In 1945, the Department completed the reconstruction of Highway No. 8, between Pointe au Chêne and Papineauville. To permit the complete straightening of the highway at the Papineauville Village entrance, it undertook, the same year, at that place, the construction of a viaduct over a gully located behind the old Moulin Bonhomme. The arrangement of this viaduct was finished in 1946.

The most modern of the Province, this new viaduct replaced an old wooden bridge, twenty feet in width, and located in a very abrupt turn. Furthermore, this very old bridge no longer met the requirements of traffic.

Le viaduc, construit d'après les données les plus récentes, se compose de trois travées en béton armé à cadre rigide. Il a une longueur de 246 pieds, une hauteur libre de 40 pieds et une largeur carrossable de 36 pieds, plus deux trottoirs de quatre pieds chacun aménagés de chaque côté de la chaussée.

La structure, formée de deux piliers et de deux culées, fut construite de préférence à des ponceaux sous remblai afin de pouvoir enjamber, sans nuire aux conditions locales, la décharge du réservoir à l'amont du moulin Bonhomme, l'aqueduc du C.P.R. ainsi que le canal d'écoulement de la turbine du moulin.

Le ministère de la Voirie, s'est efforcé, lors de la construction de ce viaduc, de conserver la beauté naturelle du site qu'offre l'entrée de ce magnifique village. Pour cela, il a choisi un genre d'architecture qui s'harmonise parfaitement avec le paysage environnant. Les garde-fous sont en fer d'un dessin très original et d'apparence rustique. Huit lampadaires, également de fer, furent installés afin que l'illumination du viaduc, puisse, même le soir, faire admirer le pittoresque de l'endroit.

ROUTE No 9 voie SIR-WILFRID-LAURIER

Lors de la construction de la Voie Sir-Wilfrid-Laurier, au cours des années 1942 et 1943, les autorités du temps n'aménagèrent que partiellement la section allant de Sainte-Rosalie à l'intersection du chemin de Sainte-Majorique, dans Grantham-Ouest. On construisit un revêtement de 11 pieds en béton de ciment sur une longueur de 24 milles. De chaque côté de cette travée, on posa une couche de gravier de 11 pieds de largeur et d'une épaisseur équivalente à celle du béton, sauf que cette épaisseur diminuait graduellement vers les bords. La circulation devait utiliser la travée de béton dans les deux sens. Pour rencontrer ou pour dépasser, chaque véhicule n'avait droit qu'à une moitiée de cette travée de béton.

Le ministère décida, à l'été de 1946, de construire une nouvelle travée de béton de 11 pieds de largeur. Les travaux furent terminés sur une longueur de 18.3 milles entre Saint-Liboire et Grantham-Ouest.

ROUTE No 9C PONT HONORÉ-MERCIER à DELSON

En 1946, un revêtement d'asphalte fut posé sur une distance de 0.4 mille à Caughnawaga. Le ministère a de plus rechargé de gravier une distance de 7.7 milles.

Route No 11 MONTRÉAL - MONT-LAURIER - MANIWAKI - HULL

Le ministère des Travaux publics a terminé, à l'été de 1946, la construction du pont Sir-Louis-Hippolyte-Lafontaine sur la rivière des Mille-Îles. Nous avons parachevé l'aménagement des chemins qui donnent accès au nouveau pont. Nous avons posé deux couches d'asphalte: une couche de base au taux de 350 livres à la verge carrée et une couche d'usure à raison de 250 livres à la verge carrée. Ce revêtement a une largeur de 42 pieds à partir

Constructed according to the most recent methods, the viaduct is composed of three reinforced concrete rigid frame girders. It is 246 feet long, has an unobstructed height of 40 feet and a traffic lane 36 feet wide, besides two sidewalks 4 feet in width, arranged on either side of the right of way.

The structure, formed of two pillars and two spans, was chosen in preference to culverts underneath embankments so that, without being prejudicial to local conditions, it could span the discharge of the reservoir, above the Moulin Bonhomme, the C.P.R. aqueduct, as well as the way-gate of the mill turbine.

During the construction of this viaduct, the Department of Roads made every endeavour to conserve the natural beauty of the side offered by the entrance to this magnificent village, in consideration of which it has chosen a type of architecture harmonizing perfectly with the surrounding panorama. The rustic guard-rails of iron are of a most original design. Eight lamp-posts, equally of forged iron, were installed so that the illumination of the viaduct makes it possible, even at night, to admire the picturesqueness of the locality.

**HIGHWAY No. 9
SIR WILFRID LAURIER WAY**

During the construction of the Sir Wilfrid Laurier Way in the course of 1942-43, the authorities then in charge only partially arranged the section running from Ste. Rosalie, at the intersection of the St. Majorique Road, in Grantham West. A cement concrete pavement 11 feet wide was constructed over a length of 24 miles. On either side of this lane was laid a carpet of gravel 11 feet in width, and of a thickness equivalent to that of the concrete, except that this thickness was gradually decreased towards the sides. This concrete lane was to be utilized for two-way traffic. To meet and by-pass, each vehicle had access to only one-half of the concrete lane.

In the summer of 1946, the Department decided to construct a new concrete lane 11 feet in width. The work was finished over a length of 18.3 miles, between St. Liboire and Grantham West.

**HIGHWAY No. 9C
HONORÉ MERCIER BRIDGE to DELSON**

In 1946, an asphalt pavement was laid over a 0.4-mile length at Caughnawaga. The Department has also regravelled a distance of 7.7 miles.

**HIGHWAY No. 11
MONTREAL - MONT LAURIER - MANIWAKI - HULL**

In the summer of 1946, the Department of Public Works completed the construction of the Sir Louis Hippolyte Lafontaine bridge over the Mille-Îles River. The arrangement of the roads giving access to the new bridge was finished. Two asphalt carpets were laid, a base course at the rate of 350 pounds to the square yard, and a top coat at the rate of 250 pounds per square yard. This pavement has a width of 42 feet from the north exit of the bridge.

de la sortie nord du pont jusqu'à l'intersection de la route No 29. A cet endroit, la largeur du revêtement diminue à 33 pieds sur une longueur de 1,137 pieds.

En 1945, le ministère a refait, à l'intersection de la route No 11, une section de 1,952 pieds, dans la route No 29. Un nouvel enlignement du chemin a permis la suppression de deux courbes dangereuses ainsi que l'aménagement d'une intersection à angle droit avec la route No 11. Un revêtement d'asphalte de 22 pieds de largeur fut posé en 1946 sur cette section.

Le ministère a refait, dans la paroisse de Sainte-Adèle, le revêtement de béton bitumineux, sur une distance d'un mille.

La réfection de la route, entre Lac Saguay et Mont-Laurier, fut presque entièrement terminée au cours de l'année 1946. Il ne reste plus qu'à parachever les travaux de gravelage sur une distance de 1.4 mille dans le canton de Campbell-Est. Les avantages du nouveau tracé sont inestimables pour la circulation locale aussi bien que pour les automobilistes se rendant dans les régions minières du Québec. La distance entre Lac Saguay et Mont-Laurier est diminuée de 11 milles. La reconstruction de la nouvelle route, entre ces deux localités permet à la circulation d'éviter quatre passages à niveau de chemin de fer situés sur l'ancien chemin, à Val-Barrette et dans les cantons Campbell et Boyer.

Le ministère a terminé, au mois de juillet 1946, la construction d'une nouvelle section entre Wakefield et Hull-Ouest. Cette section, d'une longueur de 5.7 milles, fut construite complètement en dehors de l'ancienne route. Par le nouveau chemin, la circulation évite les pentes abruptes et les courbes très prononcées de l'ancien chemin de même que deux passages à niveau.

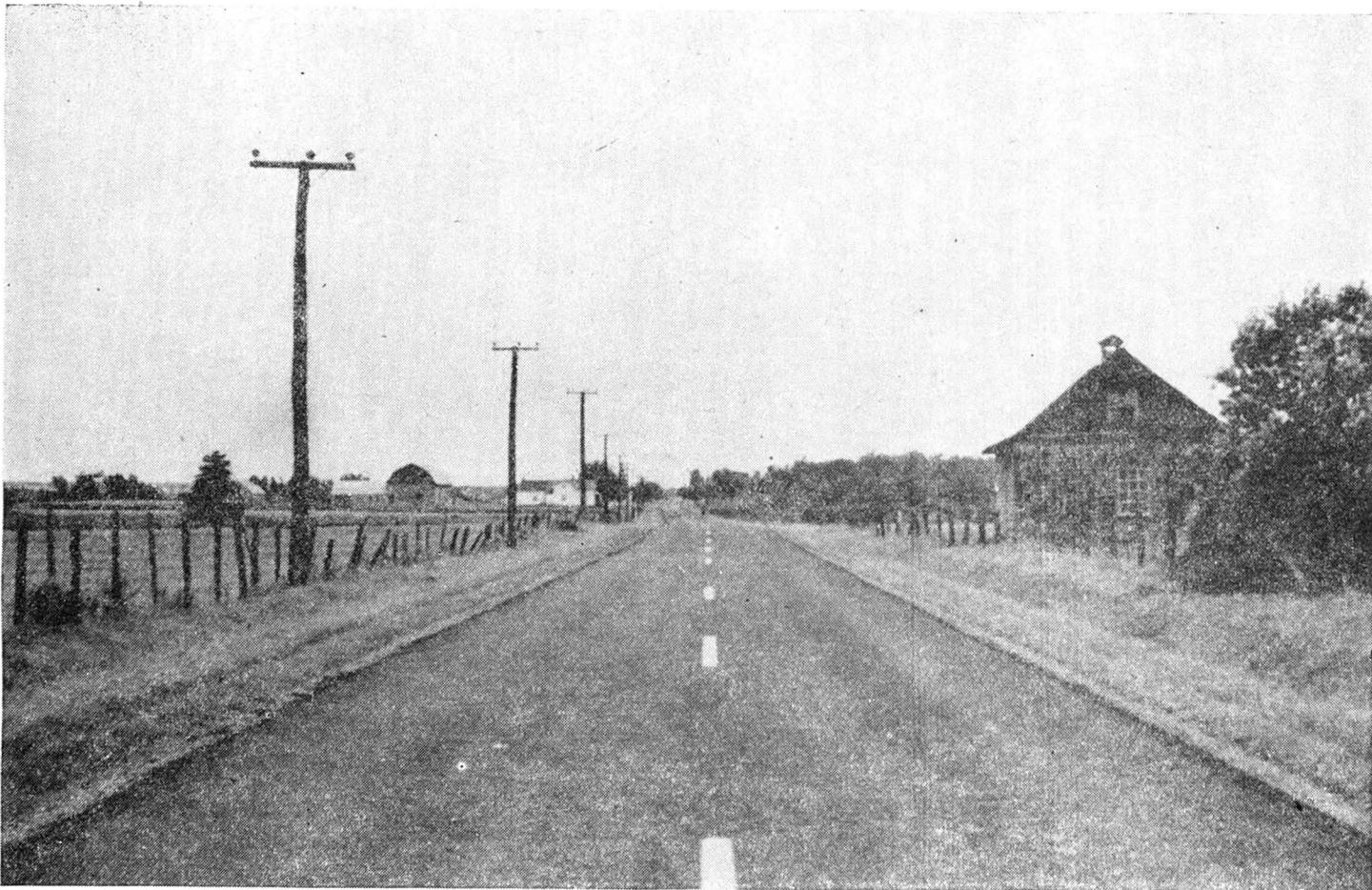
ROUTE No 13 TROIS-RIVIÈRES – DRUMMONDVILLE – ABERCORN

Des travaux de rechargement de gravier furent faits sur une longueur de 10 milles entre Saint-Grégoire et Saint-Léonard.

Du village d'Adamsville à la ville de Cowansville, le ministère a construit ou renouvelé des revêtements d'asphalte sur une longueur de 8.3 milles. La route No 13 se trouve maintenant asphaltée de Roxton Pond à Cowansville, une distance de 23 milles.

ROUTE No 15 QUÉBEC – TADOUSSAC – PORTNEUF – BAIE COMEAU

A l'automne de 1945, le ministère avait parachevé la construction de la route qui longe le fleuve entre Château-Richer et Sainte-Anne-de-Beaupré, mais l'hiver hâtif ne lui avait pas permis de commencer le revêtement d'asphalte. Il a posé ce revêtement au cours de 1946, sur une longueur de 6.8 milles. La fondation de ce chemin fut renforcée avec une épaisse couche de gravier et fut stabilisée au moyen d'un sous-produit de la pulpe fabriqué spécialement pour ce genre d'opération. Les ingénieurs comptent obtenir ainsi un revêtement plus résistant que ceux que l'on pose sur des fondations ordinaires. Nous avons maintenant une section de trois voies à partir de la rivière Petit-Pré, à Château-Richer, jusqu'au quai de Sainte-Anne-de-Beaupré, soit une distance de huit milles et demi.



Revêtement d'asphalte refait en 1946, sur la route No 5, à Laurierville.

Asphalt pavement reconstructed in 1946, on Highway No. 5, at Laurierville.



as far as the intersection of Highway No. 29. At this place, the width of the pavement is reduced to 33 feet, over a length of 1,137 feet.

In 1945, the Department has reconstructed a section of 1,952 feet on Highway No. 29, at the intersection of Highway No. 11. A new alignment of the road has made possible the elimination of two dangerous turns, as well as of an intersection at right angles with Highway No. 11. An asphalt pavement 22 feet in width was laid on this section in 1946.

The Department has rebuilt the bituminous concrete pavement over a distance of one mile in the parish of Ste. Adèle.

The reconstruction of the highway between Lac Saguay and Mont Laurier was almost entirely finished in the course of 1946. Only the graveling covering a distance of a 1.4-mile length remains to be done in Campbell East Township. The advantages accruing from the new layout are invaluable for local traffic, as well as for motorists on their way to the mining regions of Québec. The distance between Lac Saguay and Mont Laurier is reduced by 11 miles. Furthermore, the construction of the new road has rendered possible the elimination of four level railroad crossings at Val Barrette and in Campbell and Boyer Townships.

In July 1946, the Department finished the construction of a new section on the highway between Wakefield and Hull West. This section, 5.7 miles in length, was built entirely beyond the former road. By the new layout, traffic avoids the abrupt slopes and very pronounced turns of the old highway, as well as two level crossings.

HIGHWAY No. 13
TROIS RIVIÈRES - DRUMMONDVILLE - ABERCORN

Gravel resurfacing was effected over a 10-mile length between St. Grégoire and St. Léonard.

From the village of Adamsville to the town of Cowansville, the Department has constructed or renewed asphalt pavements over a length of 8.3 miles. Highway No. 13 is now asphalted from Roxton Pond to Cowansville, a distance of 23 miles.

HIGHWAY No. 15
QUÉBEC - TADOUSSAC - PORTNEUF - BAIE COMEAU

In the fall of 1945, the Department had completed the construction of the road which borders the St. Lawrence River between Château Richer and Ste. Anne de Beaupré, but early winter prevented their starting to lay the asphalt pavement. It was laid, in the course of 1946, over a distance of 6.8 miles. The foundation of this road was reinforced with a thick layer of gravel, and it was stabilized by means of a by-product of pulpwood specially fabricated for this type of operation. Engineers expect to obtain by this means a more resistant pavement than those usually laid on ordinary foundation. We now have a three-lane section from Petit Pré River, at Château Richer, as far as the wharf at Ste. Anne de Beaupré, a distance of eight-and-a-half miles.

Le ministère a également effectué diverses améliorations au chemin qui passe au haut de la côte, à partir de la limite entre L'Ange-Gardien et Château-Richer jusqu'à la côte de la Miche, dans Saint-Joachim.

Nous avons exécuté divers travaux sur une longueur de 15.8 milles. Nous avons conservé le même enlignement, mais supprimé quelques « dos d'ânes » qui nuisaient à la visibilité. Les fossés furent refaits et les abords débarrassés des branches et des broussailles. Le drainage et la fondation furent améliorés et un revêtement en béton bitumineux fut posé sur toute la longueur.

Le ministère a continué la construction d'un nouveau chemin à l'endroit de la côte MacLean, entre Saint-Tite-des-Caps et la Baie-Saint-Paul. Le nouveau chemin aura une longueur de 0.6 mille et il supprimera entièrement la côte et les tournants actuels. Nous avons effectué, au cours de 1946, les travaux préliminaires de terrassements.

Dans le comté de Saguenay, le ministère a parachevé, en 1946, la construction de huit milles de chemin entre la rivière aux Pins et la rivière Colombier, dans les cantons Laval et Latour. Ces travaux donnent libre cours à la circulation entre Québec et la ville de Baie-Comeau par n'importe quelle température.

**ROUTE No 15A
BAIE-SAINT-PAUL - LA MALBAIE, via SAINT-HILARION**

De Baie-Saint-Paul à La Malbaie, le ministère de la Voirie a entrepris, en 1946, la reconstruction de deux sections, dont une à la côte à Matou et une entre Clermont et Saint-Étienne-de-la-Malbaie, sur une distance totale de 10 milles. Ces travaux consistent en redressements, élargissements et amélioration de la visibilité par la suppression des côtes les plus abruptes. Nous avons commencé, à l'été de 1946, les travaux préliminaires de terrassements sur une longueur de quatre milles et demi.

**ROUTE No 18
MONTRÉAL - TERREBONNE - SAINT-DONAT**

Le revêtement d'asphalte fut renouvelé sur une longueur de 4.9 milles dans le canton Lussier.

**ROUTE No 19
TROIS-RIVIÈRES - GRAND'MÈRE - LA TUQUE**

Le parcours de cette route, entre Grand'Mère et La Tuque, présente plusieurs côtes dont les pentes très prononcées deviennent un obstacle dangereux pour la circulation l'automne et le printemps ainsi qu'en temps de pluie.

Le ministère a entrepris, en 1945, la construction d'un nouveau chemin sur une longueur de deux milles et tiers, entre Saint-Roch-de-Mékinac et, Saint-Nicolas-de-Mattawin. Ce nouveau chemin remplacera la section connue sous le nom de « Côtes Giguère ». Ces côtes présentent quelques-unes des pentes les plus abruptes de la province et des tournants incessants, d'où manque complet de visibilité. La nouvelle section longe la rive du Saint-Maurice.

The Department has also effected various improvements on the road that runs on top of the hill, from the limit between L'Ange Gardien and Château Richer as far as « la Miche Hill », in St. Joachim.

Work of various kinds was executed over a distance of 15.8 miles. The same alignment was retained but several « hogbacks » which impaired visibility have been eliminated. Ditches were done over and their margins cleared of branches and undergrowth. The drainage and foundation were improved and a bituminous concrete pavement was laid over its whole length.

The Department has carried on the construction of a new road at Mac-Lean Hill, between St. Tite des Caps and Baie St. Paul. The new road will have a length of 0.6 mile and will entirely eliminate the present hill and turns. The preliminary earthwork was done in the course of 1946.

In Saguenay County, the Department has completed the construction of eight miles of road between Rivière aux Pins and Rivière Colombier, in the townships of Laval and Latour. This work gives free course to traffic between Québec and the town of Baie Comeau, in all kinds of weather.

**HIGHWAY No. 15A
BAIE ST. PAUL - LA MALBAIE, via ST. HILARION**

In 1946, from Baie St. Paul to La Malbaie, the Department of Roads undertook the reconstruction of two sections, one on the « Côte à Matou » and the other between Clermont and St. Etienne de la Malbaie, covering a total distance of 10 miles. This undertaking consists in straightening, widening, and improvement of visibility, by the elimination of the more abrupt hills. In the summer of 1946, preliminary earthwork was commenced over a length of four-and-a-half miles.

**HIGHWAY No. 18
MONTREAL - TERREBONNE - ST. DONAT**

The asphalt pavement was renewed over a 4.9-mile length, in Lussier Township.

**HIGHWAY No. 19
TROIS RIVIÈRES - GRAND'MÈRE - LA TUQUE**

The course of this highway, between Grand'Mère and La Tuque, embraces several hills whose very abrupt slopes become a dangerous obstacle for traffic in the fall and spring, as well as in rainy weather.

In 1945, the Department undertook the construction of a new road, two-and-a-third miles in length, between St. Roch de Mékinac and St. Nicolas de Mattawin. This new road will replace the section known under the name of « Côtes Giguère ». These hills present some of the most abrupt slopes in the Province, and incessant turns, with complete absence of visibility. The new section skirts the St. Maurice River.

Les travaux se poursuivent depuis le mois de septembre 1945. Ils présentent de grandes difficultés. Il a fallu dynamiter près de 62,000 verges cubes de roc pour y construire une chaussée de 36 pieds de largeur. A l'extrémité sud du nouveau chemin, le flanc de la montagne descend à pic dans le Saint-Maurice; à cet endroit, il a fallu asseoir la fondation de la route sur la berge de la rivière, en construisant un remblai avec du matériel d'emprunt, sur une longueur de 3,000 pieds. Le talus de ce remblai fut couvert de pierre provenant du dynamitage du roc. La fondation et les terrassements ont nécessité plus de 200,000 verges cubes de pierre, de sable et de gravier.

Les travaux préliminaires de terrassements furent terminés à l'automne de 1946.

Dans le canton Carignan, à l'endroit connu sous le nom de « courbes Trudel-Desjardins », le ministère a supprimé plusieurs courbes successives en construisant une seule courbe à grand rayon sur une distance d'un tiers de mille. Il a aussi réhaussé la route qui était trop basse et manquait de drainage.

Dans ce même canton, à l'endroit connu sous le nom de « quai Hilaire Bédard », le chemin qui longe le Saint-Maurice, passe au pied d'une montagne sablonneuse. Il n'avait auparavant que 15 pieds de largeur. Afin d'obtenir une voie carrossable de 30 pieds, et ne pouvant élargir du côté de la montagne à cause de sa nature sablonneuse et des éboulis qui se seraient produits par la suite, le ministère a construit, en 1946, deux murs de soutènement en bois rond de 1,440 et de 800 pieds respectivement. La section de 0.5 mille, comprise entre ces deux murs, fut également élargie et améliorée d'une façon permanente.

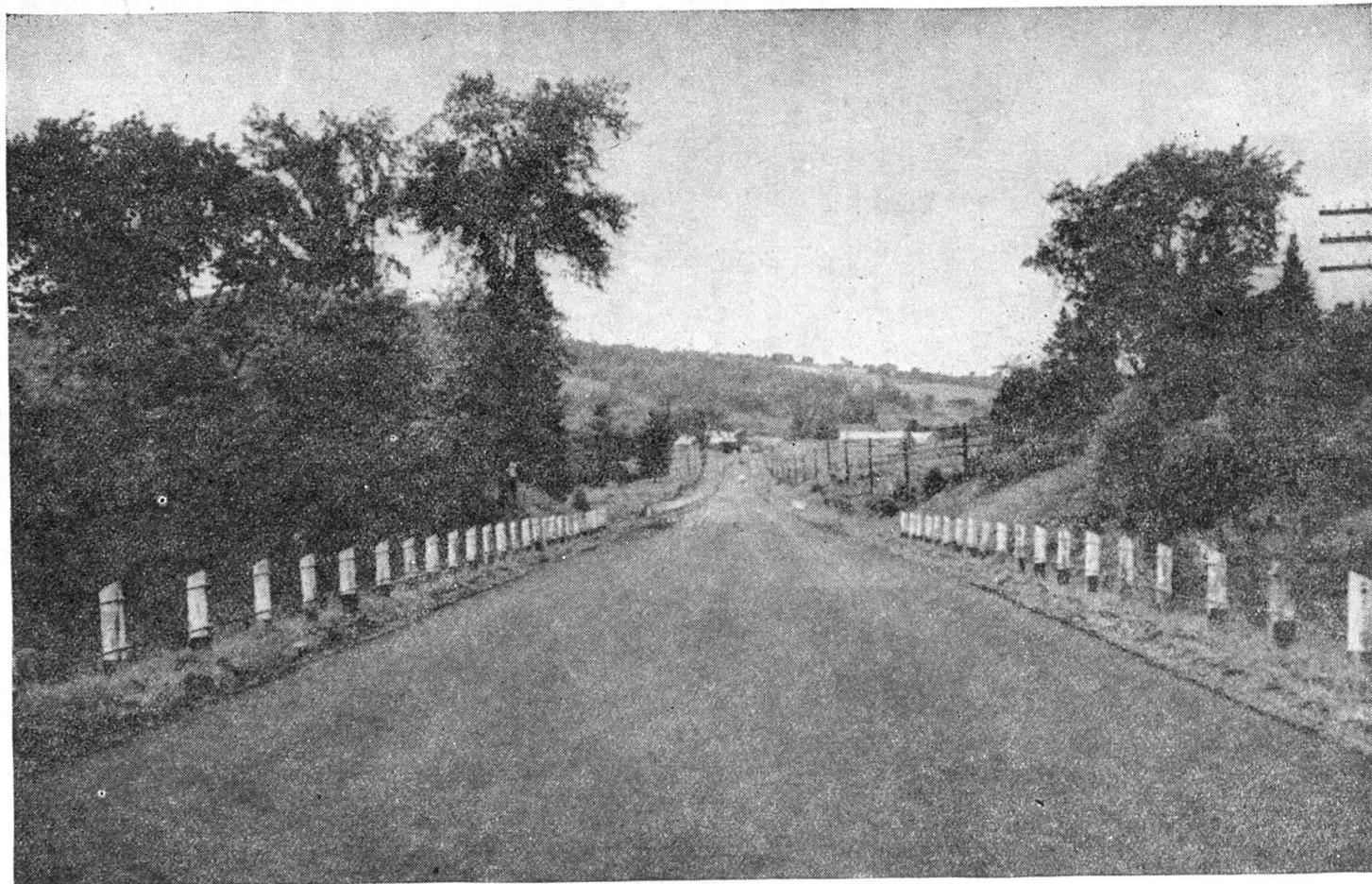
Le ministère des Travaux publics a terminé, à l'été de 1946, la construction d'un nouveau pont sur la rivière Petit Bostonnais, dans le canton Mailhot, près de La Tuque. La construction de ce pont a permis la rectification de l'enlignement du chemin et la suppression de deux courbes très dangereuses. Cette entreprise, d'une longueur de 0.7 mille, fut parachevée à l'automne de 1946.

ROUTE No 19 GRAND'MÈRE - SAINT-TITE

Le ministère a entrepris, au cours de l'été 1946, la construction d'une nouvelle section de la route entre Grand'Mère et Saint-Tite, pour remplacer le chemin actuel qui est étroit, comporte plusieurs tournants à angles droits et traverse quatre fois le chemin de fer du C.N.R. Le ministère a, en 1946 construit les ponceaux, effectué le déboisement et commencé les travaux de terrassements sur une longueur de 4.3 milles.

ROUTE No 20 VICTORIAVILLE - DRUMMONDVILLE - SAINT-HYACINTHE - MONTRÉAL

La réfection de la section de 5 milles et demi comprise entre Notre-Dame-du-Bon-Conseil et Saint-Cyrille-de-Wendover, dans le comté Drummond, fut parachevée au cours de l'été 1946. Le ministère a porté à 66 pieds la largeur de l'emprise de la route et a construit un revêtement d'asphalte de 22 pieds de largeur. Il a également terminé l'aménagement des approches du nouveau pont construit sur la rivière des Saults par le ministère des Travaux publics.



Revêtement d'asphalte refait en 1946, dans la section de la route No 5, Lennoxville-Ascot.

Asphalt pavement reconstructed in 1946, in the section of Highway No. 5, Lennoxville-Ascot.

This enterprise, in progress since the month of September 1945, presents great difficulties. It has been necessary to dynamite 62,000 cubic yards of rock in order to construct a 36-foot right of way. At the southern extremity of the new road, the flank of the mountain drops sheer into the St. Maurice River. At that spot, the foundation of the road had to be laid on the banked edge of the river, by building an embankment of borrowed material, over a length of 3,000 feet. The slope of this embankment was covered with stone provided by the dynamiting of the rock. The foundation and earthwork required over 200,000 cubic yards of stone, sand and gravel.

The preliminary earthwork was completed in the fall of 1946.

In Carignan Township, at the place known under the name of « Trudel Desjardins turns », the Department has eliminated several successive curves by constructing one single long-radius curve covering a distance of one third of a mile. It also raised the road which was too low and lacked drainage.

In this same township, at the place known under the name of the Hilaire Bédard Wharf, the road, skirting the St. Maurice River, passes at the foot of a mountain of sand and was formerly but 15 feet in width. In order to obtain a carriageable roadway 30 feet wide, and being unable to widen the road on the side of the mountain because of its sandy nature and of the masses of fallen earth which would have been subsequently produced, the Department constructed, in 1946, two retaining walls of logs, 1440 and 800 feet respectively. The 0.5-mile section comprised between these two walls was equally widened and permanently improved.

In the summer of 1946, the Department of Public Works completed the construction of a new bridge over the Petit Bostonnais River, in Mailhot Township, in the vicinity of La Tuque. The construction of this bridge has permitted the rectification of the alignment of the road and the elimination of very dangerous turns. This enterprise, 0.7-mile in length, was completed in the autumn of 1946.

HIGHWAY No. 19 GRAND'MÈRE - ST. TITE

In the course of the summer of 1946, the Department undertook the construction of a new section between Grand'Mère and St. Tite, to replace the present road which comprises several right angle turns and crosses the C.N.R. tracks four times. In 1946, the Department constructed culverts, effected clearing and commenced earthwork over a length of 4.3 miles.

HIGHWAY No. 20 VICTORIAVILLE - DRUMMONDVILLE - ST. HYACINTHE - MONTREAL

The reconstruction of the five-and-a-half-mile-section, included between Notre Dame du Bon Conseil and St. Cyrille de Wendover, in Drummond County, was finished in the course of the summer of 1946. The Department has extended to 66 feet the width of the right of way of this road, and it has constructed an asphalt pavement of 22 feet. It has also completed the arrangement of the approaches to the new bridge built across the « des Saults » River by the Department of Public Works.

Le revêtement d'asphalte fut renouvelé sur une longueur de 3.3 milles dans le village et la paroisse de Saint-Germain-de-Grantham.

**ROUTE No 21
SOREL - IBERVILLE - SAINT-JEAN**

Le ministère a posé dans la paroisse de Notre-Dame-de-Bon-Secours un revêtement en béton bitumineux sur une longueur d'un mille et demi.

**ROUTE No 22
YAMASKA - DRUMMONDVILLE - SHERBROOKE - STANHOPE**

Des travaux de rechargement de gravier, en prévision de la pose d'un revêtement d'asphalte, furent exécutés à partir de l'intersection de la route No 3 jusqu'à la limite du comté de Drummond, sur une longueur de 12 milles.

Des revêtements d'asphalte furent posés sur une distance de deux milles et demi dans le village de l'Avenir ainsi que dans le village et la paroisse de Melbourne.

**ROUTE No 23
LÉVIS - ARMSTRONG**

Le ministère a en 1946 asphalté une section de 4.3 milles au nord de Beauceville.

Les travaux de détournement de la route No 23, à Notre-Dame-de-la-Providence, furent parachevés au cours de 1946 sur une distance de 1.9 mille. Ces travaux consistaient en terrassements et en gravelage.

Dans le vieux tracé de la route, nous avons aménagé à Notre-Dame-de-la-Providence également, les approches du nouveau pont construit par le ministère des Travaux publics.

**ROUTE No 24
SAINT-PAMPHILE - SAINT-GEORGES - MÉGANTIC**

Le département a terminé, en 1946 les travaux de terrassements et de gravelage d'une section d'un mille et demie dans la paroisse de Saint-Martin. Cette section a été entièrement refaite.

**ROUTE No 28
LÉVIS - SHERBROOKE, via BEAUCEVILLE**

Le ministère a asphalté la section de six milles comprise entre Bury et la ville de Cookshire.

Les travaux de terrassements et de gravelage, entrepris en 1945, à partir de la limite de Lennoxville jusqu'à Ascot, une distance de 2.7 milles, furent complétés à l'été de 1946. Nous avons élargi la route et nous en avons changé le tracé à l'endroit de la Ferme Expérimentale. Sur cette section, nous avons posé un revêtement de béton bitumineux sur une longueur de 1.6 mille.

The asphalt pavement was renewed over a 3.3-mile length, in the village and parish of St. Germain de Grantham.

**HIGHWAY No. 21
SOREL - IBERVILLE - ST. JEAN**

In the parish of Notre Dame du Bon Secours a bituminous concrete pavement was laid over a length of one mile and a half.

**HIGHWAY No. 22
YAMASKA - DRUMMONDVILLE - SHERBROOKE - STANHOPE**

Gravel resurfacing work, in prevision of the laying of an asphalt pavement, was executed from the intersection of Highway No. 3 as far as the limit of Drummond County, covering a 12-mile length.

Asphalt pavements were laid over a two-mile-and-a-half-distance in L'Avenir Village, as well as in the village and parish of Melbourne.

**HIGHWAY No. 23
LÉVIS - ARMSTRONG**

In 1946, the Department asphalted a 4.3-mile section north of Beauceville.

Work for the diverting of Highway No. 23, at Notre Dame de la Providence, was completed in the course of 1946 over a 1.9-mile distance. This consisted in earthwork and graveling.

In the former alignment of the road at Notre Dame de la Providence, work was completed on the approaches to the new bridge which was built by the Department of Public Works.

**HIGHWAY No. 24
ST. PAMPHILE - ST. GEORGES - MÉGANTIC**

In 1946, the Department completed the earthwork and graveling of a mile-and-a-half-section in the parish of St. Martin. This section was entirely reconstructed.

**HIGHWAY No. 28
LÉVIS - SHERBROOKE, via BEAUCEVILLE.**

A six-mile section included between Bury and Cookshire Town was asphalted by the Department of Roads.

Earthwork and graveling, undertaken in 1945, from the limits of Lennoxville as far as Ascot, a 2.7-mile distance, were completed in the summer of 1946. The road was widened and the layout changed on the emplacement of the Experimental Farm. On this section, a bituminous concrete pavement was laid over a 1.6-mile length.

**ROUTE № 30
LACHUTE - SAINTE-AGATHE-DES-MONTS - SAINT-DONAT**

Nous avons, en 1946, continué la réfection de la route commencée en 1945 dans le canton Lussier. La route sera élargie et redressée sur une distance d'un mille. Le ministère a terminé les travaux de terrassements et il a commencé le gravelage.

**ROUTE № 34
TROIS-RIVIÈRES - VICTORIAVILLE - MÉGANTIC - WOBURN**

Le ministère a commencé des travaux de réfection dans le village d'Annaville, comté de Nicolet, ainsi que dans Winslow-Sud, comté de Frontenac. Ces deux sections furent élargies considérablement. Dans Winslow-Sud, la route fut refaite sur une longueur de 3.4 milles, à partir de la rivière Blanche en allant vers Stornoway. Nous avons en 1946 exécuté les travaux de terrassements.

**ROUTE № 35
MASSON - BUCKINGHAM - MONT-LAURIER - SAINTE-ANNE-DU-LAC**

Nous avons en 1946 entrepris la réfection de cette route dans le comté de Papineau. Dans les cantons de Robertson et Pope, comté de Labelle, nous avons entrepris la réfection d'une section de 0.8 mille pour supprimer quelques courbes et de donner plus de sécurité au public voyageur.

**ROUTE № 36
BEAUHARNOIS - SAINT-JEAN**

Le ministère a renouvelé le revêtement d'asphalte à Saint-Michel et à Saint-Édouard, comté de Napierville, sur une distance totale de 1.6 mille.

**ROUTE № 39
RICHMOND - WATERLOO - HIGHWATER**

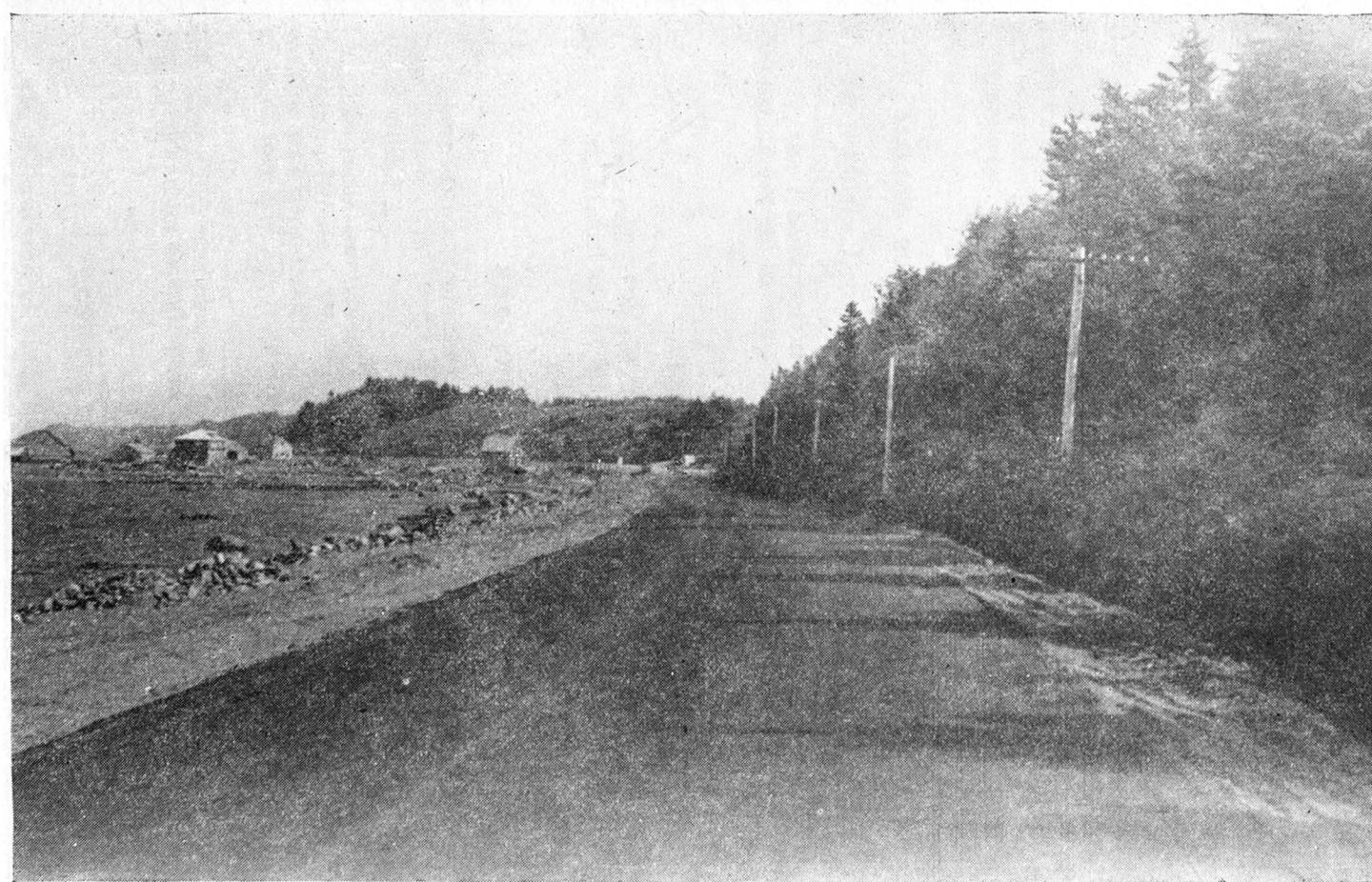
Le ministère a asphalté en 1946 de courtes sections à partir du village de Melbourne jusqu'à la ville de Waterloo. Ces revêtements furent posés sur une distance totale de 2.8 milles.

Il a entrepris la réfection de la section South-Bolton-Mansonville, dans le canton Potton, comté de Brome, sur une longueur de 7.2 milles. Cette section sera considérablement redressée et élargie; elle aura une emprise de 66 pieds de largeur et une surface carrossable de 36 pieds.

Dans le village de Foster, le ministère des Travaux publics a reconstruit, l'an dernier, un pont qui se trouvait situé dans une courbe. Nous avons aménagé les approches de ce pont de façon à redresser l'enlignement du chemin et posé un revêtement d'asphalte sur une longueur de 0.1 mille.

**ROUTE № 44
LOUISEVILLE - SAINT-ALEXIS-DES-MONTS**

Le ministère de la Voirie a entrepris, à l'automne de 1946, la reconstruction de cette route entre Saint-Paulin et Saint-Alexis-des-Monts. L'emprise



Route de la Péninsule de Gaspé. Section asphaltée à Baie-des-Sables en 1946.

Gaspé Peninsula Highway. Section asphalted at Baie des Sables in 1946.

**HIGHWAY No. 30
LACHUTE - STE. AGATHE DES MONTES - ST. DONAT**

In 1946 the reconstruction of the highway commenced in 1945 in Lussier Township was continued. The highway was widened and straightened over a distance of one mile. The Department finished the earthwork and started gravelling.

**HIGHWAY No. 34
TROIS RIVIÈRES - VICTORIAVILLE - MÉGANTIC - WOBURN**

The Department has commenced reconstruction work in the village of Annaville, Nicolet County, as well as in Winslow South, Frontenac County. These two sections were considerably widened. In Winslow South, the highway was rebuilt over a length of 3.4 miles, from Blanche River in the direction of Stornoway. Preliminary earthwork was completed in 1946.

**HIGHWAY No. 35
MASSON - BUCKINGHAM - MONT LAURIER - STE. ANNE DU LAC**

In 1946, the Department undertook the reconstruction of the highway in the county of Papineau. In Robertson and Pope Townships, Labelle County, the reconstruction of a 0.8-mile section was undertaken in view of eliminating several curves and giving better security to the travelling public.

**HIGHWAY No. 36
BEAUHARNOIS - ST. JEAN**

In Napierville County, the Department has renewed the asphalt pavement at St. Michel and at St. Edouard covering a total distance of 1.6 miles.

**HIGHWAY No. 39
RICHMOND - WATERLOO - HIGHWATER**

Short sections from the village of Melbourne, as far as the town of Waterloo, were asphalted in 1946. These pavements were laid over a total distance of 2.8 miles.

The reconstruction of the South Bolton-Mansonville section in Potton Township, Brome County, was undertaken over a length of 7.2 miles. This section was considerably straightened and widened; it will have a 66 foot right of way and a carriageable surface 36 feet wide.

In 1945 at Foster Village, the Department of Public Works constructed a bridge which was located in a curve. The approaches to this bridge were arranged and an asphalt pavement was laid over a 0.1-mile length.

**HIGHWAY No. 44
LOUISEVILLE - ST. ALEXIS DES MONTES**

In the autumn of 1946, the Department of Roads undertook the reconstruction of this road between St. Paulin and St. Alexis des Monts. This

du chemin sera portée à 60 pieds de largeur. Les courbes prononcées et les côtes abruptes seront supprimées. Les travaux de 1946 couvrent une longueur de deux milles.

**ROUTE No 46
MACAMIC - ROUYN - VILLE-MARIE - TÉMISCAMING**

Le ministère a asphalté une longueur d'un demi mille dans la ville de Rouyn et il a effectué des travaux d'élargissement et de redressement à divers endroits de la route sur une longueur de six milles et demi.

**ROUTE No 48
CHARLEMAGNE - L'ASSOMPTION - JOLIETTE - SAINTE-ÉMÉLIE-DE-L'ÉNERGIE**

Nous avons en 1946 asphalté la section de 7.2 milles qui avait été refaite, au cours de 1945, entre la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Félix-de-Valois.

A Saint-Félix-de-Valois, nous avons commencé également la construction d'un nouveau chemin de raccordement entre la route No 48 et le bas du village, sur une distance de 2.4 milles. Au cours de la saison de 1946, nous avons construit les ponceaux et exécuté les travaux de terrassements.

**ROUTE No 51
SAINT-ALEXANDRE - RIVIÈRE-BLEUE**

Le ministère a asphalté une section de 0.6 mille dans le village de Saint-Eleuthère. Ce revêtement a une largeur de 20 pieds avec accotements en gravier d'une largeur de 4 pieds de chaque côté.

**ROUTE No 52
WATERLOO - LACOLLE - HUNTINGDON**

Nous avons posé un revêtement d'asphalte dans la paroisse et le village de Clarenceville sur une longueur de 4.4 milles.

**ROUTE No 53
SAINT-HENRI - SAINTE-GERMAINE**

Des travaux importants de réfection furent entrepris dans le comté de Dorchester entre Saint-Anselme et Sainte-Germaine sur une distance de 8.3 milles.

Dans la paroisse de Saint-Anselme, le département a élargi l'emprise à 66 pieds et a amélioré le profil et le drainage sur une longueur de 1.1 mille.

Une nouvelle section passe en dehors du village de Saint-Anselme et comporte la construction d'un viaduc au-dessus de la voie du Québec Central.

Le ministère a commencé en 1946 la reconstruction d'une autre section dans les paroisses de Saint-Malachie de Frampton et de Saint-Léon de Standon. Il a commencé les travaux préliminaires de terrassements sur une longueur de 2.9 milles.

right of way was extended to 60 feet in width. Pronounced turns and abrupt slopes will be eliminated. This work performed in 1946 covers a two-mile length.

HIGHWAY No. 46
MACAMIC — ROUYN — VILLE MARIE — TÉMISCAMING

The Department has asphalted a one-half-mile length in the town of Rouyn and it has executed widening and straightening work at various points on the highway, over a length of six-and-a-half miles.

HIGHWAY No. 48
CHARLEMAGNE — L'ASSOMPTION — JOLIETTE — STE. ÉMÉLIE DE L'ÉNERGIE

In 1946, the 2-mile section that had been reconstructed in the course of 1945 between the parish of Notre Dame de Lourdes and St. Félix de Valois, was asphalted.

At St. Félix de Valois, the construction was also commenced of a new junction road between Highway No. 48 and the lower part of the village over a distance of 2.4 miles. In the course of the season of 1946, the construction of culverts and preliminary earthwork were executed.

HIGHWAY No. 51
ST. ALEXANDRE — RIVIÈRE BLEUE

The Department has asphalted a 0.6-mile section in the village of St. Eleuthère. This pavement has a width of 20 feet, with gravel shoulders 4 feet wide on either side.

HIGHWAY No. 52
WATERLOO — LACOLLE — HUNTINGDON

An asphalt pavement was laid in the parish and village of Clarenceville over a length of 4.4 miles.

HIGHWAY No. 53
ST HENRI — STE. GERMAINE

Important reconstruction work was undertaken in Dorchester County, between St. Anselme and Ste. Germaine over a distance of 8.3 miles.

In the parish of St. Anselme, the Department has widened the right of way to 66 feet and improved the profile and the drainage over a length of 1.1 miles.

A new section passes beyond the village of St. Anselme and comprises the construction of a viaduct under the Quebec Central Railroad.

In 1946, the Department commenced the reconstruction of another section in the parishes of St. Malachie de Frampton and of St. Léon de Standon. It commenced preliminary earthwork over a length of 2.9 miles.

Dans la paroisse de Sainte-Germaine-d'Etchemin, il a continué la réfection de la section désignée sous le nom de « côte à l'Orignal ». Il a abaissé et élargi cette côte d'une façon appréciable. Le ministère a amélioré d'autres côtes en diminuant les pentes et en redressant la chaussée. Les travaux furent terminés en 1946 sur une longueur de 2.8 milles.

ROUTE № 54 QUÉBEC – STONEHAM – LAC JACQUES-CARTIER – LATERRIÈRE

Au cours de l'année 1946, le ministère de la Voirie a exécuté des travaux considérables sur la route Stoneham-Hébertville.

Les opérations furent effectuées particulièrement sur la partie Stoneham-Lac Jacques-Cartier et sur le nouvel embranchement Lac Jacques-Cartier-Laterrière.

Sur la première partie les travaux d'élargissements et de redressements furent activement poussés et une longueur de vingt milles fut entièrement complétée, tandis que des travaux s'exécutaient sur la balance de cette section.

Sur l'embranchement Lac Jacques-Cartier à Laterrière, du déboisement fut fait sur une distance de trente-quatre milles, tandis que près de vingt milles de ce parcours furent entièrement complétés.

ROUTE № 55 TOUR DU LAC SAINT-JEAN

Le ministère a terminé en 1946 la réfection de la route entre Chambord et Saint-Félicien, à l'exception de deux courtes sections à Saint-Prime et à Saint-Félicien.

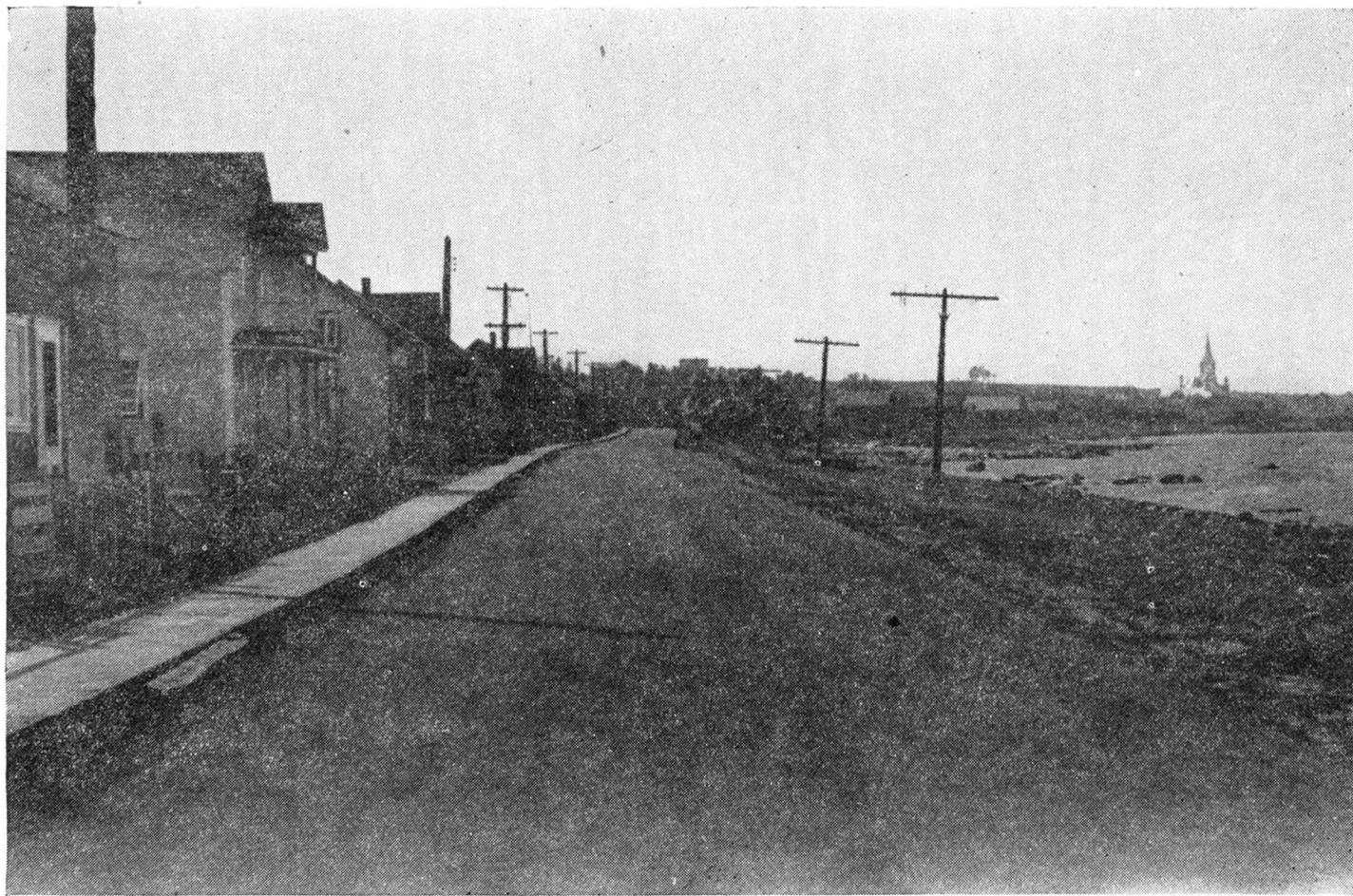
Il a posé sur ce parcours un revêtement d'asphalte de 20 pieds de largeur, sur une longueur de 17.7 milles, y compris le nouveau chemin construit, en 1945, en arrière de la ville de Roberval. Le ministère a construit ce nouveau chemin afin de soulager l'encombrement dans la rue principale de la ville et d'éliminer, pour ceux qui n'y ont pas affaire, le danger de deux passages à niveau de chemin de fer.

A Saint-Prime et à Saint-Félicien, le ministère a construit 0.6 mille de nouveau chemin afin de supprimer ou d'améliorer les courbes les plus dangereuses par un nouvel enlignement du chemin. Les travaux les plus considérables furent effectués dans la côte du « Cran » à Saint-Prime où nous avons redressé et abaissé considérablement la pente de cette côte.

Ailleurs le tracé de la route n'a pas été changé, mais nous avons porté partout l'emprise de la route à 60 pieds.

Entre l'Ile-Maligne et Saint-Joseph-d'Alma, le ministère de la Voirie a construit un nouveau chemin en utilisant le pont de l'ancien chemin de fer Québec-Chibougamau, sur la rivière Saguenay. Ce pont fut transformé, en 1945, par le ministère des Travaux publics, de façon à le faire servir à la circulation des véhicules automobiles.

Ce nouveau parcours se trouve à raccourcir de 1.7 mille le trajet entre Alma et l'Ile Maligne, et abolit l'ancien pont Taché qui depuis plusieurs années menaçait ruine.



Route No 6. Revêtement en béton bitumineux posé, en 1946, dans le village de Saint-Ulric.

Highway No 6. Bituminous concrete pavement laid, in 1946, in St. Ulric Village.

In the parish of Ste. Germaine d'Etchemin, the reconstruction of the section commonly designated under the name « Côte à l'Orignal » was continued. This hill was lowered and widened in an appreciable manner.

**HIGHWAY No. 54
QUÉBEC - STONEHAM - LAC JACQUES CARTIER - LATERRIÈRE**

In the course of the year 1946, the Department of Roads has undertaken considerable work on the Stoneham-Hébertville Highway.

The operations were executed particularly on the Stoneham-Lac Jacques-Cartier section, and on the new Lac Jacques Cartier-Laterrière junction road.

On the first section, widening and straightening operations were actively pursued and a length of twenty miles was entirely finished, while other work was in process on the remainder of that section.

On the Lac Jacques Cartier to Laterrière Junction road, clearing was effected over a distance of thirty-four miles, while nearly twenty miles of this course were entirely completed.

**HIGHWAY No. 55
LAC ST. JEAN TOUR**

In 1946, the Department completed the reconstruction of the highway, between Chambord and St. Félicien except for two short sections at St. Prime and at St. Félicien.

An asphalt pavement 20 feet wide was laid on this course over a length of 17.7 miles, including the new road built, in 1945, in the rear of the town of Roberval. The Department has constructed this new road in order to lessen the congestion of traffic in the main street of the town, and to eliminate the danger of two level railroad crossings for motorists who have no immediate business in that vicinity.

At St. Prime and at St. Félicien, the Department has constructed 0.6-mile of new roads so as to eliminate or to improve the more dangerous turns by a new alignment of the road. The most considerable operations were effected in the « Cran Hill » at St. Prime, where the slope of that hill was lowered considerably.

Elsewhere, the layout has not been changed, but the right of way has been extended everywhere to sixty feet.

Between l'Ile Maligne and St. Joseph d'Alma, the Department of Roads has constructed a new road and utilized the bridge of the old Québec-Chibougamau Railroad, across the Saguenay River. In 1945, this bridge was transformed by the Department of Public Works so that it could be used for motor vehicle traffic.

This new course is shortened by 1.7 miles and eliminates the run between the old Taché bridge which, for several years, was in a state of dilapidation.

ROUTE № 56
BAIE-SAINT-PAUL - SAINT-URBAIN - GRANDE-BAIE

Le ministère a repris en 1946 la réfection de la route, qui avait été commencée en 1937, entre Baie-Saint-Paul et Saint-Urbain. Nous avons effectué les travaux de terrassements sur une longueur de 2.7 milles dans la paroisse de Baie-Saint-Paul.

ILES DE LA MADELEINE

Aux Iles de la Madeleine, le ministère a continué, en 1946, les travaux considérables commencés en 1945 à Hâvre-Aubert. Ces opérations consistent dans la construction d'un chemin qui permettra de circuler d'une île à l'autre. Les opérations furent effectuées sur une longueur de 21 milles.

Situation actuelle de notre voirie

Voici la longueur et la classification des routes améliorées de la province au 31 mars 1947.

L'inventaire des chemins de la province donne une longueur totale de 40,232 milles pour tous les chemins ruraux.

La longueur totale des chemins améliorés (revêtements permanents ou gravier) s'élève à 24,006 milles repartis comme suit:

Chemins de première classe	6,430	milles
Chemins de deuxième classe	8,952	"
Chemins de troisième classe	8,624	"

La longueur des routes améliorées représente 59.6 pour cent de la longueur totale des routes de la province.

Voici la classification par genres de revêtements au 31 mars 1947:

Gravier	19,368	milles
Tapis sur macadam	598	"
Tapis bitumineux sur gravier	359	"
Béton bitumineux	3,207	"
Macadam bitumineux	132	"
Béton de ciment	324	"
Béton bitumineux et béton de ciment (revêtement mixte)	18	"
 Longueur totale des routes améliorées	24,006	milles
Longueur totale des chemins de terre	16,226	"
 Longueur totale de tous les chemins ruraux de la province	40,232	milles

HIGHWAY No. 56
BAIE ST. PAUL - ST. URBAIN - GRANDE BAIE

In 1946, the Department resumed the reconstruction work of the highway commenced in 1937, between Baie St. Paul and St. Urbain. Earthwork was effected over a 2.7-mile length, in the parish of Baie St. Paul.

ILES DE LA MADELEINE

At Iles de la Madeleine, in 1946, the Department continued considerable work that had been started at Havre Aubert, in 1945. These operations, consisting in the construction of a belt road which makes it possible to go from one island to the other, were executed over a length of 21 miles.

Present situation of our road system

Here is a table of the lengths and classification of improved roads in the Province, up to March 31, 1947.

This inventory of the Provincial Highways gives a total length of 40,232 miles for all rural roads.

The total length of improved roads (permanent or gravel pavements): adds up to 24,006 miles, apportioned as follows:

First class roads	6,430 miles
Second class roads	8,952 "
Third class roads	8,624 "

The length of improved roads represents 59.6 percent of the total length of highways in the Province.

Following is the classification as per types of pavements, up to March 31, 1947.

Gravel.....	19,368 miles
Carpet over macadam	598 "
Bituminous carpet over gravel	359 "
Bituminous concrete	3,207 "
Bituminous macadam	132 "
Cement concrete	324 "
Bituminous concrete and cement concrete (dual pavement)	18 "
Total length of improved roads	24,006 miles
Total length of dirt roads	16,226 "
Total length of all improved rural roads in the Province	40,232 miles

L'entretien des routes

Les travaux d'entretien effectués dans les routes, par le ministère de la Voirie, permettent de maintenir en bon ordre notre réseau routier durant les mois d'intense circulation et atténuent au printemps les dommages du dégel, qui sont toujours assez considérables à cause de notre climat.

Le ministère entretient chaque année toutes les routes améliorées de la province, dont la partie gravelée a au moins seize pieds de largeur et une fondation d'au moins douze pouces. La longueur entretenue annuellement est pour cette raison généralement inférieure à la longueur totale des chemins améliorés.

L'entretien des chemins gravelés est le problème dominant du ministère et soulève un grand nombre de difficultés à cause de la poussière, de l'instabilité de ce genre de revêtement et des dépenses annuelles très élevées qu'il entraîne. Nous avons donné, au cours de 1946, une attention toute particulière à la suppression de la poussière et nous avons consacré une proportion élevée de notre budget à cet effet.

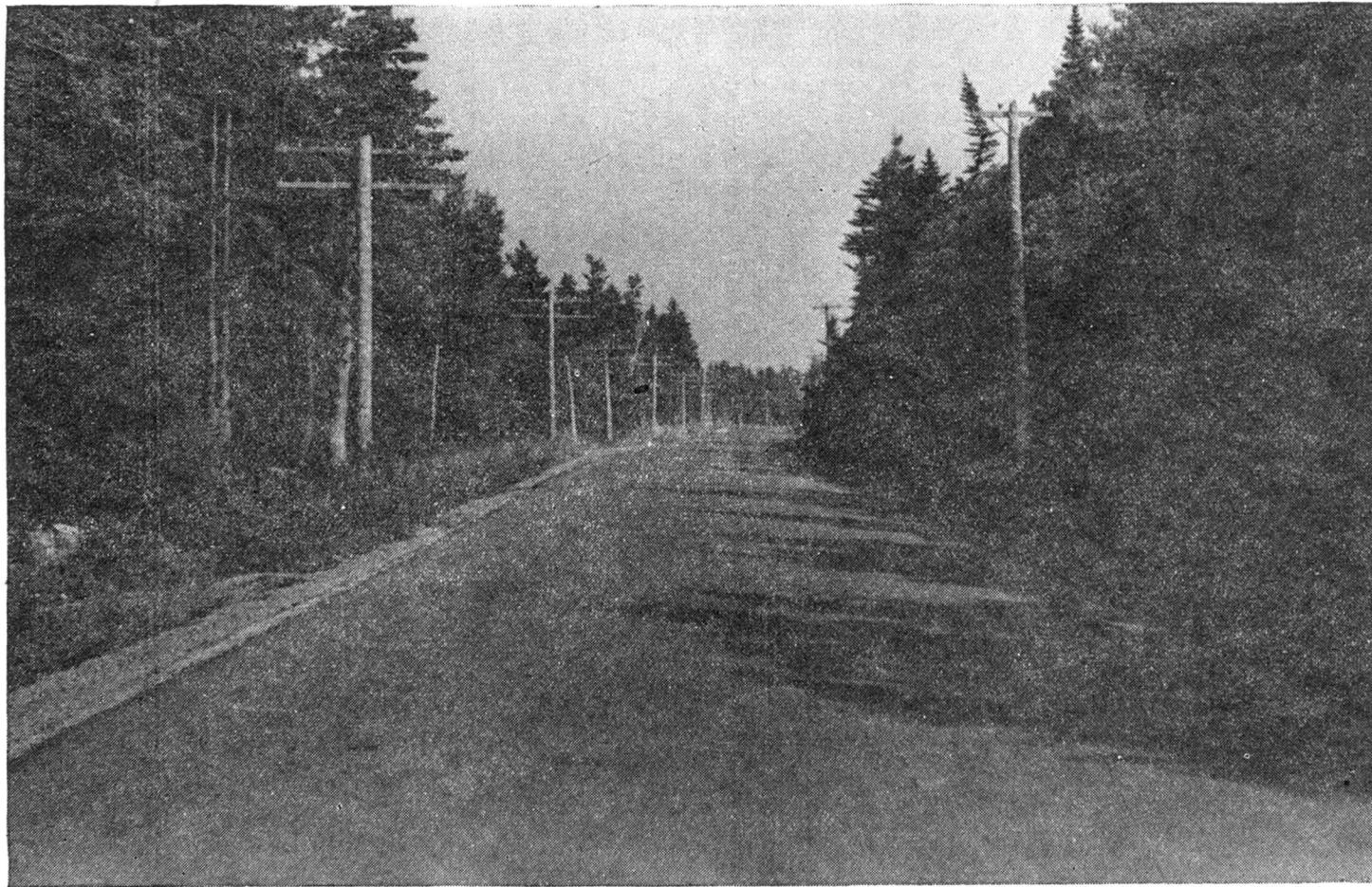
Le ministère a appliqué du chlorure de calcium sur toutes les sections de gravier les plus fréquentées afin d'atténuer les désagréments de la poussière. Cette méthode d'entretien donne de bons résultats mais est assez coûteuse et l'efficacité de cet abat-poussière est de courte durée. En vue de remédier à cet inconvénient, le ministère fait continuellement l'étude de moyens plus appropriés et plus économiques de rendre les routes de gravier plus stables et s'intéresse particulièrement aux changements qui s'opèrent depuis quelques années dans la technique de l'entretien des routes de cette catégorie.

Nous expérimentons chaque année des méthodes nouvelles de stabilisation au chlorure de calcium, au sel, à l'asphalte et au lignosol. Le lignosol, employé depuis quelques années comme abat-poussière sur les surfaces d'usure en gravier, est un sous-produit de l'industrie de la pulpe. Ce liquide appelé liquide de sulfite est un composé d'acide sulfureux et d'une base qui est le produit extrait chimiquement de la sciure du bois de pulpe.

Bien que nous ayons obtenu des résultats assez satisfaisants de toutes ces expériences, nous réalisons que nous remporterons définitivement la lutte contre la poussière que par la confection de revêtements permanents sur toutes les routes à grande circulation. Au cours de 1946, le ministère a posé ou refait de nouveaux revêtements sur une longueur de 643 milles, y compris les traitements de surfaces.

L'entretien des chemins dans la province est organisé selon le système des cantonniers qui étaient au nombre de 889 en 1946. Chaque cantonnier s'occupe d'un groupe de chemins repartis ordinairement dans une ou deux municipalités et la longueur d'une section est de vingt milles. Soixante-quatre équipes volantes furent organisées en plus des cantonniers. Ce système, favorisé par la motorisation du matériel d'entretien, est plus économique et plus efficace et semble vouloir remplacer graduellement le système des cantonniers de paroisses tant que la longueur des chemins de gravier entretenus sera aussi considérable.

Le ministère a entretenu en 1946, 20,855 milles de chemins améliorés dont 6,335 milles de routes de grande communication et 14,520 milles de routes de



Route No 6, Saint-Ulric-Matane. [Revêtement d'asphalte terminé au mois d'août 1946.]

Highway No 6., St. Ulric-Matane. Asphalt pavement completed in August 1946.

Highway maintenance

The maintenance work effected on the highway by the Department of Roads permits the upkeep in good order of our road network during the months of intense traffic and mitigates, in the springtime, the damages occasioned by thaw, these always being considerable because of our climate.

Each year, the Department maintains all the improved roads of the Province, the gravelled part of which is at least sixteen feet wide, and the foundation, twelve inches in the least. The length maintained annually is for this reason generally inferior to the total length of improved roads.

The maintenance of gravelled roads is the outstanding problem of our Department and it raises a great number of difficulties on account of the dust, the instability of this type of pavement and, as a result, of high yearly expenditure. In the course of 1946, we have paid particular attention to the elimination of dust, and we have devoted a goodly percentage of our budget to this effect.

The Department has applied calcium chloride on all the most frequented gravel sections so as to attenuate the unpleasantness of the dust. This method of road maintenance gives good results, but it is rather expensive, and its efficacy as a dust-layer is short-lived. In order to remedy this inconvenience, the Department is continually studying more appropriate and more economic means of making our gravel roads more durable and, it is particularly interested in the changes brought about, these past years, in the technique of maintaining roads of this category.

Every year, we experiment with new methods of stabilization by means of calcium chloride, salt, asphalt and lignosol. The latter, employed these last few years as dust-layer on gravel road surfaces, is a by-product of the paper industry, called sulphite liquid; this is composed of sulphuric acid and a base which is a product chemically extracted from pulp wood saw-dust.

Although we have obtained from all these tests results that are satisfying enough, we realize that we will definitely master the struggle against dust only by the construction of permanent pavements over all our main traffic arteries. In the course of 1946, the Department has laid or rebuilt new roads over a length of 643 miles, including surface treatments.

Road maintenance in the Province is organized according to the system of sectionmen who numbered 889 in 1946. Each sectionman takes care of a group of roads distributed in one or two municipalities, and the length of a section is twenty miles. Sixty-four flying squads were organized in addition to the sectionmen. Favoured by the motorization of maintenance equipment, this system is more economical and efficient and, so long as the length of gravel roads maintained shall be as considerable as it is now, it seems destined to replace, gradually, the system of sectionmen from parishes.

In 1946, the Department maintained 20,855 miles of improved roads, 6,335 miles of which were main arteries of communications, and 14,520 miles

deuxième et troisième classes. Les routes entretenues traversent plus de 1,500 municipalités réparties dans tous les comtés ruraux de la province.

On trouvera, à la fin du présent rapport, un tableau donnant la progression de la longueur des routes entretenues dans la province, aux frais du gouvernement, depuis 1925.

Les routes d'hiver

La saison d'hiver apporte chaque année le problème du déneigement des routes dans la province qui reste toujours difficile particulièrement dans les régions rurales. Cet entretien est excessivement coûteux et peu avantageux par suite des dommages considérables qui en résultent au moment du dégel.

Au cours de l'hiver 1946-47, le ministère a entretenu à ses frais, avec contribution des municipalités, 1,124 milles de chemins dans le district de Montréal, 191 milles dans le district de Québec et 59 milles dans le district de Chicoutimi, soit une longueur totale de 1,374 milles. En plus de cette longueur, 3,315 milles de routes furent déneigés par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du gouvernement, portant le total des chemins entretenus dans la province à 4,689 milles.

Le chapitre 15 de ce rapport donne la liste de tous les circuits entretenus au cours des hivers 1945-46 et 1946-47.

Le service des sols

La technique dans la construction des routes s'est développée d'une façon considérable depuis quelques années. Vu la quantité de routes construites chaque année, toute nouvelle méthode, si minime soit-elle, prend une grande importance. C'est le rôle du service des sols, créé par le ministère de la Voirie, de suivre l'évolution des diverses méthodes de construction routière et de comparer leur efficacité. Les ingénieurs de ce service doivent faire les observations nécessaires pour confirmer ou infirmer les nouvelles méthodes mises en pratique et décider si elles sont applicables à la construction des chemins dans la province.

Le service des sols s'occupe de toutes les questions routières mais particulièrement de la composition des sols, de leur résistance aux fortes pressions à sec ou à l'humidité, du drainage tant de surface que de profondeur, des conditions atmosphériques prévalentes, des possibilités d'érosion et des mouvements de la gelée, aux endroits où le ministère construit de nouvelles routes ou refait les fondations de chemins déjà existants.

Ce travail demande une main-d'œuvre experte et une machinerie spécialisée que le ministère acquiert peu à peu. Notre service est déjà suffisamment développé pour que d'autres ministères fassent appel à notre équipe de sondage.

Au cours de 1946, des études de sol furent faites, sur une grande étendue, dans les routes que le ministère a construites ou refaites. Une soixantaine de milles a été étudiée dans le tracé de la nouvelle route Québec-Chicoutimi. En Gaspésie, trente milles de chemins furent l'objet d'observations afin de déterminer les défauts de la construction initiale de plusieurs sections le long de la baie des Chaleurs, et afin de refaire une fondation plus solide et plus appropriée à la topographie de la région.

of second and third class roads. The roads maintained traverse over 1,500 municipalities distributed in all the rural counties of the Province.

At the end of the present report, you will find a table giving the progression of the length of roads maintained in the Province, at Government cost, since 1925.

Winter roads

Each year, the winter season brings up the problem of snow clearance on the roads of the Province, and this remains always very difficult, particularly in rural regions. This maintenance is exceedingly costly and not expedient, by reason of considerable damages resulting from the melting of the snow.

In the course of the winter of 1946-47, the Department has maintained, at its own cost with contribution from the municipalities, 1,124 miles of roads in the district of Montréal, 191 miles in the district of Québec, and 59 miles in the district of Chicoutimi, a total length of 1,374 miles. In addition to this length, 3,315 miles of roads were freed from snow by the municipalities or by local organizations, with Government subsidies, bringing up the total of roads maintained in the Province to 4,689 miles.

Chapter 15 of this report gives the list of all circuits maintained open in the course of the winters 1945-46 and 1946-47.

Soil department

The technique of road construction has been developed in a considerable manner these past few years. Considering the quantity of roads constructed each year, every new method, however trifling in value, assumes a great importance. It is the concern of the Soil Department, created by the Department of Roads, to follow the evolution of the various road construction methods, and to compare their efficiency. The Engineers of this service must make the necessary observations to approve or disapprove the new methods in use, and to decide whether or not they are applicable to the construction of roads in our Province.

The Soil Department studies all questions relating to roads but particularly the composition of soils, their resistance to high pressures whether dry or humid, the subject of drainage on the surface as well as in depth, prevalent atmospheric conditions, possibilities of erosion and frost movements wherever the Department constructs new roads or rebuilds the foundation of already-existing roads.

This work requires expert labour and specialized equipment, which latter is being purchased little by little by the Department. Our service is already sufficiently developed to warrant other Departments to apply for our squad of borers.

In the course of 1946, studies of soils were made on a large scale on all highways built or reconstructed by the Department of Roads. Some sixty miles have been surveyed in the layout of the new Québec-Chicoutimi Highway. In Gaspé Peninsula, thirty miles of roads were made the object of observations in order to determine the defects of the initial construction of several sections along the Baie des Chaleurs, and also to rebuild a foundation more solid and more appropriate to the topography of that region.

Des études de sols furent faites dans d'autres routes notamment dans les sections Lac-Saguenay-Mont-Laurier, Mont-Laurier-Senneterre, Sainte-Flavie-Mont-Joli, Saint-Félicien-Dolbeau, ainsi que dans la section Sainte-Florence-Amqui où le ministère a fait une stabilisation à la liqueur de sulfite. Il s'agissait, à ce dernier endroit, de déterminer s'il était préférable d'exécuter ce traitement avant la pose du revêtement d'asphalte.

Le service des sols a exécuté, en 1946, d'importants travaux de sondages pour le ministère des Travaux publics aux endroits où il devait entreprendre la construction de ponts. Ces opérations furent effectuées à Sainte-Clotilde, Notre-Dame-du-Bon-Conseil, Saint-Eustache, Cap-de-la-Madeleine ainsi que sur les rivières Camatose, Ottawa et Chocheucouane.

Notre service des sols fut requis pour une infinité d'autres travaux. Un, en particulier, comportait l'étude, pour la ville de Matane, d'un affaissement d'une rue le long de la rivière Matane où il fallait trouver une méthode de correction appropriée. Ce problème nécessitait des sondages qui durent être faits au travers de la glace de la rivière. Les observations permirent de faire toutes les recommandations nécessaires d'ordre technique.

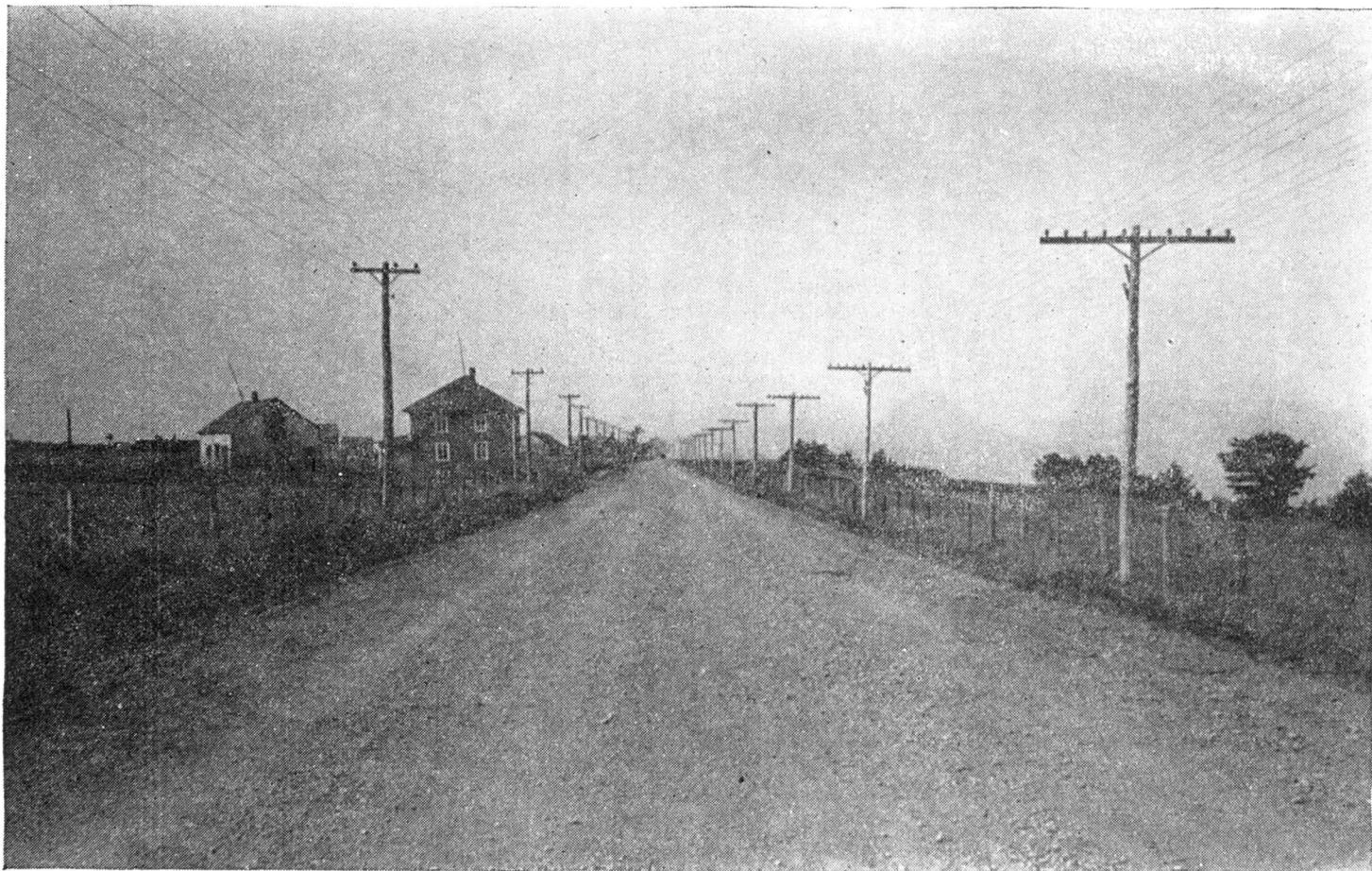
En plus du travail exécuté à l'extérieur, le service des sols a effectué, au laboratoire du ministère, un travail qui n'est pas moins important pour l'avenir. A mesure qu'une route se construit et que l'on exécute des sondages, les observations obtenues sont classées et cataloguées. Lorsque les données seront suffisantes, une carte géologique des sols de la province sera levée. Cette carte permettra de connaître d'avance la géologie du sol, de savoir le genre de construction à adopter et de fixer plus rapidement les estimés. Une étude générale des sols de la province facilitera une classification plus rigoureuse des matériaux et permettra d'éliminer les modes de construction inadéquate. Pour le moment, ce travail peut paraître un peu lent mais nous sommes convaincus que ces recherches donneront des résultats très intéressants au point de vue technique et que le ministère en retirera de grands avantages.

La sécurité des routes

Dans la préparation de son programme quadriennal de voirie, le gouvernement a prévu l'amélioration de son réseau routier de façon à procurer, à tous ceux qui en font usage, le maximum de confort et de sécurité. De fortes sommes ont été obtenues de la Législature, en vue de supprimer tous les endroits dangereux sur les routes et particulièrement les passages à niveau de chemin de fer qui sont la cause des plus grands dangers pour les automobilistes. Au cours de 1946, huit passages à niveau furent éliminés du parcours du réseau des grandes routes.

Le gouvernement de la province s'intéresse particulièrement à la sécurité des routes, qui présente un double aspect: un aspect social d'abord en raison des pertes déplorables de vies humaines à la suite d'accidents, un aspect économique d'autre part, car les accidents de la route se traduisent, chaque année, par des pertes matérielles qui se chiffrent à des centaines de mille dollars. Pour remédier à cet état de choses, le ministère a créé, en 1946, un nouveau service technique, préposé à l'étude des causes des accidents sur nos routes et des mesures à prendre pour en diminuer le nombre et la gravité.

Les ingénieurs, attachés à ce service, doivent examiner, dans tous les cas d'accidents de la route, si la cause principale réside dans un mauvais aménagement du chemin ou dans d'autres éléments.



Route No 6. Section reconstruite entre
Matane et Petite-Matane.

Highway No. 6. Section reconstructed bet-
ween Matane and Petite Matane.

Studies of soils were made on other roads, especially in the sections of Lac Sagouay-Mont Laurier, Mont Laurier-Senneterre, Ste. Flavie-Mont Joli-St. Félicien-Dolbeau, as well as in the section of Ste. Florence-Amqui where the Department has made a stabilization with sulfite liquid. At that last place, the question at issue was to determine if it is preferable to execute this treatment before the laying of the asphalt pavement.

In 1946, the Department of Soils has executed important borings for the Department of Public Works, at places where the construction of bridges was to be undertaken. These operations were effected at Ste. Clotilde, Notre Dame du Bon Conseil, St. Eustache, Cap de la Madeleine, as well as over the Camatose, Ottawa and Chocheucouane Rivers.

Our Department of Soils was in demand for an infinite number of other operations. One, particularly, involved the study, for the town of Matane, of the sinking of a street alongside Matane River, where it was urgent to find an appropriate method of correction. This problem required borings which were made through the ice of the river. The resulting observations made possible all the necessary recommendations of a technical order.

In addition to the work executed outside, the Department of Soils in the Department of Roads Laboratory has effected work that is no less important for the future. While a road is constructed, borings are made and observations classified and catalogued. When the findings shall be sufficient, a geological map of the soils of the Province will be made. This map will enable us to know in advance the geology of the land, to determine the type of construction to adopt, and to fix the estimates more rapidly. A general study of soils in the Province will facilitate a more rigorous classification of materials and permit the elimination of inadequate types of constructions. For the moment, this work may seem somewhat slow, but we are convinced that the researches made will give very interesting results from a technical viewpoint, and that the Department shall reap great benefits therefrom.

The safety of highways

In the preparation of its quadrennial programme of road construction, the Department has planned the improvement of its road network in such a way as to procure to all users of the highways, the maximum of comfort and safety. Large amounts have been obtained from the Legislature in view of eliminating all the dangerous places along the roads and, particularly, level railroad intersections, which are one of the main causes of danger for motorists. In the course of 1946, eight level crossings were eliminated from the course of our main traffic arteries.

The Government of the Province is particularly interested in the safety of our highways, which presents a double aspect: first, a social aspect by reason of the deplorable loss of human lives resulting from accidents; second, an economic aspect, for road accidents represent, each year, material losses amounting to hundreds of thousands of dollars. To remedy this state of things, the Department created, in 1946, a new technical service designed for the study of the causes of accidents on our highways, and of the measures to be used for lessening their number and their gravity.

The Engineers assigned to this Service must determine, in all road accidents, if the principal cause is due to faulty layout of the road or to other factors.

Ce service technique a commencé à étudier les exigences urgentes de la circulation sur nos routes les plus fréquentées et a déjà fait des recommandations sur l'opportunité d'établir des voies de stationnement, d'aménager des intersections appropriées aux croisements et aux carrefours des chemins les plus achalandés, ou de faire plusieurs autres importantes améliorations en vue d'augmenter le confort et la sécurité des automobilistes.

Au cours de 1946, ce service a fait des relevés de la circulation sur les routes, où le trafic est le plus intense. Ces relevés furent faits sur la route No 8, à Saint-Eustache, sur la route No 11, à L'Abord-à-Plouffe et à Saint-Martin ainsi que sur les routes Nos 2, 3, 4 et 14, à Châteauguay, Dorval et Sainte-Anne de Bellevue. Les intersections des routes Nos 11 et 38, à L'Abord-à-Plouffe, et des routes Nos 8 et 11, à Saint-Martin, furent l'objet d'études particulières. Les relevés ont démontré que ces deux carrefours ont une circulation de 2,000 véhicules par heure, aux heures d'affluence. Il a été constaté que le pourcentage des mouvements tournants à ces endroits, pourrait nécessiter d'ici peu l'installation de systèmes de contrôle automatique.

Nous avons fait installer, à titre d'essai, un système d'éclairage à l'intersection des routes Nos 11 et 29, à Rosemère. Cette intersection, qui a plus de 3,000 pieds carrés de surface asphaltée, offrait un danger aux automobilistes venant du sud et désirant se diriger vers Montréal. Ce système d'éclairage à vapeur de sodium a la double fonction, vu sa couleur jaune, d'éclairer l'intersection et de prévenir les automobilistes du danger. Le ministère a également installé un système de signaux automatiques à l'intersection des routes Nos 11 et 11-A à Sainte-Rose.

Le service technique de la circulation a poursuivi un travail d'études et d'observations à divers autres endroits et fera les recommandations nécessaires pour supprimer graduellement partout les dangers auxquels peuvent être exposés les automobilistes. Nous prévoyons que tous les endroits dangereux dans nos routes et particulièrement aux passages à niveau seront éliminés d'ici à quelques années.

This technical service has started a study of the urgent requirements of traffic on our most frequented highways, and it has already made recommendations on the opportunity of establishing parking lanes, arranging appropriate intersections at crossroads and squares on main traffic highways, or to bring about several other important ameliorations in view of increasing the comfort and safety of motorists.

In the course of 1946, this service has compiled data on the traffic of our roads which are most intensely used. These compilations were made over Highway No. 8, at St. Eustache, on Highway No. 11, at L'Abord à Plouffe, and at St. Martin, as well as on Highways Nos. 2, 3, 4 and 14, at Chateauguay, Dorval and Ste. Anne de Bellevue. The intersections of Highways Nos. 11 and 38 at L'Abord à Plouffe and of Highways Nos. 8 and 11 at St. Martin, were the object of particular study. Observations have shown that these two crossroads have a traffic of 2,000 vehicles per hour during rush hours. It has been established that the percentage of turns at some of the above-mentioned places might necessitate, shortly, the installation of an automatic control system.

We have installed, on trial, a lighting service at the intersection of Highways Nos. 11 and 29, at Rosemere. This intersection, covering over 3,000 feet of asphalted surface, was a source of imminent danger to motorists coming from the south and on their way to Montréal. This sodium vapour lighting system fulfills the double function, because of its yellow colour, of lighting the intersection and of preventing motor accidents. The Department has also set up an automatic signal apparatus at the intersection of Highways Nos. 11 and 11-A, at Ste. Rose.

The Technical Traffic Service has pursued studies and observations at various other places and will make the necessary recommendations to eliminate, gradually, everywhere, the dangers to which motorists are exposed. We expect that all danger points on our highways, and particularly at level crossings, shall be eliminated within a few years.

CHAPITRE II

CHAPTER II

RÉSUMÉ DES TRAVAUX DE 1946-1947

SUMMARY OF THE WORK OF 1946-1947

ENTRETIEN AUX FRAIS DU GOUVERNEMENT

MAINTENANCE AT THE GOV- ERNMENT'S EXPENSES

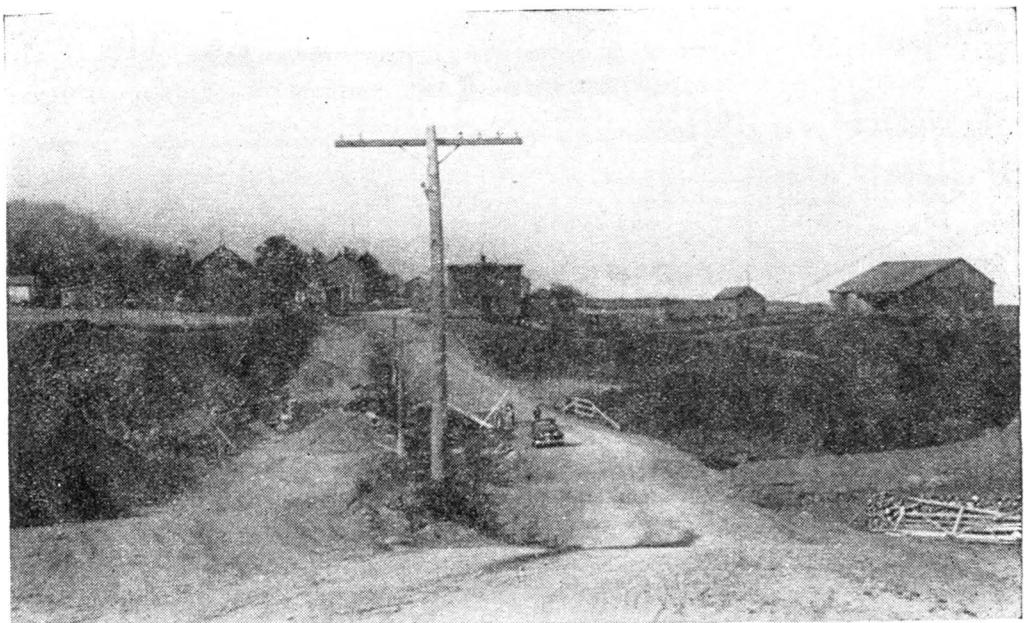
Routes provinciales et régionales	6,335.79 milles — miles
Provincial and regional highways	
Chemins municipaux	14,520.15 milles — miles
Municipal roads	
Longueur totale — Total Length	<u>20,855.94 milles — miles</u>

Construction — Longueurs terminées, en milles Lengths completed in miles

	Grandes routes Main highways	Chemins municipaux Municipal roads	Longueur totale Total length
Gravier — Gravel	93.98	457.24	551.22
Béton bitumineux — Bituminous concrete ..	20.64	2.80	23.44
Terre — Earth .....	....	2.46	2.46
Longueur totale — Total Length	<u>114.62</u>	<u>462.50</u>	<u>577.12</u>

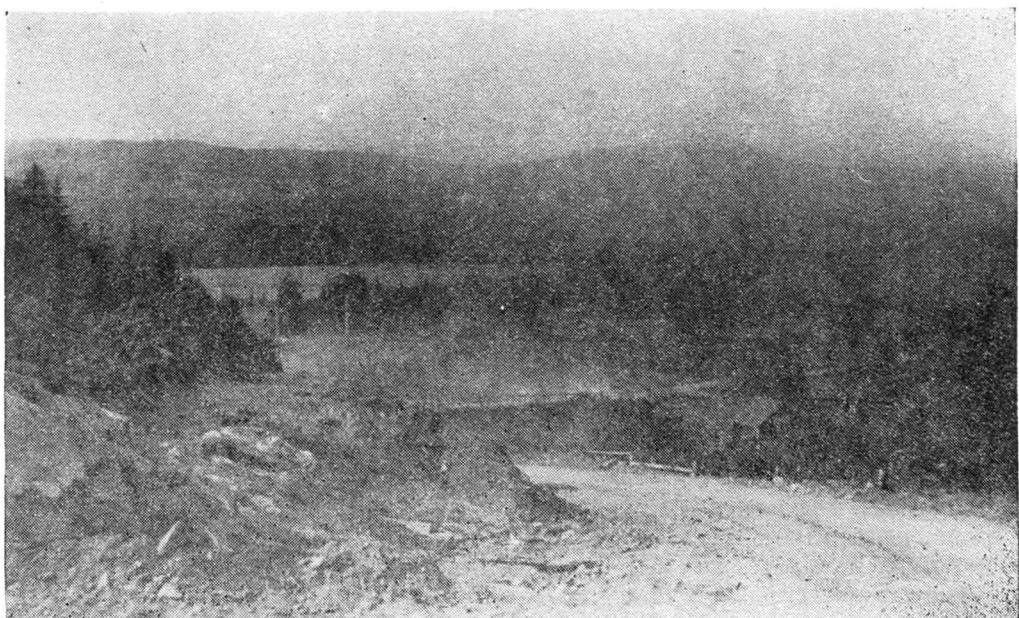
Chemins restant en construction, au 31 mars 1947 Roads under construction, on March 31st, 1947

Grandes routes — Main highways	131.21 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads	461.59 milles — miles
Longueur totale — Total Length	<u>592.80 milles — miles</u>



Travaux de construction exécutés dans la route No 6, entre Sainte-Félicité et Grosses-Roches.

Construction work executed in Highway No. 6, between Ste. Félicité and Grosses Roches.



Route No 6. Coupe de roc dans la section Sainte-Félicité-Grosses-Roches.

Highway No. 6. Rock cut in the Ste. Félicité-Grosses Roches section.

Reconstruction et revêtements permanents terminés — en milles
Reconstruction and permanent pavements completed — in miles

	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main highways	Municipal roads	Total length
Gravier — Gravel	2.72	14.76	17.48
Béton de ciment — Cement concrete	18.37	....	18.37
Béton bitumineux — Bituminous concrete..	190.68	72.87	263.55
Tapis sur gravier — Carpet on gravel.....	....	2.42	2.42
Longueur totale — Total Length	211.77	90.05	301.82

Travaux préparatoires aux revêtements permanents:
Work preliminary to the construction of permanent pavements:

57.87 milles — miles

Rechargement des routes au gravier
Resurfacing of roads with gravel

Grandes routes — Main highways	468.52 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads.....	465.75 milles — miles
Longueur totale — Total Length	934.27 milles — miles

Elimination des passages à niveau
Level crossings eliminated..... 8

Ponts et ponceaux reconstruits ou réparés en
 1946-1947 par le ministère de la Voirie..... 100

Bridges and culverts rebuilt or repaired in 1946-
 1947 by the Roads Department..... 100

Améliorations diverses aux routes déjà améliorées et entretenues par le ministère de la Voirie (angles et courbes supprimées; courbes allongées, défrichement près des courbes et passages à niveau; viaducs et ponts élargis, etc.)

Various improvements on highways and roads already improved and maintained by the Roads Department (angles and sharp curves eliminated; easing of curves; clearing at blind turns and railroad level crossings; viaducts and bridges widened, etc.)

Longueur globale de ces améliorations	66.07 milles — miles
Total mileage covered by these improvements	

Chemins d'hiver entretenus par le département avec contribution des municipalités:

Hiver 1945-1946

Winter roads maintained by the Department with contribution of the municipalities:

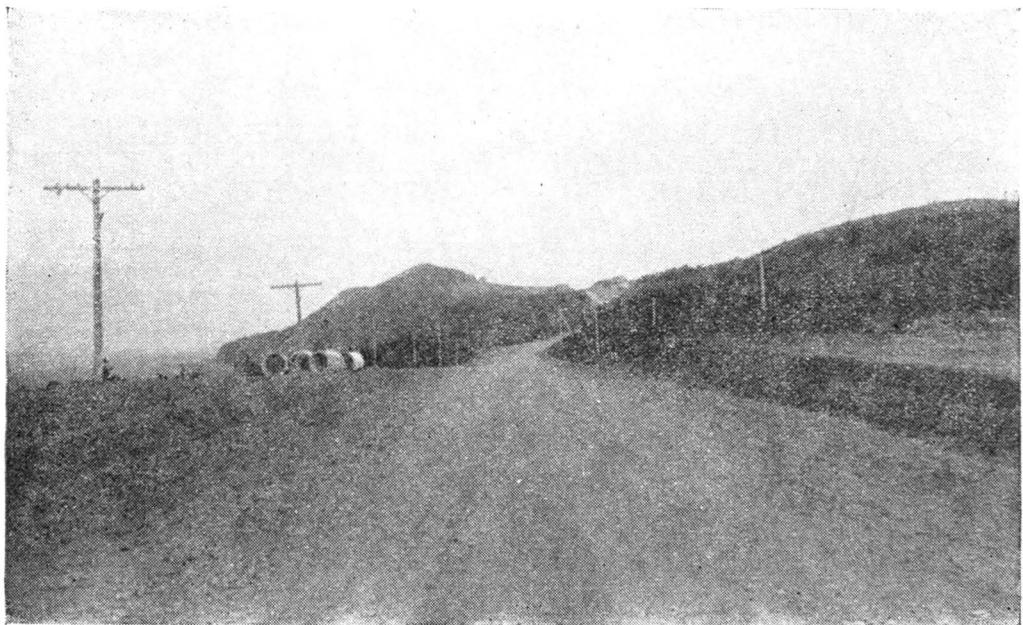
Winter 1945-1946

District de Montréal	1,067.20 milles — miles
District de Québec	182.99 milles — miles
District de Chicoutimi	30.28 milles — miles
Longueur totale — Total Length	<u>1,280.47 milles — miles</u>

Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du département

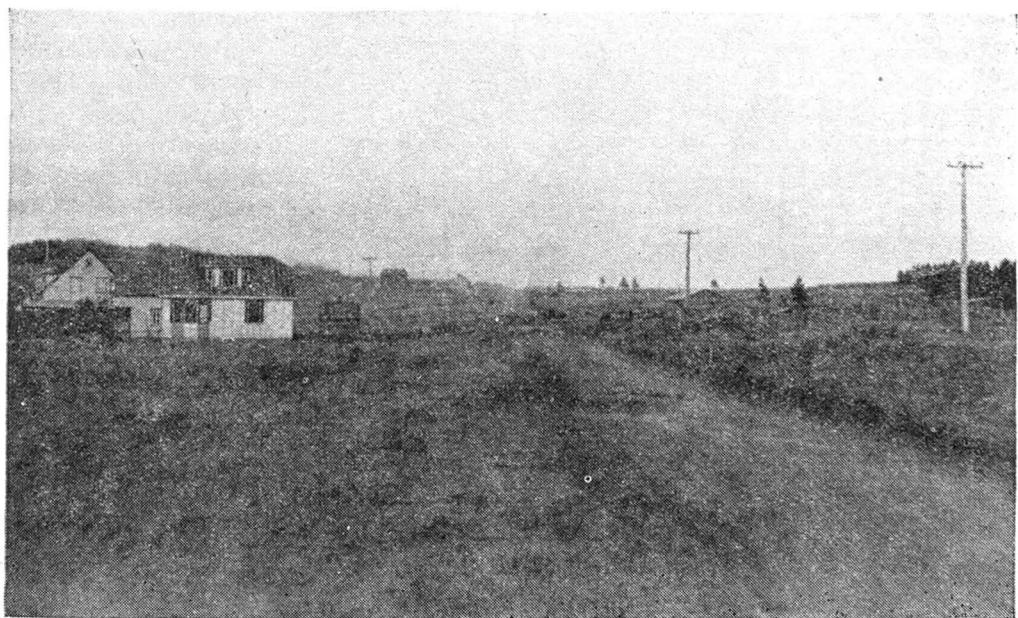
Maintenance by municipalities or by local organizations with grants from the department of road

Longueur totale — Total Length	<u>4,225.82 milles — miles</u>
--	--------------------------------



Vue de la route No 6 reconstruite entre Les
Méchins et Les Capucins.

View of Highway No. 6 reconstructed bet-
ween Les Méchins and Les Capucins.



Route No 6. Travaux préliminaires de ter-
rassements commencés en 1946 dans la même
section.

Highway No. 6. Preliminary earth work
started in 1946 on the same section.

CHAPITRE III

LONGUEUR TOTALE DES CHEMINS RURAUX AMÉLIORÉS DE FAÇON PERMANENTE

SITUATION DE LA VOIRIE au 31 mars 1947

L'état donné ci-dessous tient compte des travaux exécutés au cours de 1946 et terminés au 31 mars 1947.

Voici, pour l'ensemble des chemins ruraux, la classification finale par genres de revêtements, au 31 mars 1947.

	TOTAL LENGTH OF PERMANENTLY IMPROVED RURAL ROADS
Gravier — Gravel	19,368 milles — miles
Tapis bitumineux sur gravier	359 milles — miles
Bituminous carpets on gravel	
Tapis sur macadam	598 milles — miles
Carpets on macadam	
Béton bitumineux	3,207 milles — miles
Bituminous concrete	
Macadam bitumineux	132 milles — miles
Bituminous macadam	
Béton de ciment	324 milles — miles
Cement concrete	
Béton bitumineux et béton de ciment (revêtement mixte)	18 milles — miles
Bituminous concrete and cement concrete (dual pavement)	
Longueur totale améliorée	24,606 milles — miles
Total length improved	
Longueur totale des chemins de terre	16,226 milles — miles
Total length of earth roads	
Longueur totale des chemins ruraux	40,232 milles — miles
Total length of rural roads	

La longueur des routes améliorées représente 59.6 pour cent de la longueur totale des routes de la province.

CHAPTER III

TOTAL LENGTH OF PERMANENTLY IMPROVED RURAL ROADS

THE HIGHWAYS SITUATION to March 31st, 1947

The following statement takes into account the work performed during 1946 and completed March 31st, 1947. The following is, for the ensemble of rural roads, the final classification of the various surfaces to March 31st, 1947.

Gravier — Gravel	19,368 milles — miles
Tapis bitumineux sur gravier	359 milles — miles
Bituminous carpets on gravel	
Tapis sur macadam	598 milles — miles
Carpets on macadam	
Béton bitumineux	3,207 milles — miles
Bituminous concrete	
Macadam bitumineux	132 milles — miles
Bituminous macadam	
Béton de ciment	324 milles — miles
Cement concrete	
Béton bitumineux et béton de ciment (revêtement mixte)	18 milles — miles
Bituminous concrete and cement concrete (dual pavement)	
Longueur totale améliorée	24,606 milles — miles
Total length improved	
Longueur totale des chemins de terre	16,226 milles — miles
Total length of earth roads	
Longueur totale des chemins ruraux	40,232 milles — miles
Total length of rural roads	
La longueur des routes améliorées représente 59.6 pour cent de la lon- gueur totale des routes de la province.	The length of improved roads repre- sents 59.6 per cent of the entire length of the roads in the Province.

Etat au 31 mars 1946

D'après le dernier inventaire général des chemins de la province terminée le 31 mars 1946.

Longueur totale des chemins améliorés, revêtements permanents ou gravier:

Chemins de première classe	6,420 milles — miles
First class roads	
Chemins de deuxième classe	8,725 milles — miles
Second class roads	
Chemins de troisième classe	8,405 miles — miles
Third class roads	
Longueur totale — Total Length	23,550 milles — miles

Classification par genres de revêtements

Gravier — Gravel	19,082 milles — miles
Tapis bitumineux sur gravier	380 milles — miles
Bituminous carpets on gravel	
Tapis sur macadam — Carpets on macadam	628 milles — miles
Béton bitumineux — Bituminous concrete	2,980 milles — miles
Macadam bitumineux — Bituminous macadam ..	135 milles — miles
Béton de ciment — Cement concrete	327 milles — miles
Béton bitumineux et béton de ciment (revêtement mixte)	18 milles — miles
Bituminous concrete and concrete (dual pavement)	

Classification of various surfaces

Longueur totale — Total length	23,550 milles — miles
Longueur des chemins de terre améliorés	16,512 milles — miles
Length of improved earth roads	

Longueur totale — Total length

4,062 milles — miles

Statement to March 31, 1946

According to the last general inventory of roads in the Province, completed March 31st, 1946.

Total length of improved roads, permanent pavements or gravel:

CHAPITRE IV**CHAPTER IV**

**RÉSEAU
DES GRANDES ROUTES**

**SYSTEM
ON MAIN HIGHWAYS**

État au 31 mars 1947**Statement to March 31st, 1947**

	NOM DE LA ROUTE	Longueur
	NAME OF THE HIGHWAY	Length
1.	Montréal - Sherbrooke - Thetford Mines - Québec (via pont de Québec — via Québec Bridge)	220.33
2.	Edmundston - Rivière-du-Loup - Québec (via pont de Québec — via Québec Bridge) - Montréal - Frontière d'Ontario (Ontario Border)	403.30
2A.	Saint-André - Sainte-Anne-de-la-Pocatière (via Saint-Pascal)	32.64
2B.	Montréal - Dorval (Chemin de la Côte-de-Liesse)....	5.83
2C.	Lauzon - Québec (via traverse de Lévis — via Levis Ferry) - Les Saules - L'Ancienne-Lorette	11.92
3.	Lévis - Saint-Lambert - Dundee (à — to Fort Covington, N.Y.)	259.64
4.	Montréal - Trout River (à — to Malone, N.Y.)	52.96
5.	Québec - Victoriaville - Sherbrooke - Rock Island (à — to Newport, Vt.)	159.69
6.	Tour de la Gaspésie - Gaspé Tour	563.79
6A.	Rivière-au-Renard - Saint-Majerique	11.36
7.	Montréal - Saint-Jean - Philipsburg (à — to Saint-Albans, Vt.)	27.02
8.	Montréal - Hull - Chapeau (à — to Pembroke, Ont.)	228.84
8A.	Grenville - Hawkesbury	1.80
9.	Etat de New-York - Montréal - Québec	179.74
9A.	Montréal - Napierville (à — to Rouse's Point, N.Y.).	44.61
9B.	Montréal - Saint-Jean-Cantic (à to Rouse's Point, N.Y.)	44.32
9C.	Delson - Pont Honoré-Mercier	7.10
10.	Rivière-du-Loup - Sainte-Flavie	86.47
11.	Montréal - Mont-Laurier - Maniwaki - Hull (à — to Ottawa)	284.68
11A.	Saint-Martin - Sainte-Rose	4.77
12.	Rougemont - Saint-Hyacinthe - Saint-Denis	31.50
13.	Trois-Rivières - Drummondville - Acton Vale - Granby - Cowansville - Abercorn (à — to Richford, Vt.)	87.71

	NOM DE LA ROUTE	Longueur
	NAME OF THE HIGHWAY	Length
15.	Québec - Tadoussac - Portneuf - Baie Comeau	257.99
15.	Québec - Pont de l'Île d'Orléans - Sainte-Anne-de-Beaupré	19.14
15A.	Baie Saint-Paul - La Malbaie (via Saint-Hilarion)	30.48
16.	Saint-Siméon - Grande-Baie - Chicoutimi - St-Bruno	124.19
17.	Montréal - Pointe-Fortune (à — to Ottawa, Ont.)	25.56
18.	Montréal - Terrebonne - Saint-Donat	77.46
19.	Trois-Rivières - Grand'Mère - La Tuque	107.66
19A.	Sainte-Anne-de-la-Pérade - Saint-Tite	39.47
19B.	Grand'Mère - Saint-Tite	7.93
20.	Victoriaville - Drummondville - Saint-Hyacinthe - Montréal	69.18
21.	Sorel - Iberville - Saint-Jean	53.50
22.	Yamaska - Drummondville - Sherbrooke - Stanhope (à — to Island Pond, Vt.)	71.15
23.	Lévis - Armstrong (à — to Jackman, Maine)	90.35
24.	Saint-Pamphile - Saint-Georges - Mégantic	134.68
25.	Saint-Vallier - Saint-Camille	45.08
25A.	Beaumont - Saint-Philémon	38.31
26.	Saint-Jean-Port-Joli - Saint-Pamphile	32.88
27.	East Angus - Cookshire - Beecher Falls	39.26
28.	Lévis - Sherbrooke (via Beauceville)	91.76
29.	Grenville - Charlemagne (via Oka)	68.56
30.	Lachute - Sainte-Agathe-des-Monts - Saint-Donat	60.54
31.	Saint-André - Lachute - Saint-Jovite	55.40
32.	Saint-Hyacinthe - Richmond	47.23
33.	L'Assomption - Rawdon - Sainte-Julienne	31.25
34.	Trois-Rivières - Woburn	123.15
35.	Masson - Buckingham - Mont-Laurier - Sainte-Anne-du-Lac	124.24
36.	Beauharnois - Saint-Jean	48.31
37.	Tour de l'Île de Montréal — Montreal Island Tour	62.54
38.	Tour de l'Île Jésus — Jesus Island Tour	37.32
39.	Richmond - Waterloo - Highwater (à — to Newport, Vt.)	62.54
40.	Marieville - Cowansville	27.60
40A.	Iberville - Farnham	9.01
41.	Berthier - Joliette - Lachute	69.10
42.	Berthier - Joliette - Saint-Côme	31.10
43.	Berthier - Saint-Michel-des-Saints	67.08
44.	Louiseville - Saint-Alexis	24.60
45.	Senneterre - La Reine	136.31
46.	Macamic - Rouyn - Ville-Marie	185.27
47.	Contrecoeur - Chambly - Saint-Jean	42.57
48.	Charlemagne - L'Assomption - Joliette - Sainte-Émélie-de-L'Énergie	55.00



Revêtement d'asphalte posé sur la route No 6,
entre Sainte-Anne-des-Monts et Saint-Joa-
chim-de-Tourelle.

Asphalt pavement laid on Highway No. 6,
between Ste. Anne des Monts and St. Joa-
chim de Tourelle.

	NOM DE LA ROUTE	Longueur
	NAME OF THE HIGHWAY	Length
48A.	Saint-Sulpice - L'Assomption	2.84
49.	Black Lake - Saint-Pierre-les-Becquets	63.36
50.	Magog - Coaticook	24.36
51.	Saint-Alexandre - Rivière-Bleue (à — to Fort Kent, Me.)	60.68
52.	Waterloo - Lacolle - Huntingdon	94.50
53.	Saint-Henri - Sainte-Germaine	44.37
54.	Québec - Lac Saint-Jean (via Parc des Laurentides) ..	139.51
54A.	Québec - Charlesbourg (via Gros-Pins)	4.69
55.	Tour du Lac Saint-Jean — Lake St. John Tour	149.10
56.	Baie Saint-Paul - Saint-Urbain - Grande-Baie	74.72
57.	Montebello - Saint-Jovite	47.65
58.	Senneterre - Mont-Laurier	175.18
59.	Cheminis - Rouyn - Louvicourt	98.83
60.	Amos - Val d'Or	38.68
61.	Amos - Rivière-Héva	28.36
105.	Richford - Glen-Sutton - Highwater	10.05
	TOTAL	<u>6,533.48</u>

Note.—Les longueurs totales indiquées en regards des routes ne doivent pas être considérées comme des distances. Là où deux routes ou plus chevauchent, la longueur de chevauchement n'a été attribuée qu'à une seule route, afin que la longueur totale du réseau ne contienne jamais deux fois la même longueur.

N. B.—The lengths shown in the "Total" column are not necessarily distances. Where two or more highways overlap, the length of overlapping has been attributed to one highway only, so that the same length may not be included twice in the mileage of the system.

CHAPITRE V

CHAPTER V

ENTRETIEN DES ROUTES RÉGIONALES
ET PROVINCIALES EN 1946-1947MAINTENANCE OF PROVINCIAL AND
REGIONAL HIGHWAYS IN 1946-1947Routes dont l'entretien est à la charge du
ministère de la VoirieList of Highways maintained by the
Department of Roads

NO ET NOM DE LA ROUTE — NO. AND NAME OF HIGHWAY	LONGUEUR ENTRETENUE EN MILLES — LENGTH MAINTAINED IN MILES								Totaux — Totals
	Gravier — Gravel	Tapis sur gravier — Carpet on gravel	Tapis sur macadam — Carpet on macadam	Macadam bitumineux — Bituminous macadam	Béton de ciment — Cement concrete	Béton bitumineux — Bituminous concrete	Terre — Earth		
1. Montréal - Sherbrooke - Thetford-Mines - Québec, via pont de Québec.....	44.71	33.66	0.75	0.45	15.40	111.42	....	206.39	
2. Edmundston - Rivière-du-Loup - Québec - Montréal Frontière d'Ontario	36.00	4.22	....	13.80	40.14	296.51	....	390.67	
2A. Saint-André - Sainte-Anne-de-la-Pocatière	1.36	....	....	....	....	31.27	....	32.63	
2B. Montréal - Dorval (chemin de la côte de Liesse) .....	....	....	....	....	6.26	....	....	6.26	
2C. Québec - Les Saules - L'Ancienne-Lorette .....	....	....	....	....	....	4.64	....	4.64	



Route No. 6. Vue du village de Saint-Joachim-de-Tourelle où un revêtement de béton bitumineux fut posé en 1946.

Highway No. 6. View of St. Joachim de Tourelle Village where a bituminous concrete pavement was laid in 1946.

LONGUEUR ENTRETIENUE EN MILLES

LENGTH MAINTAINED IN MILES

NO. ET NOM DE LA ROUTE — NO. AND NAME OF HIGHWAY	LONGUEUR ENTRETIENUE EN MILLES								Totaux Totals
	Gravier — Gravel	Tapis sur gravier — Carpet on gravel	Tapis sur macadam — Carpet on macadam	Macadam bitumineux — Bituminous macadam	Béton de ciment — Cement concrete	Béton bitumineux — Bituminous concrete	Terre — Earth		
3. Lévis - St-Lambert - Dundee .	40.62	16.63	81.82	18.04	51.29	31.59	....	239.99	
4. Montréal - Trout River .....	....	....	0.19	....	1.25	50.50	....	51.94	
5. Québec - Victoriaville - Sherbrooke - Rock Island	20.06	12.68	4.56	....	24.13	95.18	....	156.61	
6. Tour de la Gaspésie	425.96	50.96	....	....	....	87.35	....	564.27	
6A. Rivière-au-Renard - St-Maurice	11.35	....	....	....	....	....	....	11.35	
7. Montréal - St-Jean - Philipsburg.....	59.93	13.60	13.51	22.24	3.47	100.53	....	27.07	27.07
8. Montréal - Hull - Chapeau ...	....	....	....	....	....	1.52	....	213.28	1.52
8A. Grenville - Hawkesbury .....	....	....	....	....	....	....	....	....
9. Etat de New-York - Montréal - Québec	37.57	....	....	....	109.10	11.94	....	158.61	
9A. Montréal - Napierville - Lacolle .....	....	....	....	....	1.87	31.34	....	33.21	
9B. Montréal - St-Jean-Cantic .....	....	....	....	....	8.59	35.39	....	43.98	
9C. Delson - Pont Honoré-Mercier	7.10	....	....	....	....	....	....	7.10	
10. Rivière-du-Loup - Rimouski - Sainte-Flavie .....	....	0.34	....	....	....	86.12	....	86.46	
11. Montréal - Mont-Laurier - Maniwaki - Hull	179.75	1.63	0.65	1.83	2.48	105.09	....	291.43	
11A. Saint-Martin - Sainte-Rose ...	....	....	....	....	4.71	....	....	4.71	
12. Rougement - Saint-Hyacinthe - Saint-Denis .....	....	....	....	0.32	....	30.21	....	30.53	

LONGUEUR ENTRETENUE EN MILLES

NO ET NOM DE LA ROUTE — NO. AND NAME OF HIGHWAY	LENGTH MAINTAINED IN MILES								Totaux — Totals
	Gravier — Gravel	Tapis sur gravier — Carpet on gravel	Tapis sur macadam — Carpet on macadam	Macadam bitumineux — Bituminous macadam	Béton de ciment — Cement concrete	Béton bitumineux — Bituminous concrete	Terre — Earth		
13. Trois-Rivières — Drummondville — Acton Vale — Cowansville — Abercorn	62.07	2.01	....	3.01	0.44	18.03	....	85.56	
15. Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie Comeau	163.76	6.92	17.08	2.74	1.64	10.76	....	202.90	
15A. Baie Saint-Paul — La Malbaie — via Saint-Hilarion	30.01	....	0.46	....	....	....	....	30.47	
16. St-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — St-Bruno	63.94	8.99	....	....	2.52	45.10	....	120.55	
17. Montréal — Pointe-Fortune ...	....	....	0.33	....	....	25.22	....	25.55	
18. Montréal — Terrebonne — Saint-Donat .....	....	7.01	13.73	0.93	0.19	55.32	....	77.18	
19. Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque	83.34	4.50	....	....	1.15	19.17	....	108.16	
19A. Ste-Anne de la Pérade — St-Tite — St-Roch-de-Mékinac ...	36.85	1.78	0.81	....	0.03	....	....	39.47	
19B. Grand'Mère — Saint-Tite	7.93	....	....	....	....	....	....	7.93	
20. Victoriaville — Drummondville — St-Hyacinthe — Montréal	22.43	10.53	9.21	2.90	....	36.99	....	82.06	
21. Sorel — Iberville — St-Jean	17.34	....	....	11.76	1.46	21.32	....	51.88	
22. Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope	59.35	1.00	....	0.11	1.07	9.34	....	70.87	
23. Lévis — Armstrong	20.19	2.05	1.71	0.87	....	64.34	....	89.16	

LONGUEUR ENTRETIENUE EN MILLES

NO ET NOM DE LA ROUTE — NO. AND NAME OF HIGHWAY	LENGTH MAINTAINED IN MILES								Totaux — Totals
	Gravier — Gravel	Tapis sur gravier — Carpet on gravel	Tapis sur macadam — Carpet on macadam	Macadam bitumeux — Bituminous macadam	Béton de ciment — Cement concrete	Béton bitumeux — Bituminous concrete	Terre — Earth		
24. St-Pamphile — St-Georges — Mégantic	125.81	0.95	0.76	....	....	5.23	1.79	134.54	
25. St-Vallier — St-Camille	42.68	....	1.93	....	....	0.47	....	45.08	
25A. Beaumont — St-Philémon	25.34	....	....	2.23	....	10.74	....	38.31	
26. St-Jean-Port-Joli — St-Pamphile	29.59	....	....	....	....	3.28	....	32.87	
27. East-Angus — Cookshire — Beecher-Falls	38.19	0.22	....	....	....	0.82	....	39.23	
28. Lévis — Sherbrooke — via Beauceville	74.85	2.92	....	0.27	0.02	13.34	....	91.40	
29. Grenville — Charlemagne, via Oka	5.63	12.39	17.78	....	0.19	32.52	....	68.51	
30. Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat	59.33	....	....	....	....	....	1.12	60.45	
31. St-André — Lachute — St-Jovite	43.59	0.35	....	....	....	11.32	....	55.26	
32. St-Hyacinthe — Richmond	38.52	....	....	....	4.82	3.80	....	47.14	
33. L'Assomption — Rawdon — Ste-Julienne . . . . .	....	14.16	4.25	2.06	....	10.64	....	31.11	
34. Trois-Rivières — Mégantic — Woburn	120.31	....	....	....	1.06	1.81	....	123.18	
35. Masson — Buckingham — Mont Laurier — Ste-Anne-du-Lac	112.91	6.16	....	....	....	4.58	....	123.68	
36. Beauharnois — Saint-Jean . . . . .	....	....	11.30	0.84	....	35.08	....	47.22	
37. Tour de l'Ile de Montréal . . . . .	....	....	18.83	6.58	0.40	12.93	....	38.74	

LONGUEUR ENTRETENUE EN MILLES

NO ET NOM DE LA ROUTE — NO. AND NAME OF HIGHWAY	LENGTH MAINTAINED IN MILES								Totaux — Totals
	Gravier — Gravel	Tapis sur gravier — Carpet on gravel	Tapis sur macadam — Carpet on macadam	Macadam bitumineux — Bituminous macadam	Béton de ciment — Cement concrete	Béton bitumineux — Bituminous concrete	Terre — Earth		
38. Tour de l'Île Jésus	1.75	....	22.41	12.62	....	0.51	....	....	37.29
39. Richmond - Waterloo - High-water	51.00	0.31	....	....	....	10.99	....	....	62.30
40. Marieville - Cowansville .....	....	....	....	1.92	....	25.67	....	....	27.59
40A. Iberville - Farnham .....	....	....	....	....	....	9.00	....	....	9.00
41. Berthier - Joliette - Lachute ..	26.93	11.95	2.51	2.11	....	24.69	....	....	68.19
42. Berthier - Joliette - St-Côme ..	19.69	7.11	....	....	....	4.11	....	....	30.91
43. Berthier - St-Michel-des-Saints ..	43.86	16.57	1.54	1.09	....	3.91	....	....	66.97
44. Louiseville - Saint-Alexis	9.64	....	....	....	....	14.83	....	....	24.47
45. Senneterre - La Reine	116.76	19.02	....	....	....	....	....	....	135.78
46. Macamic - Rouyn - Ville-Marie - Témiscaming	184.24	....	....	....	....	....	....	....	184.24
47. Contrecoeur - Chambly - St-Jean	11.96	....	7.55	0.52	....	17.97	4.52	....	42.52
48. L'Assomption - Joliette - Ste-Emelie-de-L'Energie	24.05	0.66	10.24	....	0.24	17.52	....	....	52.71
48A. St-Sulpice - L'Assomption .....	....	....	....	....	....	2.61	....	....	2.61
49. Black Lake - St-Pierre-les-Becquets	56.44	1.81	0.15	1.29	....	1.38	2.06	....	63.13
50. Magog - Coaticook	21.68	0.94	....	1.27	0.30	0.10	....	....	24.29
51. St-Alexandre - Rivière-Bleue ..	57.21	....	....	....	....	3.47	....	....	60.68
52. Waterloo - Lacolle - Huntingdon	12.55	....	....	1.87	....	80.07	....	....	94.49
53. St-Henri - Ste-Germaine	39.10	....	....	1.54	....	3.72	....	....	44.36

NO. ET NOM DE LA ROUTE — NO. AND NAME OF HIGHWAY	LONGUEUR ENTRETIENUE EN MILLES — LENGTH MAINTAINED IN MILES								Totaux — Totals
	Gravier — Gravel	Tapis sur gravier — Carpet on gravel	Tapis sur macadam — Carpet on macadam	Macadam bitumineux — Bituminous macadam	Béton de ciment — Cement concrete	Béton bitumineux — Bituminous concrete	Terre — Earth		
54. Québec - Lac St-Jean, via Parc des Laurentides	122.12	....	....	....	....	18.53	....	140.65	
54A. Québec - Charlesbourg .....	....	....	....	....	....	1.39	....	1.39	
55. Tour du Lac Saint-Jean	108.80	14.45	8.59	1.18	....	15.00	....	148.02	
56. Baie St-Paul - St-Urbain - Grande Baie	72.21	1.20	0.69	....	....	0.52	....	74.62	
57. Montebello-Saint-Jovite	44.73	1.72	....	....	....	....	1.04	47.49	
58. Senneterre - Mont-Laurier	175.09	....	....	....	....	....	....	175.09	
59. Cheminis - Rouyn - Louvicourt	97.85	....	....	....	....	....	....	97.85	
60. Amos - Val d'Or	38.52	....	....	....	....	....	....	38.52	
61. Amos - Rivière-Héva	28.34	....	....	....	....	....	....	28.34	
105. Richford - Glen-Sutton - Highwater	10.05	....	....	....	....	....	....	10.05	
Québec - Pont de l'Île d'Orléans - Ste-Anne-de-Beaupré	6.49	....	....	....	....	4.64	....	11.13	
	3,529.46	291.40	253.34	116.39	284.22	1,850.45	10.53	6,335.79	

N.B.— La longueur totale entretenue par le ministère de la Voirie n'est pas nécessairement la longueur totale de la route, le gouvernement n'entretenant que les sections situées en dehors des villes de 5,000 âmes et plus.

N.B.—The total length maintained by the Department of Roads is not necessarily the total length of the Highway. The Government does not maintain sections situated within the limits of cities and towns of 5,000 inhabitants or over.

CHAPITRE VI

CHAPTER VI

ENTRETIEN DES CHEMINS SECONDAIRES
EN 1946-1947MAINTENANCE OF SECONDARY ROADS
IN 1946-1947

Sommaire par genre de revêtement

Summary per kind pavement

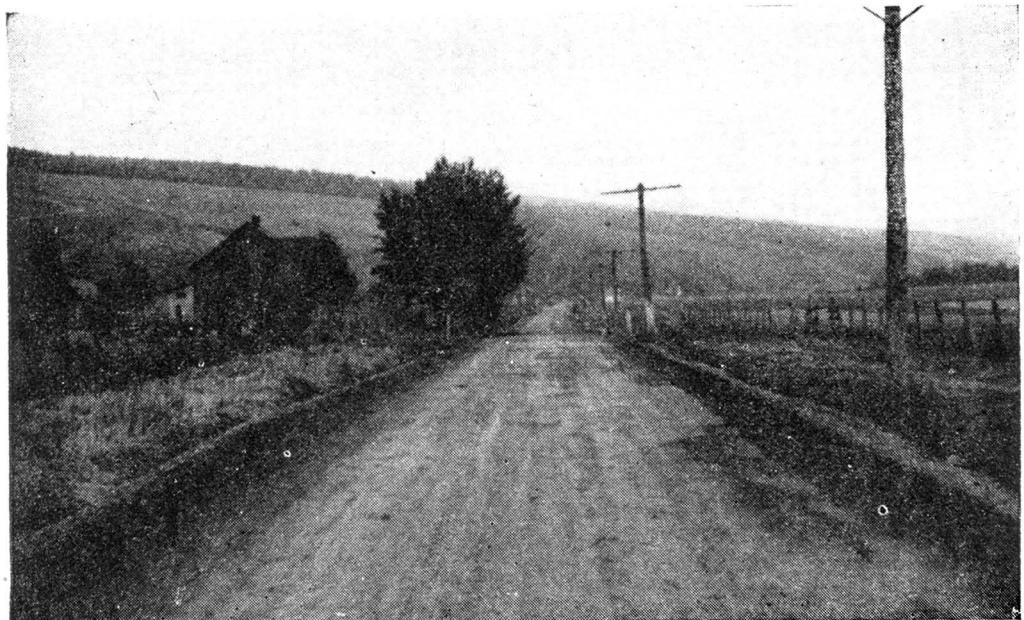
LONGUEUR ENTRETENUE EN MILLES

COMTÉS COUNTIES	LENGTH MAINTAINED IN MILES								Terre Earth	Totaux Totals
	Gravier — Gravel	Tapis sur gravier — Carpet on gravel	Tapis sur macadam — Carpet on macadam	Macadam bitu- mineux — Bitum- inous macadam	Béton de ciment — Cement concrete	Béton bitu- mineux — Bitum- inous concrete	—			
		—	—	—	—	—	—			
Abitibi-Est	173.65	....	....	....	....	....	....	....	....	173.65
Abitibi-Ouest	156.48	....	....	....	....	....	....	....	....	156.48
Argenteuil	141.51	8.88	1.59	1.56	....	5.75	....	....	....	159.29
Arthabaska	253.79	0.06	0.70	0.36	0.06	1.78	....	....	....	256.75
Bagot	202.69	1.31	6.30	0.99	3.78	5.15	....	....	....	220.22
Beauce	200.87	....	0.46	....	....	12.24	....	....	....	213.57
Beauharnois	57.79	1.25	66.15	0.04	0.75	7.18	....	....	....	133.16
Bellechasse	254.05	1.26	2.97	....	....	3.05	....	....	....	261.33
Berthier	129.48	1.00	1.42	0.57	0.92	12.93	....	....	....	146.32
Bonaventure	174.28	....	....	....	....	....	....	....	....	174.28
Brôme	102.04	....	0.88	....	0.30	12.14	....	....	....	115.36
Chamby	52.57	0.58	53.74	6.41	0.56	15.77	....	....	....	129.63
Champlain	194.02	3.12	0.79	....	0.12	0.78	....	....	....	198.83



Route No 6, section Causapscal-Lac-au-Saumon. Revêtement d'asphalte terminé en 1946.

Highway No. 6, Causapscal-Lac au Saumon section. Asphalt pavement completed in 1946.



Revêtement d'asphalte posé, en 1946, dans la section Sainte-Florence de Beaurivage à Saint-Jacques-le-Majeur, comté de Matapedia.

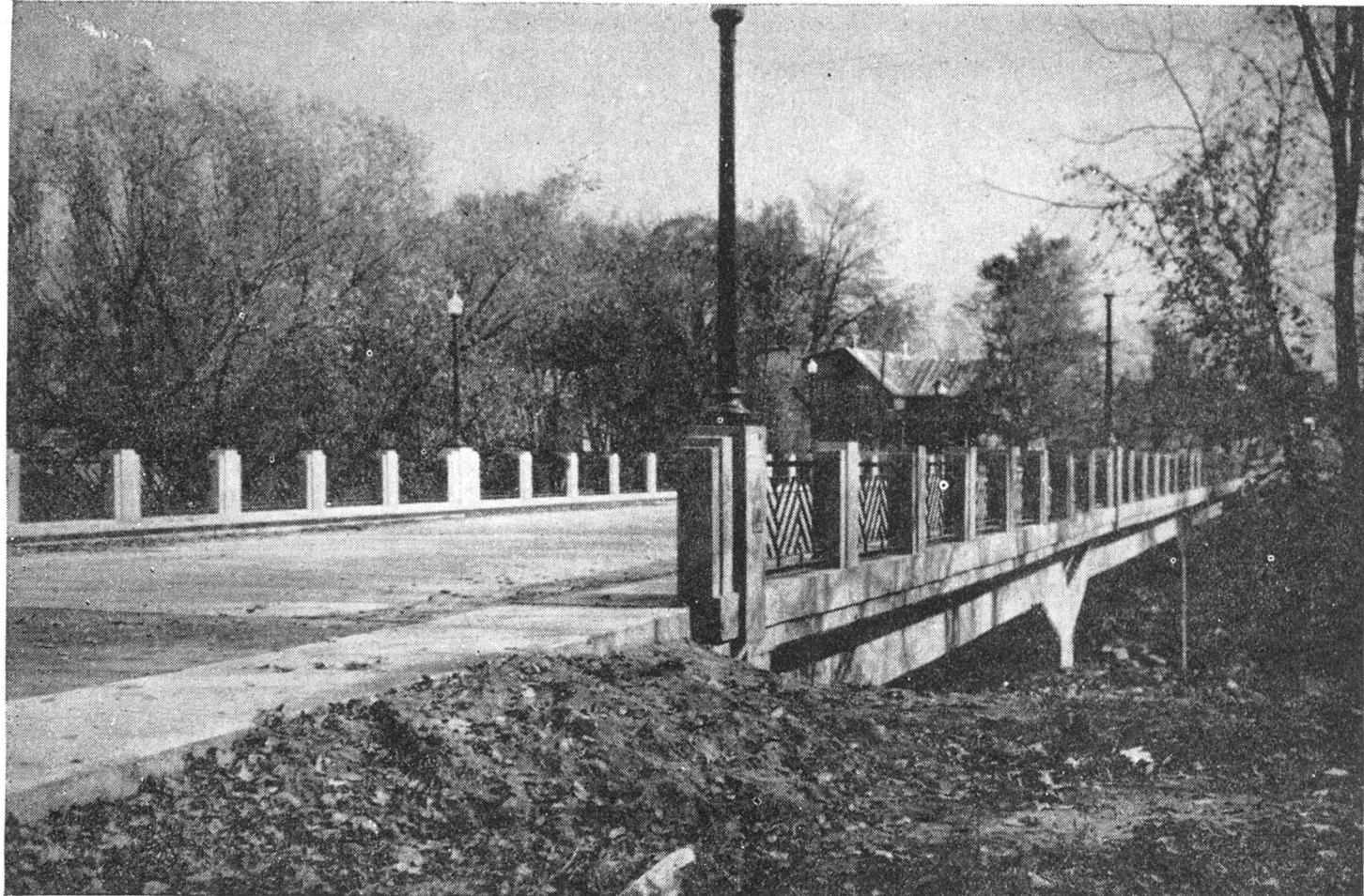
Asphalt pavement laid, in 1946, in the section Ste. Florence de Beaurivage to St. Jacques le Majeur, county of Matapedia.

LONGUEUR ENTRETIENUE EN MILLES

COMTÉS — COUNTIES	LENGTH MAINTAINED IN MILES								Totaux — Totals
	Gravier — Gravel	Tapis sur gravier — Carpet on gravel	Tapis sur macadam — Carpet on macadam	Macadam bitu- mineux — Bitum- inous macadam	Béton de ciment — Cement concrete	Béton bitu- mineux — Bitum- inous concrete	Terre — Earth		
		Gravier	Tapis sur gravier	Tapis sur macadam	Macadam bitu- mineux	Béton de ciment	Béton bitu- mineux	Terre	
Charlevoix	75.20	2.28	2.13	1.06	....	....	....	....	80.67
Châteauguay	201.57	6.79	44.85	0.98	2.97	3.53	....	....	260.69
Chicoutimi	399.81	....	....	....	1.82	8.31	....	....	409.94
Compton	274.14	....	....	....	1.12	1.92	....	....	277.18
Deux-Montagnes	136.02	12.72	53.56	0.20	....	2.67	....	....	205.17
Dorchester	260.73	3.67	0.15	....	....	4.52	....	....	269.07
Drummond	200.17	....	....	....	....	0.47	....	....	200.64
Frontenac	214.82	....	0.13	....	....	3.50	....	....	218.45
Gaspé-Nord	108.35	....	....	....	....	....	....	....	108.35
Gaspé-Sud	197.63	....	....	....	....	0.71	....	....	198.34
Gatineau	135.64	3.75	0.60	0.33	....	4.22	....	....	144.54
Hull . . . . .	....	0.13	0.86	....	....	2.93	....	....	3.92
Huntingdon	292.32	0.64	32.46	0.59	1.44	0.53	....	....	327.98
Iberville	149.93	....	2.29	....	....	12.40	....	....	164.62
Iles de la Madeleine	75.66	....	....	....	....	....	....	....	75.66
Jacques-Cartier . . . . .	....	....	53.61	2.50	....	5.45	....	....	61.56
Joliette	176.07	8.98	0.26	....	....	1.10	....	....	186.41
Kamouraska	316.07	1.47	....	....	....	4.48	....	....	322.02
Labelle	104.26	0.17	....	....	....	2.11	....	....	106.54
Lac Saint-Jean	201.87	....	....	....	....	4.93	....	....	206.80
Laprairie	86.85	1.33	43.33	4.26	1.36	3.84	....	....	140.97
L'Assomption	151.14	2.13	7.06	....	....	4.62	....	....	164.95
Laval	0.42	....	74.35	0.89	0.63	5.06	....	....	81.35
Laviote	65.63	1.23	1.75	....	....	....	....	....	68.61

LONGUEUR ENTRETENUE EN MILLES

COMTÉS COUNTIES	LENGTH MAINTAINED IN MILES								Totaux Totals	
	Gravier	Tapis sur gravier	Tapis sur macadam	Macadam bitumineux	Béton de ciment	Béton bitumineux	Terre			
	—	Carpet on gravel	Carpet on macadam	Bituminous macadam	Cement concrete	Bituminous concrete	Earth			
Gravel	Carpet on gravel	Carpet on macadam	Bituminous macadam	Cement concrete	Bituminous concrete	Earth	Totals			
Lévis	151.47	8.13	4.19	0.60	....	3.17	....	167.56		
L'Islet	265.08	....	....	....	....	10.55	....	275.63		
Lotbinière	336.48	....	2.65	....	....	11.33	....	350.46		
Maskinongé	88.07	....	1.93	....	1.50	20.10	....	111.60		
Matane	237.32	7.44	....	....	....	2.67	....	247.43		
Matapedia	211.98	2.00	....	....	....	2.22	....	216.20		
Mégantic	171.39	0.69	1.66	....	....	2.47	....	176.21		
Missisquoi	292.58	0.36	1.87	....	0.04	9.46	....	304.31		
Montcalm	124.67	8.89	0.21	2.53	....	15.59	....	151.89		
Montmagny	234.43	1.00	....	2.33	....	7.72	....	245.48		
Montmorency	50.05	7.32	0.69	9.45	....	20.17	....	87.68		
Napierville	64.68	....	57.97	2.01	....	1.68	....	126.34		
Nicolet	193.12	....	0.12	0.33	....	0.92	....	194.49		
Papineau	257.89	12.61	3.82	0.11	....	6.08	0.56	281.07		
Pontiac	140.41	....	....	....	....	0.12	....	140.53		
Portneuf	233.39	5.75	92.18	0.05	0.44	20.55	....	352.36		
Québec	79.92	0.08	69.41	....	0.72	30.93	....	181.06		
Richelieu	49.21	1.12	....	....	0.40	2.98	....	53.71		
Richmond	225.96	....	2.14	2.68	0.04	6.23	....	237.05		
Rimouski	392.11	9.02	....	....	....	10.06	....	411.19		
Rivière-du-Loup	488.12	....	....	....	....	1.44	....	489.56		
Roberval	296.91	0.26	0.14	....	....	0.52	1.31	301.14		
Rouville	206.14	....	0.44	....	....	7.07	....	213.65		
Rouyn-Noranda	86.97	....	....	....	....	....	....	86.97		



Route No 8. Viaduc construit à l'entrée.est
du village de Papineauville.

Highway No 8. Viaduct built at the east
entrance of Papineauville Village.

LONGUEUR ENTRETIENUE EN MILLES

COMTÉS COUNTIES	LENGTH MAINTAINED IN MILES								Totaux Totals
	Gravier — Gravel	Tapis sur gravier — Carpet on gravel	Tapis sur macadam — Carpet on macadam	Macadam bitu- mineux — Bitum- inous macadam	Béton de ciment — Cement concrete	Béton bitu- mineux — Bitum- inous concrete	Terre — Earth		
		12.03	....	....	0.26	1.78	0.55	....
Saguenay	12.03	....	....	....	....	....	....	....	12.03
Saint-Hyacinthe	173.68	....	....	0.26	1.78	0.55	....	....	176.27
Saint-Jean	106.48	6.89	1.75	0.91	....	3.00	....	....	119.03
Saint-Maurice	137.01	....	6.04	....	4.08	27.02	....	....	174.15
Shefford	156.89	....	....	....	....	3.30	....	....	160.19
Sherbrooke	77.77	1.25	....	....	....	11.12	....	....	90.14
Soulanges	140.21	....	17.48	....	....	2.50	....	....	160.19
Stanstead	182.02	....	2.46	0.32	....	....	....	....	184.80
Témiscamingue	235.12	....	....	....	....	....	....	....	235.12
Témiscouata	257.85	2.84	....	....	....	0.30	....	....	260.99
Terrebonne	224.12	12.71	13.59	....	....	24.80	....	....	275.22
Vaudreuil	114.53	....	62.38	....	....	4.83	....	....	181.74
Verchères	122.99	....	31.74	3.48	....	2.65	....	....	160.86
Wolfe	177.24	....	....	....	....	3.09	....	....	180.33
Yamaska	112.62	....	9.60	....	....	....	....	....	122.22
TOTAL	13,028.43	151.11	836.85	45.80	24.83	431.26	1.87	14,520.15	

CHAPITRE VII

ENTRETIEN DES CHEMINS PAR LE DÉPARTEMENT

Longueurs entretenues dans
chaque comté, en 1946-1947

Les longueurs sont en milles

CHAPTER VII

MAINTENANCE OF ROADS BY THE DEPARTMENT

Lengths maintained in each
county, during 1946-1947

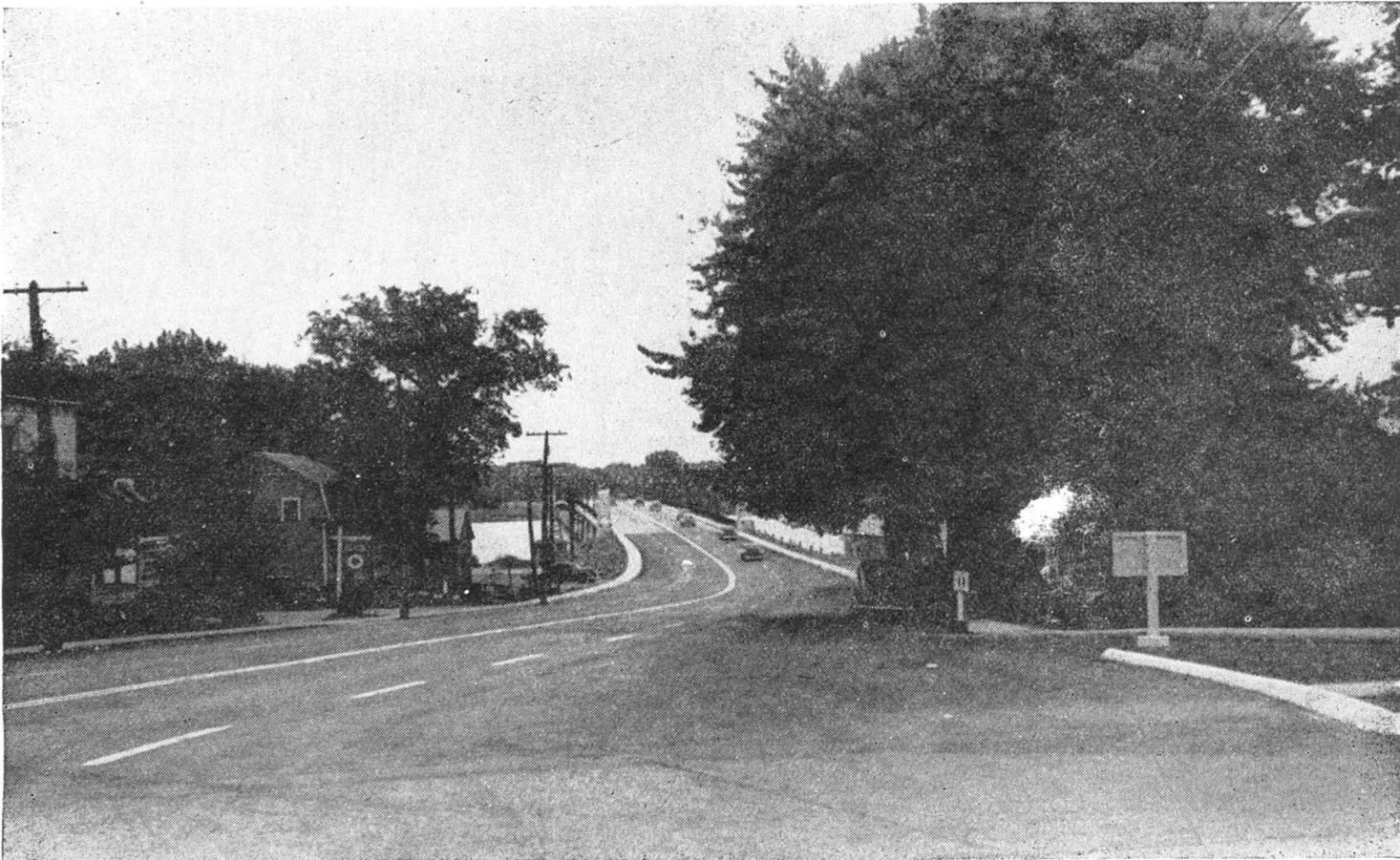
The lengths are in miles

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes Highways	Chemins municipaux Municipal roads	Long. totales Total lengths
Abitibi-Est	243.34	173.65	416.99
Abitibi-Ouest	80.34	156.48	236.82
Argenteuil	144.10	159.29	303.39
Arthabaska	90.61	256.75	347.36
Bagot	69.79	220.22	290.01
Beauce	125.94	213.57	339.51
Beauharnois	23.82	133.16	156.98
Bellechasse	109.16	261.33	370.49
Berthier	86.53	146.32	232.85
Bonaventure	141.86	174.28	316.14
Brôme	80.32	115.36	195.68
Chambly	52.98	129.63	182.61
Champlain	65.25	198.83	264.08
Charlevoix	174.25	80.67	254.92
Châteauguay	47.45	260.69	308.14
Chicoutimi	119.01	409.94	528.95
Compton	81.23	277.18	358.41
Deux-Montagnes	60.55	205.17	265.72
Dorchester	83.99	269.07	353.06
Drummond	117.29	200.64	317.93
Frontenac	106.50	218.45	324.95
Gaspé-Nord	126.86	108.35	235.21
Gaspé-Sud	144.70	198.34	343.04
Gatineau	159.67	144.54	304.21
Hull	1.49	3.92	5.41
Huntingdon	76.58	327.98	404.56
Iberville	30.84	164.62	195.46
Iles-de-la-Madeleine		75.66	75.66
Jacques-Cartier	57.24	61.56	118.80
Joliette	92.91	186.41	279.32
Kamouraska	98.21	322.02	420.23

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes	Chemins municipaux	Long. totales
	Highways	Municipal roads	Total lengths
Labelle	160.63	106.54	267.17
Lac Saint-Jean	109.46	206.80	316.26
Laprairie	73.07	140.97	214.04
L'Assomption	72.77	164.95	237.72
Laval	92.37	81.35	173.72
Laviolette	112.25	68.61	180.86
Lévis	75.04	167.56	242.60
L'Islet	79.50	275.63	355.13
Lotbinière	76.94	350.46	427.40
Maskinongé	35.75	111.60	147.35
Matane	97.81	247.43	345.24
Matapedia	68.93	216.20	285.13
Mégantic	82.94	176.21	259.15
Missisquoi	72.99	304.31	377.30
Montcalm	91.16	151.89	243.05
Montmagny	44.26	245.48	289.74
Montmorency	94.33	87.68	182.01
Napierville	38.09	126.34	164.43
Nicolet	114.79	194.49	309.28
Papineau	149.11	281.07	430.18
Pontiac	184.32	140.53	324.85
Portneuf	40.45	352.36	392.81
Québec	70.99	181.06	252.05
Richelieu	32.03	53.71	85.74
Richmond	55.44	237.05	292.49
Rimouski	49.85	411.19	461.04
Rivière-du-Loup	57.31	489.56	546.87
Roberval	95.29	301.14	396.43
Rouville	56.98	213.65	270.63
Rouyn-Noranda	104.46	86.97	191.43
Saguenay	86.07	12.03	98.10
Saint-Hyacinthe	56.18	176.27	232.45
Saint-Jean	69.60	119.03	188.63
Saint-Maurice	20.73	174.15	194.88
Shefford	70.40	160.19	230.59
Sherbrooke	51.99	90.14	142.13
Soulanges	21.39	160.19	181.58
Stanstead	65.94	184.80	250.74
Témiscamingue	97.94	235.12	333.06
Témiscouata	81.58	260.99	342.57
Terrebonne	132.83	275.22	408.05
Trois-Rivières	3.50	....	3.50
Vaudreuil	32.31	181.74	214.05
Verchères	55.06	160.86	215.92
Wolfe	72.04	180.33	252.37
Yamaska	36.11	122.22	158.33
TOTAL	6,335.79	14,520.15	20,855.94

SOMMAIRE PAR GENRE DE REVÊTEMENT
SUMMARY PER KIND OF PAVEMENT

REVETEMENTS PAVEMENTS	Grandes routes	Chemins municipaux	TOTAUX
	Highways	Municipal roads	TOTALS
Gravier — Gravel	3,529.46	13,028.43	16,557.89
Tapis bitumineux sur gravier —			
Bituminous carpet on gravel	291.40	151.11	442.51
Tapis bitumineux sur macadam —			
Bituminous carpet on macadam	253.34	836.85	1,090.19
Macadam bitumineux —			
Bituminous macadam	116.39	45.80	162.19
Béton de ciment — Cement concrete.	284.22	24.83	309.05
Béton bitumineux —			
Bituminous concrete	1,850.45	431.26	2,281.71
Terre — Earth	10.53	1.87	12.40
Longueurs totales — Total lengths	6,335.79	14,520.15	20,855.94



Route Saint-Martin-Sainte-Rose. Entrée sud du nouveau pont Sir-Louis-Hippolyte-Lafontaine. La construction des approches du pont fut terminée en 1946.

Highway St. Martin-Ste. Rose. South entrance of the new Sir Louis Hippolyte Lafontaine Bridge. The construction of the approaches to the bridge was completed in 1946.

CHAPITRE VIII

CONSTRUCTION DES GRANDES ROUTES

Liste des travaux de construction exécutés sous le contrôle direct du département de la Voie et Travaux, sur les grandes routes de la province, au cours de la saison de 1946-1947.

G — gravier; BB — béton bitumineux; T — terre.

P — paroisse; v — village; c — canton; c. non org. — canton non organisé.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER VIII

CONSTRUCTION ON MAIN HIGHWAYS

List of construction work done on the Main Trunk Highways of the Province during the season of 1946-1947, under the direct control of the Department of Roads.

G — gravel; BC — bituminous concrete; E — Earth.

P — parish; v — village; t — township; non org. t. — unorganized township.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the work	Length completed	Under con- struction

1. — Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec

MÉGANTIC:

Saint-Joseph-de-Coleraine, p.	G	3.84
---------------------------------------	---	------	------

2. — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal Frontière d'Ontario

TÉMISCOUATA:

Sainte-Rose-du-Dégelé, p.	G	3.87	....
Notre-Dame-du-Lac, p.	G	0.19	2.50

LÉVIS:

Lévis, cité (city)	BB	1.03
------------------------------	----	------	------

3. — Lévis — Saint-Lambert — Dundee

CHATEAUGUAY:

De Léry, ville (town)	BB	3.02
---------------------------------	----	------	------

BEAUHARNOIS:

Maple-Grove, ville (town)	BB	1.79	0.29
-------------------------------------	----	------	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En construc- tion — Under con- struction
---	---	--	--

6. — Tour de la Gaspésie**MATANE:**

Sainte-Flavie-de-Lepage, p.	G	....	1.83
Baie-des-Sables, c. (t.)	BB	7.75	....
Saint-Ulric, p.	BB	7.72	....
Saint-Jérôme, p.	BB	1.38	....
Saint-Jérôme, p.	G	....	4.48
Sainte-Félicité, p.	G	7.00	3.96
Grosses-Roches .	G	....	3.00
Dalibaire, c. (t.)	G	....	4.50
Romieu, c. (t.)	G	....	2.00

GASPÉ-NORD:

Saint-Joachim-de-Tourelle, p....	G	2.25
----------------------------------	---	------	------

7. — Montréal — Saint-Jean-Philipsburg**IBERVILLE:**

Henryville	G	....	0.52
Henryville, v.	G	....	0.33

8. — Montréal — Hull — Chapeau**DEUX-MONTAGNES:**

Saint-Augustin, p.	G	2.50
-------------------------	---	------	------

11. — Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull**TERREBONNE:**

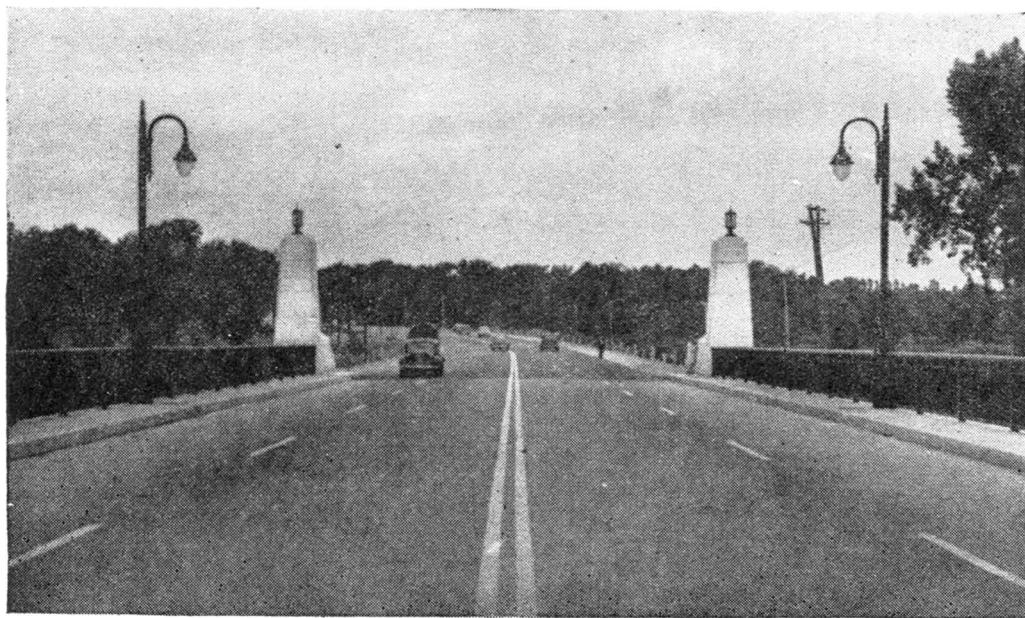
Sainte-Thérèse-de-Blainville, p. .	BB	0.97
------------------------------------	----	------	------

LABELLE:

Marchand, c. (t.)	G	0.41	....
Boyer, c. (t.)	G	4.30	....
Boyer-Ouest (West) c. (t.)	G	1.43	....
Campbell-E., c. (t.)	G	8.67	1.47
Campbell, c. (t.)	G	3.80	....

GATINEAU:

Hull-Ouest (West) c. (t.).....	G	3.78
--------------------------------	---	------	------



Route No 11. Sortie nord du pont Sir Louis-Hippolyte Lafontaine, à Sainte-Thérèse, comté de Terrebonne. Un revêtement d'asphalte de 42 pieds de largeur fut construit à cet endroit en 1946.

Highway No.11. North exit of the Sir Louis Hippolyte Lafontaine Bridge, at Ste. Thérèse, Terrebonne County. At that place, an asphalt pavement, 42 feet in length, was laid in 1946.



Vue montrant une autre section de la route No 11 à Sainte-Thérèse.

View showing an other section of Highway No. 11 at Ste. Thérèse.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the work	Length completed	Under con- struction

15. — Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie Comeau**CHARLEVOIX:**

Saint-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière, p.....	G	0.62
--	---	------	------

SAGUENAY:

Laval, c. non org. (non org. t.)	G	1.62	....
Latour, c. non org. (non org. t.)	G	4.46	....
Betsiamites, c. non org. (non org. t.)	G	1.86	....

15-A. — Baie Saint-Paul — La Malbaie, via Saint-Hilarion**CHARLEVOIX:**

Clermont	G	....	1.78
Saint-Étienne-de-La-Malbaie, p.	G	....	2.73

19. — Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque**LAVIOLETTE:**

Saint-Roch-de-Mékinac	T	....	2.11
Carignan, c. (t.)	G	....	1.40
Mailhot, c. (t.)	G	0.75	....

19-B. — Grand'Mère — Saint-Tite**LAVIOLETTE:**

Saint-Tite, p.....	T	....	2.08
Saint-Timothée, p.....	T	....	2.22

23. — Lévis — Armstrong**BEAUCE:**

Notre-Dame-de-la-Providence, p.	G	2.00
---------------------------------	---	------	------

24. — Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic**BEAUCE:**

Saint-Martin, p.....	G	1.50
----------------------	---	------	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the work	Length completed	Under con- struction

28. — Lévis - Sherbrooke, via Beauceville**SHERBROOKE:**

Ascot.....	G	0.54	....
Lennoxville, ville (town)	G	0.62	....

30. — Lachute - Sainte-Agathe-des-Monts - Saint-Donat**MONTCALM:**

Lussier, c. (t.)	G	0.99
------------------------	---	------	------

35. — Masson - Buckingham - Mont-Laurier - Sainte-Anne-du-Lac**LABELLE:**

Robertson & Pope, c.u. (u.t.)...	G	0.84
----------------------------------	---	------	------

39. — Richmond - Waterloo - Highwater**BROME:**

Potton, c. (t.)	G	...	7.20
Foster, v.....	G	0.10	....

44. — Louiseville - Saint-Alexis**MASKINONGÉ:**

Saint-Alexis, p.	G	2.00
-----------------------	---	------	------

**48. — Charlemagne - L'Assomption - Joliette
Sainte-Émérie-de-l'Energie
(Raccordement Saint-Félix-de-Valois)****JOLIETTE:**

Saint-Félix-de-Valois	T	2.44
-----------------------------	---	------	------

53. — Saint-Henri - Sainte-Germaine**DORCHESTER:**

Saint-Anselme, v.....	G	1.21	0.20
Saint-Anselme, p.....	G	1.16	....
Saint-Malachie-de-Frampton, p..	G	....	2.95
Sainte-Germaine-du-Lac-Etche- min, p.	G	2.87	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En cons- truction — Under con- struction
---	---	--	--

54. — Québec — Lac Saint-Jean**QUÉBEC:**

Stoneham	G	11.00
----------------	---	-------	------

MONTMORENCY:

Parc National	G	9.00	28.30
---------------------	---	------	-------

54-B. — Lac Jacques-Cartier — Laterrière — Chicoutimi**MONTMORENCY:**

Parc National	G	9.10
---------------------	---	------	------

CHARLEVOIX:

Parc National	G	17.90
---------------------	---	------	-------

CHICOUTIMI:

Parc National	G	7.40	6.60
Notre-Dame-de-Laterrière, p....	G	3.00	0.50
Laterrière, c. non org. (non org. t.)	G	9.30	....

55. — Tour du Lac Saint-Jean**LAC SAINT-JEAN:**

Naudville, v.....	G	1.28	....
Ile Maligne, ville (town)	G	0.86	....

56. — Baie Saint-Paul — Saint-Urbain — Grande Baie**CHARLEVOIX:**

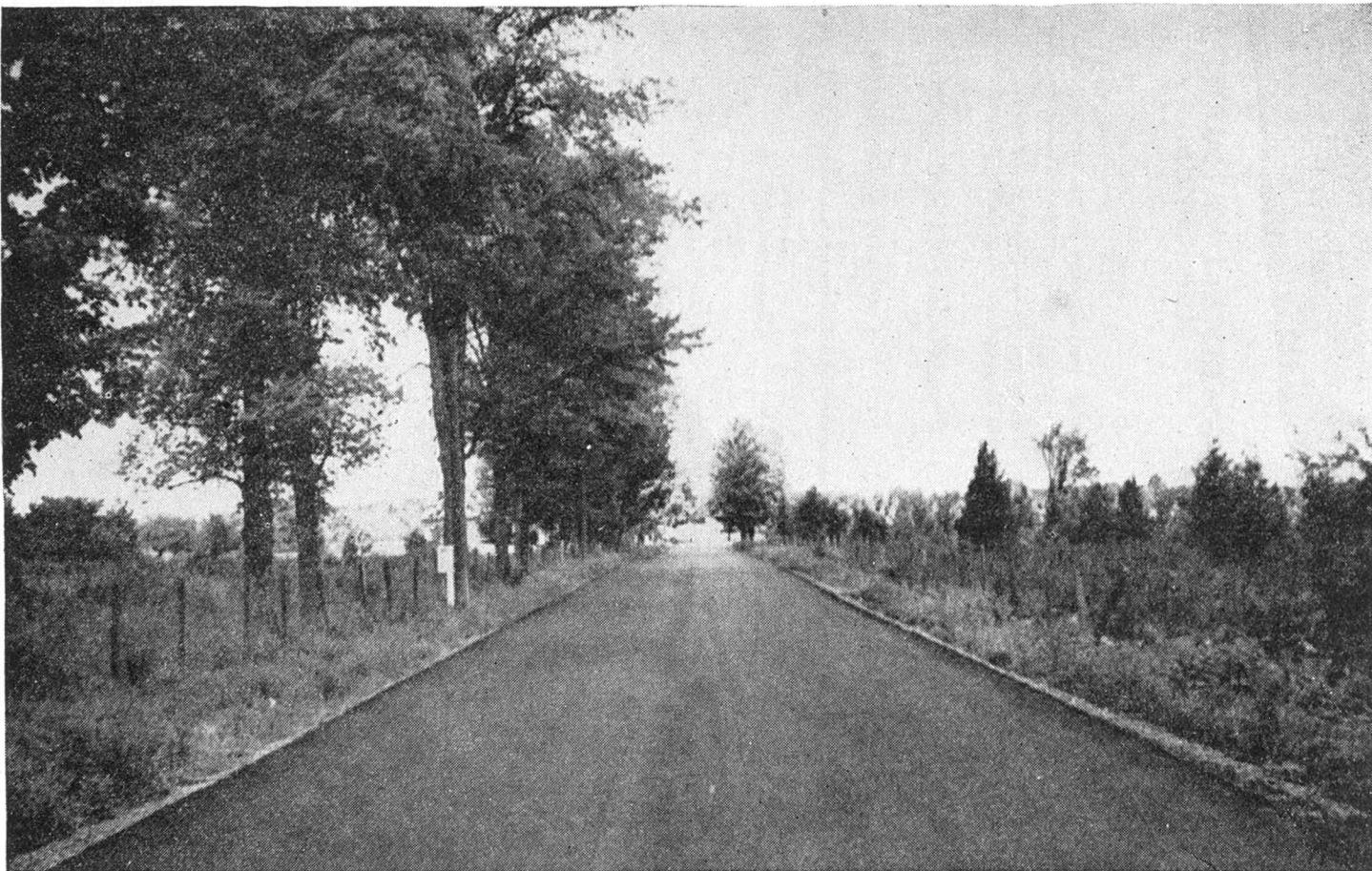
Saint-Pierre et Saint-Paul-de-la Baie-Saint-Paul, p.....	G	2.76
---	---	------	------

SOMMAIRE PAR ROUTE**SUMMARY PER HIGHWAY****Longueur en milles****Length in miles**

ROUTES HIGHWAYS	Longueur terminée	Longueur en construction
	Length completed	Length under construction
1. — Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec .....	....	3.84
2. — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal — Frontière d'Ontario	5.09	2.50
3. — Lévis — Saint-Lambert — Dundee	1.79	3.31
6. — Tour de la Gaspésie	23.85	22.02
7. — Montréal — Saint-Jean — Philipsburg .....	....	0.85
8. — Montréal — Hull — Chapeau .....	....	2.50
11. — Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull	23.36	1.47
15. — Québec — Tadoussac — Portneuf	7.94	0.62
15A. — Baie Saint-Paul — La Malbaie, via St-Hilarion .....	....	4.51
19. — Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque	0.75	3.51
19B. — Grand'Mère — Saint-Tite .....	....	4.30
23. — Lévis — Armstrong	2.00	....
24. — Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic	1.50	....
28. — Lévis — Sherbrooke, via Beauceville	1.16	....
30. — Lachute — Ste-Agathe-des-Monts — St-Donat .....	....	0.99
35. — Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte-Anne-du-Lac .....	....	0.84
39. — Richmond — Waterloo — Highwater	0.10	7.20
44. — Louiseville — Saint-Alexis .....	....	2.00
48. — Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Sainte-Émérie de L'Énergie (Raccordement Saint-Félix-de-Valois) .....	....	2.44
53. — Saint-Henri — Sainte-Germaine	5.24	3.15
54. — Québec — Lac Saint-Jean	20.00	28.30
54B. — Lac Jacques-Cartier — Laterrière — Chicoutimi	19.70	34.10
55. — Tour du Lac Saint-Jean	2.14	....
56. — Baie Saint-Paul — Saint-Urbain — Grande Baie .....	....	2.76
TOTAL	114.62	131.21

SOMMAIRE PAR GENRE DE REVÊTEMENT**SUMMARY PER TYPE OF PAVEMENT****Longueur en milles****Length in miles**

Gravier — Gravel	93.98
Béton bitumineux — Bituminous concrete	20.64
TOTAL	114.62



Route No 13, Adamsville-Farnham-Est. Re-
vêtement d'asphalte posé en 1946.

Highway No. 13, Adamsville-Farnham-East.
Asphalt pavement laid in 1946.

CHAPITRE IX

CHAPTER IX

CONSTRUCTION DES CHEMINS CONSTRUCTION ON MUNICIPAL MUNICIPAUX ROADS

Liste des travaux de construction exécutés en 1946-1947.

P — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis; c. non org. — canton non organisé.

G — gravier; BB — béton bitumineux; T — terre.

Les longueurs sont en milles.

List of construction works executed in 1946-1947.

P — parish; v — village; t — township; u.t. — united township; non org. t — unorganized townships.

G — gravel; BC — bituminous concrete; E — Earth.

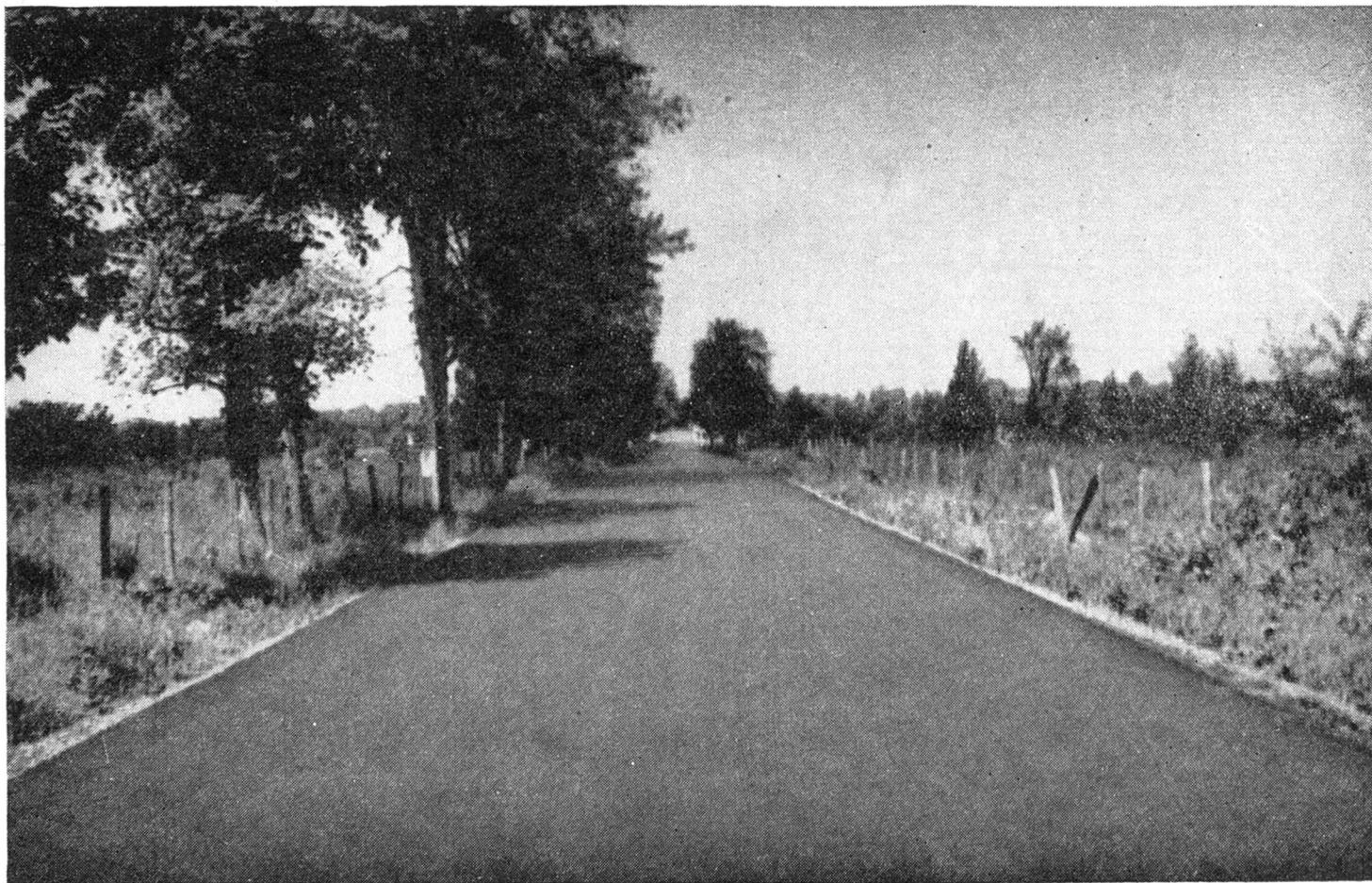
The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the work	Length completed	Under con- struction
ABITIBI-EST:			
Carpentier & Courville, c.u.(u.t.)	G	0.25	....
Fiedmont & Barraute, c.u.(u.t.).	G	....	0.20
Malartic, ville (town)	G	....	1.00
Senneterre, c. (t.)	G	0.50	....
Senneville, c.non org. (non org. t.)	G	....	0.50
ABITIBI-OUEST:			
Duparquet, ville (town)	G	0.25	....
Normétal	G	0.50	....
Royal-Roussillon & Poularies, c.u. (u.t.)	G	....	1.00
ARGENTEUIL:			
Arundel, c. (t.)	T	0.47	...
Barkmere, ville (town)	T	....	1.00
Chatham, c. (t.)	T	....	1.61
Grenville & Augmentation	G	2.00	....
Harrington, c. (t.)	G	1.13	....
Huberdeau	G	0.70	4.00
Lac des Seize Iles	G	....	0.19
Mille-Iles	G	0.60	...
Montcalm, c. (t.)	G	0.30	0.06
Morin-S., c. (t.)	G	....	0.39
Saint-André-E., p.	G	0.41	0.25
Wentworth, c. (t.)	G	....	0.51

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En cons- truction — Under con- struction
ARTHABASKA:			
Chénier	G	0.09	....
Chester-E., c. (t.)	G	0.65	0.05
Chester-N.	G	0.50	....
Chester-Ouest (West), c. (t.) ...	G	0.12	....
Princeville, v.	G	....	0.77
Saint-Albert-de-Warwick, p.	G	0.50	....
Saint-Christophe	G	0.38	....
Sainte-Clotilde-de-Horton, p.	G	0.73	....
Sainte-Elisabeth-de-Warwick, p..	G	0.33	....
Saint-Louis-de-Blandford, p.	G	0.25	1.25
Saint-Norbert, p.	G	0.49	....
Saint-Rémi-de-Tingwick, p.	G	0.47	....
Saint-Rosaire, p.	G	0.46	....
Sainte-Séraphine, p.	G	0.15	1.50
Saint-Valère-de-Bulstrode, p.	G	0.27	....
Sainte-Victoire, p.	G	0.31	....
Stanfold, c. (t.)	G	0.40	....
Tingwick	G	0.28	....
Warwick, c. (t.)	G	1.02	....
Warwick, v.	G	0.12	....
BAGOT:			
Sainte-Christine, p.	G	0.36	....
Sainte-Hélène, p.	G	1.51	....
Saint-Hugues-de-Ramsay, p.	G	....	0.11
Saint-Nazaire-d'Acton, p.	G	1.39	....
Sainte-Rosalie, p.	G	....	0.16
Saint-Simon-de-Ramsay, p.	G	1.86	....
Saint-Théodore-d'Acton, p.	G	0.27	....
BEAUCE:			
Aubert-Gallion	G	0.68	....
Beauceville-E., v. (town)	G	0.10	....
Beauceville-Ouest (West) v. (t.).	G	0.18	....
L'Enfant-Jésus, p.	G	0.20	....
Notre-Dame-de-la-Providence, p.	G	0.24	....
Sacré-Cœur-de-Jésus, p.	G	0.62	....
Saint-Benoit-Labre, p.	G	0.43	....
Sainte-Clotilde, p.	G	0.21	....
Saint-Côme-Kénébec, p.	G	0.29	....
Saint-Elzéar	G	0.35	....
Saint-Ephrem-de-Tring	G	0.77	....
Saint-François	G	0.38	....
Saint-François-Ouest (West), p..	G	0.57	....
Saint-Frédéric, p.	G	0.47	....
Saint-Jean-de-la-Lande, p.	G	0.37	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the work	Length completed	Under con- struction
Saint-Jules, p.	G	0.24	....
Sainte-Marie	G	0.69	....
Saint-Martin, p.	G	0.52	....
Saint-Philibert, p.	G	0.20	....
Saint-Séverin, p.	G	0.28	....
Saint-Théophile, p.	G	0.33	....
Saint-Victor-de-Tring.....	G	0.42	....
Shenley, c. (t.)	G	0.58	....
Tring-Jonction, v.	G	0.43	....
BELLECHASSE:			
N.-D.-Auxiliatrice-de-Buckland, p.	G	....	0.23
Roux, Bellechasse & Daaquam, c.u. (u.t.)	G	0.22	0.95
Saint-Cajétan-d'Armagh, p.	G	....	1.46
Saint-Damien-de-Buckland, p.	G	0.26	0.22
Saint-Gervais & Protais, p.	G	0.78	0.63
Saint-Lazare, p.	G	0.51	0.49
Saint-Nérée, p.	G	0.59	0.81
Saint-Raphaël, v.	G	0.30	....
Sainte-Sabine, p.	G	0.59	....
Saint-Vallier, p.	G	0.04	....
BERTHIER:			
Saint-Cuthbert, p.	T	....	2.28
Saint-Ignace-de-Loyola, p.	T	....	3.37
BONAVVENTURE:			
Carleton, c. (t.)	G	1.00	....
Carleton-sur-Mer	G	2.00	1.50
Escuminac	G	3.00	....
Grande Cascapédia	G	1.50	....
Hope-E.	G	1.00	2.50
Hope, c. (t.)	G	1.00	1.50
Mann, c. (t.)	G	1.70	....
Maria, c. (t.)	G	5.30	....
Musselyville	G	....	2.50
New-Carlisle	G	0.21	....
New-Richmond, c. (t.)	G	1.00	1.75
Paspébiac	G	1.00	3.00
Port-Daniel-E., c. (t.)	G	1.00	....
Port-Daniel-Ouest (West), c. (t.)	G	....	0.50
Ristigouche-S.-E., c. (t.)	G	....	0.50
Saint-Alexis-de-Matapédia, p.	G	3.50	....
St-Bonaventure-de-Hamilton, p.	G	0.50	2.00
Saint-Charles-de-Caplan, p.	G	1.50	1.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En cons- truction — Under con- struction
Saint-François-d'Assise, p.	G	1.50	....
Sainte-Germaine-de-l'Anse-aux- Gascons, p.	G	....	3.75
Saint-Godefroy, c. (t.)	G	1.00	2.00
Saint-Jean-l'Évangéliste, p.	G	6.78	5.28
Saint-Laurent-de-Matapédia, p..	G	....	1.50
Saint-Omer, p.	G	1.00	0.50
Saint-Siméon, p.	G	....	2.50
Shigawake	G	....	2.50
BROME:			
Austin	G	0.69	....
Bolton-E.	G	1.45	....
Brome, c. (t.)	G	2.00	....
Farnham-E., c. (t.).....	G	3.02	....
Knowlton, v.	G	1.12	....
Potton, c. (t.)	G	0.11	....
Sutfon, c. (t.)	G	0.69	....
CHAMBLY:			
Chambly	G	....	2.30
Chambly-Bassin, v.	G	....	0.90
Saint-Basile-le-Grand, p.	G	0.60	....
Sainte-Famille-de-Boucherville..	G	....	0.30
Saint-Hubert, p.	G	....	0.70
CHAMPLAIN:			
La Visitation, p.	G	1.62	....
Saint-Adelphe, p.	G	1.28	....
Saint-François-Xavier-de-Batis- can, p.	G	0.77	....
Saint-François-Xavier-de-Batis- can, p.	BB	0.07	....
Sainte-Geneviève-de-Batiscan, p.	G	8.29	....
Saint-Louis-de-France, p.	G	1.20	....
Saint-Luc, p.	G	1.94	1.97
Sainte-Marthe-du-Cap-de-la-Ma- deleine, p.	G	....	0.68
Saint-Maurice, p.	G	3.41	....
Saint-Narcisse, p.	G	2.76	0.87
Saint-Prosper, p.	G	0.87	....
Saint-Stanislas-de-la-Rivière-aux- Envies, p.	G	2.81	....
CHARLEVOIX:			
Clermont	G	....	0.22
De Sales, c. (t.)	G	....	0.17



Vue d'une section de la route No 13, asphaltée entre le village de Farnham-Est et le canton Dunham.

View of a section of Highway No. 13, asphalted between the village of Farnham East and the township of Dunham.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux Nature of the work	Longueur terminée Length completed	En cons- truction
			Under con- struction
Les Éboulements	G	....	0.69
Les Éboulements	T	....	1.00
Rivière-du-Gouffre	G	....	0.20
Sainte-Agnès-de-Murray-Bay, p.	G	....	1.37
Saint-Bernard-de-l'Île-aux-Cou- dres	G	....	0.48
Saint-Fidèle-de-Mont-Murray, p.	G	0.12	0.61
Saint-François-Xavier-de-la-Pe- tit-Rivière, p.	G	....	0.17
Saint-Hilarion, p.	G	....	0.17
Saint-Louis-de-l'Île-aux-Coudres	G	....	0.20
Saint-Pierre et Saint-Paul-de-la- Baie Saint-Paul, p.	G	....	1.78
Saint-Siméon, p.	G	....	0.52
Saint-Urbain, p.	T	....	1.13
Saint-Urbain, p.	G	0.18	0.18
CHATEAUGUAY:			
Ormstown, v.	G	0.52	....
Saint-Malachie-d'Ormstown, p..	G	0.82	....
Sainte-Martine-de-Beauharnois,p.	G	....	0.13
CHICOUTIMI:			
Bagot-N.-Ouest (West), c. (t.) .	G	1.03	5.07
Bégin, c. (t.)	G	1.65	2.25
Boileau, c. (t.)	G	4.48	....
Bourget, c. (t.)	G	....	4.70
Dumas, c. (t.)	G	2.80	1.00
Grande-Baie	G	1.29	0.34
Labrecque	G	6.34	1.11
Larouche, p.	G	4.10	....
Otis, c. (t.)	G	3.54	1.30
Saint-Ambroise, v.	G	0.74	....
Saint-Dominique-de-Jonquière, p.	G	....	0.40
Saint-Honoré, p.	G	5.96	....
Sainte-Rose-du-Nord, p.	G	....	2.30
Shipshaw	G	2.40	....
Taché, c. (t.)	G	1.72	....
COMPTON:			
Bury	G	0.91	2.00
Clifton, c. (t.)	G	2.93	....
Clifton-E., c. (t.)	G	1.87	....
Cookshire, ville (town)	G	1.94	....
Ditton, c. (t.)	G	0.90	....
Eaton	G	5.02	....
Lingwick, c. (t.)	G	0.55	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux Nature of the work	Longueur terminée Length completed	En cons- truction
			Under con- struction
Newport, c. (t.)	G	0.50	....
Sainte-Herménégilde	G	1.13	....
Saint-Isidore-d'Auckland, c. (t.)	G	0.35	....
DEUX-MONTAGNES:			
Saint-Benoit, v.	G	0.25	....
Saint-Colomban	G	1.00	0.69
Saint-Eustache, v.	G	0.16	....
Saint-Eustache-sur-le-Lac, v.	BB	0.67	....
Sainte-Scholastique	G	1.54	....
DORCHESTER:			
Louis-Joliette	G	1.06	....
Louis-Joliette	T	....	0.09
Saint-Anselme, v.	G	....	0.03
Saint-Anselme, p.	G	0.69	....
Sainte-Aurélie	G	0.62	....
Saint-Benjamin, p.	G	0.37	....
Sainte-Claire de Joliette	G	0.31	0.57
Saint-Cyprien, p.	G	....	1.68
Saint-Édouard-de-Frampton, p..	G	1.02	....
Sainte-Germaine-du-Lac-Etche- min, p.	G	6.6 ¹	0.50
Sainte-Hénédine, p.	G	0.28	....
Sainte-Justine, p.	G	1.93	....
Saint-Léon-de-Standon	G	2.19	....
Saint-Louis-de-Gonzague	G	0.99	0.39
Saint-Luc, p.	G	3.18	....
Saint-Malachie-de-Frampton, p..	G	0.46	....
Sainte-Marguerite-de-Joliette, p.	G	1.04	0.17
Saint-Maxime, p.	G	....	0.10
Saint-Nazaire, p.	G	0.43	....
Saint-Odilon-de-Cranbourne, p..	G	1.90	....
Sainte-Rose-de-Watford	G	0.63	....
Saint-Zacharie	G	0.95	....
DRUMMOND:			
Drummondville-Ouest (West), v.	G	0.21	....
Grantham-Ouest (West)	G	0.53	....
Kingsey	G	0.85	....
Kingsey Falls	G	0.42	....
L'Avenir	G	0.52	....
Lefebvre	G	0.80	....
Saint-Edmond-de-Grantham, p..	G	0.71	....
Saint-Eugène-de-Grantham	G	0.41	....
Saint-Germain-de-Grantham, p..	G	0.81	1.25
Saint-Jean-Baptiste	G	0.17	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En cons- truction
			Under con- struction
Saint-Lucien, p.	G	0.17	....
Saint-Majorique-de-Grantham, p.	G	0.75	....
Saint-Nicéphore	G	0.39	2.11
Saint-Simon, c.u. (u.t.)	G	0.14	....
Wendover & Simpson	G	1.02	....
Wickham-Ouest (West)	G	1.35	....
FRONTENAC:			
Chesham, c. (t.)	G	0.27	....
Courcelles, p.	G	1.35	....
Gayhurst, c. (t.)	G	0.42	....
Marston, c. (t.)	G	0.88	....
Marston-S., c. (t.)	G	0.67	....
Mégantic, ville (town)	G	0.95	....
Risborough & Marlow, c.u. (u.t.)	G	1.02	....
Sainte-Cécile-de-Whitton	G	0.42	....
Saint-Évariste-de-Forsyth	G	0.87	....
Saint-Gédéon, p.	G	1.02	....
Saint-Hubert-de-SpaULDING	G	0.32	....
Saint-Léon-de-Marston, p.	G	0.16	....
Saint-Méthode	G	3.62	....
Saint-Sébastien, p.	G	1.53	....
Whitton, c. (t.)	G	0.69	....
Winslow-N., c. (t.)	G	0.63	....
GASPÉ-SUD:			
Baie de Gaspé-S. et Galt, Larocque, Fletcher, Holland et Bonnecamp, c. (t.)	G	38.10	....
Douglas-E.	G	0.75	....
Percé	G	....	2.69
Saint-Alban du Cap-des-Rosiers	G	1.00	1.00
Saint-François-de-Pabos	G	3.00	....
Saint-Pierre-de-la-Malbaie, No 2, p.	G	2.00	....
Sainte-Thérèse de Gaspé	G	2.00	....
York, c. (t.)	G	3.00	....
GATINEAU:			
Aylwin, c. (t.)	G	0.53	....
Eardley, c. (t.)	G	0.66	....
Hincks, c. (t.)	G	....	2.50
Hull-E., c. (t.)	G	0.22	....
Messine	G	0.88	....
Montcerf	G	....	0.47
Northfield	G	1.10	1.42
Wakefield, c. (t.)	G	0.15	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En cons- truction — Under con- struction
Wakefield-E., c. (t.)	G	0.38	....
Wright, c. (t.)	G	2.00	1.14
HUNTINGDON:			
Hemmingford, v.	BB	0.17	....
Saint-Anicet	G	0.32	1.05
IBERVILLE:			
Henryville, v.	G	....	0.10
Iberville, ville (town)	BB	0.20	....
ILES DE LA MADELEINE:			
Grande-Entrée	G	0.99	....
Grosse-Ile	G	0.50	....
Havre-Aubert	G	3.00	....
L'Etang-du-Nord	G	1.00	....
JOLIETTE:			
Crabtree	G	0.52	....
Saint-Alphonse de Rodriguez, p..	T	....	1.80
Saint-Ambroise-de-Kildare, p. .	G	1.67	....
Sainte-Béatrix, p.	T	....	4.01
Saint-Charles-Borromée, p. . . .	T	....	5.78
Saint-Cléophas, p.	G	0.34	....
Sainte-Élisabeth	T	....	1.25
Sainte-Élisabeth	G	....	3.16
Sainte-Émérie-de-l'Énergie, p. .	T	....	0.70
Saint-Félix-de-Valois	T	....	0.66
Saint-Félix-de-Valois	G	0.98	....
Saint-Jean-de-Matha, p.	T	....	3.45
Sainte-Mélanie-d'Ailleboust, p..	T	....	5.84
Saint-Thomas-de-North-Jersey..	T	....	1.00
KAMOURASKA:			
Mont-Carmel, p.	G	0.29	0.15
Saint-Alexandre, p.	G	0.11	0.18
Saint-Pascal, v.	T	....	0.36
LABELLE:			
Campbell-E., c. (t.)	G	0.58	....
Chute Saint-Philippe	G	2.84	....
Clyde, c. (t.)	G	....	2.00
Decarie, c. (t.)	G	....	1.08
Joly, c. (t.)	G	....	1.06
L'Ascension, p.	G	....	3.20
Loranger, c. (t.)	G	....	2.51
Turgeon, c. (t.)	G	0.26	....



Route No 15, Château-Richer-Sainte-Anne-de-Beaupré. La construction de cette section fut entièrement terminée en 1946.

Highway No. 15, Château Richer-Ste. Anne de Beaupré. The construction of this section was entirely completed in 1946.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En cons- truction — Under con- struction
LAC SAINT-JEAN:			
Naudville, v.	G	0.75	....
Saint-Gédéon, p.	G	0.25	....
Saint-Joseph-d'Alma, ville (town)	T	....	0.50
LAPRAIRIE:			
Saint-Philippe, p.	G	....	1.11
L'ASSOMPTION:			
Charlemagne, v.	G	....	0.38
L'Assomption	G	....	2.06
L'Epiphanie, p.	G	....	0.34
Saint-Henri-de-Mascouche, p.	G	....	2.49
LAVIOLETTE:			
Langelier, c. (t.)	G	1.14	....
Parent, c. non org. (non org. t.).	G	0.64	0.97
Saint-Georges, v.	G	1.50	....
Saint-Jean-des-Piles	G	....	0.57
Saint-Roch-de-Mékinac	G	0.34	....
Sainte-Thècle, p.	G	0.88	....
Saint-Théophile, p.	G	0.76	1.04
Saint-Tite, p.	G	....	2.00
Saint-Tite, ville (town)	G	0.30	....
LÉVIS:			
Rivière-Boyer	G	0.34	....
Saint-Étienne-de-Lauzon, p.	G	....	0.50
Saint-Henri-de-Lauzon, p.	G	0.52	1.00
Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lé- vy, p.	G	0.18	....
Saint-Lambert-de-Lauzon, p.	G	0.09	1.20
Saint-Louis-de-Gonzague-de-Pin- tendre, p.	G	0.43	0.07
Saint-Nicolas, p.	G	0.13	....
L'ISLET:			
Notre-Dame-de-Bonsecours, p.	G	0.19	....
Saint-Aubert, p.	T	....	0.89
LOTBINIÈRE:			
Deschaillons, v.	G	0.17	....
Saint-Agapit-de-Beaurivage, p.	G	....	2.86
Saint-Antoine-de-Tilly, p.	G	....	0.43
Saint-Apollinaire, p.	G	0.32	....
Sainte-Emmémie, p.	G	0.17	0.10

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux Nature of the work	Longueur terminée Length completed	En cons- truction
			Under con- struction
Saint-Gilles	G	...	0.32
Saint-Janvier-de-Joly	G	0.30	0.70
Saint-Louis-de-Lotbinière, p. . .	G	0.20	....
Saint-Narcisse-de-Beaurivage, p.	G	0.30	....
Saint-Patrice-de-Beaurivage, p.	G	0.20	....
Sainte-Philomène-de-Fortierville, p.	G	....	0.57
Saint-Sylvestre, p.	G	....	0.50
Val-Alain	G	0.30	....
MASKINONGÉ:			
Hunterstown, c. (t.)	G	....	0.85
Rivière-du-Loup (en haut), p. . .	G	....	2.89
Saint-Alexis, p.	G	....	10.88
Sainte-Angèle, p.	G	1.46	1.08
Saint-Didace, p.	G	....	7.50
Saint-Joseph-de-Maskinongé, p..	G	4.40	1.14
Saint-Justin, p.	G	....	3.15
Saint-Léon-le-Grand-de-Dumon- tier, p.	G	0.28	....
Saint-Paulin, p.	G	....	2.07
Sainte-Ursule, p.	G	1.91	3.77
MATANE:			
Saint-Adelme, p.	G	5.70	....
Sainte-Félicité, p.	G	3.73	....
Saint-Jean-Baptiste	G	2.82	....
Saint-Jérôme-de-Matane, p. . .	G	1.00	....
Saint-Luc, p.	G	4.87	....
MATAPÉDIA:			
Causapscal, v.	G	0.25	....
Lac-au-Saumon, v.	G	....	0.75
Saint-Benoit-Joseph-Labre, p. . .	G	0.50	1.00
Saint-Cléophas, p.	G	....	0.50
Saint-Damase, p.	G	0.50	1.00
Sainte-Florence - de - Beaurivage- N., c. (t.)	G	....	0.25
Saint-Jacques-le-Majeur-de-Cau- sapscal, p.	G	1.00	0.50
Sainte-Jeanne-d'Arc, p.	G	....	1.00
Saint-Léon-le-Grand	G	....	1.00
Sainte-Marie-de-Sayabec, p. . .	G	....	0.50
Saint-Nœl, v.	G	....	1.00
Saint-Raphaël-d'Albertville, p...	G	0.25	0.50
Saint-Tharsicius, p.	G	....	3.00
Saint-Zénon-du-Lac-Humqui, p..	G	....	1.00
Val-Brillant, v.	G	....	6.00



Vue du village de Château-Richer sur la route No 15. Le ministère de la Voirie a terminé, en 1946, la réfection complète de cette route entre Château-Richer et Saint-Joachim.

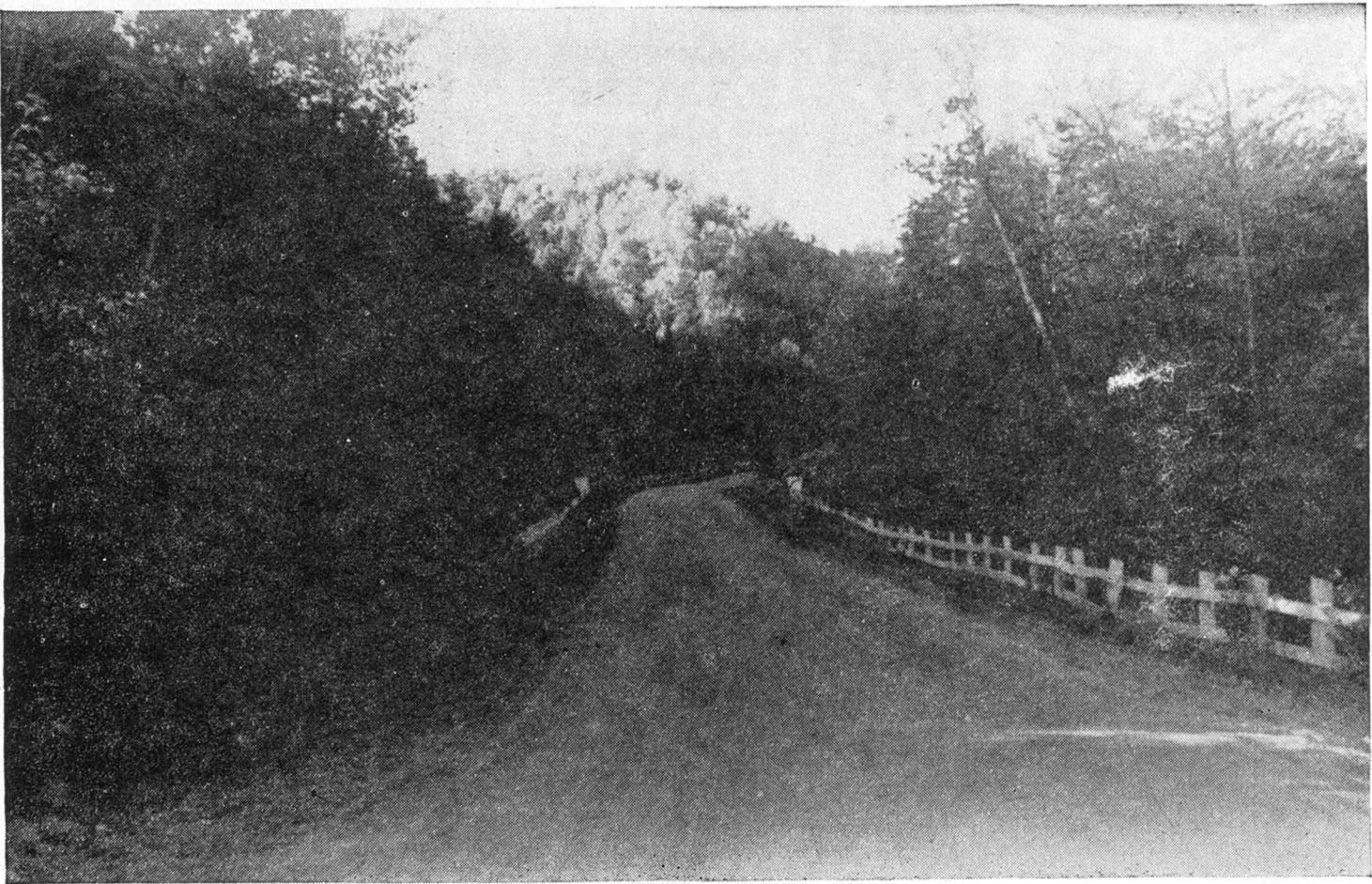
View of Château Richer Village on Highway No. 15. In 1946, the Department of Roads completed the entire reconstruction of this road between Château Richer and St. Joachim.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En construc- tion — Under con- struction
MÉGANTIC:			
Halifax-N., c. (t.)	G	0.26	....
Halifax-S., c. (t.)	G	0.38	0.26
Halifax-S.-O. (S.W.), c. (t.)	G	1.03	0.20
Inverness	G	0.22	0.30
Irlande-N., c. (t.)	G	0.64	0.03
Irlande-S., c. (t.)	G	0.03	0.42
Leeds, c. (t.)	G	0.30	....
Leeds-E., c. (t.)	G	0.12	....
Nelson, c. (t.)	G	1.01	0.16
Notre-Dame-de-Lourdes, p.	G	0.37	....
Sacré-Cœur-de-Marie-S.	G	0.18	0.24
Sainte-Anastasie-de-Nelson, p...	G	0.60	....
Saint-Antoine-de-Pontbriand, p..	G	0.65	....
Saint-Jacques-de-Leeds	G	0.51	0.12
Saint-Jean-de-Bréboeuf, p.	G	0.30	....
Saint-Pierre-Baptiste, p.	G	0.32	0.25
Sainte-Sophie.	G	0.31	....
Somerset-N., c. (t.)	G	1.08	0.16
MISSISQUOI:			
Clarenceville	G	....	2.85
Saint-Armand-Ouest (West), p..	G	....	0.39
Saint-Ignace-de-Stanbridge, p...	G	0.72	0.39
MONTCALM:			
Chertsey, c. (t.)	G	1.56	....
Chilton, c. non org. (non org. t.)	G	0.92	....
Rawdon, v.	G	2.01	....
MONTMAGNY:			
Sainte-Euphémie-sur-Rivière-du- Sud :	G	0.61	....
Saint-François-de-la-Rivière-du- Sud, p.	G	....	0.42
Saint-Thomas-de-la-Pointe-à-la- Caille	G	....	0.94
MONTMORENCY:			
Château-Richer	G	....	3.00
L'Ange-Gardien	G	....	1.00
Saint-Adolphe	G	....	1.00
Sainte-Anne-de-Beaupré, p.	G	....	1.25
Saint-Féréol, p.	G	....	1.00
Saint-Jean, I.O., p.	G	....	0.75
Saint-Tite-des-Caps, p.	G	....	2.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En cons- truction — Under con- struction
NICOLET:			
La Nativité-de-Notre-Dame-de-Bécancour, p.	G	3.49	....
Saint-Célestin-de-Lévrard, p.	G	....	0.92
Saint-Édouard-de-Gentilly, p.	G	0.57	....
Saint-Jean-Baptiste, p.	G	....	0.70
Saint-Léonard, p.	G	....	1.29
Sainte-Monique, p.	G	0.44	....
Sainte-Perpétue, p.	G	0.46	....
PAPINEAU:			
Amherst	G	0.30	4.65
Angers, v.	G	0.63	0.51
Bigelow, Wells & McGill, c. (t.)	G	0.91	....
Buckingham, c. (t.)	G	0.15	2.00
Buckingham-Ouest (West), c. (t.)	G	....	10.57
Buckingham-S.-E., c. (t.)	G	....	2.50
Gatineau, v.	G	....	0.46
Hartwell, c. (t.)	G	0.25	1.40
L'Ange-Gardien, p.	G	....	7.65
Lochaber & Gore, c.u. (u.t.)	G	....	2.50
Lochaber-N., c. (t.)	G	....	3.75
Masson, v.	G	....	0.75
Montébello, v.	G	....	0.13
Montpellier	G	0.51	3.30
Mulgrave & Derry, c.u. (u.t.)	G	....	3.00
N.-D.-de-Bon-Secours-N., p.	G	0.71	....
N.-D.-de-la-Paix, p.	G	0.17	....
Papineauville, v.	G	0.07	....
Plaisance, p.	G	0.29	0.07
Ponsomby, c. (t.)	G	0.46	3.08
Portland-E., c. (t.)	G	0.34	5.50
Portland-Ouest (West), c. (t.)	G	0.20	0.13
Preston, c. (t.)	G	0.34	0.16
Ripon, c. (t.)	G	0.13	0.31
Saint-André-Avellin, p.	G	1.03	0.51
Sainte-Angélique, p.	G	0.62	....
Saint-Malachie, p.	G	0.29	11.76
Suffolk & Addington, c.u. (u.t.)	G	....	14.25
Templeton-N.	G	....	5.18
Templeton-Ouest (West)	G	....	2.65
Vinoy	G	....	6.00
PONTIAC:			
Bristol, c. (t.)	G	0.65	....
Chichester, c. (t.)	G	0.24	0.08

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux	Longueur terminée	En cons- truction
	Nature of the work	Length completed	Under con- struction
Clarendon	G	0.94	....
Ile-aux-Allumettes-E., c. (t.) . . .	G	0.56	....
Litchfield, c. (t.)	G	....	0.38
Mansfield & Pontefract, c.u.(u.t.)	G	....	3.05
Onslow-S., c. (t.)	G	2.17	....
Sheen, Esher, Aberdeen & Malakoff, c.u. (u.t.)	G	0.28	0.33
PORTNEUF:			
Cap-Santé	G	0.41	....
Notre-Dame-de-Portneuf, p.	T	....	2.00
Saint-Basile	G	....	2.00
Saint-Casimir	G	....	0.87
Sainte-Christine, p.	G	2.44	....
Saint-Gilbert, p.	T	....	1.50
Sainte-Jeanne-de-Neuville, p.	G	0.37	....
Saint-Joseph-de-Deschambault,p.	G	....	2.07
Saint-Rémi, p.	G	....	1.00
QUÉBEC:			
Notre-Dame-des-Laurentides, p..	G	0.83	....
Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport, p.	G	0.87	....
Saint-Gabriel-de-Valcartier	G	....	1.38
Sainte-Thérèse-de-Lisieux	G	....	2.00
Stoneham	T	....	1.00
Val-Saint-Michel, ville (town) ..	T	....	0.01
RICHELIEU:			
Saint-Aimé, p.	G	....	2.00
Saint-Robert, p.	G	2.90	....
Sainte-Victoire, p.	G	0.60	1.80
RICHMOND:			
Brompton, c. (t.)	G	0.20	....
Brompton-Gore	G	0.25	....
Cleveland, c. (t.)	G	0.54	....
Saint-Claude	G	0.29	....
Saint-François-Xavier de Brompton, p.	G	0.21	....
Saint-Georges-de-Windsor, c. (t.)	G	0.60	....
Shipton, c. (t.)	G	1.08	....
Stoke, c. (t.)	G	0.51	....
Ulverton	G	0.71	....
Windsor	G	1.39	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux	Longueur terminée	En construc- tion
	Nature of the work	Length completed	Under con- struction
RIMOUSKI:			
Sainte-Blandine, p.	G	1.50	....
Sainte-Cécile-du-Bic, p.	G	3.00	....
Saint-Donat, p.	G	....	1.00
Saint-Fabien, p.	G	2.82	0.25
Saint-Fabien, p.	T	....	2.50
Saint-François-Xavier-des-Hau- teurs, p.	G	....	2.50
Saint-Gabriel, p.	G	....	6.00
Saint-Médard	G	2.50	....
Saint-Narcisse, p.	G	....	1.00
Saint-Simon-de-la-Baie-des Ha ! Ha !	G	....	1.00
ROBERVAL:			
Normandin, c. (t.)	G	1.30	....
Notre-Dame-de-la-Doré, p.	G	....	0.30
Roberval	BB	1.69	....
Saint-Eugène	G	0.29	0.25
Saint-Méthode	G	0.56	....
Saint-Stanislas	G	....	1.00
Saint-Thomas-d'Aquin	G	....	0.80
Saint-Thomas-Didyme	G	0.39	0.09
ROUVILLE:			
Saint-Jean-Baptiste, p.	G	0.89	....
Sainte-Marie-de-Monnoir, p.	G	0.81	....
ROUYN-NORANDA:			
Rouyn, ville (town)	G	0.53	....
SAGUENAY:			
Bergeronnes, c. (t.)	G	1.21	1.23
Bergeronnes, c. (t.)	T	....	0.60
Manicouagan	T	....	10.31
Pointe-aux-Outardes	T	....	10.41
Raguenau	G	....	1.66
Raguenau	T	....	9.46
Tadoussac, p.	T	....	0.31
Tadoussac, v.	G	....	0.23
SAINTE-HYACINTHE:			
La Présentation, p.	G	1.10	....
Saint-Barnabé, p.	G	3.31	....
Saint-Bernard, p.	G	2.39	....

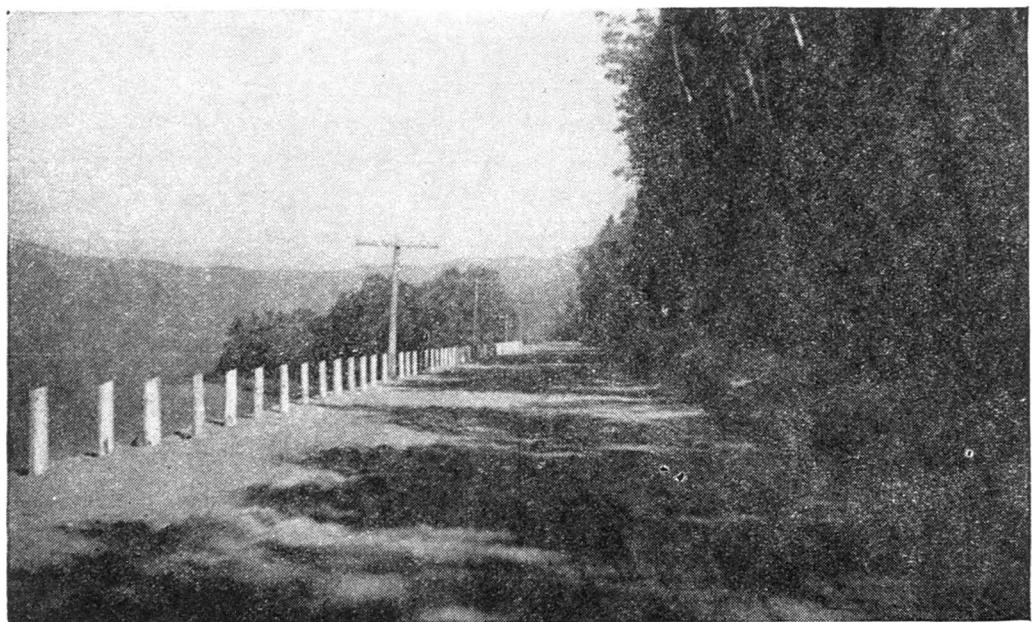


Route No 15. Nouveau revêtement d'asphalte posé, en 1946, du village de Saint-Joachim jusqu'au pied de la côte de la Miche.

Highway No. 15. New Asphalt pavement laid, in 1946, from St. Joachim Village to the foot of La Miche Hill.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature des travaux	Longueur terminée	En construc- tion
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the work	Length completed	Under con- struction
Saint - Charles - de - la - Rivière			
Chambly, p.....	G	0.75	....
Saint-Charles-sur-Richelieu, v...	G	0.20	....
Saint-Judes-de-Saint-Ours, p....	G	2.63	....
Sainte-Madeleine, p.....	G	1.02	....
Saint-Thomas-d'Aquin, p.....	G	1.06	....
SAINT-JEAN:			
Notre-Dame-du-Mont-Carmel, p.	G	0.61	....
Saint-Blaise et Saint-Jean, p....	G	2.56	....
Saint-Luc, p.....	G	0.64	....
Saint-Valentin, p.....	T	1.42	....
SAINT-MAURICE:			
Charette	G	....	2.25
Notre-Dame-de-la-Présentation- d'Almaville, p.....	G	....	2.37
Pointe-du-Lac	G	....	1.23
Sainte-Anne-de-Yamachiche, p..	G	....	7.50
Saint-Barnabé-de-Gatineau, p..	G	....	0.71
Saint-Boniface-de-Shawinigan, p.	G	....	2.38
Saint-Élie, p.....	G	1.90	0.45
Saint-Étienne-des-Grès, p.....	G	....	0.25
Sainte-Flore, p.....	G	0.81	2.27
Saint-Mathieu	G	....	0.43
Saint-Sévère, p.....	G	....	0.81
Trois-Rivières, p.....	G	0.94	0.66
Yamachiche, v.....	G	0.09	0.14
SHEFFORD:			
Ely-N., c. (t.)	G	0.52	....
Ely-Ouest (West), c. (t.)	G	0.49	....
Granby, c. (t.).....	G	1.25	....
Roxton, c. (t.)	G	0.99	1.08
Saint-Alphonse, p.....	G	0.24	....
Sainte-Anne-de-Stukely, p.....	G	0.64	....
Sainte-Cécile-de-Milton, c. (t.)..	G	0.73	....
Saint-Joachim, p.....	G	0.75	....
Sainte-Pudentienne, p.....	G	0.90	....
Saint-Valérien-de-Milton, c. (t.).	G	0.98	....
Shefford, c. (t.)	G	0.36	....
SHERBROOKE:			
Ascot.....	G	1.05	....
Ascot Corner	G	0.52	....
Ascot-N.....	G	0.42	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En construc- tion — Under con- struction
Compton, c. (t.)	G	4.23	2.15
Orford, c. (t.)	G	0.73	...
Saint-Élie-d'Orford, p.	G	2.96	1.30
Waterville, v.	G	0.55	...
SOULANGES:			
Coteau-du-Lac	G	0.12	...
Saint-Joseph, p.	G	...	2.12
Saint-Polycarpe, p.	G	...	1.60
STANSTEAD:			
Barford, c. (t.)	G	0.48	...
Barnston	G	0.29	...
Barnston-Ouest (West)	G	0.44	...
Dixville, v.	G	0.28	...
Hatley, c. (t.)	G	0.75	...
Hatley-Ouest (West), c. (t.)	G	0.19	...
Magog, c. (t.)	G	0.47	...
Saint-Herménégilde	G	0.73	...
Saint-Mathieu-de-Dixville . . . . .	..	...	1.25
Stanstead-E.	G	0.23	...
TÉMISCAMINGUE:			
Angliers, v.	G	...	0.91
Latulipe & Gaboury, c.u. (u.t.)	G	1.06	...
Notre-Dame-du-Nord	G	0.48	0.77
Saint-Bruno-de-Guigues, p.	G	1.00	2.23
Saint-Édouard-de-Fabre, p.	G	0.40	...
Saint-Eugène-de-Guigues, c. (t.)	G	1.54	0.50
Saint-Placide, p.	G	0.98	...
TERREBONNE:			
Doncaster, c. (t.)	T	...	2.50
Mont-Tremblant	G	0.57	...
Sainte-Adèle, p.	G	0.80	...
Sainte-Anne-des-Plaines, p.	G	0.88	...
Saint-Janvier-de-Blainville, p.	G	1.40	...
Saint-Jérôme, Rivière-du-Nord	G	3.55	...
Saint-Joseph-de-Mt-Rolland, p.	T	...	0.75
Saint-Jovite, v.	G	1.85	...
Saint-Louis, p.	G	0.94	...
Val-Morin	G	0.67	...
Wolfe	G	1.86	...
VAUDREUIL:			
Hudson, v.	G	0.22	...
Saint-Lazare, p.	G	0.83	0.97



Route No 19, à Saint-Roch-de-Mékinac.
Vue de la nouvelle route construite le long
de la rivière Saint-Maurice en vue d'élimi-
ner les côtes Giguère.

Highway No. 19, at St. Roch de Mékinac.
View of the new road constructed along the
St. Maurice River, in view of eliminating
the Giguere Hills.



Vue d'une autre section de la nouvelle route
construite à Saint-Roch-de-Mékinac.

View of an other section of the new road
constructed at St. Roch de Mékinac.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature des travaux — Nature of the work	Longueur terminée — Length completed	En cons- truction — Under con- struction
VERCHÈRES:			
Saint-Amable, p.	G	....	0.30
Saint-Antoine-de-Padoue, p:....	G	....	1.00
Sainte-Julie, p.	G	0.40	....
Sainte-Théodosie, p.	G	....	0.20
Verchères	G	....	1.10
WOLFE:			
Disraéli, v.	G	0.30	....
Dudswell	G	1.48	....
Ham-N., c. (t.)	G	0.75	....
Ham-S., c. (t.).....	G	0.37	....
N.-D.-de-Lourdes-de-Ham, p... .	G	0.29	....
Saint-Camille, c. (t.)	G	0.72	....
Saint-Fortunat-de-Wolfestown, p.	G	3.76	....
Saint-Gérard, v.	G	....	0.13
Saint-Jacques-le-Majeur-de-Wol- festown, p.	G	0.24	....
Stratford, c. (t.)	G	0.27	....
Weedon, c. (t.)	G	0.37	....
Weedon, v.	T	0.57	....
Wolfestown, c. (t.)	G	....	2.18
Wotton, c. (t.)	G	0.43	....
YAMASKA:			
La Visitation-de-la-B.-V.-Marie, p.	G	0.10	0.04
Saint-Antoine-de-la-Baie-du-Feb- vre, p.	G	1.53	1.92
Saint-Bonaventure, p.	G	0.87	....
Saint-David-de-Guir, p.	G	0.44	0.14
Saint-Elphège, p.	G	0.50	0.27
Saint-François-du-Lac-Saint- Pierre, p.	G	....	1.50
Saint-Gérard-Magella, p.	G	....	1.00
Saint-Joachim-de-Courval, p.	G	0.20	....
Saint-Marcel, p.	G	0.63	....
Saint-Michel-d'Yamaska, p.	G	0.16	....
Saint-Pie-de-DeGuir, p.	G	0.87	....
Saint-Thomas-de-Pierreville, p...	G	1.48	....
Saint-Zéphirin-de-Courval, p....	G	0.41	....

RESUMÉ

SUMMARY

COMTÉ COUNTY	Longueur terminée	Longueur en construction
	Length completed	Length under construction
Abitibi-Est	0.75	1.70
Abitibi-Ouest	0.75	1.00
Argenteuil	5.61	8.01
Arthabaska	7.52	3.57
Bagot	5.38	0.27
Beauce	9.55	...
Bellechasse	3.29	4.79
Berthier . . . . .	...	5.65
Bonaventure	35.49	36.78
Brome	9.08	...
Chambly	0.60	4.20
Champlain	25.02	3.52
Charlevoix	0.30	8.89
Châteauguay	1.34	0.13
Chicoutimi	36.05	18.47
Compton	16.10	2.00
Deux-Montagnes	3.62	0.69
Dorchester	24.66	3.53
Drummond	9.25	3.36
Frontenac	14.82	...
Gaspé-Sud	49.85	3.69
Gatineau	5.92	5.53
Huntingdon	0.49	1.05
Iberville	0.20	0.10
Îles-de-la-Madeleine	5.49	...
Joliette	3.51	27.65
Kamouraska	0.40	0.69
Labelle	3.68	9.85
Lac Saint-Jean	1.00	0.50
Laprairie . . . . .	...	1.11
L'Assomption . . . . .	...	5.27
Laviolette	5.56	4.58
Lévis	1.69	2.77
L'Islet	0.19	0.89
Lotbinière	1.96	5.48
Maskinongé	8.05	33.33
Matane	18.12	...
Matapedia	2.50	18.00
Mégantic	8.31	2.14
Missisquoi	0.72	3.63
Montcalm	4.49	...
Montmagny	0.61	1.36
Montmorency . . . . .	...	10.00
Nicolet	4.96	2.91

COMTÉ COUNTY	Longueur terminée	Longueur en construction
	Length completed	Length under construction
Papineau	7.40	92.77
Pontiac	4.84	3.84
Portneuf	5.02	9.44
Québec	1.70	4.39
Richelieu	3.50	3.80
Richmond	5.78	....
Rimouski	9.82	14.25
Roberval	4.23	2.44
Rouville	1.70	....
Rouyn-Noranda	0.53	....
Saguenay	1.21	34.21
Saint-Hyacinthe	12.46	....
Saint-Jean	5.23	....
Saint-Maurice	3.74	21.45
Shefford	7.85	1.08
Sherbrooke	10.46	3.45
Soulanges	0.12	3.72
Stanstead	3.86	1.25
Témiscamingue	5.46	4.41
Terrebonne	12.52	3.25
Vaudreuil	1.05	0.97
Verchères	0.40	2.60
Wolfe	9.55	2.31
Yamaska	7.19	4.87
TOTAL	462.50	461.59

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT****Longueur en milles****SUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT****Length in miles**

Gravier — Gravel	457.24
Béton bitumineux — Bituminous concrete	2.80
Terre — Earth	2.46
TOTAL	462.50

CHAPITRE X

RECONSTRUCTION DES GRANDES ROUTES ET REVÊTEMENTS PERMANENTS

G — gravier; BB — béton bitumineux; MB — macadam bitumineux; TG — tapis sur gravier; BC — béton de ciment; TM — tapis sur macadam; T — terre.

p — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

Sur les routes provinciales et régionales

CHAPTER X

RECONSTRUCTION ON MAIN HIGHWAYS AND PERMANENT PAVEMENTS

G — gravel; BC — bituminous concrete; BM — bituminous macadam; CG — carpet coat over gravel; CC — cement concrete; CM — carpet on macadam; E — earth.

p — parish; v — village; t — township; u.t. — united townships.

The lengths are in miles.

On provincial and regional highways

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment — Old pavement	Nouveau revête- ment — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
	BC	G	1.52	....
Saint-Césaire	BB	G	0.76	....
Saint-Paul d'Abbotsford, p..				
Granby, c. (t.)	BB	G	....	4.31
Granby, c. (t.)	BB	BB	2.74	....
Waterloo, ville (town)	BB	BB	0.90	....

1. — Montréal — Sherbrooke — Thetford-Mines — Québec

ROUVILLE:

Saint-Césaire	BC	G	1.52	....
Saint-Paul d'Abbotsford, p..	BB	G	0.76	....

SHEFFORD:

Granby, c. (t.)	BB	G	....	4.31
Granby, c. (t.)	BB	BB	2.74	....
Waterloo, ville (town)	BB	BB	0.90	....

2. — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal Frontière d'Ontario

RIVIÈRE-DU LOUP:

Saint-Antonin, p.	G	BB	1.24	....

LÉVIS:

Lauzon, ville (town)	G	BB	2.42	....

2A. — Saint-André — Sainte-Anne-de-la-Pocatière, via Saint-Pascal

KAMOURASKA:

Saint-Pacôme, v.....	TG	BB	0.18	....



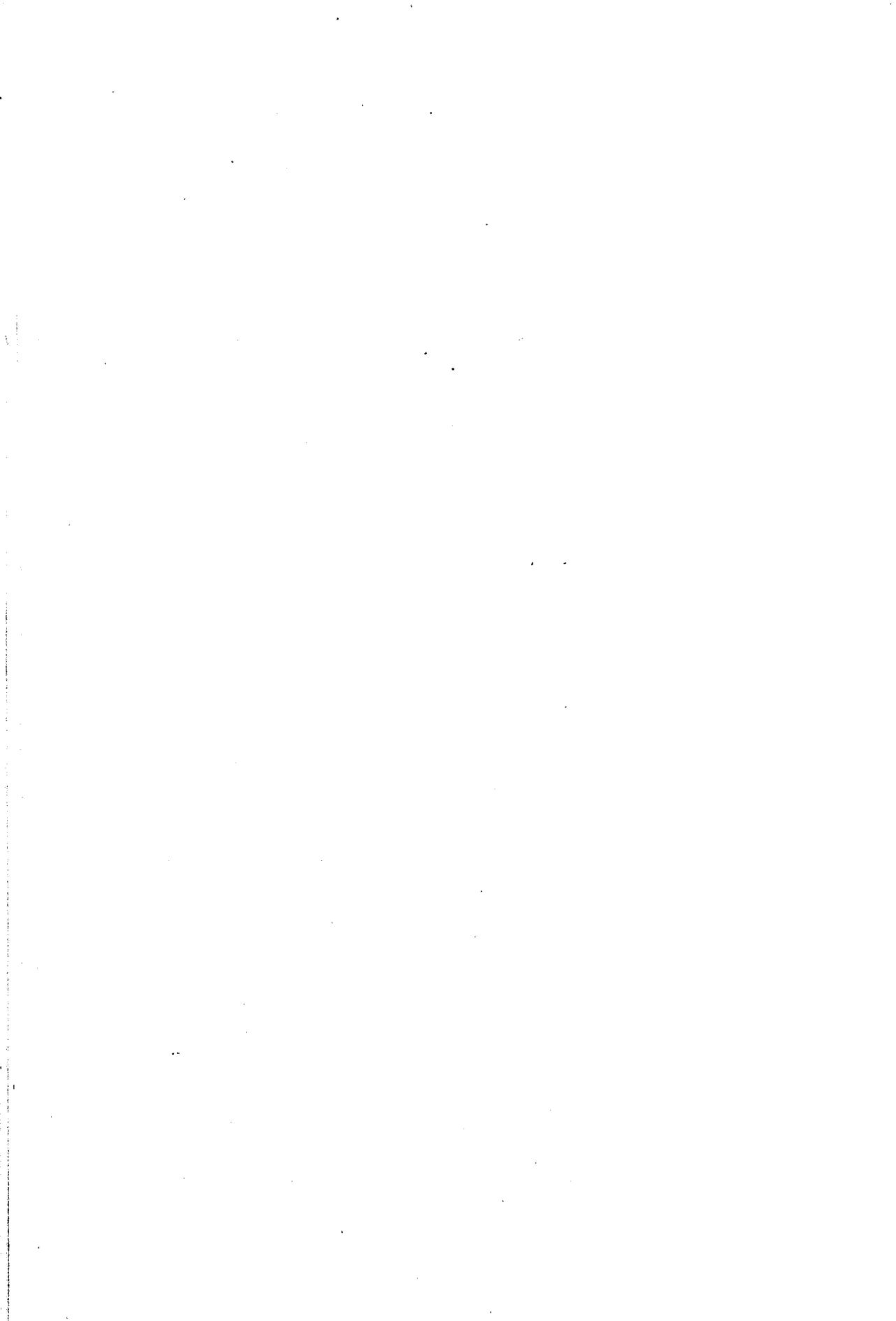
Route No 19, dans le canton Mailhot. Section reconstruite en vue de redresser la route et éliminer un vieux pont de bois. Les travaux furent terminés en 1946.

Highway No. 19, in Mailhot Township. Section reconstructed in view of straightening the road and eliminating an old wooden bridge. The work was completed in 1946.



Route No 19. Vue des travaux exécutés sur la même section dans le canton Mailhot.

Highway No. 19. View of the work executed on the same section in Mailhot Township.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment — Old pavement	Nouveau revête- ment — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
---	--	--	--	---

3. — Lévis – Saint-Lambert – Dundee**NICOLET:**

Nicolet-Sud	TG	G	....	0.82
Saint-Edouard-Gentilly, p.	TM	G	....	0.80
Saint-Jean-Baptiste, p.	G	BB	1.65	....

YAMASKA:

Pierreville, v.	TM	BB	0.39	....
Saint-Michel-d'Yamaska, p.	G	G	....	1.57

5. — Québec – Victoriaville – Sherbrooke – Rock Island**LÉVIS:**

Saint-Nicolas-Sud, p.	G	G	0.44
----------------------------	---	---	------	------

MÉGANTIC:

Somerset-N., c. (t.)	TG	BB	2.88	....
Sainte-Anastasie de Nelson, p.	TG	BB	1.91	....
Sainte-Anastasie-E.	TG	BB	0.90	....
Lyster, v.	TG	BB	0.38	....
Laurierville, v.	TG	BB	0.18	....
Laurierville, v.	TM	BB	0.42	....

ARTHABASKA:

Sainte-Victoire, p.	BB	BB	1.25
--------------------------	----	----	------	------

SHERBROOKE:

Lennoxville, ville (town) ...	BB	BB	0.88	....
Ascot	BB	BB	3.43	....

6. — Tour de la Gaspésie**MATANE:**

Sainte-Flavie-de-Lepage, p..	G	BB	0.33	....
Métis-sur-Mer, v.	G	BB	0.77	....
Métis-sur-1er, v.	BB	BB	2.75	....
Baie-des-Sables	BB	BB	1.56	....
Baie-des-Sables	G	BB	0.44	....
Saint-Ulric, v.	BB	BB	1.25	....
Matane, ville (town)	BB	BB	1.37	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment — Old pavement	Nouveau revête- ment — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
	G	BB	0 55	....
GASPÉ-NORD:				
Saint-Norbert-du-Cap-Chat, p.	G	BB	0 55	....
Saint-Norbert-du-Cap-Chat, p.	BB	BB	5.46	....
Cap-Chat, v.	BB	BB	1.02	....
Sainte-Anne-des-Monts . . .	G	BB	0.68	....
Sainte-Anne-des-Monts . . .	BB	BB	8.71	....
Saint-Joachim-de-Tourelle,p.	TG	BB	1.51	....
Saint-Joachim-de-Tourelle,p.	G	BB	0.70	....
GASPÉ-SUD:				
Grande-Rivière, v.	G	BB	0.40	....
Grande-Rivière-O. (West) ..	G	BB	2.10	....
Patos	G	BB	6.50	....
Chandler, v.	G	BB	0.40	....
BONAVVENTURE:				
Carleton, c. (l.)	BB	BB	0.70	....
Carleton-sur-Mer	BB	BB	2.70	....
Saint-Omer, p.	G	BB	3.20	....
Saint-Jean-l'Évangéliste, p..	G	BB	2.40	2.80
MATAPÉDIA:				
Sainte-Florence - de - Beauri- vage, c. (t.)	G	BB	2.76	....
Saint-Jacques-le-Majeur - de Causapscal, p.	G	BB	6.34	....
Causapscal, v.	TG	BB	2.15	....
Lac-au-Saumon, v.	G	BB	4.68	....
Saint-Benoit-Joseph-Labre,p	G	BB	3.08	0.50

7. — Montréal — Saint-Jean — Philipsburg

IBERVILLE:				
Henryville	BB	BB	1.97	....
Henryville, v.	BB	BB	0.02	....

9. — Voie Sir-Wilfrid-Laurier

BAGOT:				
Saint-Liboire, p.	G	BC (11 ¹)	0.77	....
Sainte-Hélène, v.	G	BC (11 ¹)	0.61	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment Old pavement	Nouveau revête- ment New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur préparée Length prepared
--	---	---	---	--

Sainte-Hélène, p.	G	BC (11 ¹)	3.99	....
Saint-Nazaire-d'Acton, p. . .	G	BC (11 ¹)	1.65	....

DRUMMOND:

Saint-Eugène-de-Grantham.	G	BC (11 ¹)	2.11	....
Saint-Eugène-de-Grantham, p.	G	BC (11 ¹)	1.18	....
Saint-Germain-de-Grantham p.	G	BC (11 ¹)	4.99	....
Grantham-Ouest (West) . . .	G	BC (11 ¹)	3.07	....

9C. — Pont Honoré-Mercier à Delson**LAPRAIRIE:**

Caughnawaga	G	BB	0.40
-----------------------	---	----	------	------

10. — Rivière-du-Loup – Rimouski – Sainte-Flavie**RIMOUSKI:**

Sainte-Cécile-du-Bic, p.	G	BB	0.20
----------------------------------	---	----	------	------

11. — Montréal – Mont-Laurier – Maniwaki – Hull**TERREBONNE:**

Sainte-Adèle, p.	G	BB	0.90
--------------------------	---	----	------	------

13. — Trois-Rivières – Drummondville – Granby – Abercorn**BROME:**

Adamsville, v.	G	BB	0.95	....
Adamsville, v.	BB	BB	0.50	....
Farnham-E., c. (t.)	G	BB	3.27	....
Farnham-E., v.	G	BB	1.17	....
Farnham-E., v.	BB	BB	0.42	....

MISSISQUOI:

Cowansville, ville (town) . .	G	BB	0.46	....
Cowansville, ville (town) . .	MB	BB	0.14	....
Dunham, c. (t.)	G	BB	1.39	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment — Old pavement	Nouveau revête- ment — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
---	--	--	--	---

**15. — Québec — Pont de l'Île d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré
Saint-Joachim**

MONTMORENCY:

Château-Richer	G	BB	6.83	....
Château-Richer	TM	BB	6.91	....
Sainte-Anne-de-Beaupré, p..	TM	BB	2.72	....
Sainte-Anne-de-Beaupré, v..	BC	BB	1.41	....
Beaupré	TM	BB	1.40	....
Saint-Joachim	TM	BB	1.52	....
Saint-Joachim	G	BB	0.86	....

18. — Montréal — Terrebonne — Saint-Donat

MONTCALM:

Lussier, c. (t.)	TG	BB	4.97
------------------------	----	----	------	------

19B. — Grand'Mère — Saint-Tite

LAVIOLETTE:

Saint-Timothée, p.	G	BB	0.13
-------------------------	---	----	------	------

20. — Victoriaville — Drummondville — Saint-Hyacinthe — Montréal

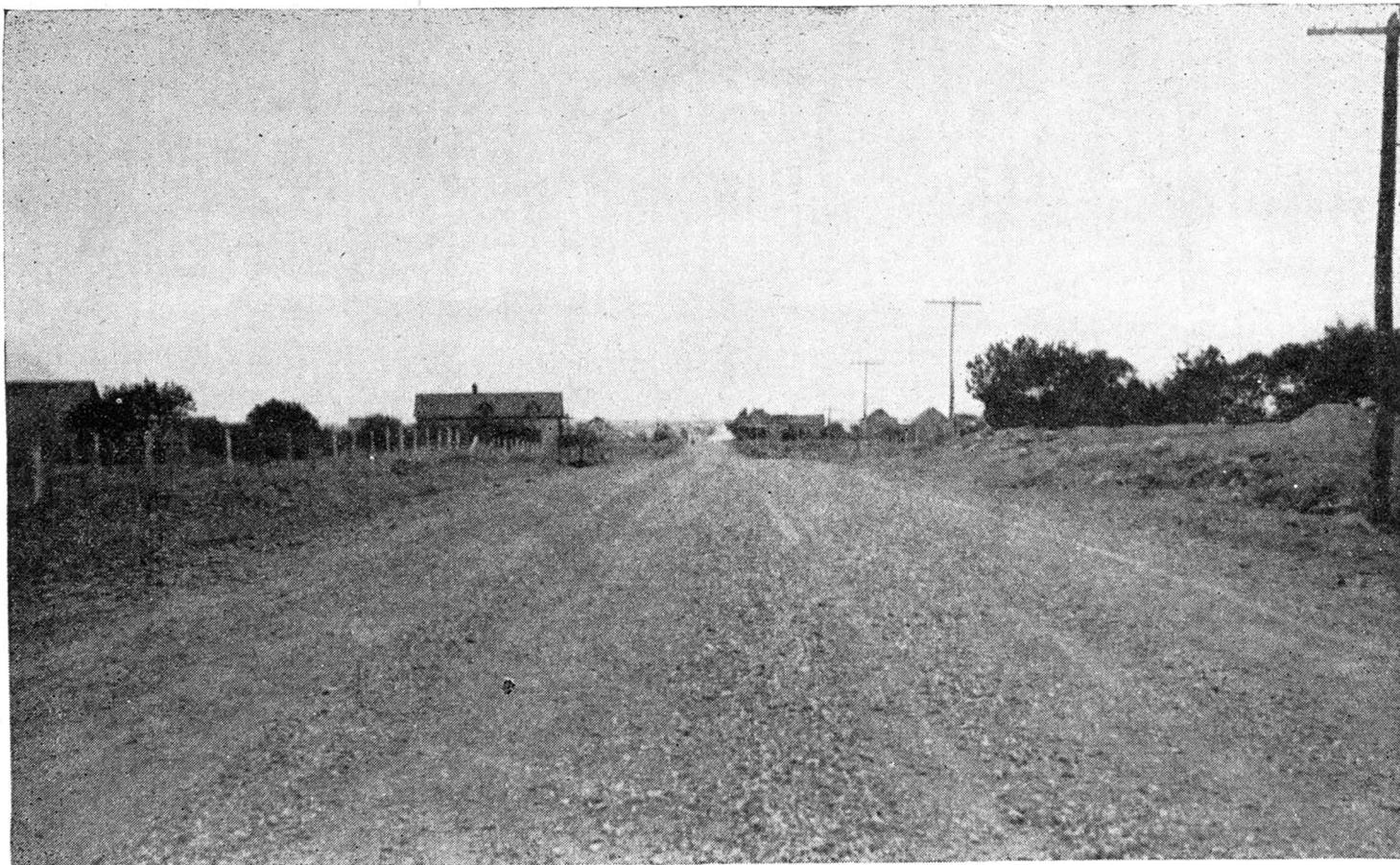
DRUMMOND:

Notre-Dame-du Bon-Conseil, p.	G	BB	2.88	....
Wendover & Simpson	G	BB	2.05	....
Saint-Cyrille, v.	G	BB	0.41	....
Saint-Germain-de-Grantham p.	TM	BB	3.06	....
Saint-Germain-de-Grantham, v.	TM	BB	0.30	....

21. — Sorel — Iberville — Saint-Jean

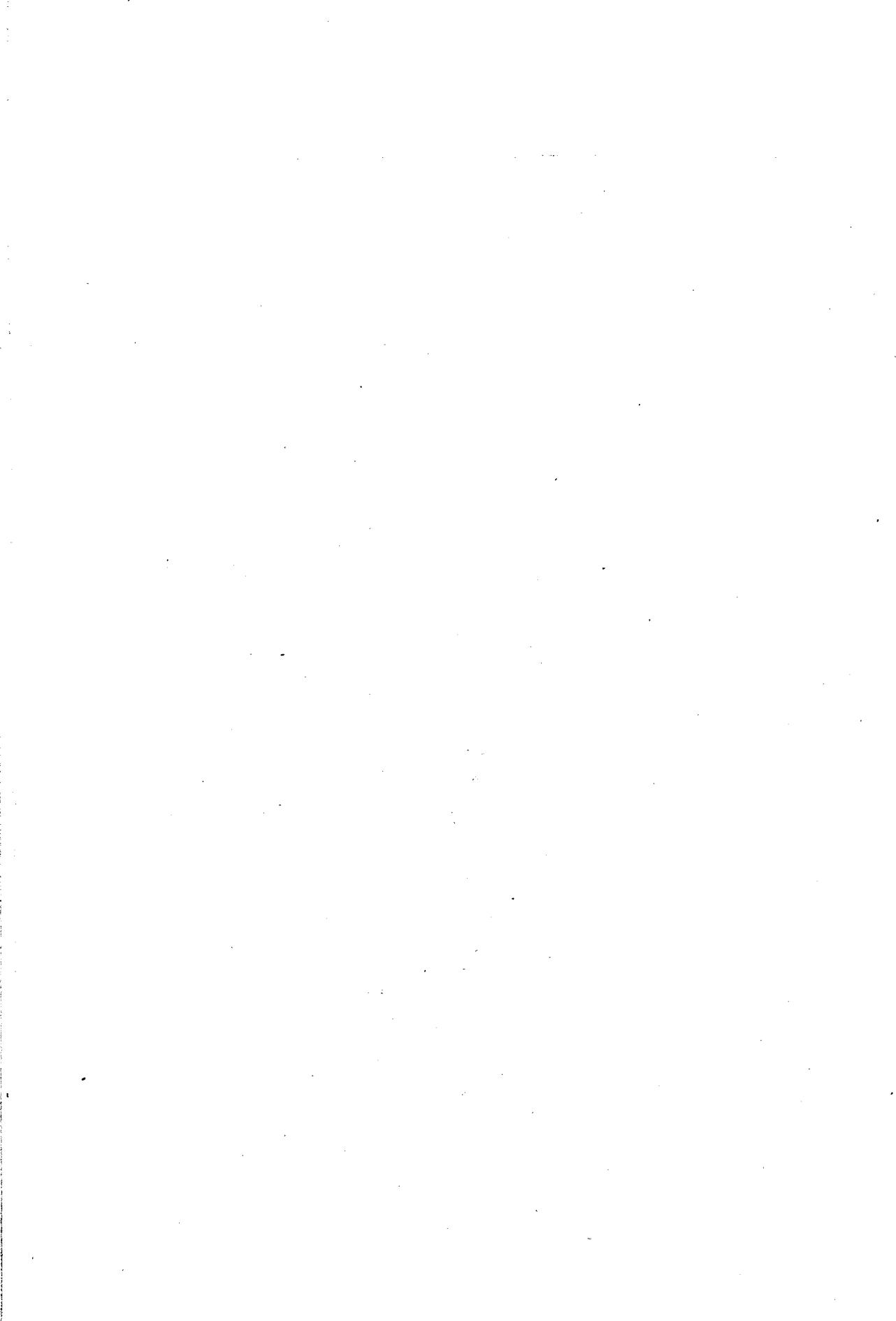
ROUVILLE:

Notre-Dame-de-Bon-Secours, p.	G	BB	1.47
---------------------------------------	---	----	------	------



Vue montrant une section de la route No 20 reconstruite entre Notre-Dame-de-Bon-Conseil et Saint-Cyrille. Le revêtement d'asphalte fut posé en 1946.

View showing a section of Highway No. 20 reconstructed between Notre-Dame du Bon Conseil and St. Cyrille. The asphalt pavement was laid in 1941.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Vieux revête- men Old pavement	Nouveau revête- ment New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur préparée Length prepared
COUNTY AND MUNICIPALITY				

22. — Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope**DRUMMOND:**

L'Avenir, v.	G	BB	1.00
-------------------	---	----	------	------

RICHMOND:

Melbourne	G	BB	1.13	....
Melbourne, v.	G	BB	0.59	....

23. — Lévis — Armstrong**BEAUCE:**

Saint-Joseph	G	G	....	3.40
Saint-François	G	BB	4.30	....

27. — East-Angus — Cookshire — Beecher Falls**COMPTON:**

Eaton	G	BB	0.13
-------------	---	----	------	------

28. — Lévis — Sherbrooke, via Beauceville**COMPTON:**

Bury	G	BB	1.73	....
Westbury, c. (t.)	G	BB	0.10	....
Newport, c. (t.)	G	BB	0.30	....
Eaton	G	BB	3.20	....
Cookshire, ville (town)	G	BB	0.84	....

SHERBROOKE:

Ascot	G	BB	0.91	....
Lennoxville, ville (town) ...	G	BB	0.65	....

32. — Saint-Hyacinthe — Richmond**DRUMMOND:**

Durham-S.	TG	BB	0.68
----------------	----	----	------	------

33. — L'Assomption — Rawdon — Sainte-Julienne**L'ASSOMPTION:**

Saint-Roch-de-l'Achigan, p..	G	BB	0.51
------------------------------	---	----	------	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment — Old pavement	Nouveau revête- ment — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
---	--	--	--	---

MONTCALM:

Saint-Jacques, p.....	TM	BB	4.25
-----------------------	----	----	------	------

34. — Trois-Rivières — Victoriaville — Mégantic — Woburn**NICOLET:**

Annaville, v.....	G	G	0.30
-------------------	---	---	------	------

FRONTENAC:

Winslow-S.....	G	G	3.40
----------------	---	---	------	------

35. — Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte-Anne-du-Lac**PAPINEAU:**

Portland-E., c. (t.)	G	BB	....	0.40
Bigelow, Wells, Blake et McGill, c. (t.)	G	BB	....	0.05

36. — Beauharnois — Saint-Jean**NAPIERVILLE:**

Saint-Michel, p. et Saint- Édouard	TM	BB	1.60
---	----	----	------	------

SAINT-JEAN:

Saint-Jean, cité (city)	BC	BB	0.40
-------------------------------	----	----	------	------

39. — Richmond — Waterloo — Highwater**RICHMOND:**

Melbourne, v.....	G	BB	0.05	....
Melbourne.....	G	BB	0.60	....

SHEFFORD:

Warden, v.....	G	BB	1.06	....
Shefford, c. (t.)	G	BB	1.00	....
Waterloo, ville (town)	G	BB	0.13	....

46. — Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiskaming**ROUYN-NORANDA:**

Noranda, ville (town),	G	BB	0.49
-----------------------------	---	----	------	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment — Old pavement	Nouveau revête- ment — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
---	--	--	--	---

**48. — Charlemagne — L'Assomption — Joliette
Sainte-Émérie-de-l'Energie**

JOLIETTE:

Notre-Dame-de-Lourdes, p..	G	BB	3.40	....
Saint-Félix-de-Valois	G	BB	3.39	....
Saint-Félix-de-Valois, v....	G	BB	0.47	....

51. — Saint-Alexandre — Rivière-Bleue

KAMOURASKA:

Saint-Éleuthère	G	BB	0.64
-----------------------	---	----	------	------

52. — Waterloo — Lacolle — Huntingdon

MISSISQUOI:

Clarenceville, v.....	G	BB	0.57	....
Clarenceville	G	BB	3.84	....

55. — Tour du Lac Saint-Jean

ROBERVAL:

Chambord, v.....	G	BB	4.21	....
Val-Jalbert, v.....	G	BB	0.19	....
Roberval	G	BB	3.36	....
Roberval, ville (town)	TM	BB	0.58	....
Saint-Prime, p.....	TM	BB	3.27	....
Saint-Prime, p.....	G	BB	3.61	0.31
Saint-Prime, v.....	TM	BB	0.43	....
Saint-Prime, v.....	G	BB	0.23	....
Saint-Félicien	G	BB	1.87	0.30

SOMMAIRE PAR ROUTE

SUMMARY PER HIGHWAY

Longueur en milles

Length in miles

ROUTES HIGHWAYS	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
1. Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec	5.92	4.31
2. Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal — frontière d'Ontario	3.66	....
2A. Saint-André — Sainte-Anne-de-la-Pocatière, via Saint-Pascal	0.18	....

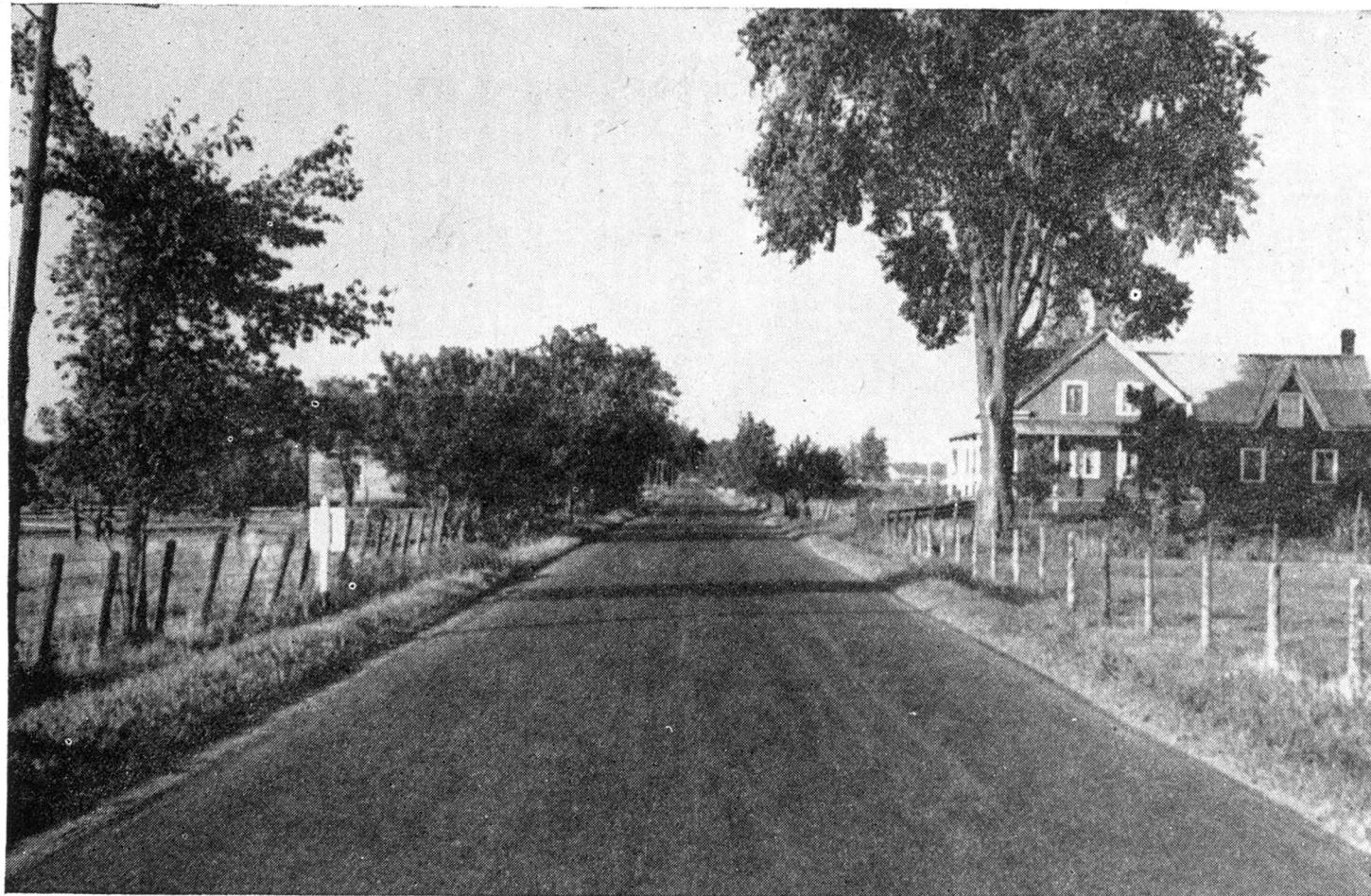
	COMTÉ COUNTY	Longueur terminée Length completed	Longueur préparée Length prepared
3.	Lévis — Saint-Lambert — Dundee	2.04	3.19
5.	Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island	12.67	....
6.	Tour de la Gaspésie	64.51	3.30
7.	Montréal — Saint-Jean — Philipsburg	1.99	....
9.	Voie Sir-Wilfrid-Laurier	18.37	....
9C.	Pont Honoré-Mercier à Delson	0.40	....
10.	Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie	0.20	....
11.	Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull	0.90	....
13.	Trois-Rivières — Drummondville — Granby — Aber- corn	8.30	....
15.	Québec — Pont de l'Île d'Orléans — Sainte-Anne-de- Beaupré — Saint-Joachim	21.65	....
18.	Montréal — Terrebonne — Saint-Donat	4.97	....
19B.	Grand'Mère — Saint-Tite	0.13	....
20.	Victoriaville — Drummondville — Saint-Hyacinthe- Montréal	8.70	....
21.	Sorel — Iberville — Saint-Jean	1.47	....
22.	Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stan- hope	2.72	....
23.	Lévis — Armstrong	4.30	3.40
27.	East Angus — Cookshire — Beecher Falls	0.13	....
28.	Lévis — Sherbrooke, via Beauceville	7.73	....
32.	Saint-Hyacinthe — Richmond	0.68	....
33.	L'Assomption — Rawdon — Sainte-Julienne	4.76	....
34.	Trois-Rivières — Victoriaville — Mégantic — Woburn .....	....	3.70
35.	Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte- Anne-du-Lac .....	....	0.45
36.	Beauharnois — Saint-Jean	2.06	....
39.	Richmond — Waterloo — Highwater	2.84	....
46.	Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiskaming	0.49	....
48.	Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Sainte- Émérie-de-l'Énergie	7.26	....
51.	Saint-Alexandre — Rivière-Bleue	0.64	....
52.	Waterloo — Lacolle — Huntingdon	4.41	....
55.	Tour du Lac Saint-Jean	17.75	0.61
TOTAL		211.77	18.96

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT**

Gravier — Gravel	2.72
Béton bitumineux — Bituminous concrete	190.68
Béton de ciment — Cement concrete	18.37

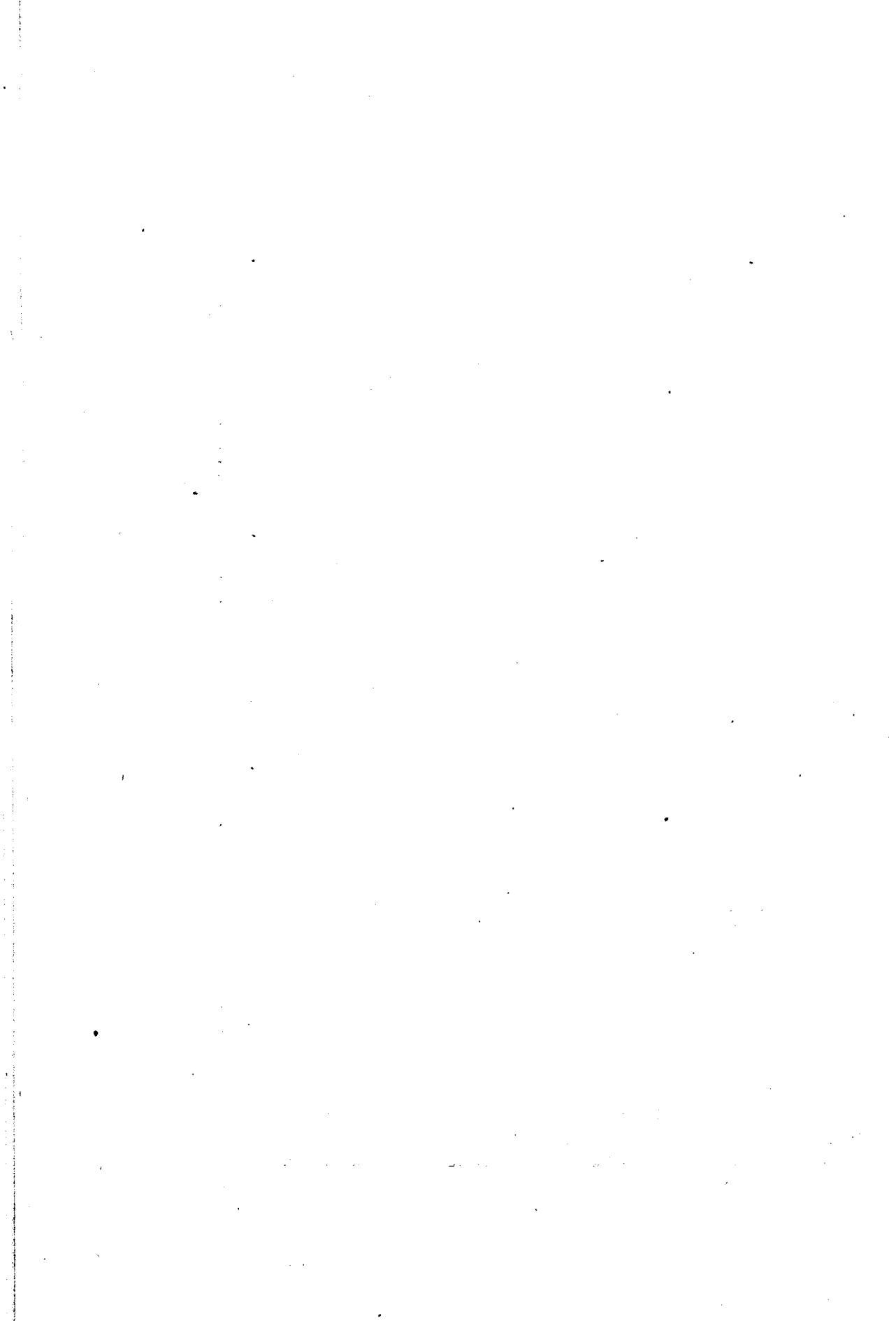
**SUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT**

TOTAL	211.77
--------------------	---------------



Revêtement d'asphalte posé, en 1946, sur la route No 20 dans la paroisse de Saint-Germain-de-Granham.

Asphalt pavement laid, in 1946, on Highway No. 20 in the parish of St. Germain de Granham.



**SUR LES CHEMINS
MUNICIPAUX ORDINAIRES**

**ON ORDINARY
MUNICIPAL ROADS**

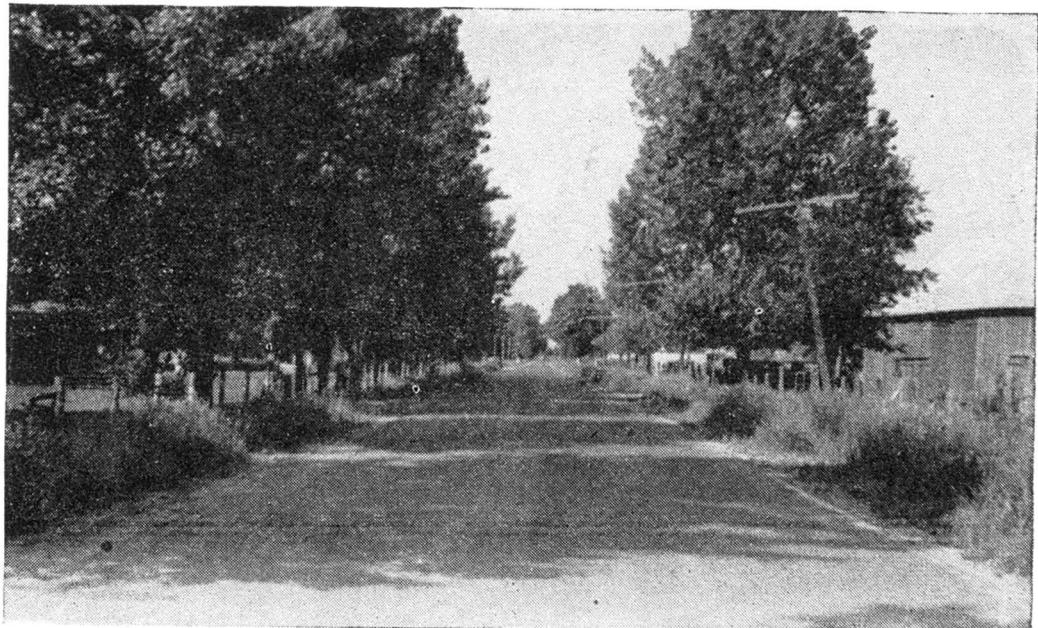
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment	Nouveau revête- ment	Longueur terminée	Longueur préparée
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length prepared
ARGENTEUIL:				
Lachute, ville (town)	G	BB	4.31	....
Morin-P.-S., c. (t.)	TG	G	....	2.50
ARTHABASKA:				
Daveluyville, v.	G	BB	0.98	....
Sainte-Anne-du-Sault, p.	G	BB	0.02	....
BAGOT:				
Sainte-Pie, v.	G	BB	0.27	....
BEAUCE:				
Beauceville, ville (town) . . .	G	BB	0.35	....
Beauceville-E., ville (town) . . .	G	BB	0.68	....
Saint-François	G	BB	0.04	....
BROME:				
Brome, c. (t.)	G	G	....	0.27
Farnham-E., c. (t.)	G	BB	0.48	....
CHAMBLY:				
Chambly-Bassin, v.	G	BB	1.10	....
Saint-Bruno-de-Montarville, p.	G	BB	0.80	....
CHICOUTIMI:				
Bagot-N.-O. (N.-W.), c. (t.)	G	G	....	3.34
Chicoutimi	G	BB	0.10	....
Chicoutimi, c. (t.)	G	G	....	0.69
Saint-Ambroise, v.	G	BB	1.24	....
Sainte-Anne, v.	G	BB	2.53	....
Saint-Honoré, p.	G	BB	1.15	....
COMPTON:				
Cookshire, ville (town)	G	BB	1.63	....
DORCHESTER:				
Sainte - Marguerite - de - Jo- liette, p.	G	BB	0.96	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment Old pavement	Nouveau revête- ment New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur préparée Length prepared
	G	BB	0.66	....
DRUMMOND:				
Durham-S., v.	TG	BB	0.66	....
Durham-S.	G	BB	0.15	....
Saint-Joseph, ville (town) ..	G	BB	1.03	....
GASPÉ-NORD:				
Sainte-Anne-des-Monts	G	BB	0.11	....
IBERVILLE:				
Herryville, v.	MB	BB	0.10	....
Iberville, ville (town)	MB	BB	0.30	....
Saint-Athanase-de-De Bleu- ry, p.	BB	BB	....	0.20
Saint-Grégoire-le-Grand-de- Monnoir, p.	G	BB	3.48	2.03
JOLIETTE:				
Saint-Charles-Borromée, p. .	G	G	....	2.56
Saint-Pierre, v.	G	G	....	1.93
KAMOURASKA:				
Mont-Carmel, p.	G	G	0.37	....
Saint-Alexandre, p.	T	G	0.90	....
Saint-Éleuthère	G	BB	0.39	....
Saint-Gabriel-Lallemand ...	G	G	0.23	....
Saint-Onésime-d'Exworth, p.	T	G	0.74	0.94
Saint-Pacôme, v.	MB	BB	0.29	....
LAPRAIRIE:				
Laprairie	T	BB	0.30	....
Saint-Constant, p.	BB	BB	2.50	....
Saint-Constant, p.	G	BB	0.10	....
Saint-Jacques-le-Mineur ...	BB	BB	0.70	....
L'ASSOMPTION:				
Laurentides, ville (town) ...	G	G	....	0.21
L'Épiphanie, v.	MB	G	....	0.46
Saint-Lin	G	BB	0.72	....
Saint-Lin	G	G	....	3.13
Saint-Roch-de-l'Achigan, p..	G	BB	2.70	....
Saint-Roch-de-l'Achigan, p..	BB	BB	0.82	....
Saint-Roch-de-l'Achigan, p..	G	G	....	1.26
Saint-Roch-Ouest (West) ..	G	G	....	3.51



Route No 21, Sorel-Saint-Jean. Traitement de surface posé entre Saint-Ours et Saint-Denis.

Highway No. 21, Sorel-St. Jean. Surface treatment laid between St. Ours and St. Denis.



Autre section de la route No 21 asphaltée, en 1946, dans la paroisse de Notre-Dame-de-Bon-Secours.

Other section of Highway No. 21 asphalted, in 1946, in Notre Dame de Bon Secours Parish.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment Old pavement	Nouveau revête- ment New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur préparée Length prepared
LAVAL:				
Saint-Elzéar, p.	TM	BB	0.25	....
LAVIOLETTE:				
Grand'Mère, ville (town) . . .	G	BB	0.19	....
Saint-Théophile, p.	TG	BB	0.84	....
Saint-Théophile, p.	G	BB	1.47	....
Saint-Timothée, p.	G	BB	0.88	....
LÉVIS:				
Saint-Jean-Chrysostome, p..	G	G	1.70	....
Saint-Romuald-d'Etchemin, p.	G	G	0.90	....
Saint-Romuald-d'Etchemin, p.	G	BB	0.10	....
LOTBINIÈRE:				
Sainte-Agathe, v.	TG	BB	1.12	....
MASKINONGÉ:				
Rivière-du-Loup (en haut) .	TG	G	....	2.55
Sainte-Ursule, p.	TG	G	....	2.71
MATANE:				
Saint-Ulric, v.	G	BB	0.21	....
MÉGANTIC:				
Inverness, v.	TG	BB	1.05	....
Laurierville, v.	MB	BB	1.49	....
Lyster, v.	TG	BB	0.82	....
Sainte-Anastasie-de-Nelson, p.	TG	BB	0.44	....
MISSISQUOI:				
Bedford, ville (town) . . .	G	BB	0.28	....
MONTCALM:				
Kilkenny, c. (t.)	G	BB	0.34	....
Lussier, c. (t.)	TG	BB	0.63	....
Lussier, c. (t.)	G	BB	0.40	....
NAPIERVILLE:				
Napierville, v.	G	BB	0.06	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment — Old pavement	Nouveau revête- ment — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
NICOLET:				
Sainte-Brigitte, p.	G	BB	0.29	....
Sainte-Perpétue, p.	G	BB	0.88	....
PAPINEAU:				
Bigelow, Wells, Blake et McGill	G	BB	....	0.20
Masson, v.	G	BB	....	0.35
Portland-E., c. (t.)	G	BB	....	0.17
Portland-Ouest (West),c.(t.)	G	BB	....	0.57
PONTNEUF:				
Pointe-aux-Trembles, p.	G	TG	0.91	....
Pont-Rouge, v.	G	G	1.19	....
Saint-Basile	T	G	....	1.04
Saint-Marc-des-Carrières, p.	T	G	....	0.23
Sainte-Jeanne-de-Neuville,p.	T	G	....	1.55
Saint-Joseph-Deschambault, p.	T	G	....	1.61
QUÉBEC:				
Beauport-E., v.	G	TG	0.22	....
Beauport-Ouest (West)	G	TG	0.08	....
L'Ancienne-Lorette, p.	G	TG	0.91	....
Saint - Charles - de - Charles- bourg, p.	G	BB	1.17	....
Sainte-Thérèse-de-Lisieux ..	G	TG	0.30	....
RICHMOND:				
Melbourne	G	BB	0.46	....
Windsor, ville (town)	G	BB	0.80	....
RIMOUSKI:				
Luceville, v.	G	BB	2.70	....
Rimouski, ville (town)	BB	BB	0.44	0.08
Rimouski, ville (town)	G	BB	0.32	1.15
Saint-Donat, p.	G	BB	1.00	....
Saint-Germain, p.	G	BB	0.30	....
Sainte-Luce-de-Lessard, p. .	G	BB	1.47	....
Sainte-Odile, p.	G	BB	....	1.40
RIVIÈRE-DU-LOUP:				
Saint-Antonin, p.	G	BB	0.75	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment — Old pavement	Nouveau revête- ment — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
	G	G	1.00	....
ROUVILLE:				
Sainte-Marie-de-Monnoir, p.	G	G	1.00	....
SAINT-HYACINTHE:				
Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe, p.	G	G	2.01	....
Saint-Thomas-d'Aquin, p. ...	G	G	5.72	....
SAINT-JEAN:				
Saint-Jean, cité (city)	G	BB	0.50	....
SAINT-MAURICE:				
Saint-Boniface-de-Shawinigan p.	G	BB	0.74	....
Saint-Étienne-des-Grès, p...	G	BB	3.78	....
Saint-Sévère, p.	G	BB	1.46	....
Shawinigan Falls, cité (city)	G	BB	0.40	....
Yamachiche, v.	G	BB	0.40	....
SHEFFORD:				
Warden, v.	G	BB	0.37	....
SHERBROOKE:				
Compton, v.	G	BB	0.38	....
Orford, c. (t.)	G	BB	0.41	....
Saint-Élie-d'Orford, p.	G	BB	0.30	....
SOULANGES:				
Saint-Joseph-de-Soulanges,p.	TM	BB	0.75	1.25
STANSTEAD:				
Rock Island, v.	G	BB	1.81	....
TERREBONNE:				
Saint-Janvier-de-Blainville,p.	G	BB	0.33	....
Saint-Jérôme, Rivière du Nord	G	BB	0.62	....
Sainte-Thérèse-de-Blainville, p.	G	BB	0.30	....
WOLFE:				
Bishopton, v.	G	BB	0.84	....
Bishopton, v.	TG	BB	1.36	....
Marbleton, v.	G	BB	0.51	....
Saint-Camille, c. (t.)	G	BB	1.16	....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Vieux revête- ment	Nouveau revête- ment	Longueur terminée	Longueur préparée
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length prepared
YAMASKA:				
La Visitation-de-la-B.-V.-Marie, p.	G	BB	0.33	....
Pierreville, v.	TM	BB	1.20	....
Saint-Bonaventure, p.	G	BB	1.28	....
Saint-Guillaume, v.	TM	BB	1.14	....
Saint-Joachim-de-Courval, p.	G	BB	0.36	....
Saint-Zéphirin-de-Courval, p.	G	G	....	1.02

SOMMAIRE PAR COMTÉ**SUMMARY PER COUNTY****Longueurs en milles****Lengths in miles**

ROUTES HIGHWAYS	Longueur terminée	Longueur préparée
	Length completed	Length prepared
Argenteuil	4.31	2.50
Arthabaska	1.00	....
Bagot	0.27	....
Beauce	1.07	....
Brome	0.48	0.27
Chambly	1.90	....
Chicout'mi	5.02	4.03
Compton	1.63	....
Dorchester	0.96	....
Drummond	1.84	....
Gaspé-Nord	0.11	....
Iberville	3.88	2.23
Joliette . . . . .	...	4.49
Kamouraska	2.92	0.94
Laprairie	3.60	....
L'Assomption	4.24	8.57
Laval	0.25	....
Laviolette	3.38	....
Lévis	2.70	....
Lotbinière	1.12	....
Maskinongé . . . . .	...	5.26
Matane	0.21	....
Mégantic	3.80	....
Missisquoi	0.28	....
Montcalm	1.37	....



Route No 28, section Bury-Cookshire. Re-
vêtement d'asphalte posé en 1946.

Highway No. 28, Bury-Cookshire section.
Asphalt pavement laid in 1946.

COMTÉ — COUNTY	Longueur terminée — Length completed	Longueur préparée — Length prepared
Napierville	0.06	....
Nicolet	1.17	....
Papineau .....	....	1.29
Portneuf	2.10	4.43
Québec	2.68	....
Richmond	1.26	....
Rimouski	6.23	2.63
Rivière-du-Loup	0.75	....
Rouville	1.00	....
Saint-Hyacinthe	7.73	....
Saint-Jean	0.50	....
Saint-Maurice	6.78	....
Shefford	0.37	....
Sherbrooke	1.09	....
Soulanges	0.75	1.25
Stanstead	1.81	....
Terrebonne	1.25	....
Wolfe	3.87	....
Yamaska	4.31	1.02
TOTAL	90.05	38.91

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT****Longueurs en milles****SUMMARY PER KIND
OF PAVEMENT****Lengths in miles**

Gravier — Gravel	14.76
Béton bitumineux — Bituminous concrete	72.87
Tapis sur gravier — Carpet on gravel	2.42
TOTAL	90.05

CHAPITRE XI

CHAPTER XI

RECHARGEMENT DES ROUTES

RESURFACING OF ROADS

Liste des municipalités dans lesquelles le département a fait le rechargement des routes pour recevoir des tapis bitumineux.

P — paroisse; v — village; c — canton; c. non org. — canton non organisé; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

List of municipalities where resurfacing has been made on roads to be treated with carpet coat.

P — parish; v — village; t — township; non org. t. — unorganized township; u.t. — united townships.

The lengths are in miles.

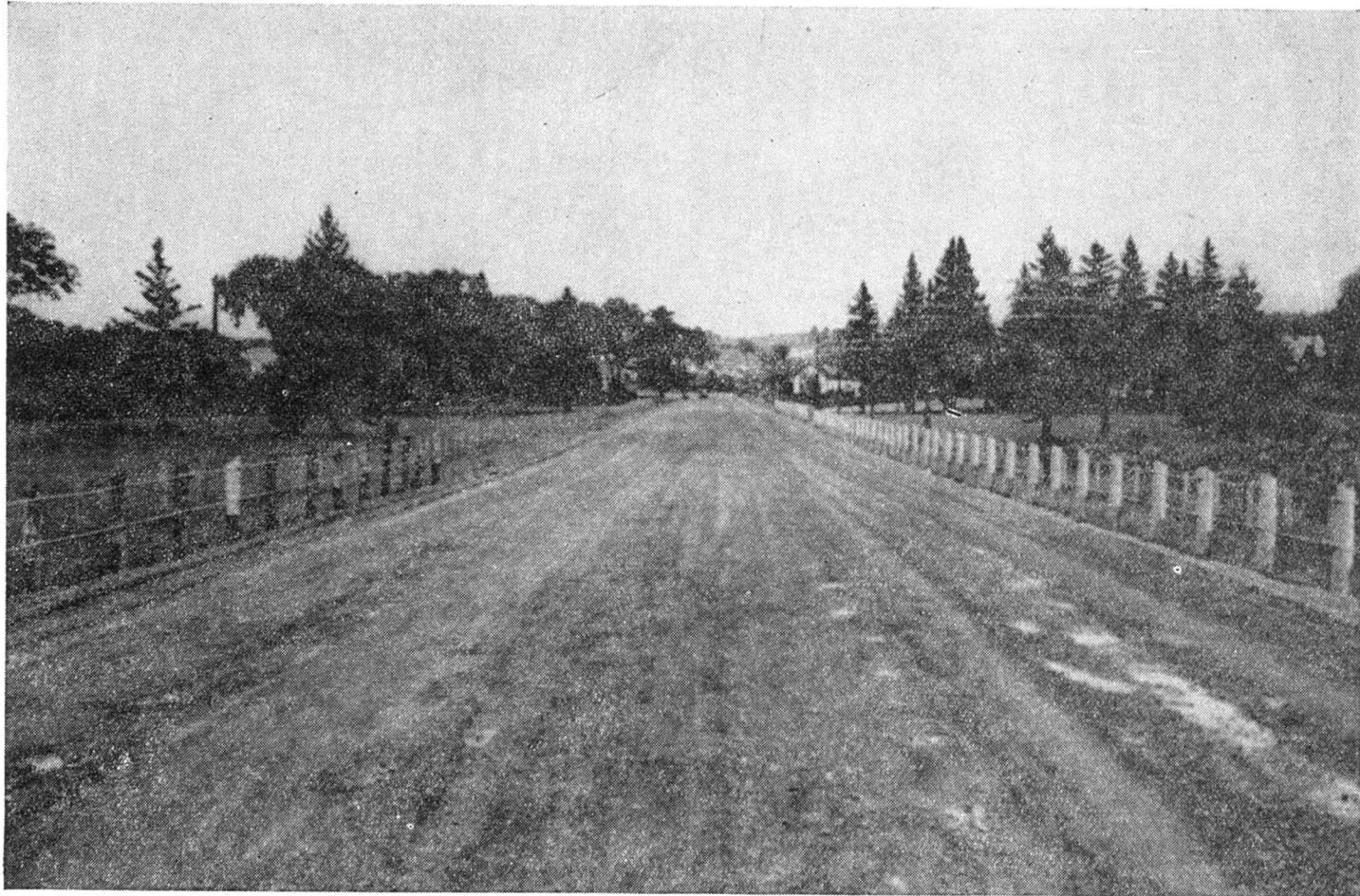
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
--	------------------------------------	--------------------

ABITIBI-EST:

Béarn, c. non org. (non org. t.)	Route Amos-Béarn	1.50
Bourlamaque, ville (town)	Route No 59	2.05
Bourlamaque, c. non org. (non org. t.)	Route No 59	7.03
Cadillac	Route No 59	5.18
Dubuisson, c. non org. (non org. t.)	Route No 59	4.00
Figuery & Dalquier-E., c.u. (u.t.)	Route Amos-Saint-Maurice.....	1.50
Fournière, c. non org. (non org. t.)	Route No 59	3.01
Launay, c. (t.)	Route No 45	0.50
Louvicourt, c. non org. (non org. t.)	Route No 59	3.00
Malartic, c. non org. (non org. t.)	Route No 59	4.50
Val d'Or, ville (town)	Route No 59	0.20

ABITIBI-OUEST:

Colombourg	Route No 45	3.74
La Sarre, c. (t.)	Route No 45	3.00
Macamic, v.....	Route No 45	1.00
Poularies, c.u. (u.t.)	Route No 46	4.00
Privat, c. (t.)	Route No 45	0.50
Royal-Roussillon & Poularies, c.u. (u.t.)	Route No 46	4.00
Royal-Roussillon & Poularies, c.u. (u.t.)	Route No 46	3.00



Route No 28, à Lennoxville. Des travaux de redressement, d'élargissement et de gravelage furent exécutés en 1946.

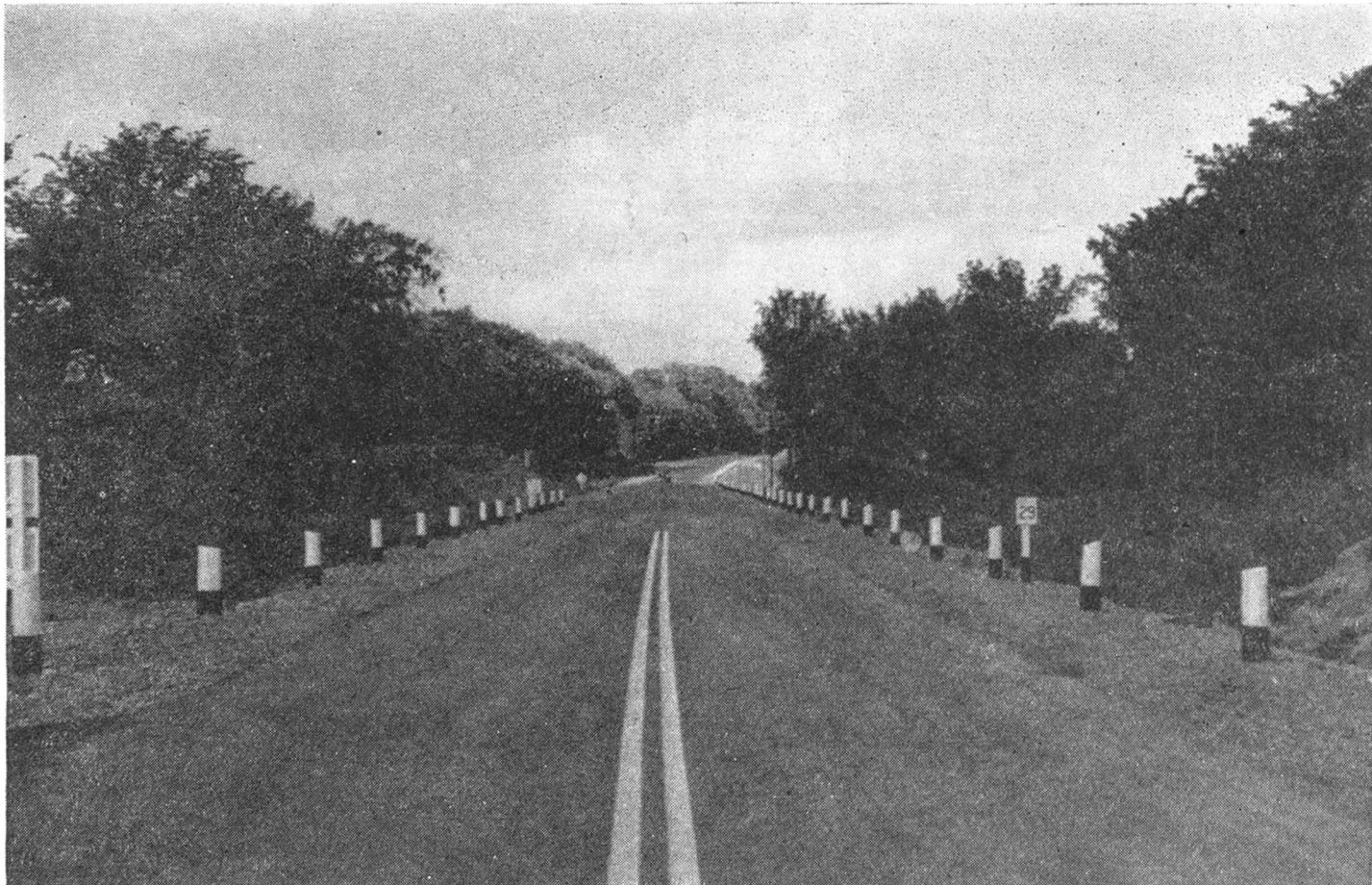
Highway No. 28, at Lennoxville. Straightening, widening and graveling work was executed in 1946.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
ARGENTEUIL:		
Grenville & Augmentation	Chemin Calumet-Kilmar	5.00
Grenville, v.	Chemin Mill	0.20
Harrington, c. (t.)	Chemin Harrington	1.00
Harrington, c. (t.)	Route No 31	1.00
Howard	Chemin Tour du Lac Saint-Joseph	1.97
Howard	Route No 30	3.50
Lachute, ville (town)	Diverses rues	1.67
BAGOT:		
Saint-Liboire, p.	Route No 32	1.74
Saint-Nazaire-d'Acton, p.	Route du 12ème rang et rang Wickman	1.58
BEAUCE:		
Aubert-Gallion	Route No 24	3.00
L'Enfant-Jésus, p.	Chemin Jacob	1.20
Saints-Anges, p.	Chemin Picard	1.50
Saint-Côme-de-Kennebec, p.	Chemin Saint-Zacharie	3.90
Saint-Théophile, p.	Chemin Saint-Théophile	4.00
BELLECHASSE:		
Saint-Cajétan-d'Armagh, p.	Route No 25	8.89
BONAVVENTURE:		
Carleton-sur-Mer	Route No 6	1.30
Carleton, c. (t.)	Route No 6	4.40
Escuminac	Route No 6	1.13
Hope-E.	Route No 6	0.50
Mann, c. (t.)	Route du quai	1.90
Maria, c. (t.)	Route No 6	10.00
Port-Daniel-E., c. (t.)	Route No 6	2.80
Port-Daniel-Ouest (West), c. (t.)	Route No 6	5.50
Saint-Alexis-de-Matapédia, p.	Chemin Saint-Alexis	2.18
Saint-Bonaventure-de-Hamilton, p.	Chemin Saint-Elzéar	7.70
Sainte-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascons, p.	Route No 6	6.75
Saint-Godefroy, c. (t.)	Route No 6	0.90
Saint-Jean l'Évangéliste, p.	Route No 6	2.70
Saint-Omer, p.	Route No 6	3.20
Shigawake	Route No 6	3.40
BROME:		
Potton, c. (t.)	Route No 105	1.62
Sutton, c. (t.)	Route No 105	6.43

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
CHAMBLY:		
Chambly-Bassin, v.	Rue Notre-Dame	0.30
Chambly-Bassin, v.	Rue Saint-Joseph	0.30
CHAMPLAIN:		
Sainte-Anne-de-la-Pérade, p.	Chemin du Rapide-S.	3.46
Sainte-Anne-de-la-Pérade, p.	Route du Bois-du-Merle	1.15
Sainte-Anne-de-la-Pérade, p.	Montée d'Enseigne	1.33
Sainte-Anne-de-la-Pérade, p.	Route No 19-A	1.00
Sainte-Anne-de-la-Pérade, p.	Route Sainte-Marie	0.95
Sainte-Anne-de-la-Pérade, p.	Chemin du village Sainte-Marie..	1.57
Sainte-Anne-de-la-Pérade, p.	Route d'Orvilliers	0.72
Sainte-Anne-de-la-Pérade, p.	Chemin d'Orvilliers	1.42
Saint - François - Xavier - de Batiscan, p.	Chemin nord de la rivière Batiscan	1.25
Sainte-Geneviève - de - Batiscan, p.	Chemin nord de la rivière Batiscan	0.65
Saint-Maurice, p.	Chemin du rang Saint-Jean	4.72
Saint-Maurice, p.	Route de la Station	0.87
Saint-Maurice, p.	Chemin du rang Sainte-Marguerite	3.61
Saint-Maurice, p.	Route Saint-Alexis	1.50
Saint-Louis-de-France, p. ..	Chemin du rang Saint-Jean	2.11
Saint-Louis-de-France, p. ..	Chemin du rang Sainte-Marguerite	2.10
Saint-Prosper, p.	Route No 19-A	2.44
CHATEAUGUAY:		
Saint-Paul	Chemin de la Petite-Côte	1.78
Saint-Paul	Montée de la Grande-Ligne	0.19
CHICOUTIMI:		
Bégin, c. (t.)	Route des Chutes	1.05
Boileau	Route No 56	5.85
Bourget, c. (t.)	Chemin Archambault	2.20
Bourget, c. (t.)	Chemin du rang 1	0.83
Ferland	Route No 56	10.94
Grande-Baie	Route No 56	3.41
Hébert	Route No 56	6.08
Kénogami, ville (town)	Chemin du Lac Kénogami	2.00
Larouche, p.	Chemin du rang 1 de la Décharge.	2.27
Notre-Dame-de-Laterrière, p.	Chemin du rang de Menay	3.82
Otis, c. (t.)	Route No 16	5.46
Saint-Ambroise	Rang des Chutes	3.50
Saint-Ambroise	Chemin Archambeault	0.71
Saint-Ambroise	Chemin Saint-Léonard	4.25
Saint - Dominique - de- Jonquières, p.	Chemin du rang St-Jean-Baptiste:	2.12
Saint-Fulgence, p.	Chemin Saint-Benoit	1.75

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
Saint-Fulgence, p.....	Chemin entre les rangs VII et VIII	1.85
Saint-Fulgence, p.....	Route Saint-Joseph	3.47
Saint-Fulgence, p.....	Route du rang Saint-Louis	3.97
Saint-Fulgence, p.....	Chemin du bord de l'eau	3.24
Shipshaw	Route Fillion	1.31
Shipshaw	Chemin du rang IV	1.00
Tremblay, c. (t.)	Chemin du rang VI	3.85
COMPTON:		
Bury	Route No 28	11.80
Bury	Chemin Brookbury-S.-O.	3.32
Bury	Chemin Sand Hill	1.09
Bury	Chemin Dudswell	2.89
Bury	Chemin de Scotstown	6.15
Lingwick, c. (t.)	Route No 28	8.68
Newport, c. (t.).....	Route No 28	0.30
Westbury, c. (t.)	Chemin East-Angus	1.79
Westbury, c. (t.)	Route No 28	0.10
DEUX-MONTAGNES:		
Saint-Canut, p.....	Route No 41	6.00
DORCHESTER:		
Sainte-Justine, p.	Chemin Sainte-Justine-Saint-Luc.	3.02
Saint-Prosper.....	Chemin Morissette-Saint-Zacharie	5.65
Saint-Prosper.....	Route No 24	4.65
FRONTENAC:		
Gayhurst, c. (t.)	Chemin Principal	2.80
Gayhurst, c. (t.)	Chemin de comté	1.00
Marston-S., c. (t.)	Chemin Mégantic-Woburn	2.00
Sainte-Cécile-de-Whitton ..	Route Centrale	1.00
Sainte-Cécile-de-Whitton ..	Route de la Station	1.10
Saint-Gédéon, p.	Route No 24	8.00
Saint-Hubert-de-SpaULDING .	Route No 24	3.00
GASPÉ-SUD:		
Baie-de-Gaspé-S.....	Route No 6	5.00
Cap-d'Espoir	Route No 6	6.50
Chandler, v.....	Route No 6	0.40
Gaspé, v.	Route No 6	1.00
Grande-Rivière-Ouest (W.).	Route No 6	2.10
Grande-Rivière, v.	Route No 6	0.40
Grande-Rivière	Route No 6	1.70
L'Anse-aux-Griffons	Route No 6	6.00
Newport	Route No 6	10.45

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
Pabos	Route No 6	9.60
Percé	Route No 6	4.00
Sainte-Thérèse de Gaspé ...	Route No 6	3.00
Sydenham-S.	Route No 6	8.00
HUNTINGDON:		
Havelock, c. (t.)	Chemin Covey Hill.....	0.67
IBERVILLE:		
Henryville	Montée Bullock.....	3.37
Saint-Alexandre, p.....	Chemin du rang Sainte-Marie	1.03
Saint-Alexandre, p.....	Rang Sainte-Marie	1.00
Saint-Athanase-de-De Bleury, p.	Chemin du 4ème rang	1.57
Sainte-Brigide, p.	Chemin de la Rivière-Est	2.41
Sainte-Brigide, p.	Rang de la 8ème Concession	2.07
Saint-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Rang Lareau	2.80
Saint-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Rang du Grand-Bois	2.17
Saint-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Route du Grand-Bois	2.03
Saint-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Rang Double	1.30
ILES DE LA MADELEINE:		
Havre-Aubert	Chemin Principal	21.00
LAC SAINT-JEAN:		
Delisle, c. (t.)	Route No 55	9.00
Delisle, c. (t.)	Chemin des rangs III et IV	1.52
Delisle, c. (t.)	Chemin du rang V	1.01
L'Ascension-de-N.-S., p.	Chemin du rang VI	0.50
LAPRAIRIE:		
Caughnawaga	Route No 9-C	2.16
Laprairie	Route No 9-C	1.12
Saint-Constant, p.	Route No 9-C	3.49
L'ASSOMPTION:		
L'Assomption	Chemin du pont Reed-Béguin	0.21
L'Assomption	Chemin du bas de L'Assomption	3.60
Répentigny, p.	Chemin Petite-L'Assomption	3.21
Répentigny, p.	Chemin de la rivière L'Assomption	2.58

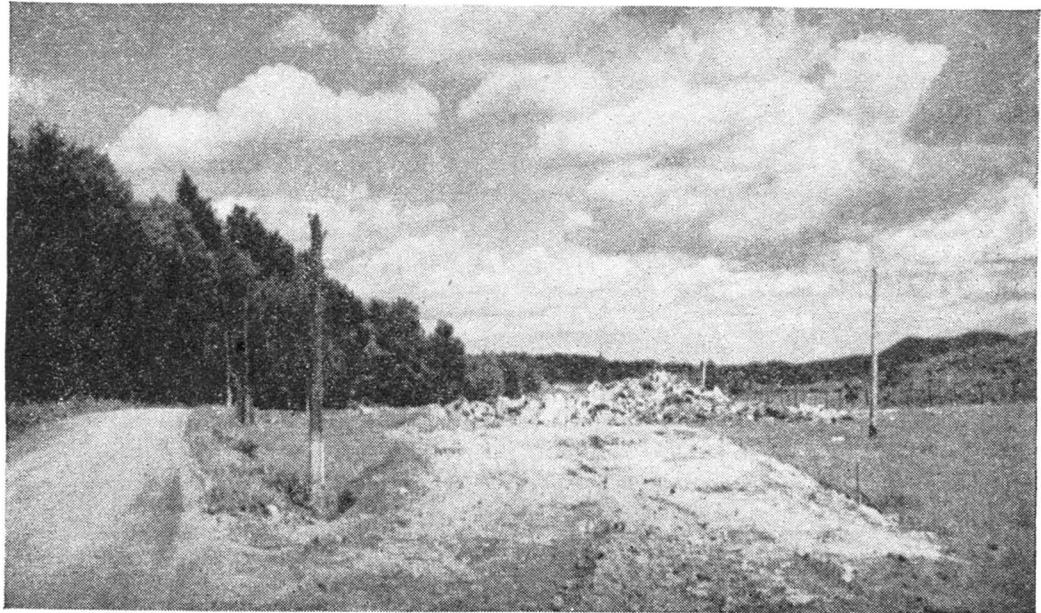


Route No 29, à Sainte-Thérèse, comté de Terrebonne. Nouvel aménagement de la route à l'intersection de la route No 11.

Highway No. 29, at Ste. Thérèse, Terrebonne County. New arrangement of the road at the intersection of Highway No. 11.

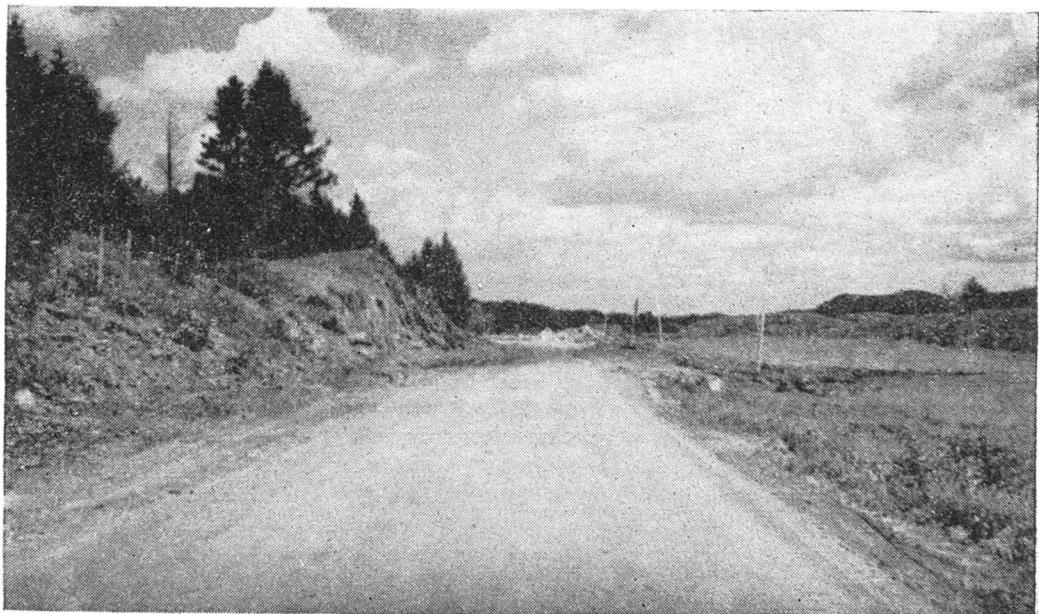
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
LAVIOLETTE:		
Langlier, c. (t.)	Route No 19	4.97
Mailhot	Route No 19	3.87
Saint-Roch-de-Mékinac	Route No 19	7.33
Saint-Timothée, p.	Route No 19-B	1.95
LÉVIS:		
Breakeyville, p.	Rues du village	1.00
Rivière-Boyer	Chemin Saint-Félix.....	1.00
Saint-Étienne-de-Lauzon, p.	Route No 5	4.91
Saint-Jean-Chrysostome, p..	Route Bélair	1.25
Saint-Lambert-de-Lauzon, p.	Route du 3ème Rang	0.75
Saint-Louis-de-Gonzague-de- Pintendre, p.	Chemin de Pintendre-N.	2.00
Saint-Nicolas-S., p.	Chemins Fréchette et Saint-Ger- main	1.75
Saint-Nicolas-S., p.	Route No 9	7.85
LOTBINIÈRE:		
Deschaillons, v.	Route No 3	1.03
Sainte-Emmélie, p.	Route No 3	0.30
MASKINONGÉ:		
Rivière-du-Loup (en haut) .	Chemin de la Petite-Rivière en Bas	1.24
Rivière-du-Loup (en haut) .	Chemin de la Rivière-Est	1.31
Sainte-Angèle, p.	Chemin Waterloo	1.74
Sainte-Angèle, p.	Route Trépanier	0.66
Sainte-Angèle, p.	Route Paul Lemay	1.03
Saint-Didace, p.	Chemin du 1er rang Californie ...	1.39
Saint-Didace, p.	Chemin Californie	1.44
Saint-Didace, p.	Chemin du Portage	2.55
Sainte-Ursule, p.	Chemin de Fontarabie	4.82
MATANE:		
Grosses-Roches	Chemin des Entreprises Gaspé- siennes	9.00
Sainte-Angèle-de-Mérici, p..	Divers chemins municipaux	4.00
MATAPÉDIA:		
Assemetquagan	Route No 6	14.55
Lac-au-Saumon, v.	Route No 6	4.68
Saint-Benoit-Joseph-Labre,p	Route No 6	4.08
Sainte-Florence-de-Beauri- vage, c. (t.)	Route No 6	2.76
Saint-Jacques-le-Majeur-de- Causapscal, p.	Route No 6	6.34
Saint-Jacques-le-Majeur-de-		

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
Causapscal, p.....	Chemin d'Albertville	5.00
Saint-Jacques-le-Majeur-de-Causapscal, p.....	Route Sainte-Marguerite	3.00
Saint-Léon-le-Grand.....	Chemin Saint-Léon-Saint-Zénon	8.00
Sainte-Marie-de-Sayabec, p.....	Route No 6	2.42
Saint-Pierre-du-Lac, p.....	Route No 6	3.14
MÉGANTIC:		
Bernierville, v.....	Route No 49	0.39
Halifax-S., c. (t.)	Route No 49	5.15
Ireland	Route No 49	10.21
Saint-Joseph-de-Coleraine, p.....	Route de Vimy Ridge	4.94
Saint-Pierre-Baptiste, p....	Route No 49	2.67
Somerset-S., c. (t.)	Route No 49	3.30
Thetford-S.....	Route Saint-Alphonse	1.04
MISSISQUOI:		
Clarenceville	Route McFee	0.90
Clarenceville	Route No 52	3.84
Clarenceville, v.....	Route No 52	0.57
Cowansville, ville (town)	Route No 13	0.46
Dunham, c. (t.)	Chemin du lac Selby	2.67
Dunham, c. (t.)	Route No 13	1.39
Philippsburg, v.....	Route de la Station	1.47
Saint-Ignace-de-Stanbridge,p.....	Chemin Notre-Dame	2.02
Stanbridge, c. (t.)	Chemin de Farnham	1.95
MONTCALM:		
Chertsey, c. (t.)	Chemin du 3ème rang	3.06
Lussier, c. (t.)	Route No 18	3.38
Lussier, c. (t.)	Route No 38	2.00
Rawdon, c. (t.)	Chemin Saint-Alphonse	3.90
Rawdon, v.....	Chemin de la Station	0.39
Saint-Liguori, p.....	Rang Double	1.75
Saint-Liguori, p.....	Chemin de la rivière Ouareau	0.63
Sainte-Marie-Salomé, p....	Chemin des Continuations	1.65
MONTMAGNY:		
Montmigny, c. (t.)	Chemin Taché	2.00
Notre-Dame-du-Rosaire	Route du Rosaire	3.00
Saint-Fabien-de-Panet, p...	Route de comté	4.82
Saint-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille.....	Chemin de la Rivière-du-Sud (côté sud)	1.50
Saint-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille.....	Chemin du Côteau	2.94
MONTMORENCY:		
Saint-François, I.O.....	Route de l'Argentenaye	1.03
Saint-Joachim	Route No 15	3.66
Saint-Tite-des-Caps, p....	Route No 15	8.00



Route No 39, section Bolton-Sud-Mansonville. Travaux de construction exécutés en 1946.

Highway No. 39, South Bolton-Mansonville section. Construction work executed in 1946.



Vue montrant une autre section de la route No 39, construite en 1946 dans le canton Potton.

View showing another section of Highway No. 39, constructed in 1946 in Potton Township.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
NICOLET:		
Annaville, v.	Route No 34	0.15
Annaville, v.	Chemin Sainte-Monique	0.22
Sainte-Brigitte, p.	Chemin Saint-Patrice	1.00
Sainte-Cécile-de-Lévrard, p..	Route No 49	1.80
Saint-Célestin, p.	Route No 13	4.03
Saint-Célestin, p.	Route No 34	0.86
Sainte-Gertrude, p.	Divers chemins municipaux	1.75
Saint-Grégoire-le-Grand, p..	Route No 34	4.31
Saint-Joseph-de-Blandford,p.	Route No 49	5.19
Saint-Léonard, p.	Route No 13	0.70
Saint-Léonard, p.	Divers chemins municipaux	2.25
Sainte-Perpétue, p.	Chemin Saint-Joseph	5.30
Sainte-Sophie-de-Lévrard, p.	Route No 49	1.77
Sainte-Sophie-de-Lévrard, p.	Chemin rang VI	0.30
Saint-Sylvère, p.	Divers chemins municipaux	3.00
PAPINEAU:		
Buckingham, c. (t.)	Route No 35	7.00
Buckingham-Ouest (West), c. (t.)	Chemin du 5ème rang	0.80
Bigelow-Wells & McGill, c. (t.)....	Route No 35	0.05
Bigelow-Wells & McGill, c. (t.)....	Rue de l'Église	0.12
Bigelow-Wells & McGill, c. (t.)....	Chemin du ruisseau Serpent	0.05
Lochaber & Gore, c.u. (u.t.)	Montée du Gore	2.00
Masson, v.	Diverses rues	0.25
Montébello, v.	Route No 57	1.00
Notre-Dame-de-Bon-Secours N., p.	Route No 57	3.00
Portland-E., c. (t.)	Route No 57	3.00
Portland-E., c. (t.)	Chemin du rang Thomas-N.	0.08
Portland-E., c. (t.)	Chemin du rang Thomas-S.	0.10
Portland-Ouest (West), c. (t.)....	Chemin de Poltimore	0.40
Templeton-E.	Chemin Perkins	1.00
Templeton-E.	Chemin McLaren	2.00
Templeton-Ouest (West) ...	Chemin Saint-Thomas	3.00
Templeton-Ouest (West) ...	Chemin Kettle	2.00
PORTNEUF:		
Lac Sergent, ville (town)...	Route du lac Sergent	1.19
Notre-Dame-de-Portneuf, p.	Chemin Sainte-Christine	2.19
Notre-Dame-de-Portneuf, p.	Route de la Chapelle	1.77
Sainte-Catherine-de-Fossam- bault, p.	Route du lac Sergent	5.50
Saint-Gilbert, p.	Chemin Saint-Marc	4.58

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
Saint-Marc-des-Carrières, v.	Chemin Saint-Marc	0.94
Saint-Raymond, p.	Chemin de la Grande-Ligne	3.96
Saint-Raymond, p.	Route Gingras	1.69
Saint-Raymond, p.	Chemin de la rivière Sainte-Anne-Nord	4.72
Saint-Raymond, p.	Chemin de la chute Panet	1.80
Saint-Raymond, v.	Rue Saint-Pierre	0.19
QUÉBEC:		
Notre-Dame-des-Laurentides, p.	Route du lac Saint-Charles	1.06
Saint-Émile	Chemin de la Traverse	1.57
RICHELIEU:		
Saint-Aimé, p.	Chemin du bord de l'eau en bas..	3.50
Saint-Michel-d'Yamaska, p.	Chemin du haut de la Rivière-Ouest	2.70
RIMOUSKI:		
Luceville, v.	Chemin du 2ème rang est & ouest	2.00
Luceville, v.	Route de l'Église	0.70
Mont-Lebel	Route Centrale	2.00
Sainte-Blandine, p.	Route Centrale	1.75
Saint-Donat, p.	Route Centrale	1.00
Saint-Germain, p.	Route Centrale	2.70
Sainte-Luce-de-Lessard, p.	Route de la Mer	1.47
Saint-Marcellin, p.	Chemin Sainte-Blandine-Saint-Marcellin	5.00
Saint-Narcisse, p.	Chemin du 5ème rang Macpès & Duquesne	12.00
Sainte-Odile, p.	Route Beauséjour	1.70
ROBERVAL:		
Albanel, c. (t.)	Chemin des rangs VI & VII nord.	4.87
Albanel, c. (t.)	Chemin des rangs VI & VII sud..	1.00
Girardville	Chemin des rangs V & VI sud..	1.48
Girardville	Chemin des rangs IV & V nord..	2.39
Girardville	Chemin des rangs V & VI.....	1.00
Girardville	Chemin des rangs V & VI nord..	2.00
ROUVILLE:		
Saint-Césaire	Route du rang Saint-Ours	0.73
Saint-Césaire	Rang Saint-Ours	1.33
Saint-Césaire	Chemin du bas de la Rivière-Est ..	4.23
Saint-Paul-d'Abbotsford, p.	Chemin du rang Saint-Ours-Sud ..	0.77
Saint-Paul-d'Abbotsford ...	Chemin du rang Saint-Ours-Nord ..	0.46

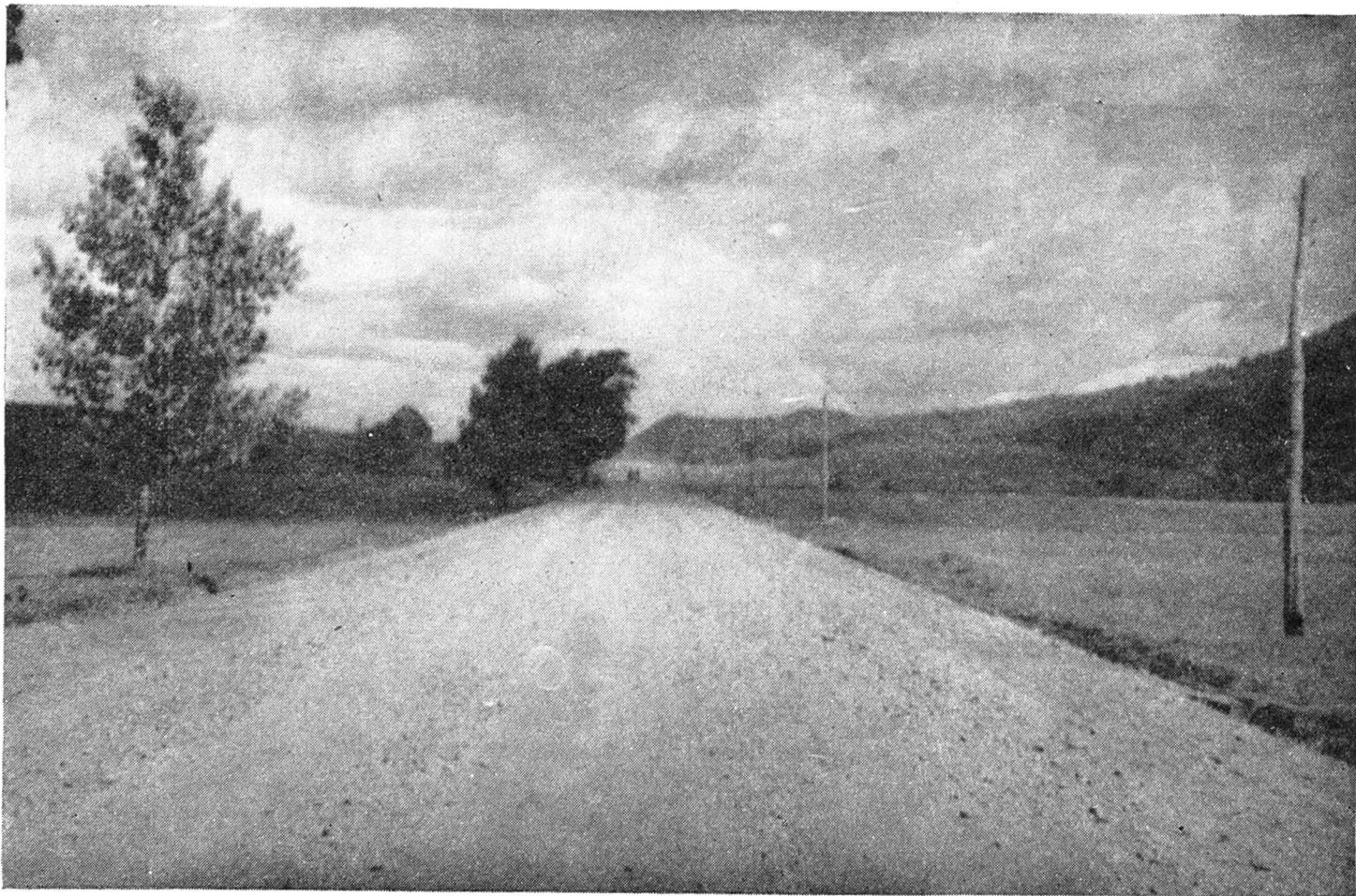
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
SAGUENAY:		
Ragueneau, c. non org. (non org. t.)	Route No 15	3.67
Saint-Paul du Nord, c. (t.).	Route No 15	4.76
SAINT-HYACINTHE:		
La Présentation, p.....	Rang Salvail-N.-E.	4.95
Saint-Judes-de-Saint-Ours,p.	Chemin Salvail-N.-E.	3.41
SAINT-MAURICE:		
Charette	Chemin du rang Saint-Joseph....	0.77
Charette	Chemin du 3ème rang	0.49
Charette	Route Saint-Boniface	0.76
Saint-Boniface -de- Shawini- gan, p.	Route de Charette	0.48
SHEFFORD:		
Granby, c. (t.).....	Chemin Granby-Shefford-Ouest ..	6.83
Saint-Valérien-de-Milton, c. (t.).....	Chemin Saint-Dominique	4.49
SOULANGES:		
Coteau-du-Lac	Chemin du Ruisseau-Nord	0.85
Coteau-du-Lac	Chemin Chénier	0.78
Saint-Clet, p.....	Chemin du Ruisseau-Nord	1.09
Saint-Joseph-de-Soulanges,p	Chemin Chénier	3.14
Saint-Zotique, p.....	Chemin Sainte-Catherine	1.36
TÉMISCAMINGUE:		
Duhamel-Ouest (West)	Route No 46	5.45
Duhamel-Ouest (West)	Chemin Ville-Marie-Lorrainville..	1.08
Lorrainville, v.	Chemin Ville-Marie-Lorrainville..	0.50
Notre-Dame-de-Lourdes-de Lorrainville, p.	Chemin Ville-Marie-Lorrainville..	1.96
Notre-Dame-des-Quinze-du canton-de-Guigues, c. (t.)	Route No 46	5.31
Saint-Bruno-de-Guigues, p..	Route No 46	9.10
Ville-Marie, v.	Route No 46	0.40
Ville-Marie, v.	Chemin Ville-Marie-Lorrainville..	1.27
TERREBONNE:		
De Salaberry & Grandison, c.u. (u.t.)	Route No 31	5.44
Doncaster, c. (t.)	Chemin du 5ème rang	4.52
Sainte-Agathe, p.	Chemin Sainte-Lucie	3.00
Saint-Jovite, v.	Route No 31	0.08

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	CHEMIN OU ROUTE ROAD OR HIGHWAY	Longueur Length
VAUDREUIL:		
Sainte-Justine-de-Newton, p.	Chemin Principal-Est.....	1.97
Sainte-Justine-de-Newton, p.	Chemin St-Polycarpe-St-Clet	0.42
Sainte-Justine-de-Newton, p.	Chemin du 5ème rang	0.37
Sainte-Marthe, p.	Rang Sainte-Julie	2.69
Sainte-Marthe, p.	Montée Saint-Rédempteur	1.19
VERCHÈRES:		
Saint-Amable, p.	Chemin des 27	4.40
Sainte-Julie, p.	Route Lapointe	0.50
Sainte-Julie, p.	Chemin des 27	1.00
Saint-Marc-de-Cournoyer, p.	Rang des 14	1.20
WOLFE:		
Garthby, c. (t.)	Route No 34	3.55
Saints-Martyrs-Canadiens..	Route No 34	1.75
YAMASKA:		
Saint-David-DeGuir, p.	Route No 22	5.25
Saint-Gérard-Magella, p....	Route No 22	2.64
Saint-Guillaume, p.	Route No 22	3.79
Saint-Guillaume, p.	Chemin Sainte-Julie	2.30
Saint-Michel-d'Yamaska, p.	Route No 22	0.17
Saint-Pie-de-DeGuir, p.	Chemin du rang XIII	2.00
Saint-Zéphirin-de-Courval,p.	Chemin Saint-Alexandre	2.00

SOMMAIRE

SUMMARY

COMTÉ COUNTY	Longueur terminée Length completed
Abitibi-Est	32.47
Abitibi-Ouest	19.24
Argenteuil	14.34
Bagot	3.32
Beauce	13.60
Bellechasse	8.89
Bonaventure	54.36
Brome	8.05
Chambly	0.60
Champlain	30.85
Châteauguay	1.97



Route No 39, près du village de Foster.
Travaux de gravelage terminés en 1946.

Highway No. 39, near Foster Village. Gra-
velling work completed in 1946.



COMTÉ COUNTY	Longueur terminée Length completed
Chicoutimi	74.93
Compton	36.12
Deux-Montagnes	6.00
Dorchester	13.32
Frontenac	18.90
Gaspé-Sud	58.15
Huntingdon	0.67
Iberville	19.75
Iles de la Madeleine	21.00
Lac Saint-Jean	12.03
Laprairie	6.77
L'Assomption	9.60
Laviolette	18.12
Lévis	20.51
Lotbinière	1.33
Maskinongé	16.18
Matane	13.00
Matapedia	53.97
Mégantic	27.70
Missisquoi	15.27
Montcalm	16.76
Montmagny	14.26
Montmorency	12.69
Nicolet	32.63
Papineau	25.85
Portneuf	28.53
Québec	2.63
Richelieu	6.20
Rimouski	30.32
Roberval	12.74
Rouville	7.52
Saguenay	8.43
Saint-Hyacinthe	8.36
Saint-Maurice	2.50
Shefford	11.32
Soulange	7.22
Témiscamingue	25.07
Terrebonne	13.04
Vaudreuil	6.64
Verchères	7.10
Wolfe	5.30
Yamaska	18.15
TOTAL	934.27

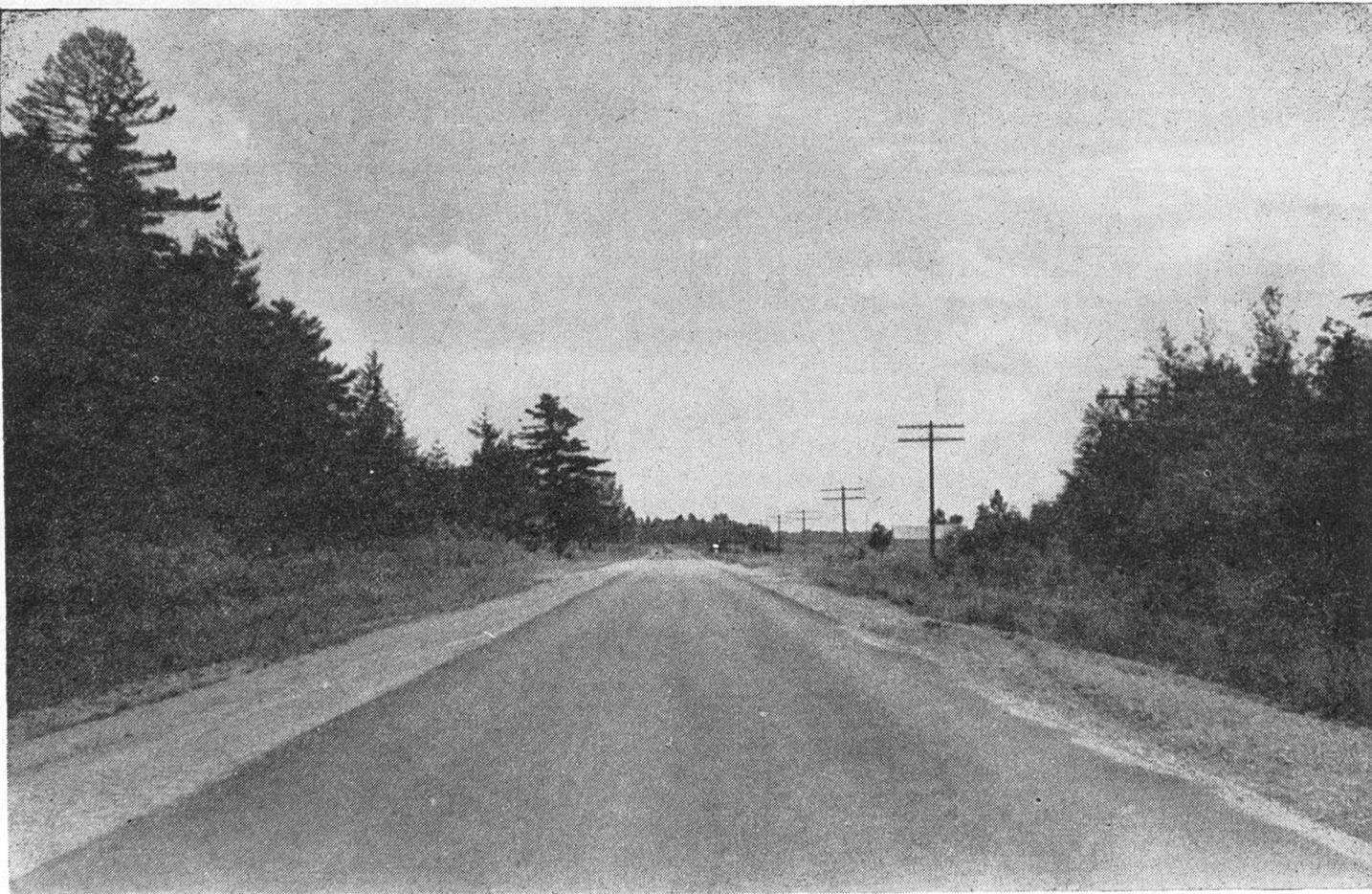
CHAPITRE XII

**Suppressions et améliorations de courbes et d'angles;
améliorations à l'alignement, aux pentes, aux rampes
et à la vision sur les routes déjà améliorées.**

CHAPTER XII

**Elimination and improvement of curves and corners;
improvement of the grade, general direction and
visibility on highways already improved.**

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
ABITIBI-EST			
Launay, c. (t.)	Route No 45	Chemin étroit et côte abrupte. — Narrow road and steep hill.	Élargissement à 36' et abaissement de côtes, long. 0.50 mille. — Widening to 36' and lowering of hill, length 0.50 mile.
Val d'Or, ville (town)	Route No 59	Côte abrupte. — Steep hill.	Abaissement de côte et remblai, long. 0.20 mille — Lowering of hill and embankment, length 0.20 mile.
Val d'Or, ville (town)	Route No 60	Côte abrupte. — Steep hill.	Abaissement de côte et remblai, long. 0.20 mille — Lowering of hill and embankment, length 0.20 mile.
ABITIBI-OUEST			
Colombourg	Route No 45	Chemin de 24' et mauvais profil — Road of 24' and bad profile.	Élargissement, chemin de 36' et emprise de 66'; déplacement de clôtures, long. 3.74 milles — Widening, road of 36' and right of way of 66'; removing of fences, length 3.74 miles.



Route No 48, Joliette-Saint-Félix-de-Valois.
Revêtement d'asphalte posé en 1946.

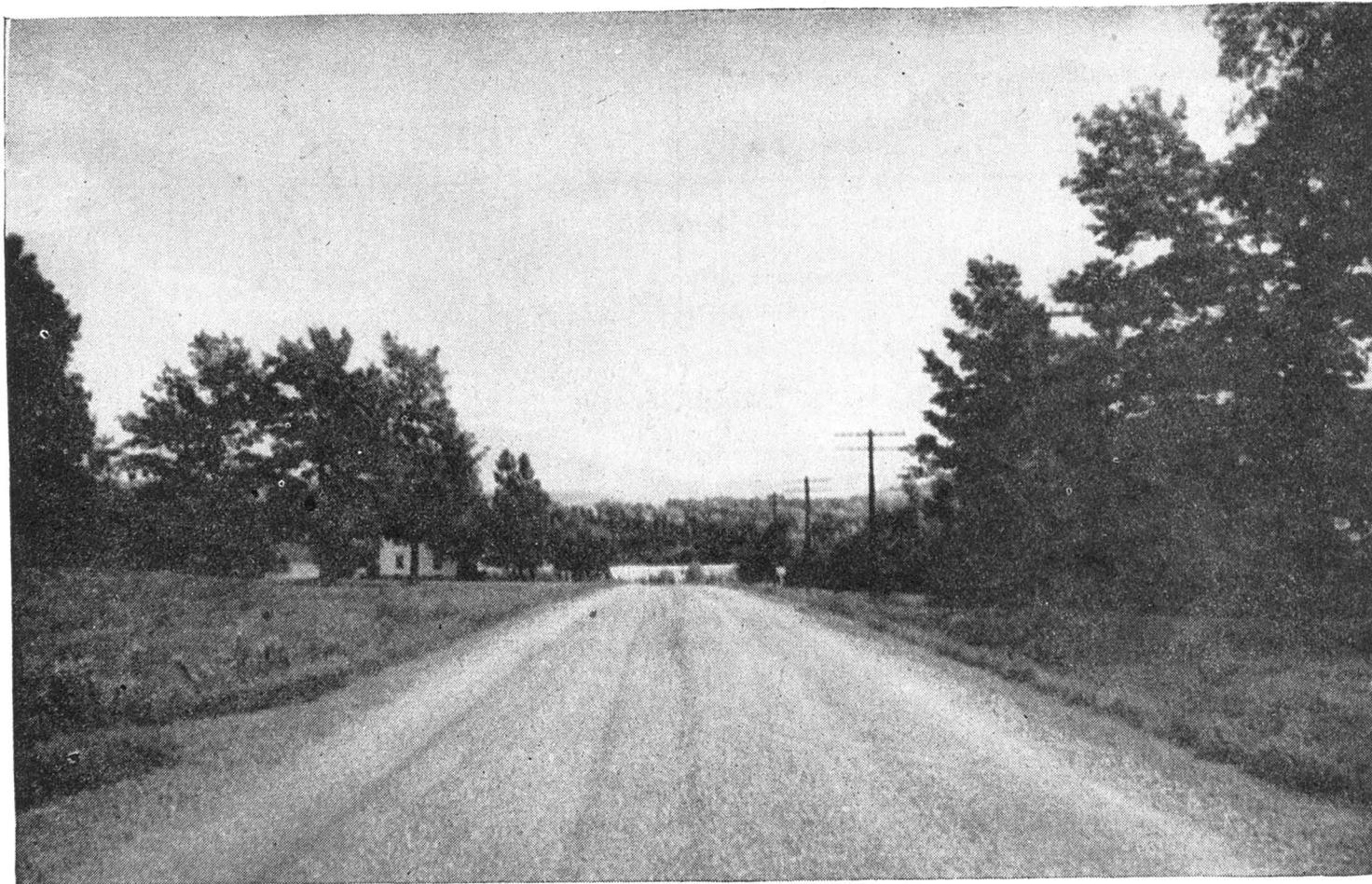
Highway No. 48, Joliette-St. Félix de Valois. Asphalt carpet coat laid in 1946.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
ABITIBI-OUEST (<i>suite — continued</i>)			
La Sarre, c. (t.)	Route No 45	Chemin de 24' et mauvais profil — Road of 24' and bad profile.	Élargissement, chemin de 36' et emprise de 66'; déplacement de clôtures, long. 2.18 milles — Widening, road of 36' and right of way of 66'; removing of fences, length 2.18 miles.
Macamic, ville (town) ...	Route No 45	Chemin de 24' et mauvais profil — Road of 24' and bad profile.	Élargissement, chemin de 36' et emprise de 66'; déplacement de clôtures, long. 0.40 mille — Widening, road of 36' and right of way of 66'; removing of fences, length 0.40 mile.
Poularies.....	Route No 46	Chemin de 24' et mauvais profil — Road of 24' and bad profile.	Élargissement, chemin de 36' et emprise de 66'; déplacement de clôtures, long. 3.39 milles — Widening, road of 36' and right of way of 66'; removing of fences, length 3.39 miles.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
ABITIBI-OUEST (suite — continued)			
Royal-Roussillon & Pou- laries, c.u. (u.t.).	Route No 46	Chemin de 24' et mauvais profil — Road of 24' and bad profile.	Élargissement, chemin de 36' et emprise de 66'; déplace- ment de clôtures, long. 2.48 milles — Widening, road of 36' and right of way of 66'; removing of fences, length 2.48 miles.
Royal-Roussillon & Pou- laries, c.u. (u.t.).	Route No 45	Chemin de 24' et mauvais profil — Road of 24' and bad profile.	Élargissement, chemin de 36' et emprise de 66'; déplace- ment de clôtures, long. 4.01 milles — Widening, road of 36' and right of way of 66'; removing of fences, length 4.01 miles.
Taschereau	Route No 45	Chemin de 24' et mauvais profil — Road of 24' and bad profile.	Élargissement, chemin de 36' et emprise de 66'; déplace- ment de clôtures, long. 0.40 mille — Widening, road of 36' and right of way of 66'; removing of fences, length 0.40 mile.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
ARTHABASKA			
Chénier	Chemin des 2ème et 3ème rangs.	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement de la route, long. 0.87 mille — Widening of the road length 0.87 mile.
Tingwick	Chemin des 2ème et 3ème rangs.	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement de la route, long. 0.70 mille — Widening of the road length 0.70 mile.
BEAUCE			
Aubert-Gallion	Chemin Saint-Aimé	Courbes marquées et pente accentuées — Blind curves and steep hill.	Amélioration de deux courbes et du profil, long. 1498' — Improvement of two curves and profile, length 1498'.
Notre-Dame-de-la-Provi- dence, p.	Route No 23	Passage à niveau et tour- nants dangereux — Dang- erous railroad grade cross- ing and curves.	Amélioration d'une courbe au passage à niveau et suppres- sion de deux courbes par suite de la construction des appro- ches du pont de la rivière Gilbert, long. 1400' — Im- provement of a curve at the railroad grade crossing and elimination of two curves by the construction of the ap- proaches of the bridge over Gilbert River, length 1400'.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
BEAUCE (suite — continued)			
Sainte-Marie, v.	Route No 23	Courbe marquée et prononcée — Blind and sharp curve.	Amélioration de courbe et défrichement pour meilleure visibilité, long. 425' — Improvement of curve and clearing for better visibility, length 425'.
BONAVENTURE			
New-Richmond, c. (t.) ...	Route No 6	Chemin étroit près du pont McKenzie — Narrow road near McKenzie Bridge.	Réhaussement de la route, construction de garde-fous et de dalots pour l'écoulement de l'eau, long. 400' — Raising of the road and construction of guardrails and of water-leaders for the outflow of water, length 400'.
Restigouche-Ouest (West) c. (t.).	Route No 6	Chemin étroit — Narrow road.	Elargissement de 10', long. 700' — Widening by 10', length 700'.
Saint-Bonaventure de Ha- milton, p.	Route No 6	Chemin érodé par la mer — Road eroded by the sea.	Remblai de pierre, long. 800' — Stone embankment, length 800'.
Saint-Siméon, p.	Route No 6	Chemin érodé par la mer — Road eroded by the sea.	Remblai de pierre, long. 800' — Stone embankment, length 800'.



Route No 40, section Cowansville-Farnham.
Traitement de surface exécuté en 1946.

Highway No. 40, Cowansville-Farnham sec-
tion. Surface treatment carried out in 1946.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
BROME			
Foster, v.	Route No 39	Courbe prononcée — Sharp curve.	Amélioration de courbe, long. 0.10 mille — Improvement of curve, length 0.10 mile.
CHAMPLAIN			
La Visitation-de-Cham- plain, p.	Chemin du village Ayotte	Courbe prononcée et che- min sinueux — Sharp curve and sinuous road.	Redressement de la route par construction d'un remblai, long. 0.10 mille — Straighten- ing of the road by the con- struction of an embankment, length 0.10 mile.
La Visitation-de-Cham- plain, p.	Route de la Station	Pente abrupte et courbes horizontales — Steep hill and horizontal curves.	Abaissement de côte et cour- bes à grand rayon, long. 0.10 mille — Lowering of hill and long radius curves, length 0.10 mile.
Saint-Narcisse, p.	Rang des Chutes	Pente abrupte et courbe marquée — Steep hill and blind curve.	Élargissement et redresse- ment, long. 0.10 mille — Widening and straightening, length 0.10 mile.

MUNICIPALITÉ — MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin — Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration — Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration
CHATEAUGUAY			
Saint-Paul	Route No 36	Angles droits renversés — Reversed right angles.	Courbe renversée à grand rayon, long. 1000' — Long radius reversed curve, length 1000'.
CHICOUTIMI			
Bégin, c. (t.)	Chemin du rang IV . . .	Courbe verticale et mau- vaise visibilité; chaussée de 18' — Vertical curve and bad visibility; road of 18'.	Rayon de courbe augmenté et visibilité améliorée; route élargie à 24', long. 0.30 mille — Radius of curve enlarged and visibility improved; road widened to 24', length 0.30 mile.
Chicoutimi	Chemin Saint-Antoine . .	Pentes abruptes et infras- tructure de 16' — Steep hills and substructure of 16'.	Profil et visibilité améliorés et infrastructure élargie à 24', long. 0.32 mille — Profile and visibility improved and sub- structure widened to 24', length 0.32 mile.
Hébert, c. (t.)	Route No 16	Courbes prononcées, pente raide et infrastructure de 16' — Sharp curves, steep hill and substructure of 16'.	Courbes, visibilité et profil améliorés; infrastructure élar- gie à 30', long. 0.41 mille — Curves, visibility and profile improved; substructure wid- ened to 24', length 0.41 mile.



Route No 54, Parc National des Laurentides.
Travaux de gravelage terminés dans la sec-
tion en voie de réfection entre Stoneham et
le lac Jacques-Cartier.

Highway No. 54, Laurentides National Park.
Gravelling work completed in the section
under reconstruction between Stoneham and
Jacques Cartier Lake.



MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
CHICOUTIMI (suite — continued)			
Saint-Ambroise	Chemin du rang V	Courbes à petits rayons — Short radius curves.	Profil et enlignement amélio- rés; construction des appro- ches du pont des Aulnaies, long. 2000' — Profile and alignment improved; con- struction of the approaches of « Des Aulnaies » Bridge, length 2000'.
Saint-Jean, c. (t.)	Chemin du quai	Chemin étroit de 18' et mauvais profil — Narrow road or 18' and bad profile.	Chemin élargie à 24' et profil amélioré, long. 4000' — Road widened to 24' and profile improved, length 4000'.
Tremblay, c. (t.)	Chemin du bord de l'eau	Chemin érodé par la rivière — Road eroded by the river.	Construction d'un mur de protection en pierre et de garde-fous, long. 0.43 mille — Construction of a retaining stone wall and of guardrails, length 0.43 mile.
COMPTON			
Auckland, c. (t.)	Chemin Saint-Isidore . . .	Courbe prononcée — Sharp curve.	Redressement de courbe, long. 1.72 mille — Straightening of curve, length 1.72 mile.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
DORCHESTER			
Sainte-Marguerite-de-Jo- iette, p.	Chemin Saint-Édouard- Saint-Pierre.	Angle droit — Right angle.	Courbe de 16°, long. 0.10 mille — Curve of 16°, length 0.10 mile.
GASPÉ-NORD			
Saint-Norbert-du-Cap- Chat, p.	Route No 6	Pente très abrupte avec courbes prononcées — Very steep hill with sharp curves.	Abaissement de côte et re- dressement de courbes, long. 2000' — Lowering of hill and straightening of curves, length 2000'.
GASPÉ-SUD			
Baie-de-Gaspé-N.	Route No 6	Chemin étroit — Narrow road.	Chemin élargi à 30', long. 0.50 mille — Road widened to 30', length 0.50 mile.
Saint-Pierre-de-la-Malbaie, Rroute No 6	No 1, p.	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement du chemin de 8', long. 1.00 mille — Widening of the road by 8', length 1.00 mile.
IBERVILLE			
Saint-Athanase-de-De- Bleury, p.	Chemin de la Grande Ligne.	Courbe à angle droit — Right angle curve.	Courbe de 6° et élargissement à 66', long. 0.42 mille — Curve of 6° and widening to 66', length 0.42 mile.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
IBERVILLE (suite — continued)			
Saint-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, p.	Route du Grand-Bois ...	Chemin étroit — Narrow road.	Redressement et élargissement à 50', long. 2.03 milles — Straightening and widening to 50', length 2.03 miles.
KAMOURASKA			
Sainte-Anne-de-la-Pocatière.	Route No 2-A	Courbes prononcées — Sharp curves.	Courbe à grand rayon de 6°, long. 900' — Long radius curve of 6°, length 900'.
Saint-Onésime d'Isworth, p.	Chemin du 1er rang	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 425' — Widening, length 425'.
Saint-Philippe-de-Néri, p.	Route No 2-A	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 2245' — Widening, length 2245'.
LAC SAINT-JEAN			
Hébertville	Chemin du rang Saint-Urbain.	Neuf courbes prononcées avec mauvais profil — Nine sharp curves with bad profile.	Trois courbes à grand rayon et profil amélioré, long. 0.61 mille — Three long radius curves and profile improved, length 0.61 mile.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
LAC SAINT-JEAN (suite — continued)			
Naudville, v.	Chemin du rang III ...	Pente abrupte avec trois courbes prononcées —Steep hill with three sharp curves.	Une seule courbe à grand rayon et amélioration de profil, long. 0.25 mile — One long radius curve and improvement of profile, length 0.25 mile.
Ile Maligne, ville (town) ..	Route No 55	Mauvais profil — Bad profile.	Amélioration du profil, long. 0.85 mille — Improvement of profile, length 0.85 mile.
Saint-Bruno	Chemin du rang VIII — LaBarre-Nord.	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement à 24', long. 0.10 mille — Widening to 24' length 0.10 mile.
Sainte-Croix, p.	Route de l'Église	Deux angles droits renversés — Two reversed right angles.	Deux courbes renversées à grand rayon, long. 0.25 mille — Two long radius reversed curves, length 0.25 mile.
Saint-Gédéon, p.	Chemin Belle-Rivière ...	Courbe marquée — Blind curve.	Courbe élargie, long. 0.16 mille — Curve widened, length 0.16 mile.
Saint-Joseph-d'Alma	Chemin du rang VII ...	Mauvais profil et visibilité — Bad profile and visibility.	Coupe de roc pour amélioration de visibilité, long. 0.02 mille — Rock cut for improvement of visibility, length 0.02 mile.



Travaux de construction exécutés, en 1946, dans la route No 54 entre Stoneham et le lac Jacques-Cartier.

Construction work carried out, in 1946, in Highway No. 54 between Stoneham and Jacques Cartier Lake.



Parc National des Laurentides. Vue montrant une section de la nouvelle route en construction, entre le lac Jacques-Cartier et Laterrière.

Laurentides National Park. View showing a section of the new road under construction between Jacques Cartier Lake and Laterrière.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
L'ASSOMPTION			
L'Assomption	Chemin du Bas - L'Assomption.	Deux courbes prononcées — Two sharp curves.	Courbes à grand rayon, long. 1500' — Long radius curves, length 1500'.
Répentigny, p.....	Chemin de la rivière l'Assomption.	Six courbes prononcées — Six sharp curves.	Redressement, long. 800' — Straightening, length 800'.
LAVAL			
Sainte-Rose, ville (town) .	Route № 11	Route étroite — Narrow road.	Route élargie aux approches du pont Lafontaine, long. 1000' — Road widened at the approaches of Lafontaine Bridge, length 1000'.
LAVIOLETTE			
Boucher, c. (t.)	Route No 19	Courbe prononcée et masquée, profil dangereux — Sharp and blind curve, dangerous profile.	Amélioration de courbe et profil par nouvel enlignement, long. 0.28 mile — Improvement of curve and profile by new alignment, length 0.28 mile.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
LAVIOLETTE (suite — continued)			
Carignan, c. (t.)	Route No 19	Chemin étroit et sinueux et mauvais profil — Narrow and sinuous road and bad profile.	Élargissement à 34' et redressement; construction d'un remblai et d'un mur de protection, long. 1.14 mille — Widening to 34' and straightening; construction of an embankment and of a retaining wall, length 1.14 miles.
Saint-Jacques-des-Piles, p.	Route No 19	Chemin étroit dû à éboulis — Narrow road by fallen earth.	Élargissement à 36', long. 0.16 mille — Widening to 36', length 0.16 mile.
Saint-Tite, p.	Route No 19-A	Côte abrupte avec courbe — Steep hill with curve.	Tracé en ligne droite, long. 0.15 mille — Straight laying out, length 0.15 mile.
LÉVIS			
Sainte-Hélène-de-Breakey-vine, p.	Chemin Saint-Augustin	Courbe masquée — Blind curve.	Élargissement, long. 0.10 mille — Widening, length 0.10 mile.
Saint-Lambert-de-Lauzon, p.	Chemin Saint-Augustin	Deux courbes prononcées — Two sharp curves.	Courbes à grand rayon, long. 0.32 mille — Long radius curves, length 0.32 mile.



Travaux de terrassement dans la section en construction entre le lac Jacques-Cartier et Latrière.

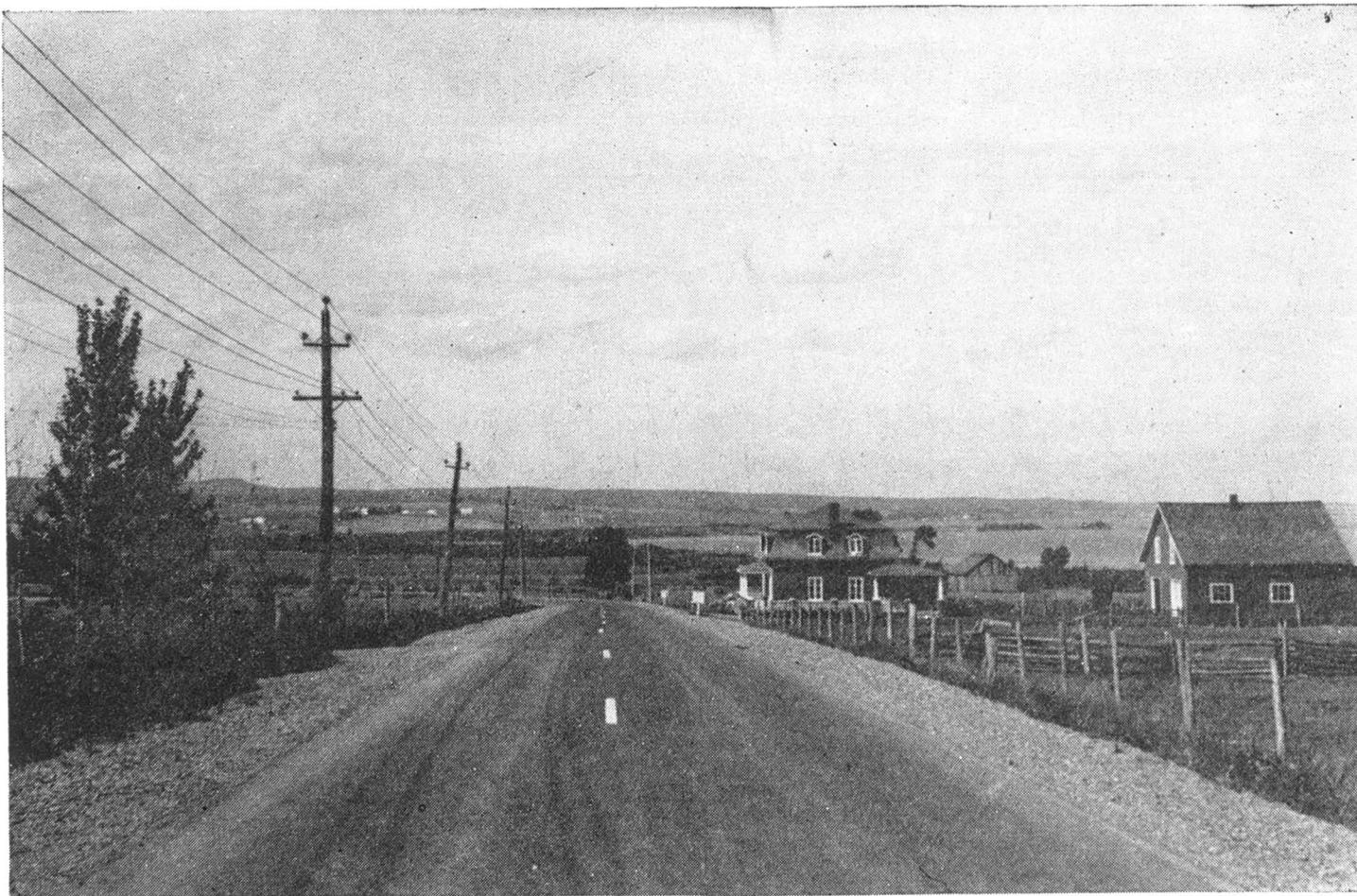
Earth work in the section under construction between Jacques Cartier Lake and Latrière.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
LÉVIS (suite — continued)			
Saint-Louis-de-Gonzague- de Pintendre, p.	Chemin Pintendre-Nord	Deux angles droits — Two right angles.	Courbes de 818' et 955' de rayons, long. 0.34 mille — 818' and 955' radius curves, length 0.34 mile.
Saint-Nicolas, p.	Route Fréchette	Courbes marquées — Blind curves.	Redressement, long. 0.50 mil- le — Straightening, length 0.50 mile.
L'ISLET			
Casgrain & Leverrier, c.u. (u.t.).	Route No 24	Courbes prononcées — Sharp curves.	Courbes de 4°, long. 800' — Curves of 4°, length 800'.
MASKINONGÉ			
Maskinongé, v.	Route Beauséjour et an- cienne route No 2.	Mauvais égouttement — Bad drainage.	Pose d'un tuyau d'égout, long. 0.04 mille — Laying of a drain pipe, length 0.04 mile.
Rivière-du-Loup (en haut)	Route No 2	Mauvais drainage — Bad drainage.	Pose d'un tuyau d'égout, long. 1240' — Laying of a drain pipe, length 1240'.
Saint-Angèle, p.	Route Lemay.....	Mauvais égouttement — Bad drainage.	Pose d'un tuyau d'égout, long. 773' — Laying of a drain pipe, length 773'.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
MASKINONGÉ (suite — continued)			
Saint-Justin, p.	Chemin nord-est de l'Or- mière.	Éboulis — Fallen earth.	Empierrement et enfoncement de pilotis, long. 50' — Ballast- ing and driving of piles, length 50'.
MATANE			
Baie-des-Sables, c. (t.) ...	Route No 6	Chemin étroit et courbe prononcée — Narrow road and sharp curve.	Redressement et élargisse- ment par construction d'un mur de soutènement en pierre, long. 1200' — Straightening and widening by construction of a retaining stone wall, length 1200'.
Saint-Ulric, p.	Route No 6	Angle droit à l'entrée du pont Tartigou — Right angle at the entrance of Tartigou Bridge.	Courbe à grand rayon, long. 1432' — Long radius curve, length 1432'.
MONTCALM			
Saint-Liguori, p.	Chemin de la rivière Oua- reau.	Chemin étroit — Narrow road.	Elargissement de 10', long. 0.76 mille — Widening by 10', length 0.76 mile.
Saint-Liguori, p.	Chemin du rang Double.	Angle droit — Right angle.	Courbe de 75' de rayon, long 300' — 75' radius curve, length 300'.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
MONTMAGNY			
Sainte-Lucie-de-Beauregard.	Route Sainte-Apolline ..	Route inondée — Road flooded.	Rehaussement de la route, long. 0.23 mille — Raising of the road, length 0.23 mile.
Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud.	Chemin du milieu	Pente prononcée — Steep hill.	Abaissement de côte, long. 0.43 mille — Lowering of hill, length 0.43 mile.
Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud.	Chemin de la 1ère Concession.	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 0.40 mille — Widening, length 0.40 mile.
PAPINEAU			
Amherst, c. (t.)	Chemin Saint-Rémi-Boileau.	Mauvaise courbes — Bad curves.	Amélioration de courbes et élargissement, long. 0.30 mille — Improvement of curves and widening, length 0.30 mile.
Bowman, c. (t.)	Chemin nord de la Lièvre	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 0.02 mille — Widening, length 0.02 mile.
Buckingham, c. (t.)	Route No 35	Mauvaises pentes — Bad hills.	Amélioration des pentes et de la visibilité, long. 1.40 mille — Improvement of hills and visibility, length 1.40 miles.

MUNICIPALITÉ — MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
PAPINEAU (suite — continued)			
Buckingham, c. (t.)	Chemin Mayo	Courbes prononcées — Sharp curves.	Amélioration de courbes et élargissement, long. 1.00 mille — Improvement of curves and widening, length 1.00 mile.
Lochaber-Nord, c. (t.) . . .	Chemin Ripon-St-Sixte .	Courbes prononcées — Sharp curves.	Amélioration de courbes, long 0.13 mille — Improvement of curves, length 0.13 mile.
Ripon, c. (t.)	Chemin Valencey	Courbes prononcées — Sharp curves.	Amélioration de courbes, long. 0.13 mille — Improvement of curves, length 0.13 mile.
Ripon, c. (t.)	Route Papineauville- Chêneville.	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 0.11 mil- le — Widening, length 0.11 mile.
PORTNEUF			
Bois, c. (t.)	Route de la Rivière-à- Pierre.	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement et construction de ponceaux et garde-fous, long. 12.00 miles — Widening and construction of culverts and guardrails, length 12.00 miles.



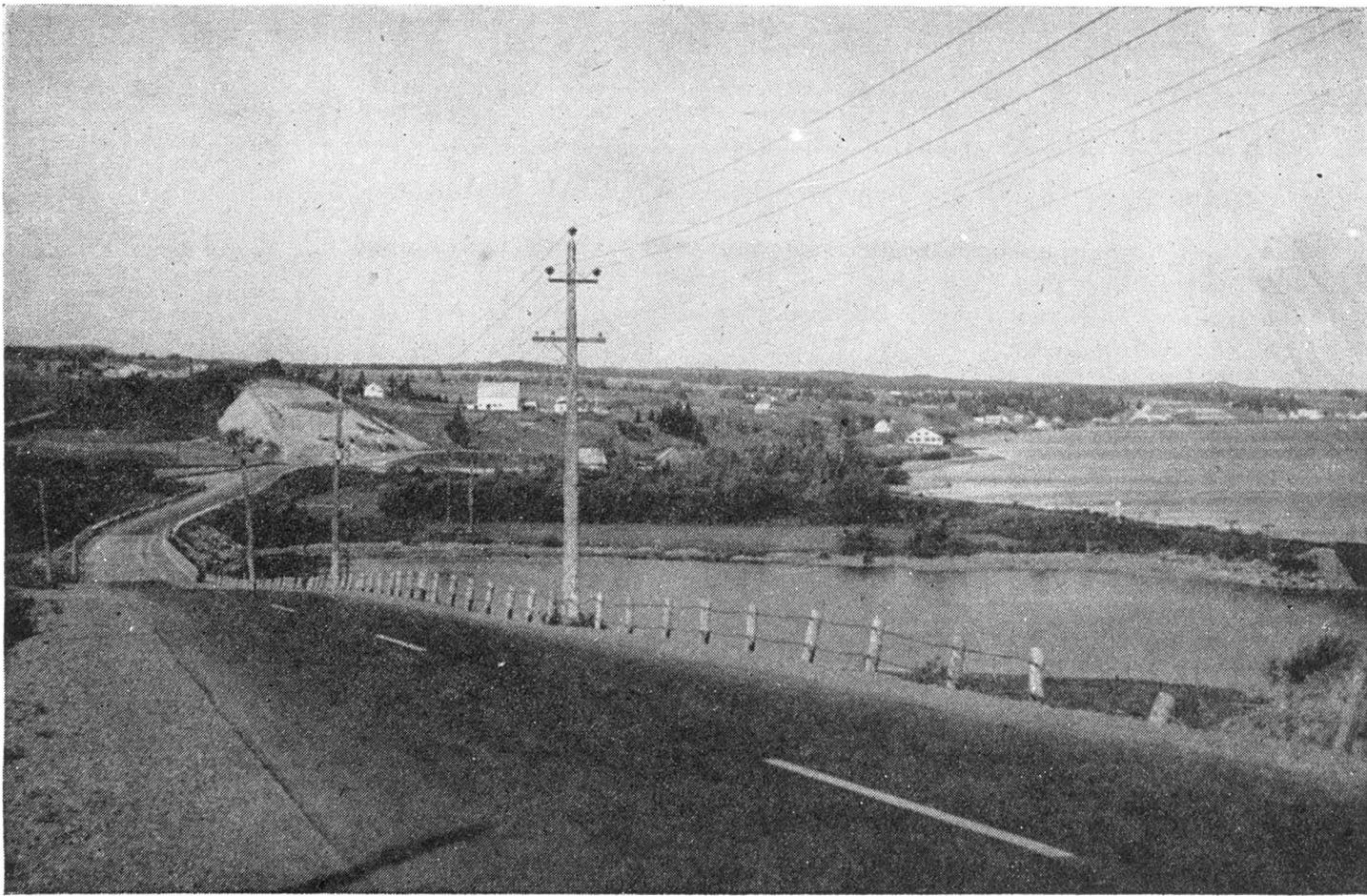
Route No. 55, à Chambord. Revêtement
d'asphalte posé en 1946.

Highway No. 55, at Chambord. Asphalt
pavement laid in 1946.



MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
QUÉBEC			
Beauport-Ouest (West) ...	Rang Sainte-Thérèse ...	Courbe prononcée — Sharp curve.	Défrichement et essartement, long. 0.20 mille — Claering and grubbing, length 0.20 mile.
L'Ancienne-Lorette, p....	Rang des Mines	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 2.50 mil- les — Widening, length 2.50 miles.
Saint-Dustan-du-lac-Beau- port, p.	Route Bigaouette	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 0.36 mil- le — Widening, length 0.36 mile.
Saint-Gérard-Magella, p..	Chemin de la Grande- Ligne.	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 0.20 mil- le — Widening, length 0.20 mile.
RICHELIEU			
Saint-Michel-d'Yamaska,	Route No 3	Courbes prononcées, mau- vais profil et égouttement — Sharp curves, bad profile and drainage.	Amélioration des courbes, du profil et du drainage, long. 3.40 milles — Improvement of curves, profile and drain- age, length 3.40 miles.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
RIMOUSKI			
Bédard, c. (t.)	Chemin du 8ème rang Sainte-Françoise.	Courbe prononcée et mar- quée — Sharp and blind curve.	Courbe redressée et améliorée, long. 800' — Curves straight- ened and improved, length 800'.
ROBERVAL			
Saint-Thomas-d'Aquin . . .	Chemin Principal	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 0.43 mil- le — Widening, length 0.43 mile.
SAGUENAY			
Saint-Paul-du-Nord, c. (t.)	Route No 15	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement, long. 3.00 mil- les — Widening, length 3.00 miles.
SAINT-HYACINTHÈ			
Saint-Jude-de-Saint-Ours, p.	Chemin de Michaudville	Courbe masquée aux ap- proches d'un pont — Blind curve at the approaches of a bridge.	Enlignement droit, long. 0.22 mille — Straight alignment, length 0.22 mile.
SAINT-MAURICE			
Almaville, v.	Route No 19	Éboulis — Fallen earth.	Construction d'un mur de soutènement en pierre, long. 70' — Construction of a retaining stone wall, length 70'.



Revêtement en béton bitumineux posé sur la route No 55, à Val-Jalbert.

Bituminous concrete pavement laid on Highway No. 55, at Val-Jalbert.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
SAINT-MAURICE (<i>suite — continued</i>)			
Saint-Étienne-des-Grès, p.	Chemin du 2ème rang . . .	Côte abrupte avec courbes prononcées — Steep hill with sharp curves.	Abaissement de côte, redressement et élargissement à 30', long. 450' — Lowering of hill, straightening and widening to 30', length 450'.
SHERBROOKE			
Orford, c. (t.)	Chemin Sherbrooke-Saint-Élie.	Courbes renversées et très prononcées — Reversed and very sharp curves.	Courbes à rayons de 716' et 477', long. 1546' — Curves of 716' and 477' radius, length 1546'.
Saint-Élie-d'Orford, p.	Chemin de Montréal . . .	Très courbes renversées, prononcées et marquées — Three reversed, sharp and blind curves.	Courbes à grand rayon, long. 1270' — Long radius curves, length 1270'.
TÉMISCAMINGUE			
Guérin, c. (t.)	Route No 46	Emprise de 30' — Right-of-way of 30'.	Élargissement à 66', long. 0.55 mille — Widening to 66' length 0.55 mile.

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY	Nom de la route ou du chemin Name of highway or road	Nature de l'endroit avant l'amélioration Nature of the road before improvement	Nature de l'amélioration Nature of the improvement
TÉMISCAMINGUE (suite — continued)			
Notre-Dame-du-Nord	Route No 46	Courbe prononcée et angle droit — Sharp curve and right angle.	Redressement et courbe de 25°, long. 0.08 mille — Straightening and curve of 25°, length 0.08 mile.
Tabaret, c. (t.)	Route No 46	Chemin étroit — Narrow road.	Élargissement et construction d'un mur de soutènement long. 0.09 mille — Widening and construction of a retaining wall, length 0.09 mile.
VAUDREUIL			
Pont-Viau	Route No 38	Intersection dangereuse — Dangerous intersection.	Visibilité améliorée par déblaiement, long. 200' — Visibility improved by clearing, length 200'.
Sainte-Madeleine-de-Rigaud, p.	Route No 17	Route inondée — Road flooded.	Rehaussement de la route, long. 500' — Raising of the road, length 500'.
Longueur totale de ces diverses améliorations			66.07 milles.
Total length of these various improvements			66.07 miles.

CHAPITRE XIII

ELIMINATION DES PASSAGES A NIVEAU DES CHEMINS DE FER

Liste des passages à niveau
supprimés en 1946-1947

CHAPTER XIII

ELIMINATION OF RAILROAD GRADE CROSSINGS

List giving the railroad level
crossing eliminated in 1946-1947

ABITIBI-OUEST

Authier — Route No 45

Elimination partielle d'un passage à niveau du C.N.R. par détournement de la route. 90% de la circulation sont détournés par la nouvelle route.

Travaux terminés.

Partial elimination of one railroad level crossing on the C.N.R. tracks by relocation of the road. 90% of the traffic are diverted by the new road.

Work completed.

COMPTON

Bury — Chemin Victoria

Elimination partielle d'un passage à niveau du C.P.R. par détournement de la route. 50% de la circulation sont détournés par la nouvelle route.

Travaux non terminés.

Partial elimination of one railroad level crossing on the C.P.R. tracks by relocation of the road. 50% of the traffic are diverted by the new road.

Work not completed.

LABELLE

Val-Barrette — Route No 11

Elimination partielle d'un passage à niveau du C.P.R. par détournement de la route. 75% de la circulation sont détournés par la nouvelle route.

Travaux terminés.

Partial elimination of one railroad level crossing on the C.P.R. tracks by relocation of the road. 75% of the traffic are diverted by the new road.

Work completed.

Canton Campbell — Route No 11

Elimination partielle de deux passages à niveau du C.P.R. par détournement de la route. 75% de la circulation sont détournés par la nouvelle route.

Travaux terminés.

Partial elimination of two railroad level crossings on the C.P.R. tracks by relocation of the road. 75% of the traffic are diverted by the new road.

Work completed.

Canton Boyer — Route No 11

Elimination partielle d'un passage à niveau du C.P.R. par détournement de la route. 75% de la circulation sont détournés par la nouvelle route.

Travaux terminés.

Partial elimination of one railroad level crossing on the C.P.R. tracks by relocation of the road. 75% of the traffic are diverted by the new road.

Work completed.

PONTIAC**Canton Bristol — Route No 8**

Elimination d'un passage à niveau du C.P.R. par détournement de la route. 100% de la circulation sont détournés par la nouvelle route.

Travaux terminés.

Elimination of one railroad level crossing on the C.P.R. tracks by relocation of the road. 100% of the traffic are diverted by the new road.

Work completed.

Canton Onslow-Sud — Route No 8

Elimination d'un passage à niveau du C.P.R. par détournement de la route. 100% de la circulation sont détournés par la nouvelle route.

Travaux terminés.

Elimination of one railroad level crossing on the C.P.R. tracks by relocation of the road. 100% of the traffic are diverted by the new road.

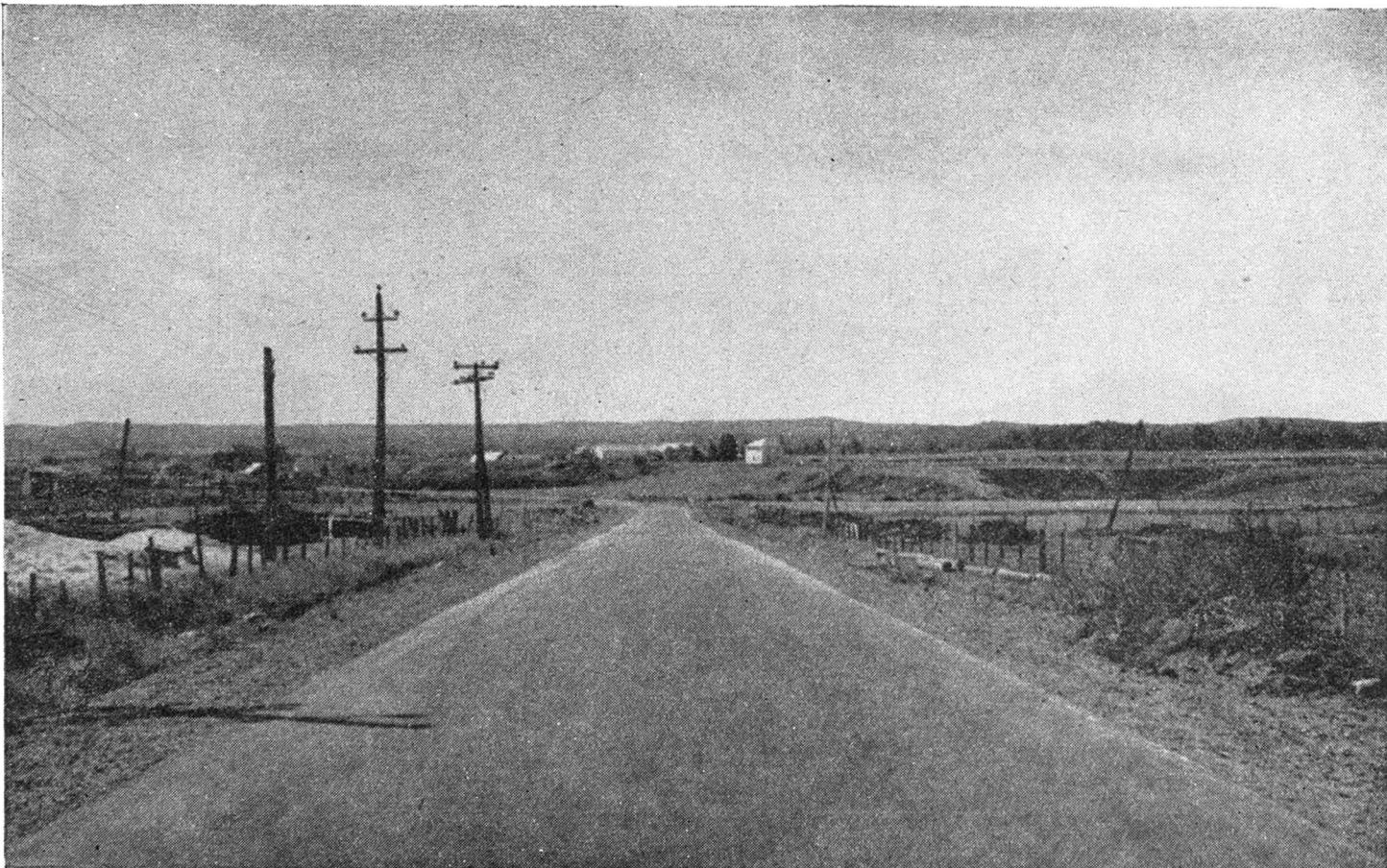
Work completed.

Nombre de passages à niveau supprimés depuis 1928

1928.....	3
1929.....	16
1930.....	13
1931.....	12
1932.....	2
1933.....	5
1934.....	0
1935.....	5
1936.....	5

Number of level crossings eliminated since 1928

1937.....	31
1938.....	7
1939.....	9
1940.....	17
1941.....	4
1942.....	2
1943.....	2
1944.....	1
1945.....	0
1946.....	8
TOTAL.....	142



Route No 55, à Roberval. Revêtement d'asphalte posé sur la nouvelle route construite, en 1945, en arrière de la ville de Roberval.

Highway No. 55, at Roberval. Asphalt pavement laid on the new road constructed, in 1945, in the rear of the town of Roberval.

CHAPITRE XIV

PONTS ET PONCEAUX

Liste des ponts et ponceaux construits ou réparés en 1946-1947.

P — paroisse; v — village; c — canton; c.u. — cantons unis; c. non org. — canton non organisé.

R — réparé.

Les dimensions sont indiquées en pieds.

CHAPTER XIV

BRIDGES AND CULVERTS

List of bridges and culverts built or repaired during 1946-1947.

P — parish; v — village; t — township; u.t. — united township; non org. t. — unorganized township.

R — repaired.

The dimensions are given in feet.

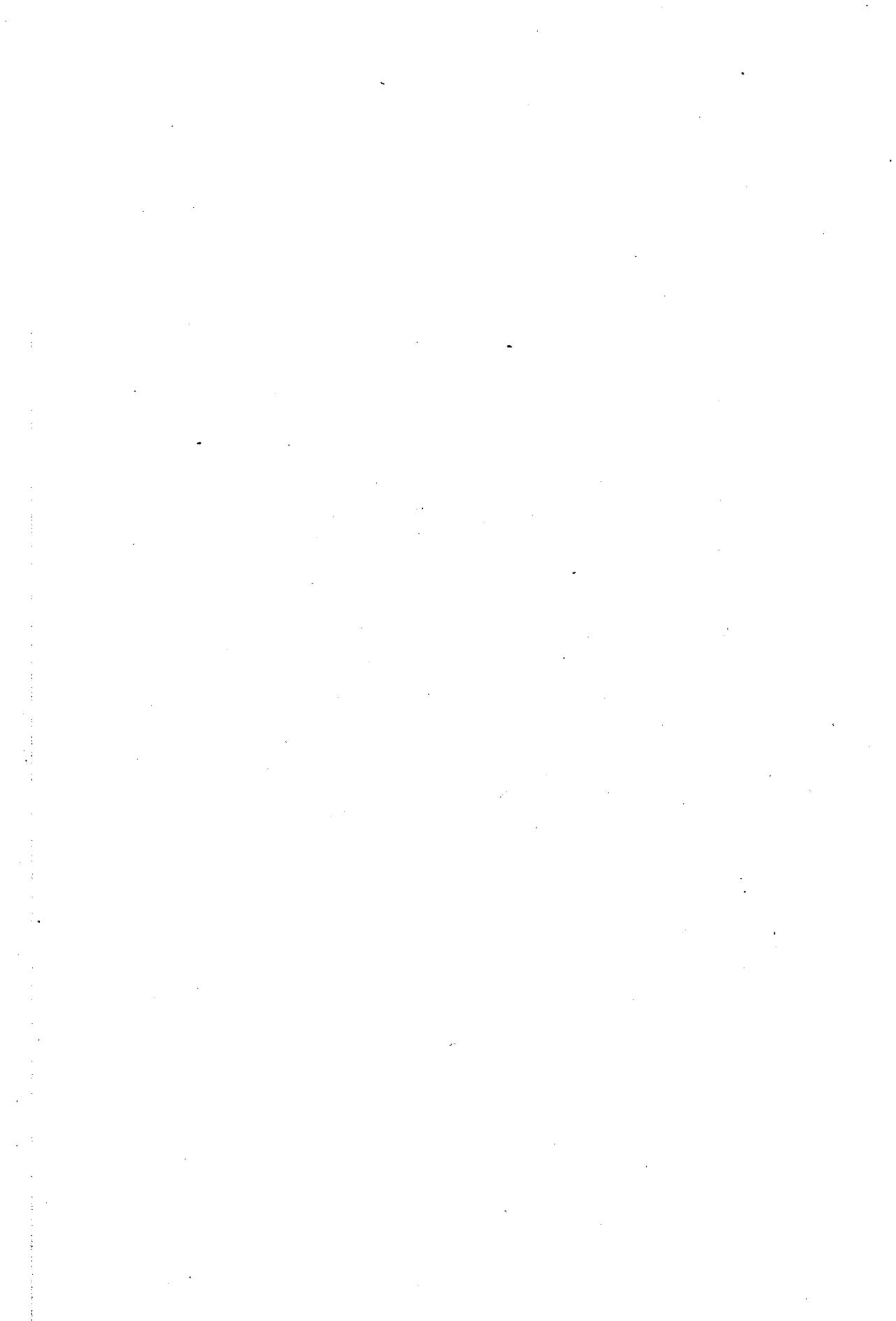
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length
ABITIBI-EST:		
Louvicourt, c. non org. (non org. t.)	Bois — Wood (R)	59' x 22' x 137'
Louvicourt, c. non org. (non org. t.)	Bois — Wood (R)	80' x 8' x 20'
BAGOT:		
Saint-Nazaire-d'Acton, p.....	Béton — Concrete	6' x 5'5" x 26'
Saint-Nazaire-d'Acton, p.....	Béton — Concrete	6' x 4' x 24'
BONAVVENTURE:		
Maria, c. (t.)	Bois — Wood	15' x 5' x 20'
New-Richmond, c. (t.).	Tuyau — Pipe	12" dia. x 25'
New-Richmond, c. (t.).	Tuyau — Pipe	12" dia. x 25'
New-Richmond, c. (t.).	Tuyau — Pipe	42" dia. x 32'5"
Paspébiac	Bois — Wood	12' x 4' x 24'
CHAMBLEY:		
Chambly	Bois — Wood	8' x 5' x 20'
Saint-Hubert, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 60'
CHAMPLAIN:		
Saint-François-Xavier- de-Batiscan, p.	Béton — Concrete	7' x 4' x 42'
Saint-Maurice, p.	Bois — Wood	5'4" x 5'4" x 75'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length
Saint-Maurice, p.	Bois — Wood	5'4" x 5'4" x 36'
Saint-Maurice, p.	Bois — Wood	3' x 3' x 36'
Saint-Maurice, p.	Bois — Wood	2' x 2' x 26'
Saint-Stanislas-de-la-Rivière-aux-Envies, p. .	Bois — Wood	5' x 7' x 38'
CHARLEVOIX:		
Parc National	Béton — Concrete	33' x 36' x 7'
Rivière-de-la-Baie-des-Rochers	Béton — Concrete (R)	21' x 24' x 5'
Rivière-du-Gouffre	Béton — Concrete (R)	165' x 78' x
CHICOUTIMI:		
Larouche, p.	Bois — Wood	18' x 14'6" x 18'
Larouche, p.	Bois — Wood	12' x 14'6" x 18'
Larouche, p.	Bois — Wood	16' x 12'6" x 18'
Larouche, p.	Bois — Wood	19' x 13'6" x 18'
Taché, c. (t.)	Bois — Wood (R)	48' x 18' x 18'
DEUX-MONTAGNES:		
Saint-Benoit, p.	Bois — Wood	5' x 5' x 26'
Saint-Benoit, p.	Bois — Wood (R)	6'6" x 3'6" x 26'
DRUMMOND:		
Saint-Edmond-de-Gran-tham, p.	Bois — Wood	5' x 5' x 20'
Saint-Eugène-de-Gran-tham	Bois — Wood	8' x 5' x 24'
Wendover & Simpson..	Tuyau — Pipe	30" dia. x 24'
GASPÉ-SUD:		
Galt, Larocque, Fletcher & Holland, c.u. (u.t.)	Tuyau — Pipe	42" dia. x 80'
Pabos	Tuyau — Pipe	42" dia. x 30'
Percé	Tuyau — Pipe	42" dia. x 160'
Sainte-Thérèse-de-Gaspé	Tuyau — Pipe	42" dia. x 48'
GATINEAU:		
Mitchell	Bois — Wood (R)	28' x 25' x 80'
Godmanchester	Pierre et bois — Stone and Wood	5' x 5' x 26'5"
Hinchinbrook, c. (t.) ..	Pierre et bois — Stone and Wood	7' x 10'5" x 18'



Route No 55 . Revêtement d'asphalte cons-
truit dans la paroisse de Saint-Prime.

Highway No. 55. Asphalt pavement laid
in the parish of St. Prime.



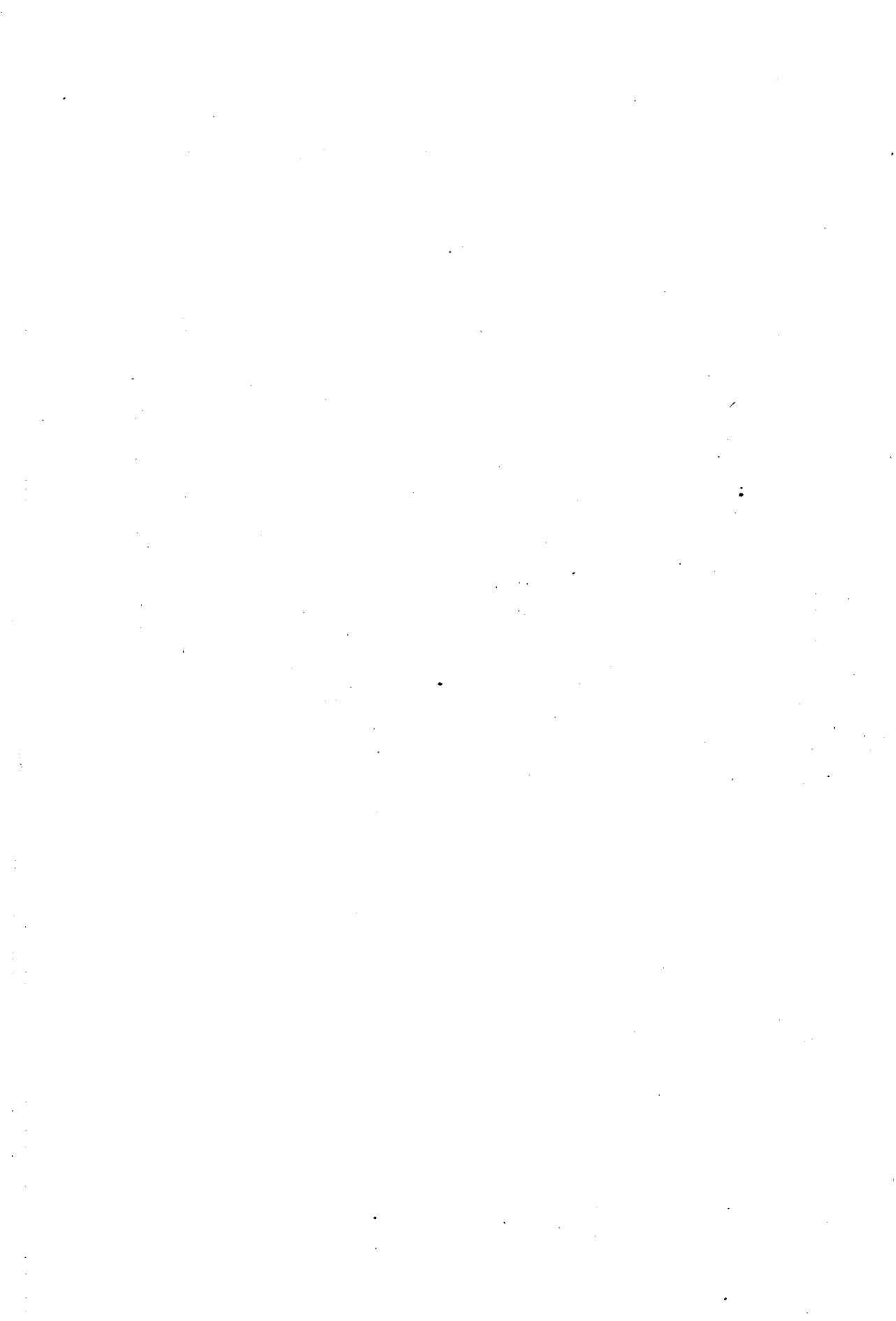
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length
IBERVILLE:		
Saint-Alexandre, p.....	Bois — Wood	7' x 6' x 24'
Saint-Alexandre, p.....	Bois — Wood	13' x 6' x 50'
Saint-Alexandre, p.....	Bois — Wood	10' x 6' x 23'
KAMOURASKA:		
Sainte-Anne-de-la-Pocatière.....	Béton — Concrete	10' x 8' x 28'
Sainte-Anne-de-la-Pocatière.....	Béton — Concrete	8' x 5' x 24'
Saint-Eleuthère	Bois — Wood	9' x 10' x 30'
LABELLE:		
Ferme-Neuve, p.....	Bois — Wood (R)	16' x 9' x 28'
Montigny, c. non org. (non org. t.)	Bois — Wood (R)	50' x 16' x 53'
Turgeon, c. (t.)	Bois — Wood (R)	47' x 10' x 49'
LAPRAIRIE:		
Laprairie	Bois — Wood	12' x 5' x 20'
L'ISLET:		
Casgrain & Leverrier, c.u. (u.t.)	Béton — Concrete	20' x 6' x 27'
Saint-Aubert, p.....	Bois — Wood	8' x 5' x 27'
MASKINONGÉ:		
Rivière-du-Loup (en haut)	Bois — Wood	8'8" x 8'8" x 20'
Sainte-Angèle, p.....	Béton — Concrete	4' x 6' x 36'
Saint-Alexis, p.	Béton — Concrete	10' x 12' x 70'
Saint-Didace, p.	Tuyau — Pipe (2)	16" dia. x 20'
Saint-Didace, p.	Tuyau — Pipe (2)	20" dia. x 20'
Saint-Léon-le-Grand-de- Dumontier, p.	Tuyau — Pipe	16" dia. x 52'6"
Saint-Léon-le-Grand-de- Dumontier, p.	Tuyau — Pipe	20" dia. x 25'
Saint-Paulin, p.	Tuyau — Pipe	12" dia. x 70'
Saint-Paulin, p.	Tuyau — Pipe (R)	16" dia. x 60'
Sainte-Ursule, p.	Béton — Concrete	4' x 5' x 90'
MATANE:		
Baie-des-Sables, c. (t.) .	Bois — Wood	8' x 5' x 26'
Saint-Adelme, p.	Béton — Concrete	25' x 12' x 115'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or Length
MATAPÉDIA:		
Causapscal, v.	Béton — Concrete	14' x 10' x 45'
Lac-au-Saumon, v.	Béton — Concrete	13' x 8' x 44'
NAPIERVILLE:		
Saint-Cyprien-de-Léry, p.	Béton — Concrete	7' x 6' x 50'
NICOLET:		
Sainte-Eulalie, p.	Acier — Steel	8' x 4' x 30'
Saint-Jean-Baptiste, p.	Béton — Concrete	6' x 5' x 25'
PAPINEAU:		
Buckingham, c. (t.) ...	Tuyau — Pipe	36" dia. x 95'
PONTIAC:		
Pontiac, c. non org. (non org. t.)	Bois — Wood (R)	100' x — x 102'
Pontiac, c. non org. (non org. t.)	Bois — Wood (R)	360' x — x 409'
Pontiac, c. non org. (non org. t.)	Bois — Wood (R)	240' x — x 252'
RIMOUSKI:		
Sainte-Cécile-du-Bic, p.	Béton — Concrete (R)	6' x 6' x 60'
Sainte-Luce-de-Lessard, p.	Béton — Concrete	5' x 5' x 32'
Sainte-Luce-de-Lessard, p.	Béton — Concrete	5' x 5' x 32'
Sainte-Luce-de-Lessard, p.	Béton — Concrete	5' x 5' x 32'
Saint-Narcisse, p.	Béton — Concrete	5' x 4' x 68'
ROUVILLE:		
Notre-Dame-de-Bon-Se- cours, p.	Tuyau — Pipe	18" dia. x 52' 5"
SAGUENAY:		
Rivière-Amédée.....	Bois — Wood (R)	30' x 15' x 55'
Rivière-aux-Pins	Bois — Wood (R)	50' x 20' x 60'
Rivière-aux-Vases	Bois — Wood (R)	150' x 20' x 172'
Sainte-Anne-de-Port- neuf, c.u. (u.t.)	Bois — Wood (R)	450' x 25' x 500'



Route No 55, à Saint-Prime. Travaux de
réfection exécutés en 1946.

Highway No. 55, at St. Prime. Recons-
truction work carried out in 1946.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	NATURE DU PONT NATURE OF THE BRIDGE	PORTÉE — HAUTEUR LARGEUR OU LONGUEUR SPAN — HEIGHT WIDTH OR LENGTH
SAINT-HYACINTHE:		
La Présentation, p.....	Béton — Concrete	9' x 10' x 24'
La Présentation, p.....	Béton — Concrete	10' x 8' x 36'
Saint-Damase, p.....	Béton — Concrete	8' x 4' x 36'
SAINT-JEAN:		
Notre-Dame-du-Mont-Carmel, p.....	Bois — Wood	6'8" x 6'8" x 53'
SAINT-MAURICE:		
Sainte-Anne-de-Yamachiche, p.....	Bois — Wood	8'8" x 8'8" x 50'
Sainte-Anne-de-Yamachiche, p.....	Bois — Wood	10'8" x 10'8" x 50'
Sainte-Anne-de-Yamachiche, p.....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 70'
Sainte-Anne-de-Yamachiche, p.....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 60'
Sainte-Anne-de-Yamachiche, p.....	Tuyau — Pipe (R)	30" dia. x 15'
Saint-Barnabé-de-Gatineau, p.....	Béton — Concrete (R)	5' x 5'6" x 30'
Sainte-Flore, p.....	Bois — Wood	5'8" x 6' x 45'
TERREBONNE:		
Saint-Louis, p.....	Bois — Wood	10' x 5' x 30'
VAUDREUIL:		
Sainte-Justine-de-Newton, p.....	Bois — Wood	7' x 4' x 26'
Sainte-Justine-de-Newton, p.....	Bois — Wood	18' x 9' x 26'
Sainte-Justine-de-Newton, p.....	Bois — Wood (R)	9' x 7' x 30'
WOLFE:		
Marbleton, v.....	Béton — Concrete	6' x 6'5" x 32'
YAMASKA:		
Saint-Elphège, p.....	Tuyau — Pipe	18" dia. x 25'
Ponts et ponceaux réparés — Bridges and culverts repaired.....		22
Ponts et ponceaux construits — Bridges and culverts builds		78
TOTAL		100

CHAPITRE XV

ENTRETIEN DURANT L'HIVER

1945-1946

Chemins entretenus par le département Avec contribution des municipalités

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
DISTRICT DE QUÉBEC	
Québec - La Petite-Rivière - Ancienne-Lorette - (Grand Désert)	
Saint-Augustin - Loretteville - Camp Valcartier et chemins adjacents	42.83
Québec - Charlesbourg - Saint-Ambroise - Loretteville - Château-d'Eau - Charlesbourg - Lac-Beauport - Notre-Dame-des-Laurentides et chemins adjacents	37.45
Québec - Giffard - Beauport - Courville - Boischatel - L'Angé-Gardien - Château-Richer - Beaupré - Saint-Joachim et chemins adjacents	51.09
Québec - Sillery - Sainte-Foy - Cap-Rouge et chemins adjacents..	21.92
Québec - Lévis - Saint-Romuald - Breakeyville - Saint-Nicolas..	29.70
<i>Longueur totale</i>	182.99

DISTRICT DE MONTRÉAL

Route Tour de l'Ile-de-Montréal et chemins adjacents	108.16
Saint-Laurent - Dorval via Côte-de-Liesse	7.39
Boulevard Curé Labelle.....	4.71
Route Tour de l'Ile-Jésus et chemins adjacents	111.10
Montréal - Terrebonne	9.78
Longueuil - Chambly - Marieville et chemins adjacents	28.88
Marieville - Saint-Grégoire via route No 40 et chemin du fort Georges.....	7.01
Longueuil - Boucherville et chemins adjacents	5.51
Montréal - Saint-Hubert - Intersection de la route No 1, via Boulevard Taschereau - Voie Sir-Wifrid-Laurier et chemins adjacents	12.05
Saint-Lambert - Saint-Jean-Canticle, via routes 3, 9 et 9-B et chemins adjacents	47.13
Sainte-Anne-de-Bellevue - frontière d'Ontario (Route No 2) et chemins adjacents	64.97
Dorion - Vaudreuil - Como - Pointe-Fortune (Route No 17)	37.49
Route No 2, Pointe-aux-Trembles - Saint-Sulpice - Berthier.....	32.91

CHAPTER XV

WINTER MAINTENANCE

1945-1946

**Roads maintained by the Department
with contribution of the municipalities**

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
QUÉBEC DISTRICT	
Québec - La Petite Rivière - Ancienne Lorette - Grand Désert - St. Augustin - Loretteville - Valcartier Camp and adjacent roads	42.83
Québec - Charlesbourg - St. Ambroise - Loretteville - Château d'Eau - Charlesbourg - Lac Beauport - Notre-Dame des Laurentides and adjacent roads	37.45
Québec - Giffard - Beauport - Courville - Boischatel - L'Ange Gardien - Château Richer - Beaupré - St. Joachim and adjacent roads	51.09
Québec - Sillery - Ste. Foy - Cap Rouge and adjacent roads.....	21.92
Québec - Lévis - St. Romuald - Breakeyville - St. Nicolas	29.70
<i>Total length</i>	<i>182.99</i>

MONTRÉAL DISTRICT

Road Round the Island of Montreal and adjacent roads	108.16
St. Laurent - Dorval, via Côte de Liesse	7.39
Boulevard Curé Labelle.....	4.71
Road Round the Island of Jésus and adjacent roads	111.10
Montréal - Terrebonne	9.78
Longueuil - Chambly - Marieville and adjacent roads	28.88
Marieville - St. Grégoire via Highway No. 40 and Fort George Road	7.01
Longueuil - Boucherville and adjacent roads	5.51
Montréal - St. Hubert - Intersection of Road No. 1, via Boulevard Taschereau - Sir Wilfrid Laurier Way and adjacent roads....	12.05
St. Lambert - St. Jean-Cantic, via Highways 3, 9 and 9-B and adjacent roads	47.13
Ste. Anne de Bellevue - Ontario Boundary (Highway No. 2) and adjacent roads	64.97
Dorion - Vaudreuil - Como - Pointe Fortune (Highway No. 17) ..	37.49
Highway No. 2, Pointe aux Trembles - St. Sulpice - Berthier	32.91

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Routes Nos 8 et 31, Saint-Eustache — Lachute — Pont de la Rivière-Rouge — Saint-André — Brownsburg et chemins adjacents	68.99
Route No 11, Pont Bélair — Saint-Jérôme et chemins adjacents	19.05
Sainte-Thérèse à route No 29, via chemin Côte-Saint-Louis et montée Gagnon	7.34
Saint-Janvier — Sainte-Anne-des-Plaines — Saint-Lin — Sainte-Julienne à montée No 33.	31.05
Route No 18, Terrebonne — Sainte-Julienne	23.23
Route No 29, Charlemagne — Oka	37.02
L'Assomption — l'Épiphanie, via route No 33, Saint-Roch — Saint-Lin et chemins adjacents.	28.38
Route No 41, Saint-Alexis — Saint-Jacques — Joliette	12.72
Route No 48, Repentigny — Saint-Félix-de-Valois et chemins adjacents	49.40
Saint-Gérard — Sainte-Marie-Salomé — Saint-Jacques — Rawdon	20.11
De la route No 33, dans Saint-Liguori, à Crabtree Mills	9.99
Sainte-Marie-Salomé — Crabtree-Mills — Saint-Paul	4.92
Laprairie — frontière de New York, via route No 9-A et chemins adjacents	36.48
Laprairie — Saint-Rémi — Saint-Chrysostôme et chemins adjacents	43.48
Montréal-Sud — Laprairie, via Boulevard Taschereau	11.00
Pont Honoré-Mercier — Beauharnois — Valleyfield — Saint-Anicet et chemins adjacents.	77.81
Châteauguay — Malone (Route No 4) et chemins adjacents	58.60
Howick — Saint-Chrysostôme	10.52
Sainte-Philomène — Saint-Isidore	4.19
Huntingdon à la frontière de l'État de New York, via Herdman.	8.7
Iberville — frontière du Vermont, via Philipsburg	27.09
<i>Longueur totale</i>	1,067.20

DISTRICT DE CHICOUTIMI

Route No 16, Grande-Baie — Chicoutimi — Arvida — Jonquière — Kénogami	25.33
Chemin de l'Aéroport de Bagotville	4.95
<i>Longueur totale</i>	30.28

RÉSUMÉ

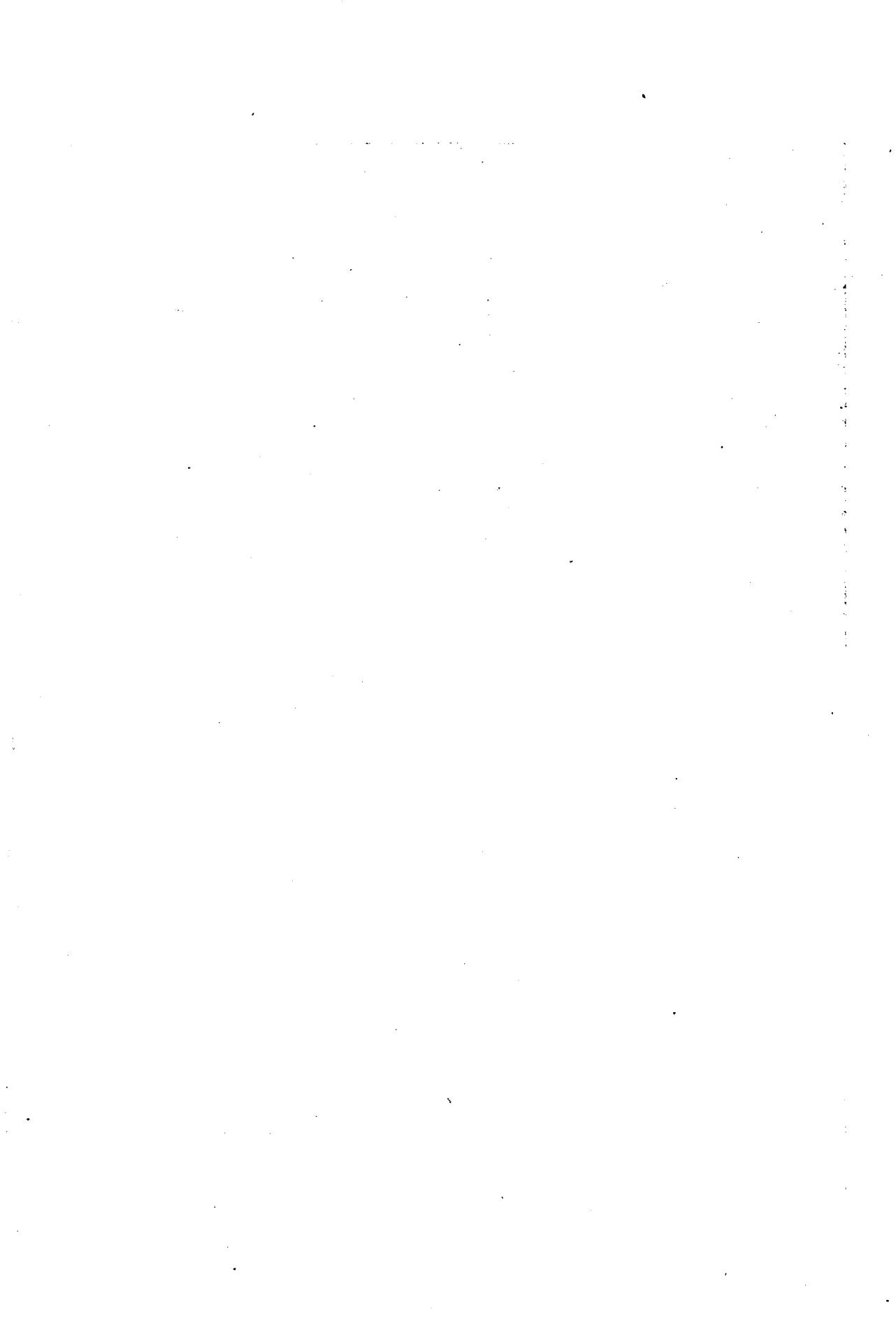
Chemins entretenus par le département
Avec contribution des municipalités

District de Québec	182.99
District de Montréal	1,067.20
District de Chicoutimi	30.28
<i>Longueur totale</i>	1,280.47



Route No. 55, section Saint-Prime-Saint-Félicien. Revêtement en béton bitumineux construit en 1946.

Highway No. 55, St. Prime-St. Félicien section. Bituminous concrete pavement constructed in 1946.



NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Highways Nos 8 and 31, St. Eustache - Lachute - Rivière Rouge Bridge - St. André - Brownsburg and adjacent roads	68.99
Highway No. 11, Bélair Bridge - St. Jérôme and adjacent roads	19.05
Ste. Thérèse - Highway No. 29, via St-Louis Road and Gagnon Hill	7.34
St. Janvier - Ste. Anne des Plaines - St. Lin - Ste. Julienne to « Montée des 33 »	31.05
Highway No. 18, Terrebonne - Ste. Julienne	23.23
Highway No. 29, Charlemagne - Oka	37.02
L'Assomption - l'Épiphanie, via Highway No. 33, St. Roch - St. Lin and adjacent roads	28.38
Highway No. 41, St. Alexis - St. Jacques - Joliette	12.72
Highway No. 48, Repentigny - St. Félix de Valois and adjacent roads	49.40
St. Gérard - Ste. Marie Salomé - St. Jacques - Rawdon	20.11
From Highway No. 33, in St. Liguori, to Crabtree Mills	9.99
Ste. Marie Salomé - Crabtree Mills - St. Paul	4.92
Laprairie - New York Boundary, via Highway No. 9-A and adjacent roads	36.48
Laprairie - St. Rémi - St. Chrysostôme and adjacent roads	43.48
Montréal South - Laprairie, via Boulevard Taschereau	11.00
Honoré Mercier Bridge - Beauharnois - Valleyfield - St. Anicet and adjacent roads	77.81
Châteauguay - Malone (Highway No. 4) and adjacent roads	58.60
Howick - St. Chrysostôme	10.52
Ste. Philomène - St. Isidore	4.19
Huntingdon to the State of New York, via Herdman	8.74
Iberville - Vermont Boundary, via Philipsburg	27.09
<i>Total length</i>	1,067.20

CHICOUTIMI DISTRICT

Highway No. 16, Grande-Baie - Chicoutimi - Arvida - Jonquière - Kénogami	25.33
Road of Bagotville Air-port	4.95
<i>Total length</i>	30.28

SUMMARY**Roads maintained by the Department
with contribution of the municipalities**

Québec District	182.99
Montréal District	1,067.20
Chicoutimi District	30.28
<i>Total length</i>	1,280.47

**Entretien par les municipalités ou les organisations locales
avec subvention du ministère de la Voirie**

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
Route No 1. Sainte-Marie-de-Monnoir - Granby - Sherbrooke - Robersonville.....	139.24
Sainte-Marie-de-Monnoir, chemins du Grand-Bois et du ruisseau Barré.....	3.99
Saint-Dominique - Saint-Pie - Saint-Paul-d'Abbotsford - Saint-Césaire via le rang Saint-Ours	20.36
Saint-Césaire, chemin de la station de pompage	2.65
Saint-Paul-d'Abbotsford, chemins des rangs Saint-Charles, Papineau et Elmire	10.80
Granby - Shefford-Ouest.....	8.49
Saint-Dominique - Saint-Valérien via Égypte - Sainte-Cécile, via le 5ème rang - Route No 1	27.59
Saint-Étienne-de-Bolton à la route No 1	2.63
Bolton-Centre à Eastman	10.10
Chemins de Saint-Benoît-du-Lac et de Bolton-Est à la route No 1	12.39
Canton Orford, chemin de Montréal vers le lac Fraser	8.95
Divers chemins dans Rock Forest	7.00
Disraeli, diverses rues	6.58
Route No 2, Sainte-Rose-du-Dégelé - frontière du Nouveau-Brunswick	12.00
Route No 2, Saint-Augustin - Donnacona	10.89
Neuville - Pont-Rouge - Saint-Raymond	24.36
Camp Valcartier - Sainte-Catherine - Lac Saint-Joseph	10.89
Sainte-Catherine - Lac Saint-Joseph via Duchesnay	9.46
Trois-Rivières, chemins Sainte-Marguerite, Les-Forges et Rochon	4.96
Route No 2, Trois-Rivières - Berthierville	37.31
Berthierville, chemin de la gare et du quai Saint-Ignace	5.78
Route No 3, Saint-Pierre-les-Becquets - Sorel - Boucherville	109.86
Saint-Robert à la route No 3	3.12
Contrecoeur à Saint-Antoine, chemin de la Pomme-d'Or	7.33
Varennes, diverses rues	1.63
Caughnawaga - Châteauguay	12.32
Sainte-Catherine-d'Alexandrie - Laprairie via côte Sainte-Catherine et chemins de la Pinière et King George dans Laprairie	7.84
Sainte-Clotilde, montée Norton-Creek et chemin de la Rivière-des-Fèves	3.72
Beauharnois - Saint-Étienne - Saint-Louis-de-Gonzague	16.90
Route No 5, Plessisville - Richmond - Sherbrooke - Rock Island	115.31
Kingsey-Station à Tingwick	13.90
Danville - Asbestos	4.57
Richmond - Saint-Cyr	9.18
Richmond - Saint-Félix-de-Kingsey	14.82
Windsor - Saint-François-Xavier	4.18
Bromptonville - Saint-Denis - Lac-Brompton	14.30



Chemin Charlesbourg-Loretteville. Travaux
de réfection exécutés en 1946.

Charlesbourg-Loretteville Road. Recons-
truction work carried out in 1946.

**Maintenance by municipalities or by local organizations
with grants from the Department of Roads**

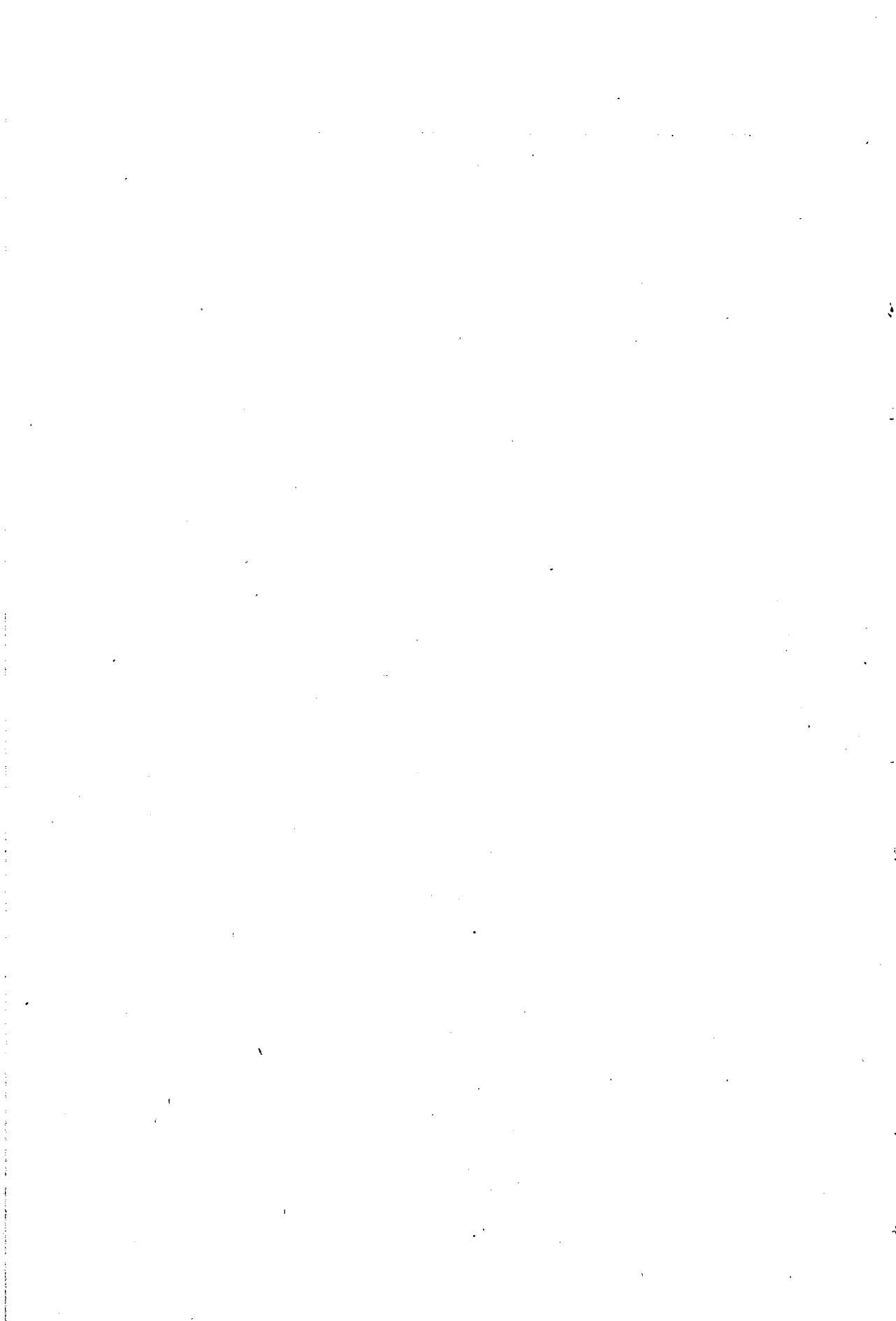
NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Highway No. 1, Ste. Marie de Monnoir - Granby - Sherbrooke - Robertsonville	139.24
Ste. Marie de Monnoir, Grand Bois and Ruisseau Barré Roads	3.99
St. Dominique - St. Pie - St. Paul d'Abbotsford - St. Césaire via St. Ours Range	20.36
St. Césaire, Pumping Station Road	2.65
St. Paul d'Abbotsford, roads of St. Charles, Papineau and Elmire Ranges	10.80
Granby - Shefford West	8.49
St. Dominique - St. Valérien via Égypte, Ste. Cécile, the 5th Range and Highway No. 1	27.59
St. Étienne de Bolton to Highway No. 1	2.63
Bolton Centre to Eastman	10.10
St. Benoit du Lac and Bolton East Roads to Highway No. 1	12.39
Orford Township, Road of Montréal towards Fraser Lake	8.95
Few roads in Rock Forest	7.00
Disraeli, few roads	6.58
Highway No. 2, Ste. Rose du Dégelé - New Brunswick Boundary	12.00
Highway No. 2, St. Augustin - Donnacona	10.89
Neuville - Pont Rouge - St. Raymond	24.36
Valcartier Camp - Ste. Catherine - St. Joseph Lake	10.89
Ste. Catherine - St. Joseph Lake via Duchesnay	9.46
Trois Rivières, Ste. Marguerite, Les Forges and Rochon Roads	4.96
Highway No. 2, Trois Rivières - Berthierville	37.31
Berthierville, Station and St. Ignace Wharf Roads	5.78
Highway No. 3, St. Pierre les Bacquets - Sorel - Boucherville	109.86
St. Robert to Highway No. 3	3.12
Contrecoeur to St. Antoine, Pomme d'Or Road	7.33
Varennes, few roads	1.63
Caughnawaga - Châteauguay	12.32
Ste. Catherine d'Alexandrie - Laprairie via Ste. Catherine Hill and de la Pinière and King George Roads in Laprairie	7.84
Ste. Clothilde, « Montée » Norton Creek and road of « Rivière des Fèves »	3.72
Beauharnois - St. Étienne - St. Louis de Gonzague	16.90
Highway No. 5, Plessisville - Richmond - Sherbrooke - Rock Island	115.31
Kingsey Station to Tingwick	13.90
Danville - Asbestos	4.57
Richmond - St. Cyr	9.18
Richmond - St. Félix de Kingsey	14.82
Windsor - St. François Xavier	4.18
Bromptonville - St. Denis - Brompton Lake	14.30

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenu en milles
North Hatley à la route No 5	3.72
Rock-Island - Beebe-Plain	3.94
Route No 6, Matapedia	5.00
Route No 8, Montebello - Hull - Fort-Coulonge	147.36
Montebello - Saint-André-Avellin	9.87
Village Deschênes à la route No 8	2.80
Route No 9, Saint-Hubert - Saint-Hyacinthe - Sainte-Hélène	39.11
Saint-Hubert, route de l'église et chemin de la Grande-Ligne	13.28
Saint-Antoine-de-Longueuil, chemin de la côte Noire et les rues Saint-Louis et Charron	2.31
Saint-Bruno-de-Montarville, chemin de la Rabastalière et montée des 25	3.65
Route No 11, Saint-Jérôme à l'Annonciation	90.17
Chemins conduisant de la route No 11 à Sainte-Thérèse, Sainte- Thérèse-Ouest, Lesage, Saint-Sauveur-des-Monts, Val-Morin, Val-David et routes adjacentes dans le comté de Terrebonne	33.70
Route No 12, La-Présentation - Saint-Thomas-d'Aquin - Saint- Hyacinthe - Rougemont et chemins adjacents dans les comtés de Saint-Hyacinthe et Rouville	32.34
Route No 13, Saint-Grégoire - Notre-Dame-du-Bon-Conseil	22.38
Route No 13, Acton-Vale - Roxton - Granby - Cowansville et divers chemins dans Sainte-Pudentienne, Sainte-Cécile, les cantons Shefford et Granby et entre Granby et Saint-Alphonse	66.34
Stukely-Nord, chemin de Sainte-Anne-de-Bon-Secours	4.81
Routes Nos 15 et 15-A, Baie-Saint-Paul, Sainte-Agnès, Pointe-au- Pic - La Malbaie et Clermont	19.79
Route No 16, Jonquière - Saint-Bruno	20.35
Laterrière, chemin du village	1.71
Shipshaw - Saint-Vianney	3.00
Como-Est - Hudson-Heights	12.49
Saint-Lazare, montée Saint-Charles	1.52
Saint-Télesphore, chemin du 8ème rang et route Saint-Patrice - Dalhousie - Sainte-Catherine	5.47
Tour de l'Île Perrot et chemins adjacents	15.97
Route No 19, Cap-de-la-Madeleine - Grand'Mère - La Tuque	140.93
Sainte-Flore - Shawinigan (pont Beaupré)	4.38
Saint-Théophile - Grand'Mère	2.49
Route No 19-B, Saint-Tite - Garneau	10.01
Route No 20, Victoriaville - Drummondville - limites de Bagot	46.68
Saint-Hyacinthe - Sainte-Rosalie - Saint-Simon et Saint-Hughes	21.01
Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe à Saint-Pie, chemins du rang Saint-François et du bas de la Rivière	14.34
Saint-Pie, route Saint-Charles, rang Saint-François et chemin du haut de la rivière Saint-Pie	6.71
Saint-Hughes - Saint-Guillaume - Voir Sir-Wilfrid-Laurier	16.40
Acton-Vale - Upton - Voie Sir-Wilfrid-Laurier	15.77
Route No 21, Saint-Ours - Saint-Denis - Saint-Hilaire - Saint- Mathias et chemins adjacents dans le comté de Rouville	43.73
L'Ange-Gardien, rang Séraphins	4.16



Revêtement d'asphalte posé, en 1946, à Charlesbourg sur la route Charlesbourg-Loretteville.

Asphalt pavement laid, in 1946, at Charlesbourg on Charlesbourg-Loretteville Road.



NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
North Hatley to Highway No. 5	3.72
Rock Island - Beebe Plain	3.94
Highway No. 6, Matapedia	5.00
Highway No. 8, Montebello - Hall - Fort Coulonge	147.36
Montebello - St. André Avellin	9.87
Deschênes Village to Highway No. 8	2.80
Highway No. 9, St. Hubert - St. Hyacinthe - Ste. Hélène	39.11
St. Hubert, Church and the Grande Ligne Roads	13.28
St. Antoine de Longueuil, Côte Noire Road and St. Louis and Charron Streets.....	2.31
St. Bruno de Montarville, Rabastalière Road and « Montée des 25 »	3.65
Highway No. 11, St. Jérôme to l'Annonciation	90.17
Roads leading from Highway No. 11 to Ste. Thérèse, Ste. Thérèse West, Lesage, St. Sauveur des Monts, Val Morin, Val David and adjacent roads in Terrebonne County	33.70
Highway No. 12, La Présentation - St. Thomas d'Aquin - St. Hyacinthe - Rougemont and adjacent roads in St. Hyacinthe and Rouville Counties	32.34
Highway No. 13, St. Grégoire - Notre Dame du Bon Conseil	22.38
Highway No. 13, Acton Vale - Roxton - Granby - Cowansville and few roads in Ste. Pudentienne, Ste. Cécile, Shefford and Granby Townships and between Granby and St. Alphonse	66.34
Stukely North, Ste. Anne de Bon Secours Road	4.81
Highways Nos. 15 and 15-A, Baie St. Paul, St. Agnès, Pointe au Pic - La Malbaie and Clermont	19.79
Highway No. 16, Jonquière - St. Bruno	20.35
Laterrière, Village Road	1.71
Shipshaw - St. Vianney	3.00
Como East - Hudson Heights	12.49
St. Lazare, « Montée » St. Charles	1.52
St. Télesphore, 8th Range and St. Patrice - Dalhousie - Ste. Catherine Road	5.47
Road round the Perrot Island and adjacent roads	15.97
Highway No. 19, Cap de la Madeleine - Grand'Mère - La Tuque	140.93
Ste. Flore - Shawinigan (Beaupré Bridge)	4.38
St. Théophile - Grand'Mère	2.49
Highway No. 19-B, St. Tite - Garneau	10.01
Highway No. 20, Victoriaville - Drummondville - Bagot limits	46.68
St. Hyacinthe - Ste. Rosalie - St. Simon et St. Hughes	21.01
Notre Dame de St. Hyacinthe to St. Pie, St. François Range and « Down the River » Roads	14.34
St. Pie, St. Charles Road, St. François Range and up the St. Pie River Road	6.71
St. Hughes - St. Guillaume - Sir Wilfrid Laurier Way	16.40
Acton Vale - Upton - Sir Wilfrid Laurier Way	15.77
Highway No. 21, St. Ours - St. Denis - St. Hilaire - St. Mathias and adjacent roads in Rouville County	43.73
L'Ange Gardien, Seraphins Range.....	4.16

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Route No 22, Drummondville — Ulverton — Melbourne	24.69
Route No 22, Lennoxville — Coaticook — Stanhope	26.39
Route No 23, Sainte-Marie — Armstrong et chemins adjacents dans le comté de Beauce.....	76.09
Route No 24, Saint-Georges — Saint-Gédéon — Saint-Ludger	44.54
Saint-Evariste — Saint-Martin	14.38
East-Angus — Cookshire — Island-Brook — La Patrie — Scotstown...	26.19
Bulmer — Johnville — Martinville — Saint-Edwidge — Compton	20.41
Route No 27, Saint-Venant — Beecher Falls	9.07
Route No 28, Bury — Cookshire — Lennoxville	20.45
Johnville à la route No 28	3.89
Saint-Isidore — Sawyerville	8.67
Route No 27, Birchton — Sawyerville	6.02
Route No 29, Carillon — Saint-André — Saint-Placide — Belle-Rivière — Arthur's Corner	20.91
Saint-André — Saint-Hermas — Saint-Scholastique	11.76
Saint-Placide — Saint-Benoit — Saint-Augustin — Sainte-Thérèse-Ouest	19.39
Saint-Joseph-du-Lac, chemins Principal, Haut-Saint-Joseph, Charette et Bélisle	7.89
Saint-Eustache, chemin de la Frenière et montées Lalonde et de la Petite-Rivière-Sud	9.61
Route No 30, Sainte-Agathe — Saint-Donat	29.40
Route No 32, Saint-André — Sainte-Christine — Durham-Sud	17.94
Route No 32, Saint-Hyacinthe — Saint-Dominique — Saint-Liboire	16.09
Saint-Liboire, rang Saint-Édouard	5.62
Route No 34, Arthabaska — Ham-Nord	22.41
Route No 35, Masson — Buckingham — Notre-Dame-du-Laus	49.78
Buckingham aux mines O'Brien et New York	21.79
Wakefield — Notre-Dame-de-la-Salette — Poltimore	13.00
Route No 35, Ferme-Neuve — Mont-Laurier	12.70
Route No 39, Saint-Michel — Saint-Rémi et chemins adjacents dans le comté de Napierville	11.14
Saint-Patrice-de-Sherrington, chemin Saint-Patrice et rangs Saint-Paul et Saint-Michel	5.38
Route No 37, villes de Beaconsfield et Baie-d'Urfé	10.69
Village de Côte-Saint-Luc	2.63
Route No 38, Saint-François-de-Sales	9.11
Route No 39, Waterloo — Knowlton — Sutton — Abercorn et chemins adjacents dans le comté de Brôme	48.80
Route No 39, Bolton-Sud — Highwater et chemin de Vale-Perkins	17.40
Waterloo — Warden — Saint-Joachim	8.52
Warden — Valcourt — Melbourne — Brompton — Gore	34.59
Routes Nos 40 et 40-A, Iberville — Farnham — Darcy's Corner	25.09
Sainte-Angèle-de-Monnoir, chemin de la Grande-Ligne	3.44
Saint-Grégoire-le-Grand-de-Monnoir, rang de la Montagne, chemin du Bois-de-la-Montagne, rangs du Grand-Bois et Mailhot et rang Double	11.96
Saint-Athanase — Saint-Alexandre, chemin de la Grande-Ligne	9.80

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Highway No. 22, Drummondville - Ulverton - Melbourne	24.69
Highway No. 22, Lennoxville - Coaticook - Stanhope	26.39
Highway No. 23, Ste. Marie - Armstrong and adjacent roads in Beauce County	76.09
Highway No. 24, St. George - St. Gédéon - St. Ludger	44.54
St. Évariste - St. Martin	14.38
East Angus - Cookshire - Island Brook - La Patrie - Scotstown	26.19
Bulmer - Johnville - Martinville - St. Edwidge - Compton	20.41
Highway No. 27, St. Venant - Beecher Falls	9.07
Highway No. 28, Bury - Cookshire - Lennoxville	20.45
Johnville to Highway No. 28	3.89
St. Isidore - Sawyerville	8.67
Highway No. 27, Birchton - Sawyerville	6.02
Highway No. 29, Carillon - St. André - St. Placide - Belle Rivière - Arthur's Corner	20.91
St. André - St. Hermas - St. Scholastique	11.76
St. Placide - St. Benoit - St. Augustin - Ste. Thérèse West	19.39
St. Joseph du Lac, Main, Haut St. Joseph, Charette and Bélisle Roads	7.89
St. Eustache, de la Frenière Road and « Montée » Lalonde and Petite Rivière Sud	9.61
Highway No. 30, Ste. Agathe - St. Donat	29.40
Highway No. 32, St. André - Ste. Christine - Durham South	17.94
Highway No. 32, St. Hyacinthe - St. Dominique - St. Liboire	16.09
St. Liboire, St. Édouard Range	5.62
Highway No. 34, Arthabaska - Ham North	22.41
Highway No. 35, Masson - Buckingham - Notre Dame du Laus	49.78
Buckingham to O'Brien and New York Mines	21.79
Wakefield - Notre Dame de la Salette - Poltimore	13.00
Highway No. 35, Ferme Neuve - Mont Laurier	12.70
Highway No. 39, St. Michel - St. Rémi and adjacent roads in Napierville County	11.14
St. Patrice de Sherrington, St. Patrice Road and St. Paul and St. Michel Ranges	5.38
Highway No. 37, Beaconsfield and Baie d'Urfé Towns	10.69
Village of Côte St. Luc	2.63
Highway No. 38, St. François de Sales	9.11
Highway No. 39, Waterloo - Knowlton - Sutton - Abercorn and adjacent roads in Brôme County	48.80
Highway No. 39, Bolton South - Highwater and Vale Perkins Road	17.40
Waterloo - Warden - St. Joachim	8.52
Warden - Valcourt - Melbourne - Brompton - Gore	34.59
Highways Nos. 40 and 40-A, Iberville - Farnham - Darcy's Corner	25.09
Ste. Angèle de Monnoir, Grande Ligne Road	3.44
St. Grégoire le Grand de Monnoir, Mountain Range, Bois de la Montagne Road, Grand Bois and Mailhot Ranges and Double Range	11.96
St. Athanase - St. Alexandre, Grande Ligne Road	9.80

NOM DE LA ROUTE	Longueur entretenue en milles
Farnham - Saint-Ignace-de-Stanbridge - Freightsburg	19.67
Route No 41, New Glasgow - Saint-Jérôme - Lachute	27.64
Calumet - Kilmor	14.01
Route No 47, Saint-Marc - Belœil	8.98
Route No 48, Saint-Félix-de-Valois	2.39
Route No 50, Magog - Coaticook - Burroughs-Falls	25.33
Route No 52, Cowansville - Stanbridge	10.44
Hemmingford - Havelock - Saint-Antoine-Abbé - Saint-Cyprien - Saint-Patrice - Saint-Bernard	65.75
Ormstown - canton Franklin via route No 52, 9ème rang et montée Saint-Antoine	16.50
Canton Dundee, divers chemins	25.00
Saint-Bernard-de-Lacolle, rangs Saint-André, Saint-Claude, Boxton et Henrysburg, route O'Connor, chemin de la Grande-Ligne et divers chemins dans le comté de Saint-Jean	29.33
Saint-Valentin, chemin de 3ème Ligne	6.54
Saint-Thomas-de-Foucault, divers chemins	7.65
Stanbridge au canton Bedford, via chemins Pearceton, Ridge, Gage, Blinn, Farnham et Riceburg	16.36
Clarenceville, divers chemins	3.27
Notre-Dame-de-Stanbridge - Saint-Ignace - Saint-Pierre-de-Vé- ronne - Stanbridge Station	16.65
Bedford, divers chemins	6.12
Henryville à la frontière des États-Unis	10.07
Route No 54, Notre-Dame-des-Laurentides et chemin de la rivière Saint-Charles	6.57
Stoneham - Tewkesbury	12.75
L'Ancienne-Lorette, rangs Beaumont et Saint-Ange	3.13
Saint-Émile, chemins du Lac Saint-Charles et de la Traverse . . .	3.25
Saint-Gabriel-de-Valcartier, chemin de la 5ème Concession . . .	5.03
Saint-Gabriel-Ouest, chemins Hayes, Goudreau et de la Rivière- aux-Pins	10.97
Route No 54, Hébertville - Dépôt du Nord-Est	30.85
Route No 55, Saint-Jérôme - Saint-Cœur-de-Marie et chemins Saint- Joseph-d'Alma - Saint-Gédéon, Riverbend - Saint-Nazaire . .	55.62
Route No 55, Saint-Cœur-de-Marie - Péribonka et chemin du village Talbot	24.97
Route No 56, Baie Saint-Paul - Saint-Urbain	9.00
Route No 60, Amos - Mine Siscoe	38.10
Chemin dans les cantons La Sarre, Rousseau, Clermont et Paradis	56.00
Duparquet à la mine Waite - Amulet	25.40
Route No 105, East-Richford - Highwater	11.29
<i>Longueur totale</i>	<i>2,945.35</i>

RÉSUMÉ

Chemins entretenus par le département avec contribution des munici- palités	1,280.47
--	----------



Vue montrant une section du nouveau chemin entre Bury et Scotstown, dans le comté de Compton.

View showing a section of the new road between Bury and Scotstown, in Compton County.

NAME OF THE HIGHWAY	Length maintained (in miles)
Farnham - St. Ignace de Stanbridge - Freleighsburg	19.67
Highway No. 41, New Glasgow - St. Jérôme - Lachute	27.64
Calumet - Kilmar	14.01
Highway No. 47, St. Marc - Belœil	8.98
Highway No. 48, St. Félix de Valois	2.39
Highway No. 50, Magog - Coaticook - Burroughs Falls	25.33
Highway No. 52, Cowansville - Stanbridge	10.44
Hemmingford - Havelock - St. Antoine Abbé - St. Cyprien - St. Patrice - St. Bernard	65.75
Ormstown - Franklin Township, via Highway No. 52, 9th Range and « Montée » St. Antoine	16.50
Dundee Township, few roads	25.00
St. Bernard de Lacolle, St. André, St. Claude, Roxton and Henry- sburg Ranges, O'Connor and Grande-Ligne Roads and many roads in St. John County	29.33
St. Valentin, 3rd Ligne Road	6.54
St. Thomas de Foucault, few roads	7.65
Stanbridge to Bedford Township, via Pearceton, Ridge, Gage, Blinn, Farnham and Riceburg Roads	16.36
Clarenceville, few roads	3.27
Notre Dame de Stanbridge - St. Ignace - St. Pierre de Véronne - Stanbridge Station	16.65
Bedford, few roads	6.12
Henryville to United States Boundary	10.07
Highway No. 54, Notre Dame des Laurentides and St. Charles River Road	6.57
Stoneham - Tewkesbury	12.75
L'Ancienne Lorette, Beaumont and St. Ange Ranges	3.13
St. Emile, Lake St. Charles and La Traverse Roads	3.25
St. Gabriel de Valcartier, 5th Concession Road	5.03
St. Gabriel West, Hayes, Goudreau and Rivière aux Pins Roads..	10.97
Highway No. 54, Hébertville - North East Dépôt	30.85
Highway No. 55, St. Jérôme - St. Cœur de Marie and St. Joseph d'Alma - St. Gédéon, Riverbend - St. Nazaire Roads	55.62
Highway No. 55, St. Cœur de Marie - Péribonka and Talbot Village Road	24.97
Highway No. 56, Baie St. Paul - St. Urbain	9.00
Highway No. 60, Amos - Siscoe Mine	38.10
Road in La Sarre, Rousseau, Clermont and Paradis Townships...	56.00
Duparquet - Waite - Amulet Mine	25.40
Highway No. 105, East Richford - Highwater	11.29
<i>Total length</i>	<i>2,945.35</i>

SUMMARY

Roads maintained by the Department with contribution of the
municipalities

1,280.47

Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du département	2,945.35
<i>Longueur totale</i>	4,225.82

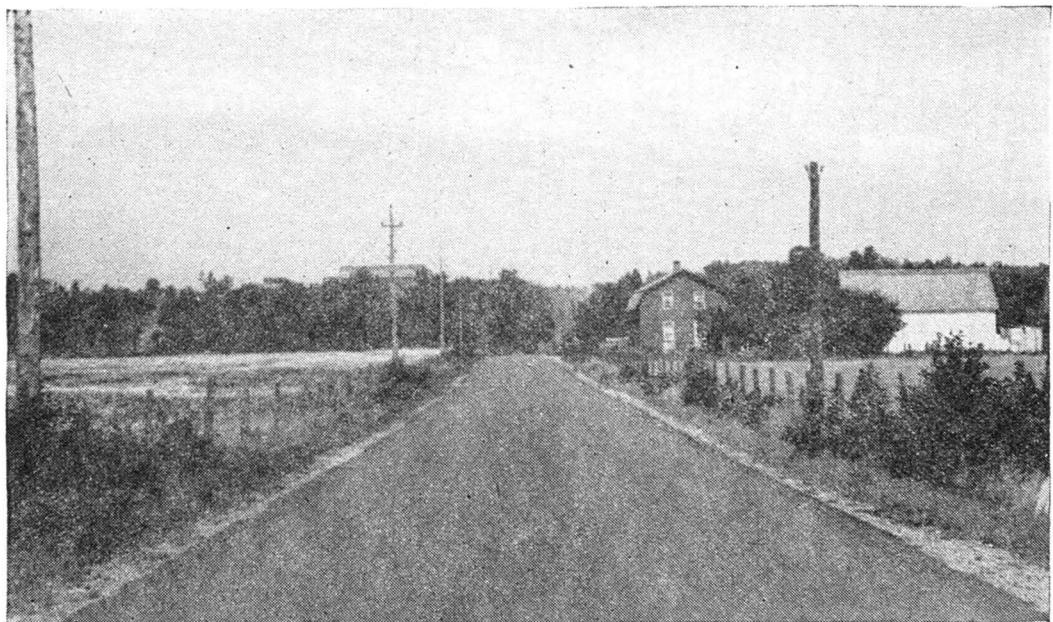
ANNÉE 1946-1947**Chemins entretenus par le département avec
contributions des municipalités**

Région de Québec.....	190.70
Région de Montréal	1,124.60
Région de Chicoutimi.....	58.70
 <i>Longueur totale</i>	 1,374.00
Entretien par les municipalités ou les organi- sations locales avec subvention du ministère de la Voirie.....	3,315.00
 <i>Longueur totale</i>	 4,689.00



Revêtement d'asphalte posé, en 1946, entre Saint-Boniface et Saint-Étienne-des-Grès, dans le comté de Saint-Maurice.

Asphalt pavement laid, in 1946, between St. Boniface and St. Étienne des Grès, in St. Maurice County.



Vue d'une autre section asphalteé, en 1946, sur la route Saint-Boniface-Trois-Rivières.

View of an other section asphalted in 1946, on St. Boniface-Trois Rivières Road.

Maintenance by municipalities or by local organizations with grants from the Department of Roads	2,945.85
<i>Total length</i>	4,225.82

YEAR 1946-1947**Roads maintained by the Department with contribution of the municipalities**

Québec Region	190.70
Montréal Région.....	1,124.60
Chicoutimi Region	58.70
Longueur totale	1,374.00
Maintenance by the municipalities or by local organizations, with grants from the Department of Roads	3,315.00
Longueur totale	4,689.00

**TRAVAUX EXÉCUTÉS DANS LA PROVINCE
DE 1925 AU 31 MARS 1947**

**SUMMARY OF WORK PERFORMED IN THE PROVINCE
FROM 1925 TO MARCH 31, 1947**

Longueurs en milles

Lectures

Longueur en miles																Lengths in miles															
Année	Reconstruction et revêtements permanents								Construction								Entretien des chemins aux frais du département				Chemins d'hiver — Winter roads										
	Reconstruction and permanent pavements				Tapis bitumineux sur chemins de gravier				Suppression des passages à niveau de chemins de fer				Rechargement des routes				Routes provinciales et régionales		Chemins municipaux		Nombre de ponts ou ponceaux construits ou réparés	Longueur sur laquelle diverses améliorations ont été effectuées	Maintenance of roads at the Department's expense		Entretien par le département avec contribution des municipalités				Entretien par les municipalités ou les comités avec subvention du département	Maintenance by municipalities or comities with grants from the Department	TOTAL
	Routes provinciales et régionales				Chemins municipaux				Provincial and regional highways				Municipal roads				Provincial and regional highways		Municipal roads				Maintenance by the Department with contribution from the municipalities		Districts						
Year	Reconstruction et revêtements permanents	Reconstruction seulement	Longueur en construction	Reconstruction et revêtements permanents	Reconstruction seulement	Longueur en construction	Reconstruction et revêtements permanents	Reconstruction only	Longueur en construction	Resurfacing of roads	Bituminous carpet coats on gravel roads	Elimination of railroad grade crossings	Resurfacing of roads	Construction et revêtements permanents	Construction seulement	Longueur en construction	Construction et revêtements permanents	Construction seulement	Longueur en construction	Length on which various improvements have been made	Number of bridges or culverts rebuilt or repaired	Routes provinciales et régionales	Chemins municipaux	TOTAL	Année	District de Montréal	District de Québec	District de Chicoutimi	TOTAL		
	Reconstruction and permanent pavements	Reconstruction only	Length under construction	Reconstruction and permanent pavements	Reconstruction only	Length under construction	Reconstruction and permanent pavements	Reconstruction only	Length under construction	Construction only	Construction only	Length under construction	Construction only	Construction and permanent pavements	Construction only	Length under construction	Construction and permanent pavements	Construction only	Length under construction	—	Year	— Provincial and regional highways	— Municipal roads	—	Année	Montreal District	Québec District	Chicoutimi District	Maintenance by municipalities or comities with grants from the Department	TOTAL	
1925	39.91										7.44	373.60	127.72	19.09	231.20	130.00				44	2,058.20	916.90	2,975.10								
1926	88.22										0.45	249.75	30.26	35.31	454.59	198.45				68	2,598.25	1,372.37	3,970.72								
1927	103.20										332.61	106.39	25.86	635.20	80.06				31	3,102.14	4,699.14	7,801.28									
1928	56.54										3		0.43	362.42	305.19	8.76	337.24	76.81			106	3,522.81	5,714.91	9,237.72	1928-29	60.00	25.00	85.00			
1929	118.99		93.54								16		1.04	416.03	286.51	33.48	764.08	85.79			188	4,081.50	6,113.19	10,194.69	1929-30	134.80	43.72	10.30	188.82		
1930	70.89		51.60								13		3.72	115.97	287.81	6.05	869.14	168.25			289	4,640.26	7,309.39	11,949.65	1930-31	305.00	78.00	10.00	393.00		
1931	119.29		88.41								12		1.50	167.38	154.81	8.38	986.39	509.37	353.17		257	4,956.25	8,460.51	13,416.76	1931-32	266.00	85.00	10.00	361.00		
1932	74.21		51.54								2		2.23	49.76	155.45		126.69	80.35	21.06		181	5,031.08	9,602.55	14,633.63	1932-33	251.10	100.85	11.50	363.45		
1933	41.35		68.50	1.36		2.30					5		4.91	56.73	202.52		95.64	58.76	45.55		344	5,614.39	9,559.29	15,173.68	1933-34	276.00	106.00	15.00	397.00		
1934	57.82		24.69	7.38		2.65					2.69	66.92	101.67	1.40	513.69	293.87	47.32		127	5,615.19	9,829.13	15,444.32	1934-35	333.19	109.94	10.30	453.43				
1935	63.06		69.39	27.86		6.81	198.45	5			8.39	81.29	268.33	1.27	637.01	376.73	65.95		343	5,705.63	10,287.22	15,992.85	1935-36	385.43	132.55	10.30	528.28	415.15	943.4		
1936	45.89	2.64	75.35	18.33		1.99	98.16	5			1.77	125.78	111.18		33.44	46.15	39.90		9	5,705.63	11,103.71	16,809.34	1936-37	416.20	135.91	15.29	567.40	304.08	871.4		
1937	126.46	79.04	171.33	13.41		26.99	400.43	31	426.16	3.40	127.18	167.42	7.38	348.67	257.53	18.78		52	5,689.75	11,190.62	16,880.37	1937-38	442.99	143.34	28.09	614.42	370.63	985.0			
1938	155.70	81.83	36.40	64.63		5.12	178.50	7	1,143.53	27.09	99.06	96.74	10.12	502.35	249.34	33.91		63	5,955.42	11,545.05	17,500.47	1938-39	531.43	153.92	28.09	713.44	549.33	1,262.7			
1939	207.69	21.54	157.86	177.49	1.57	28.06	347.21	9	566.23	61.79	41.74	166.49	2.95	374.12	400.13	106.94		179	6,024.35	12,121.06	18,145.41	1939-40	604.08	144.02	29.00	777.10	807.20	1,584.3			
1940	244.72	202.25	178.53	60.45	18.58	6.84	75.49	17	930.59		55.50	117.02		145.46	189.53	51.06		107	6,055.76	12,584.11	18,639.87	1940-41	611.20	146.01	29.00	786.21	1,611.36	2,397.5			
1941	252.61	49.15	33.92	45.96	6.47	10.98		4	413.79	39.53	36.66	177.88	0.20	422.86	227.53	73.80		143	6,127.85	12,953.30	19,081.15	1941-42	621.24	225.92	27.52	874.68	1,976.70	2,851.3			
1942	109.22		11.32	18.60		8.53		2	507.09	38.79	27.81	101.64	1.03	290.69	281.91	57.72		220	6,155.13	13,332.39	19,487.52	1942-43	602.20	152.16	26.20	780.66	1,789.16	2,569.8			
1943	91.22	5.05	31.07	27.47	2.40	3.74		2	1,511.49	12.19	35.37	106.90	0.31	234.21	359.79	47.53		149	6,234.39	13,804.18	20,038.57	1943-44	917.81	169.17	26.33	1,113.31	2,405.09	3,518.4			
1944	190.53	12.81	27.36	114.56	3.34	32.52		1	209.41	14.62	47.36	47.90	1.79	123.40	469.01	62.99		119	6,281.95	14,120.57	20,402.52	1944-45	1,016.72	181.16	24.15	1,222.03	2,566.79	3,788.8			
1945	161.28	9.09	24.20	80.28	8.20	3.55		729.43	2.74	28.08	94.17	0.7																			



Bibliothèque du Ministère des Transports



QTR A 029 758